16 pages de sports TOUS LES JOURS

PRÉFÉRENTIEL 10.5 %
DOW JONES 1738.41
DOLLAR 76.95 $US
OR 624.47 $CAN
SOGECAR 1339.16

LeDroit

CANADIEN 5
NORTH STARS 1

TITAN DE LAVAL 7
OLYMPIQUES 6

Nuageux
Maximum 12 minimum: 8
Pluie
Demain: averses

75e ANNÉE - NUMÉRO 171 OTTAWA-HULL, MARDI 20 OCTOBRE 1987 40 CENTS



La voix des sans voix

La maison d'édition Novalis publiera cet hiver, un livre de 200 pages sur feu Mgr Adolphe Proulx, évêque de Gatineau-Hull. Intitulé *La voix des sans voix*, le livre qui rappellera ou fera connaître la pensée du pasteur sur plusieurs thèmes sociaux, politiques et spirituels, sera largement inspiré d'articles de journaux même s'il fait infiniment plus que les colliger.

PAGE 12

La tragédie du Panda

Un excès d'alcool?

Paul Gaboury
LeDroit
OTTAWA

La police d'Ottawa a pointé du doigt, hier, l'alcool comme catalyseur de l'accident qui a fait 38 blessés lors du match du *Panda* de samedi.

Un étudiant de l'université Carleton reposait hier entre la vie et la mort à l'unité des soins intensifs de l'Hôpital Général, souffrant d'une commotion cérébrale. L'état de santé d'un deuxième étudiant, blessé à la colonne vertébrale, était jugé sérieux puisqu'aucun progrès n'avait été marqué depuis dimanche.

Une dizaine d'autres se remettaient lentement de diverses fractures et contusions subies samedi lorsqu'un garde-fou a cédé, dans la partie nord du stade.

Même si l'enquête n'est pas encore complétée, la police croit qu'une surconsommation d'alcool est à l'origine de ces incidents. «Je suis convaincu qu'il n'y aurait pas eu d'accident s'il n'y avait pas eu d'alcool», a confié l'inspecteur Jim Carroll, de la police d'Ottawa, qui a assisté aux événements de samedi. Il n'a pas voulu dire toutefois s'il recommanderait au chef de police l'annulation de cet événement annuel, ajoutant que l'enquête n'était pas encore complétée.

A cause de la loi provinciale, qui ne permet pas à la police de fouiller les individus, la police a admis qu'elle ne pouvait empêcher les étudiants d'entrer dans le stade avec de l'alcool, sauf dans les cas où les bouteilles étaient visibles.

Sans blâmer ni la loi ni les étudiants, le policier a mentionné que la surconsommation d'alcool par les étudiants présents au match avait rendu la situation «incontrôlable» au point où les policiers et le personnel de sécurité (ils étaient plus de 350 en devoir) n'auraient pu empêcher l'accident.

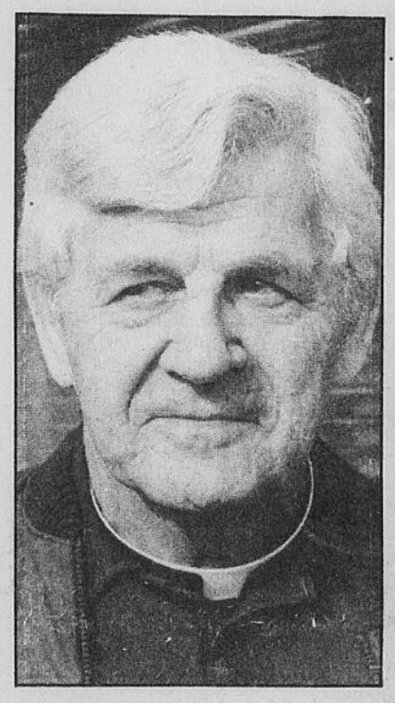
«La situation était hors de contrôle. Il aurait fallu un policier pour chacun des étudiants si nous avions voulu contrôler la consommation d'alcool dans le stade», a lancé en boutade l'inspecteur Paul Pagé de la Sûreté municipale d'Ottawa, qui répondait aux questions de la presse avec l'inspecteur Carroll.

L'enquête de la police vise notamment à déterminer si la stade répondait aux normes de sécurité.

Une pression excessive a fait sauter la barrière Page 21
La Commission de police fait le point sur les événements Page 23



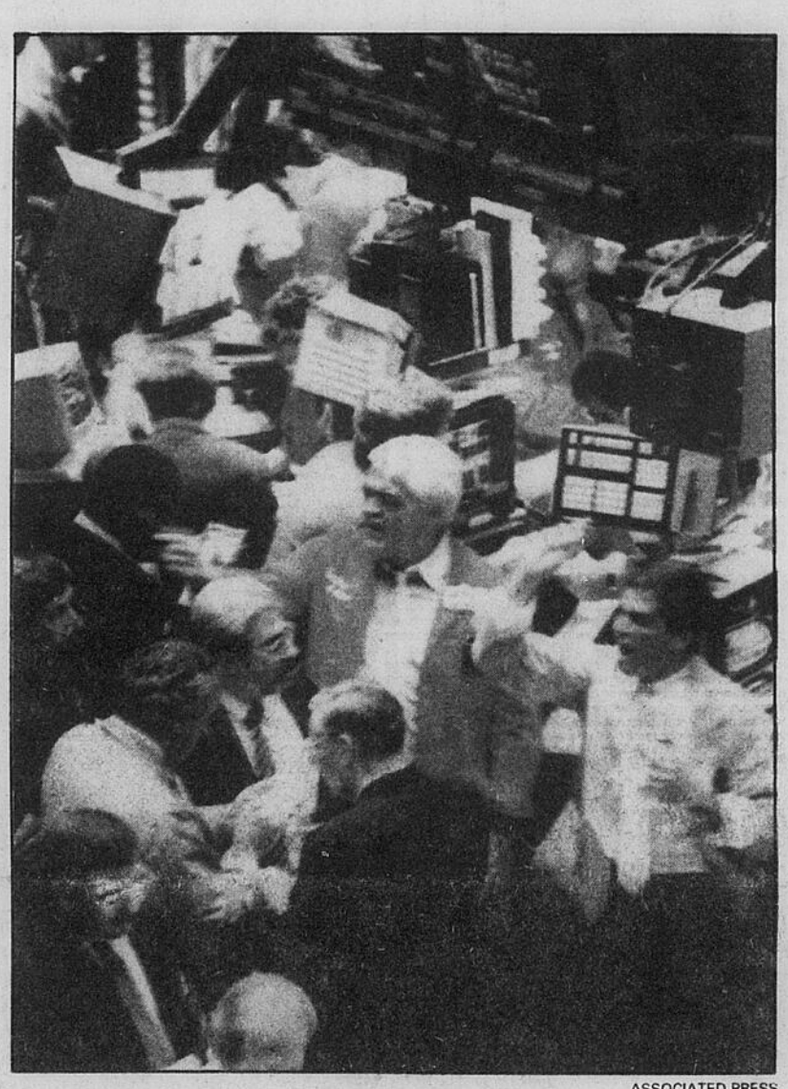
ARMAND LEGAULT, LeDroit
Deux ingénieurs examinent l'endroit où le garde-fou a cédé, samedi, au parc Lansdowne.



Honneur au missionnaire

Missionnaire Oblat qui a passé la majeure partie de sa vie dans le Grand Nord et l'Ouest canadiens, le Père Yvon Levaque sera bientôt fait Compagnon de l'Ordre du Canada. Originaire de St-Eugène, dans l'Est ontarien, il se réjouit du fait que ce sont les autochtones, auprès de qui il a vécu pendant si longtemps, qui ont proposé sa candidature.

PAGE 21



ASSOCIATED PRESS
Une véritable frénésie agitait hier le parquet de la Bourse de New York.

La panique s'empare des marchés boursiers

Michel Van de Walle
Presse Canadienne
MONTRÉAL

«C'est la panique totale. Le marché est complètement irrationnel. Il n'y a plus de logique.»

C'était en fin d'après-midi hier, après la fermeture des marchés boursiers, les réactions de quelques analystes et courtiers en valeurs mobilières à la suite de ce que tous considéraient comme l'une des journées les plus éprouvantes de leur vie.

Un krach?

«C'est un krach», affirmait Lise Dionne, analyste chez Geoffrion Leclerc, dont le ton haletant lors de l'entretien téléphonique traduisait la fébrilité qui a marqué cette journée historique dans les milieux financiers. «En 1929, la Bourse de New York avait perdu 12.5 % en une journée. Hier, ce fut 22 %,» rappelait-elle pour justifier le recours au terme de *krach*.

L'indice Dow Jones, à New York, a perdu 508.32 points pour atterrir à 1,738.74, une plongée en vrille jamais vue dans l'histoire. A Montréal, l'indice XXM chutait de 167.88 points à 1,594.2. Partout ailleurs, sur les places financières mondiales, ce fut la débandade. Sauf à Johannesbourg, en Afrique du Sud, où les cours étaient en hausse en raison de l'augmentation du prix de l'or.

«Le drame dans tout cela, disait de son côté Pierre Lussier, directeur de la recherche chez Tassé et associés, c'est que cela pourrait conduire à un krach économique très grave. Aujourd'hui (hier), New York a perdu l'équivalent de $1,000 milliards US. Cela s'ajoute aux $300 milliards de vendredi. C'est beaucoup d'argent perdu.»

Tous s'entendent sur un aspect: le marché est complètement irrationnel et plus rien ne tient. «Les variables fondamentales qui expliquent généralement le comportement de la Bourse n'existent plus», disait M. Lussier.

Tout le monde vend

Qui vend? Tout le monde, les institutions comme les petits investisseurs, répondent les courtiers. Le problème, c'est qu'il n'y a plus d'acheteurs. «L'un de mes courtiers expliquait à son client qu'il voulait bien vendre ses actions mais qu'il était incapable de trouver preneur», disait M. Lussier pour résumer sous forme anecdotique la journée d'hier.

Personne n'achète

L'un des problèmes, signalait Mme Dionne, c'est que les institutions n'achètent plus. «Si on croyait que le marché est bon, les institutions achèteraient dans une telle situation. Mais même les gestionnaires de gros portefeuilles vendent.»

Quant aux motifs qui expliquent la panique, ils sont multiples. Selon Pierre Lussier, l'arrêt de la coopération qui existait entre les États-Unis, le Japon et l'Allemagne en vue de soutenir le dollar américain a miné la confiance. Alors que le Japon et l'Allemagne devaient baisser leurs taux d'intérêts pour favoriser les exportations américaines, ils ont fait exactement le contraire, la semaine dernière, fait-il remarquer. Autre élément: le marché obligatoire produit maintenant un rendement supérieur à celui du marché boursier. «On constate un déplacement des fonds de la bourse vers les obligations.»

Mme Dionne signale que la chute a débuté la semaine dernière après que l'on eut annoncé que le déficit de la balance commerciale américaine était plus élevé que prévu. «Les gens se sont alors dit que le dollar américain allait baisser, que cela allait susciter une reprise de l'inflation, une remontée des taux d'intérêts. Les gens ont commencé à paniquer.»

Il n'y a pas lieu de s'affoler, dit Wilson Page3
Une crise planétaire Page 17

La marine US détruit une plate-forme iranienne

Agence France-Presse
WASHINGTON

La marine américaine a détruit, hier matin dans le Golfe, une plate-forme pétrolière utilisée à des fins militaires par Téhéran en réponse à l'attaque menée vendredi dernier par l'Iran dont un missile Silkworm avait touché un pétrolier battant pavillon américain, le Sea Isle City.

L'opération, menée par quatre destroyers de la US Navy, a été annoncée à 13 h GMT par le secrétaire à la Défense, Caspar Weinberger. Le président Ronald Reagan a affirmé dans une déclaration, publiée peu après par la Maison blanche, qu'elle constituait une «réponse prudente et mesurée» à l'action iranienne de vendredi et qu'elle était conforme au droit international d'autodéfense.

La riposte américaine à l'attaque iranienne, qui avait touché un pétrolier koweitien battant, depuis août, la bannière étoilée, avait été décidée dès samedi par le président, a indiqué son porte-parole, Marlin Fitzwater. Elle était attendue depuis dimanche soir, M. Reagan ayant convoqué à la Maison blanche les leaders du Congrès, procédure habituelle en cas de décision importante.

Le Congrès a d'ailleurs, dans l'ensemble, réagi favorablement à l'annonce de l'attaque. La plupart des parlementaires influents estimaient hier matin que la réponse américaine avait été appropriée.

M. Reagan a souligné dans sa déclaration que la plate-forme iranienne était une installation militaire «utilisée pour aider nombre d'attaques contre des navires non belligérants» dans le Golfe. Il a ajouté que les Iraniens avaient été prévenus à maintes reprises qu'ils ne pouvaient perturber la navigation internationale sans s'exposer à des conséquences.

Selon Washington, l'attaque américaine a été menée par les destroyers USS Kidd, Hoel, Young et Leftwich, dont les canons de 127 millimètres (cinq pouces), leur artillerie principale, ont tiré un millier d'obus. Le croiseur William Standley avait pris position entre la plate-forme et la côte iranienne pour prévenir toute tentative de riposte aérienne.

Les occupants iraniens de la plate-forme composée de deux éléments — un troisième ayant déjà été détruit par l'Irak — avaient été prévenus une vingtaine de minutes avant l'attaque et une trentaine d'hommes se sont enfuis à bord d'embarcations avant le bombardement, ont précisé les porte-parole américains. Ils ont ajouté que les deux éléments de la plate-forme avaient été entièrement détruits et qu'on avait repéré aucun corps après l'opération.

Téhéran promet des représailles Page30



ASSOCIATED PRESS
Le secrétaire américain de la Défense, Caspar Weinberger, montre deux photos de la plate-forme pétrolière iranienne que la marine américaine a détruite hier.

aujourd'hui

Trenet triomphe à New York .. 8
De l'air vicié au CLSC Le Moulin 12
Maleau sera jugé par sept hommes et cinq femmes 13
Une vocation touristique pour Vanier 21
Jessica: les médecins refusent de crier trop tôt victoire 32

Postiers: une rentrée amère

Jacques Lefebvre
du bureau de Hull
HULL

The scabs say thank you to Canada Post we love you to but no eggs (Les briseurs de grève disent merci à Postes Canada. Nous vous aimons mais épargnez-nous les oeufs). Cette bandelore à peine lisible était affichée, hier, dans le stationnement situé à l'arrière de la succursale postale Pointe-Gatineau, au 46 rue St-Louis. La provenance de la mystérieuse banderolle était tout aussi obscure.

Depuis dimanche, les postiers ont repris le chemin du travail et l'Outaouais n'a pas fait exception devant les sanctions sévères que prévoit la loi spéciale adoptée par le gouvernement conservateur.

«Je ne suis pas autorisé à parler contre l'employeur. C'est une suspension automatique», a répondu au journal LeDroit un postier de la région interviewé sur son retour au travail. Il s'en remettait à son porte-parole syndical Michel Leblond qui n'a pu être joint.

Dans une autre succursale, certains postiers se sont montrés plus loquaces, tout en réclamant l'anonymat: «Tout était à l'envers... le réadressage... Nous étions très occupés ce matin», a confié l'un d'eux, mais les gens n'émettaient pas de commentaires sur le conflit qui aura duré 17 jours.

«On n'avait pas le choix (de revenir au travail). Des jobs, y'en court pas à tous les coins de rue... C'est pas la loi de retour au travail, c'est d'avoir fait travailler les gens. Tu l'as plus le droit de grève... J'ai l'impression que le courrier ne sortait pas normalement, que les compagnies utilisaient d'autres services...», a dit le postier.

«T'auras jamais plus le climat de travail qu'il y avait avant...», a opiné un autre. Sur les lignes de piquetage, il y avait de la rage... La loi! Qu'est-ce que tu veux que j'te dise, on n'avait pas b'en le choix, avec $500 à $1,000 d'amende par jour. On a déjà eu une injonction (pour retourner au travail), mais cette grève-ci, c'est la pire d'la gang à cause des scabs.

Si ça avait été rien que la loi... Il n'y a jamais eu de négociations. J'ai jamais vu ça, une grève de même... d'écarter le chef syndical cinq ans (en cas de non respect de la loi). L'idée était de briser le syndicat. Une injonction ça passe, mais des scabs, je suis loin de l'avoir pris», conclut-il.

Une personne de langue anglaise se disant «un travailleur de remplacement» a expliqué au journal LeDroit qu'elle se sentait fort inquiète de se rendre au travail, avant l'adoption de la loi, allant même jusqu'à accuser les policiers de Hull de sympathiser avec les grévistes.

Interrogée sur son recrutement, elle a dit avoir répondu à une annonce dans le journal. «Je ne crois dans cette grève... Je me sents un peu coupable (de franchir les lignes de piquetage)... Mais nous touchons du bon argent, j'ai travaillé 13.5 heures et j'ai eu un chèque de $189...»

«Ils (les postiers) n'ont peut-être pas un emploi intéressant, mais ils sont bien payés. Ils n'avaient aucune raison d'aller en grève...»

CENTRAIDE
Ouest québécois
Objectif: **$1,413,300**
Résultat aujourd'hui: **$882,893**
% atteint: **62.5**

Ottawa-Carleton
Objectif: **$9,200,000**
Résultat aujourd'hui: **$6,531,715**
% atteint: **71**



ASSOCIATED PRESS

Au moins 91 personnes ont été tuées et près de 300 blessées hier lors d'une collision ferroviaire survenue à 18 kilomètres au sud de Djakarta. La télévision d'Etat, qui a montré au cours des dernières informations de la soirée le président Suharto se rendant au chevet des blessés, a indiqué que 76 cadavres ont été transportés à l'hôpital et que 15 autres étaient encore coincés dans la ferraille. Selon des sources hospitalières, le bilan pourrait être plus élevé. Les deux trains, l'un venant de Djakarta et se dirigeant vers Merak, l'autre se déplaçant en sens inverse à grande vitesse, se sont heurtés de plein fouet vers 7 h locales.

Devant les Nations unies

Le Canada a proposé un «droit à l'atmosphère»

Agence France-Presse

NEW YORK

Le Canada a prôné, hier à l'ONU, l'élaboration d'une convention internationale sur «le droit de l'atmosphère» à l'exemple de celle adoptée il y a quelques années sur le droit de la mer, et a proposé la tenue en 1992 d'une nouvelle conférence internationale sur l'environnement et le développement.

La double proposition du Canada a été lancée par son ministre de l'Environnement, M. Tom McMillan, à l'occasion d'un débat exceptionnel à l'Assemblée générale de l'ONU sur le rapport de la commission mondiale sur l'environnement et le développement (rapport Brundtland). Fruit de trois ans de recherches conduites par 22 personnalités internationales le rapport Brundtland, intitulé «notre avenir commun», est d'abord un appel à l'action fondé sur la constatation que les prochaines décennies seront cruciales pour l'environnement humain et l'écologie de la planète confrontée aux pluies acides, au réchauffement de l'atmosphère, aux déperditions d'ozone, à la désertification et aux conséquences des inégalités de développement entre nations.

Les recommandations du rapport devraient être endossées par l'Assemblée générale et être désormais intégrées dans l'activité de toutes les agences du système des Nations-Unies.

En présentant le rapport, Mme Brundtland a souligné que les déséquilibres internationaux étaient au coeur de l'impasse environnement-développement et qu'ils devaient être corrigés. «Dans un monde où règne la pauvreté, a-t-elle ajouté, seule la croissance économique offre l'espoir d'une vie meilleure pour les pauvres ainsi que la capacité à résoudre les problèmes de l'environnement».

Ce thème a été longuement développé par MM. Gandhi et Mugabe. «La conservation de l'environnement mondial implique une action concertée internationale pour réduire les disparités entre nations», a déclaré M. Gandhi en appelant à un retour au multilatéralisme.

Le premier ministre indien a aussi demandé l'élaboration de règlements de sécurité internationaux pour les industries à hauts risques afin d'éviter le renouvellement de catastrophes comme celles de Bhopal, Seveso ou Tchernobyl.

Le ministre canadien de l'Environnement, M. McMillan, a souligné que le récent «protocole de Montréal» sur la protection de l'ozone de la stratosphère, formait le premier élément d'un «droit de l'atmosphère». Il a estimé que la «volonté de la grande famille humaine de forger un traité vraiement utile sur l'ozone démontre bien qu'il est possible d'améliorer les chances de survie de la planète quand la volonté politique est présente».

M. McMillan a cité au nombre des préoccupations canadiennes les plus pressantes, les changements climatiques qui pourraient créer des modifications sensibles sur le niveau des océans et les pluies acides. Il a déclaré que le Canada était prêt à accueillir en 1992 une conférence internationale sur l'environnement et le développement, pour faire le point sur la mise en oeuvre du rapport Brundtland et donner une suite à celle qui avait eu lieu en 1972 à Stockolm.

Pour $73,000 de contrats accordés sans soumission

Presse canadienne

OTTAWA

Une vice-présidente de Radio-Canada a accordé des contrats d'une valeur d'au moins $72,632.13, sans soumission, à une firme de consultants pour laquelle elle a travaillé et dont elle est toujours directrice, a révélé hier le gouvernement fédéral.

Les contrats ont été attribués à la compagnie Canada Consulting Group, de Toronto. Au total, l'entreprise a obtenu pour $256,133.14 de contrats de Radio-Canada depuis que Sheelagh Whittaker est devenue vice-présidente de la société d'Etat pour la planification et les affaires corporatives.

Il n'y a pas eu d'appel d'offres pour les contrats en question, dont certains proviennent de services de Radio-Canada qui ne relèvent pas de la responsabilité de Mme Whittaker, a précisé un porte-parole du radiodiffuseur.

Mais M. Richard Chambers, qui est directeur des communications de la société fédérale, a indiqué que Canada Consulting avait des contrats avec Radio-Canada avant 1982 et qu'à ce moment l'entreprise a pu obtenir des contrats plus importants que ceux qu'elle a décrochés depuis l'embauche de Mme Whittaker à Radio-Canada.

Mme Whittaker est présentement en vacance et il a été impossible hier de lui demander ses commentaires.

Ces informations ont été dévoilées dans une réponse écrite de la ministre des Communications, Mme Flora MacDonald, aux questions posées le mois dernier par le député conservateur Bob Pennock.

La note de Mme MacDonald montre que Canada Consulting touche également une commission annuelle de Radio-Canada «pour avoir relevé Mme Whittaker de ses obligations contractuelles envers CCG».

Selon M. Pennock, le fait que Canada Consulting soit payée pour relever Mme Whittaker de ses obligations contractuelles permet de penser qu'elle travaille toujours pour la firme.

Le porte-parole de la société d'Etat a nié tout conflit d'intérêt.

La voix de Terre-Neuve rejoint celle du Canada

Presse Canadienne

OTTAWA

Terre-Neuve s'est de nouveau ralliée à l'équipe canadienne de négociation dans les discussions entre le Canada et la France sur les pêches en haute mer, a indiqué hier un porte-parole du ministre des Transports, M. John Crosbie.

Selon M. René Mercier, le négociateur canadien Yves Fortier a eu vendredi dernier une rencontre avec le ministre terreneuvien des Pêches, M. Tom Rideout, et des hauts fonctionnaires provinciaux pour les mettre au courant de l'évolution des négociations.

Dans un geste de colère, au mois de septembre, le premier ministre Brian Peckford avait rappelé les représentants de sa province. Il avait alors affirmé que le Canada offrait aux pêcheurs français un quota de 1,000 tonnes de morues pouvant être capturées dans le territoire maritime au nord-est de Terre-Neuve.

La France a quitté la table des négociations, le 2 octobre, parce que le Canada ne voulait pas lui soumettre une offre raisonnable. Elle a maintenu que, comme le prévoit le traité Canada-France sur les pêches conclu en 1972, la question des quotas sur les pêches devrait être soumise à l'arbitration internationale.

Du point de vue canadien, les limites maritimes de Saint-Pierre-et-Miquelon doivent d'abord être soumises à un tribunal d'arbitrage avant que le problème des réserves de poissons ne soit lui-même confié à un arbitre.

Un haut fonctionnaire fédéral a indiqué que le gouvernement terreneuvien s'était engagé à maintenir le secret sur tout renseignement dont il pourrait être mis au courant durant les négociations.

M. Crosbie avait déjà accusé le gouvernement de M. Peckford d'affaiblir la position canadienne dans les discussions en révélant l'offre qu'Ottawa se préparait à faire.

L'URSS rend le Cessna

Agence France-Presse

HAMBOURG, RFA

L'avion avec lequel le jeune Mathias Rust a effectué le trajet Hambourg-Moscou, où il a atterri sur la place Rouge en mai dernier, a été rapatrié à Hambourg, a-t-on appris à l'aéroport civil de Fuhlsbuettel.

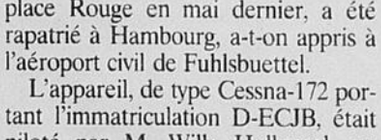
L'appareil, de type Cessna-172 portant l'immatriculation D-ECJB, était piloté par M. Willy Hollnagel, un pilote professionnel, accompagné par le nouveau propriétaire de l'avion, l'homme d'affaires Rudi Neumann.

Un navigateur soviétique, qui était également du voyage, avait quitté ses coéquipiers au cours d'une escale sur l'île danoise de Bornholm.

M. Holnagel avait décollé de Moscou, recouvert d'un épais brouillard dimanche vers 5 h 30 locales. Après une escale dimanche soir au Danemark, il a finalement atteint Hambourg lundi.

Le tribunal soviétique, qui avait condamné Mathias Rust à quatre ans de camp de travail, le mois dernier, avait indiqué dans son jugement que l'appareil devait être rendu à la RFA.

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattables pour excursion telle que:
— Partie de hockey
— Partie de baseball
— etc...

Pour réservations:
770-AVIS

AVIS

949, boul. St-Joseph, Hull

Québec a versé $12 millions en honoraires pour les négociations

Norman Delisle
Presse Canadienne

QUÉBEC

Les 79 porte-parole du gouvernement du Québec lors de la dernière ronde de négociations dans le secteur public se sont partagés presque $12 millions en honoraires.

C'est ce que révèlent des documents internes du Conseil du trésor dont la Presse canadienne a obtenu copie.

Les 79 contractuels qui ont représenté le gouvernement aux différentes tables se sont partagés en honoraires un gâteau de $11,888,092.91, soit une moyenne de plus de $150,000 chacun.

La palme revient à René Lapointe, porte-parole à la table patronale des commissions scolaires, qui a récolté $645,000 pour ses services de 1982 à 1987, soit quelque $130,000 par année.

L'avocat Richard Drouin, qui dirigeait la négociation au nom du gouvernement, a touché pour sa part des honoraires de $575,000 au cours de la même période.

Le club du demi-million de dollars en émoluments est complété par Gilles Corbeil ($566,000) qui négociait aux tables des Services sociaux, Jean-Marc Boily ($534,000) qui a négocié à six tables différentes et André Matteau ($508,000) à la table du secteur de la santé.

Dans de récentes déclarations publiques, le président du Conseil du trésor, Paul Gobeil, a déclaré que le coût total des dernières négociations, soit $28 millions au total dont presque 43% en honoraires patronaux, était inacceptable.

Selon M. Gobeil, le coût total des négociations devra être revu de façon à ce que cela coûte moins cher. «C'est (un coût) élevé et il faut voir s'il n'y a pas possibilité de le diminuer», a dit le ministre à son entrée au Conseil des ministres à la fin de l'été.

Une adjointe de M. Gobeil, Mme Christine Ouvrard, a refusé toutefois de publier la semaine dernière les documents sur les honoraires des négociateurs dont la Presse canadienne dévoile aujourd'hui le contenu. Selon Mme Ouvrard, le Conseil du trésor n'a pas encore complété son analyse des dits documents.

Secteur par secteur

Ce sont les négociations dans le secteur de l'éducation et dans le secteur des affaires sociales qui ont coûté le plus cher aux contribuables.

Les honoraires des négociateurs patronaux aux affaires sociales s'élèvent à $4.1 millions tandis que ceux du secteur de l'éducation sont de $4.2 millions.

Les porte-parole patronaux qui ont négocié des conventions collectives du Grand Théâtre de Québec et de la Place des Arts de Montréal ont des frais totalisant $545,000.

A la Société des loteries du Québec, secouée par une grève en 1986-87, les négociations ont coûté juste en un an $255,000 en honoraires patronaux.

Le document du Conseil du trésor explique que 73 des 79 porte-parole patronaux sont rémunérés sur une base horaire selon la directive CT-155177 émise le 5 mars 1986 par le Conseil.

Ces coûts de négociations ne comprennent pas les quelque $6.7 millions que représentent les libérations des négociateurs syndicaux et environ $14.5 millions en frais de publicité et de frais de séjour ou de déplacement.

Suisse: place au Parti des automobilistes!

Agence France-Presse

BERNE

Un Parti des automobilistes, fondé il y a deux ans en réaction à la vague écologiste, vient de faire une entrée remarquée sur la scène politique suisse avec deux députés élus à Zurich et à Berne.

Son programme est simple: contre les limitations de vitesse, contre une politique d'entraves à la circulation routière, contre l'Etat policier, pour des routes sûres à quatre pistes, pour des hommes politiques témoignant leur sympathie à l'automobile.

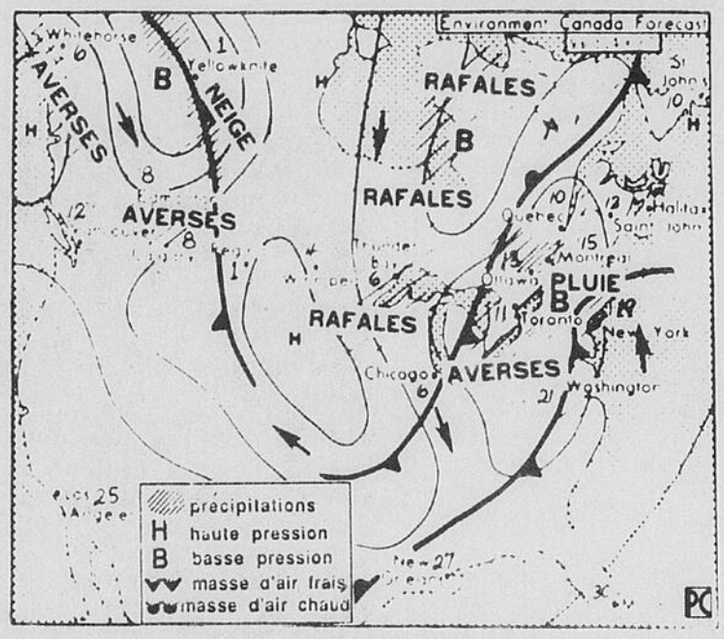
Quand, il y a deux ans, une poignée de zurichois excédés fonde le parti, il ne suscite que railleries ou mépris. «C'est le parti des garagistes», affirme le secrétaire central du Parti socialiste, M. Hans-Kaspar Schiesser. «Dans quelques mois ou quelques années, ce parti disparaîtra», surenchérissent les Radicaux, premier parti de Suisse.

Mais ce «parti de frustrés», comme l'appelle le secrétaire général de l'Union démocratique du centre, M. Max Friedli, voit les adhésions affluer par dizaines de milliers. De toute évidence, le «ras-le-bol anti-écolo» fait recette, et les «pestiférés du moteur», souvent transfuges de partis traditionnels, viennent de montrer que leur parti n'était pas si saugrenu: l'émergence d'une extrême-droite musclée face à la montée des Verts.

Conseiller d'affaires et distributeur d'attachés-cases, M. Michael Dreher, président du parti, élu à Zurich, aura désormais tout loisir pour tenter de convaincre ses collègues à la Chambre basse que «les voitures peuvent aussi bien rouler sans forêt.»

Quant à son collègue élu à Berne, M. Jurg Scherrer, gérant d'un garage, il répète à l'envi: «si on freine la bagnole, on freine la société.»

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Une dépression en formation au sud des Grands Lacs va remonter vers nos régions aujourd'hui et demain nous donnant de la pluie.

prévisions régionales

Prévisions régionales: Le ciel sera généralement nuageux aujourd'hui avec pluie débutant en matinée. Maximum de 12 qui descendra à 8 cette nuit. Demain, nuageux avec averses. Maximum de 10. Les probabilités de précipitations sont de 80 % aujourd'hui et de 60 % demain. Aperçu pour jeudi, nuageux avec averses de pluie ou neige fondante. Venteux. Le soleil se couche à 18 h 10 pour se lever à 07 h 26.

Maximum normal: 13
Minimum normal: 3
Maximum record: 22,2 en 1963
Minimum record: -7,8 en 1946

Prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Situation générale: un front quasi-stationnaire s'allongeant sur le nord du St-Laurent dérive lentement vers le sud-est en occasionnant du temps plutôt nuageux sur les régions près du fleuve. Un second front froid en provenance de l'Ontario abaissera légèrement les températures sur le nord-ouest du Québec. De même, une dépression en formation sur les États américains au sud des Grands Lacs apportera des précipitations sur le sud-ouest de la province et devrait poursuivre sa route vers le lac St-Jean, demain. Le temps sera alors nuageux avec des averses sur la plupart des régions du Québec.

Réservoirs Cabonga et Gouin: ensoleillé avec passages nuageux. Ennuagement en fin de journée. Min.: près de 1. Max.: près de 7. Demain: nuageux avec averses de pluie ou de neige.

Pontiac-Gatineau et la Lièvre, Laurentides: nuageux avec pluie débutant vers la mi-journée. Vents modérés par moments. Min.: près de 5. Max.: 7 à 9. Risque de précipitations: 80 %. Demain: nuageux avec averses.

Cornwall et Montréal: nuageux avec pluie débutant en matinée. Vents modérés par moments. Min.: près de 8. Max.: près de 10. Risque de précipitations: 80 %. Demain: généralement nuageux avec averses.

c'était un 20 octobre

1965: Une intense dépression centrée sur le golfe de l'Alaska apporte des pluies continues le long de la côte du Pacifique. La tempête dure 90 heures: maximum de 348 mm de pluie à Zeballa, de 255 mm à Tasu Sound et de 177 mm à Kitimat.

Au Canada et ailleurs

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-02	09	Acapulco	28	34
Charlottetown	06	14	Barbade	26	30
Churchill	-01	01	Bermudes	25	29
Edmonton	-05	04	Bruxelles	07	18
Fredericton	00	15	Daytona Beach	22	27
Halifax	09	14	Honolulu	25	32
London	05	16	La Havane	21	29
Moncton	08	16	Las Vegas	14	30
Montreal	10	16	Londres	13	17
Ottawa	06	13	Madrid	04	17
Québec	07	15	Mexico	09	26
Regina	-04	01	Miami Beach	22	29
Saint John, N.-B.	03	16	Nassau	26	30
Saskatoon	-08	02	New York	11	19
St. John's, T.-N.	07	14	Orlando	21	31
Toronto	07	15	Paris	06	17
Vancouver	03	13	Rome	17	26
Victoria	02	18	San Juan	25	33
Whitehorse	04	10	Tampa	20	31
Winnipeg	-03	05	Washington	08	22

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 24 à 29
Bandes dessinées S12
Canada ..... 2, 3, 5, 6 et 10
Carrières et professions 19, 20
Cinémas-spectacles 8, 9
Editorial 4
Economie ..... 16 à 20
Horoscope 26
Le carrefour 5
Le monde ..... 29 à 32
Mots croisés 25
Mot mystère 27
Nécrologie 31
Ottawa-Carleton et l'Ontario ..... 21 à 23
L'Outaouais et le Québec ..... 12 à 15
Sports ..... S1 à S16

A U P A Y S

Chute des marchés boursiers

Il n'y a pas de quoi s'affoler

Michael Wilson

France Pilon
courriériste parlementaire
OTTAWA

L'économie canadienne est en bonne santé et il n'y a pas lieu de s'inquiéter de la chute dramatique des marchés boursiers, a fait savoir hier le ministre des Finances Micheal Wilson, en réponse aux inquiétudes soulevées hier en Chambre par les partis d'opposition qui y décèlent le spectre d'une récession.

Comme il fallait s'y attendre le ministre des Finances a été, hier à l'ouverture de la période de questions, la cible de l'Opposition qui lui a demandé quelles mesures il entendait prendre devant la panique qui s'est emparée des marchés boursiers. A New York, le Dow Jones a dégringolé de 500 points, à Toronto, l'indice a chuté de près de 300 dans la seule journée d'hier.

L'opposition s'inquiète

Libéraux et néo-démocrates s'inquiètent du fait que les fluctuations dramatiques dont ont été témoins les marchés boursiers mondiaux risquent d'avoir une influence directe sur les taux d'intérêts, pouvant affecter le marché de l'emploi, les investissements et la croissance économique du pays.

D'entrée de jeu, le chef de l'Opposition John Turner a demandé au ministre Wilson d'établir des contacts avec le secrétaire américain au Trésor et ses homologues européens pour voir quels programmes étaient en place pour protéger les investissements.

Pas si vite

«Le chef de l'Opposition va trop vite en besogne», a répondu M. Wilson. A son avis il faut voir dans l'activité fébrile des marchés de Toronto, New York, Londres et Tokyo une mesure corrective (à une hausse vertigineuse des indices) et non l'aube d'une récession.

Le ministre Wilson a voulu rassurer l'opposition et les investisseurs canadiens en soutenant qu'il n'y avait pas lieu de s'affoler puisque l'économie canadienne est en très bonne santé, comme en fait foi un taux de croissance de 6 %, le plus haut des pays de l'OCDE.

Le ministre devait préciser, à l'extérieur des Communes, qu'il n'était «pas approprié pour un ministre des Finances d'intervenir auprès des marchés boursiers.»

M. Raymond Garneau, critique libéral en matière de finances n'a pas pris avec le même calme la dégringolade des titres boursiers. Après avoir fait remarquer qu'une telle chute ne s'était pas vue depuis 1929, (l'année du krash) il a soutenu que le ministre des Finances était «totalement inconscient de ce qui se passe».

A son avis, le gouvernement conservateur doit agir afin d'éviter une hausse des taux d'intérêts qui aurait des conséquences fâcheuses sur les consommateurs. A son avis, ce qui se passe peut nuire aux exportations canadiennes et «effacer tous les objectifs du libre-échange.»

Michael Cassidy, critique néo-démocrate aux finances s'est dit «inquiet» de l'inaction du ministre Wilson. A l'instar des libéraux, les néo-démocrates réclament une rencontre entre les ministres des finances des pays industrialisés et des représentants des marché boursiers pour établir une stratégie.

La chute des marchés boursiers, selon le NPD, aura des effets nocifs sur les emplois, sur les investissements et sur la croissance économique du pays.



PRESSE CANADIENNE

Rien ne justifie pour l'instant une intervention du gouvernement fédéral pour protéger l'économie canadienne contre l'effrondrement des marchés boursiers internationaux, a affirmé le ministre des Finances Michael Wilson hier en Chambre.

Clark donne raison aux USA

Presse Canadienne
OTTAWA

Le ministre des Affaires extérieures du Canada, Joe Clark, a déclaré hier que les États-Unis étaient justifiés d'avoir attaqué les plates-formes pétrolières iraniennes dans le golfe Persique hier, bien que le Canada continue de souhaiter que la guerre Iran-Iraq se termine par un règlement pacifique.

«Nous pensons que l'action américaine était justifiée, mais nous pensons également que la série d'événements survenus ces derniers jours soulignent l'importance de trouver une solution au conflit dans le Golfe», a dit M. Clark devant les journalistes.

M. Clark réagissait aux nouvelles rapportant que les forces armées américaines avaient attaqué deux plates-formes pétrolières iraniennes en représaille contre l'Iran qui avait lancé un missile sur un pétrolier battant pavillon américain la semaine dernière.

Le ministre garde espoir que le Conseil de sécurité des Nations-Unies réussisse à faire réduire la violence dans le Golfe, où sévit depuis maintenant sept années la guerre entre l'Iran et l'Iraq.

Il souhaite que le Conseil de sécurité en vienne à imposer un embargo sur la vente d'armes à ces deux puissances, comme il avait menacé de le faire récemment si les deux pays refusaient de déclarer un cessez-le-feu.

C-22: Langdon cite le Washington Post

Presse canadienne
OTTAWA

Le député néo-démocrate Steven Langdon a brandi le Washington Post aux Communes, hier, dans une tentative pour faire admettre au gouvernement que son projet de loi sur les médicaments brevetés faisait partie de l'accord original sur le libre-échange avec les États-Unis.

Selon lui, un article du journal prouve que le projet de loi a été retiré de l'entente à la dernière minute, afin de permettre au gouvernement canadien de «couvrir ses arrières politiques».

La réponse du gouvernement est venue du ministre des Finances, Michael Wilson, qui a déclaré: «Il n'existe aucun lien. J'ai répété à plusieurs occasions dans cette Chambre que si le projet de loi C-22 ne passe pas, il y a une chose de certaine: l'accord sur le libre-échange ne sera pas affecté».

A l'extérieur des Communes, M. Langdon a soutenu que le ministre Wilson avait perdu toute crédibilité sur cette question, à cause de révélations faites au cours des 10 derniers jours, et il a réclamé sa démission.

«Sa probité est, je crois, gravement compromise par toute cette affaire, a dit M. Langdon, et je pense que cela va continuer, parce que c'est un ministre important et parce que la question de sa probité est cruciale en elle-même.»

Au Sénat

Le 9 octobre dernier, le sénateur conservateur Lowell Murray a déclaré au Sénat: «Si le Sénat devait ne pas accepter le projet de loi C-22, je pense que plusieurs représentants et sénateurs américains y penseraient à deux fois avant d'appuyer l'accord sur le libre-échange, parce qu'ils interpréteraient sûrement un tel geste comme signifiant que l'une des deux Chambres du Parlement canadien fait un pied de nez à l'esprit de cette entente sur le libre-échange».

La nouvelle loi accorderait aux fabricants d'un nouveau médicament breveté une protection de dix ans contre les fabricants de médicaments génériques.

Le néo-démocrate McCurdy réprimande les Britanniques

Presse Canadienne
OTTAWA

Le NPD juge «pour le moins méprisable» le comportement des Britanniques pendant le Sommet du Commonwealth, qui a eu lieu la semaine dernière à Vancouver.

Le critique néo-démocrate en matière de droits de la personne, M. Howard McCurdy, a qualifié hier aux Communes «d'insulte à tous les Canadiens» la façon dont s'est comportée la délégation britannique à l'égard du premier ministre Brian Mulroney.

Les porte-parole britanniques ont pris un malin plaisir, pendant le sommet, à mettre en doute la compétence de M. Mulroney et à dénigrer la position canadienne sur la lutte contre l'apartheid en Afrique du Sud.

La première ministre Margaret Thatcher a refusé avec obstination de se rallier à une proposition d'intensifier les sanctions économiques contre Pretoria.

En Chambre, M. McCurdy a loué le «leadership moral» dont a fait preuve M. Mulroney sur la question sud-africaine, tout en déplorant que les pays du Commonwealth n'aient pas décidé, en dépit de la dissidence anglaise, de rompre complètement leurs liens économiques avec l'Afrique du Sud, comme le préconise officiellement le Nouveau parti démocratique.

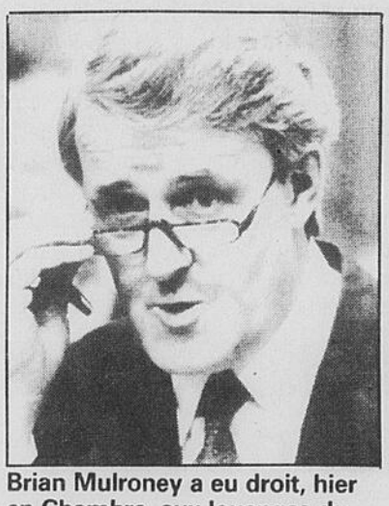
M. McCurdy a pressé le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Joe Clark, de faire cavalier seul et de renoncer à atteindre un consensus international avant d'imposer des sanctions plus sévères.

M. Clark a répété qu'il n'était pas question pour le Canada «d'échanger son influence contre une action dramatique qui serait peut-être bien accueillie au pays, mais pas très utile sur le plan international».

Le ministre a indiqué que le Canada imposerait des sanctions additionnelles au moment qu'il jugerait opportun. Il a refusé de dire quelles seraient ces sanctions.

A l'extérieur des Communes, M. McCurdy a estimé que «l'absence de progrès réels au chapitre des sanctions permettait, dans une certaine mesure, au régime sud-africain de crier victoire, tout en resserrant son alliance avec la Grande-Bretagne».

Rien ne l'autorise, soutient M. McCurdy, à espérer que le gouvernement Thatcher, caractérisé selon lui par «un conservatisme d'extrême-droite», ne modifie sa position dans un avenir rapproché.



Brian Mulroney a eu droit, hier en Chambre, aux louanges du député néo-démocrate Howard McCurdy qui a vanté le «leadership moral» du premier ministre.

MICHEL GRATTON



Ça aurait pu être moi

Ça aurait pu être moi.

Au Parc Lansdowne, samedi dernier, quand une quarantaine de jeunes universitaires en fête ont fait un plongeon inattendu vers du béton qui, trente pieds plus bas, aurait pu être leur tombeau, je me suis senti curieusement près d'eux.

Parce que moi, je m'en suis sauvé. J'ai fait la même chose et probablement pire, à l'époque où la «Panda Game» n'était qu'un autre prétexte pour tester jusqu'où nous pouvions pousser notre arrogance et défier les autorités. J'étais moi aussi universitaire; et guère plus érudit que les étourdis qui assistaient à la partie entre les Gee-Gees et les Ravens samedi. On était là pour avoir «du fun»; et la plupart du temps, on exagérait. Comme les jeunes de cet âge-là, de tous les pays où on ne les met pas en prison parce qu'ils ont envie de rire de s'amuser.

Je n'ai pas assisté au défi de la Panda cette année mais, si le passé peut être un peu révélateur de l'avenir, je peux vous raconter comment nous faisions les choses dans le bon vieux temps. Ça ne remonte quand même pas à si loin que ça; la dernière partie dont j'aie été témoin a eu lieu en 1974.

Pour tout vous dire, c'est moi qui, à peine sorti de l'université, couvrait le match pour mon employeur... Le Droit. Dieu merci, j'avais les dépêches des agences de presse et quelques amis un peu plus lucides qu moi pour me dire ce qui s'était passé, parce que je n'aurais jamais été capable d'écrire le texte du lundi suivant.

La Panda, voyez-vous, commençait très tôt le matin; en fait, elle avait commencé beaucoup plus tôt dans la semaine alors que les joyeux lurons universitaires gambadaient d'un party à l'autre en perdant toutes leurs facultés.

Mais, le samedi du match en question était vraiment spécial. Comme des enfants de la maternelle, nous montions tous à bord d'autobus scolaires, de bon matin; de l'Université, les autobus nous emmenaient à Hull...

Non. Nous n'allions pas à l'école. La destination était, à l'époque, le «Standish Hall», un établissement chic et de bon goût de la rue Principale où l'on avait le génie de servir de la bière très tôt le matin.

La partie de la Panda se tenait évidemment en après-midi. De sorte que, comme vous pouvez le deviner, nous avions consommé passablement de substances hallucinantes avant que les arbitres ne tirent à tête ou biche pour ouvrir les hostilités. Nous avions bu et fumer à peu près tout ce qui pouvait nous rendre fous.

Les scènes qui s'ensuivirent étaient prévisibles. Dans les autobus scolaires qui nous emmenaient au Parc Lansdowne, nous étions «grelots» et prêts à affronter le monde entier.

Le «Standish Hall» n'existe plus, mais je doute que les choses aient changé tellement; je suis sûr que les étudiants d'aujourd'hui voient beaucoup plus d'éléphants roses sur le terrain qu'ils n'y discernent de joueurs de football.

Mais, tout de même, un peu de sang froid: ce qui est arrivé samedi au Parc Lansdwone est un accident; rien de plus. Les adolescents qui ont participé à l'événement ne sont pas plus coupables que les adultes qui font des abus la veille du Jour de l'an. Ce ne sont pas des criminels et la partie de la Panda n'est pas une orgie diabolique.

D'accord, ce n'est pas ce qu'il y a de plus beau et ça ne fait pas nécessairement ressortir les plus belles qualités de l'être humain; mais, si c'était là notre critère, nous aurions bien vite, une société bien platte.

J'en veux particulièrement aux cons qui profitent de situations comme celles-là pour se faire un peu de capital politique en clamant tout haut, sans savoir de quoi ils parlent, qu'il faut mettre fin à de tels abus.

La dernière fois que j'ai rencontré un de ceux-là, je me suis vite rendu compte que sa plus grande qualité était l'hypocrisie. C'est une qualité que les adultes développent malheureusement très bien.

L'Outaouais, une région qui s'éveille au recyclage

dernière tranche d'une série de trois

Germain Dion
LeDroit
HULL

«Il ne se fait pratiquement pas de recyclage, sauf quelques initiatives individuelles, sur le plan régional», reconnaît Jacques Beaulieu, directeur régional du ministère québécois de l'Environnement dans l'Outaouais québécois.

Mais le Québec, poursuit M. Beaulieu, a cependant certains programmes provinciaux de recyclage qui fonctionnent bien, tels que celui en vertu duquel s'effectue la récupération des cannettes d'aluminium et dont i; n'y a pas d'équivalent en Ontario.

Sur l'autre rive

Par comparaison, Ottawa, Gloucester et Nepean se sont lancées, le printemps dernier, dans un programme élaboré de recyclage avec les panniers de plastique bleus marqués «We recycle».

Auparavant, Ottawa avait eu son programme, plus modeste et ni trop fructueux, de récupération volontaire du verre, des boîtes vides de conserve et même de la vieille huile à moteur, qu'il fallait porter soi-même vers des dépôts déterminés. La ville d'Ottawa avait aussi tenté une expérience de recyclage des vieux journaux, pendant un peu moins d'un an.

Du côté québécois, la Communauté régionale de l'Outaouais se convertit maintenant au recyclage. Mais elle part très loin derrière l'Ontario.

Une proposition de recyclage

Le conseil de la CRO, sur une proposition de son président Gaétan Cousineau, qui est également maire de Gatineau, a voté jeudi soir en faveur d'une proposition intégrée de recyclage et d'enfouissement des déchets que le même conseil avait refusé d'entériner un mois plus tôt.

La CRO, selon M. Cousineau, demandera maintenant à ses fonctionnaires de dresser des devis et aux entreprises intéressées de lui soumettre des propositions acceptables faisant appel aux nouvelles technologies (gazéification, recyclage, incinérateur...) mais sans recourir à l'enfouissement tradidionnel, méthode gourmande de terrains, qu'il faut périodiquement remplacer.

Fonctionnaires sceptiques

Il n'est pas rare cependant d'entendre, chez les hauts fonctionnaires régionaux à Hull, des commentaires teintés de septicisme à l'endroit des technologies nouvelles. L'idée est bonne, mais, affirment certains, plusieurs de ces projets n'ont jamais fait leurs preuves sur une grande échelle.

Du côté ontarien, Duncan Bury est le gestionnaire de la ville d'Ottawa pour le programme qui a abouti à la distribution de 101,000 paniers «bleus» — à $5.50 chacun — pour que les citoyens d'Ottawa, de Gloucester et de Nepean trient leurs produits recyclables des autres déchets.

Mais M. Bury dit douter que l'Outaouais puisse se greffer instantanément au programme de recyclage ontarien.

«Nous avons des ententes annuelles avec l'entrepreneur Laidlaw. Nous ne pouvons pas les modifier selon notre bon vouloir», explique M. Bury.

Le président de la CRO, M. Cousineau, précise qu'il existe au Québec une usine de déencrage pour le papier-journal à Breakeyville, près de Lévis. «On ne saurait en bâtir partout», admet-il.

Me Jean Hêtu, professeur de droit municipal à l'Université de Montréal et à l'Université d'Ottawa, cite quant à lui l'exemple d'un programme de recyclage à Ville La Salle, assez élaboré pour que la «Revue municipale» y consacre sa manchette.

Un souci nouveau

Mais il semble que le souci de recyclage soit un peu partout, et même en Ontario, encore relativement nouveau et qu'il ait été causé par l'inquiétude croissante que pose l'accumulation de l'ennemi... les vidanges.

Jusqu'à tout récemment, à l'ère à peine révolue de la consommation et des produits jetables, il arrivait rarement qu'on s'arrête pour penser aux conséquences de nos habitudes sur les générations de demain.

Mais voulez-vous un dépotoir dans votre cour? Accepteriez-vous un incinérateur? Êtes-vous prêts à payer plus de taxes municipales pour le transport et la manutention de vos ordures recyclables? Combien plus êtes-vous (est-on) prêt à payer?

Si je ne me trompe pas, chacun donne sa réponse tout bas... Est-ce parce qu'elle ne ressemble pas à celle de son voisin?

ÉDITORIAL

Dépolitiser la politique

Ainsi donc, la meilleure politique en matière d'affichage commercial, c'est un peu celle de n'en point avoir. Pour le premier ministre du Québec, soucieux de dépolitiser la politique elle-même, cela équivaut à préserver le statu quo des articles de la loi 101 à cet égard. Il aura fallu près de deux ans à M. Robert Bourassa pour s'y résigner.

En décidant de ne rien faire, il donne raison au gouvernement précédent: si les nouveaux immigrants ne perçoivent pas un message *très clair* que la société québécoise est principalement francophone, *qu'elle n'est pas bilingue*, «ils auront un intérêt économique à aller du côté anglais». Cette citation n'est pas de Gilles Rhéaume, de René Lévesque, ni même de Pierre-Marc Johnson, mais de M. Bourassa lui-même, qui se confiait au journal le *Soleil*.

Dans deux ans ou à peu près, durant la prochaine campagne électorale, soyez certains que le chef du Parti libéral du Québec saura appliquer une vieille maxime d'un célèbre homme d'État florentin. Elle veut que les politiciens qui font preuve d'une prudence légendaire ne se retrouvent jamais en peine... de se faire un mérite des actes auxquels la nécessité les aurait contraints. M. Bourassa parlera abondamment de la nécessité qu'il avait de préserver la paix sociale; il oubliera de dire qu'à l'époque où il ne savait quel parti prendre ni à quel saint se vouer, son homologue fédéral Brian Mulroney, plus courageux que lui, évoquait la nécessité de préserver le visage français de Montréal!

Pour les Anglo-Québécois, la prometteuse montagne libérale a donc accouché d'une souris aux allures carrément péquistes. Le petit mammifère ne leur plaira guère. Certes, ils ont aujourd'hui droit à des services de santé dans leur langue avec la loi 142; le ministre de l'Éducation Claude Ryan s'est dépêché de régler le cas des élèves illégaux. Les anglophones se plaignent pourtant que le premier ministre remet bel et bien une promesse électorale en cause. Mais calculez plutôt: cinq votes francophones comptent-ils plus qu'un vote anglophone? Tout cela procède *aussi* d'une mathématique élémentaire qui s'appelle arithmétique, même si ça ne se dit pas dans les discours.

•

On ne verra par ailleurs pas beaucoup le chef de l'Opposition, Pierre Marc Johnson, à l'Assemblée nationale. Il a déclaré qu'il s'absenterait régulièrement des travaux parlementaires qui débutent aujourd'hui, invoquant «la faiblesse incroyable» du menu législatif.

Nous donnons raison sur ce point à M. Johnson. Il semble du reste que le peuple du Québec ait élu en décembre 1985 des administrateurs-gestionnaires, non des politiciens. A part le dossier de la langue, rien ne retient vraiment l'attention de l'électeur moyen, bien qu'on le devine confus avec la question complexe du libre-change. Et à voir M. Bourassa (homme très *au courant)* défendre cette option, on croirait l'entendre entonner un retentissant *Minuit, chrétiens!* avec une *débordante énergie nordique* pour convertir le Canada, *coast to coast*.

Mais tous ces ennuyeux députés libéraux n'ont décidément qu'une mentalité d'épicier, clament des insatisfaits. Car malheureusement pour eux, l'économie québécoise pourrait se porter plus mal: de janvier à septembre seulement, près de 100,000 emplois nouveaux et permanents ont été créés. Le taux de chômage chez les jeunes n'a jamais été aussi bas depuis dix ans; le Québec a connu des investissements de l'ordre de $1.5 milliard.

Il est vrai que le menu législatif, du moins ce que l'on sait, ne casse pas des briques: la réforme de l'aide sociale promise par le ministre Pierre Paradis doit faire l'objet d'une consultation et les observateurs ne s'attendent pas à ce qu'elle soit entérinée avant le printemps prochain. Il y a des moins de 30 ans qui vont trouver l'hiver long. Le gouvernement n'a, par ailleurs, pas accouché encore d'une politique familiale; on s'attendait pourtant à du neuf cet automne. Mais Robert Dutil a remplacé dans ce dossier une Thérèse Lavoie-Roux débordée: combien de briques et d'études reste-t-il à digérer à ce nouveau-venu? Le gouvernement ne veut rien précipiter là non plus.

La commission Rochon, qui est en train de battre des records de longévité, ne fera connaître les grandes lignes de son rapport qu'en décembre: on a du reste bien hâte de voir ce qu'elle réserve à l'Outaouais car après deux ans de pouvoir libéral, le malaise perdure et la situation continue d'y être révoltante en matière de soins de santé.

La tâche de l'Opposition ne sera pas facile. Elle pourra certes continuer à s'en prendre à certains ministres (Bourbeau et Lavoie-Roux, notamment). Mais il lui faudra plus de mordant et de points dans les sondages pour convaincre la population qu'elle peut reprendre le pouvoir dans deux ans! Jusqu'à quel point l'opération *Grandes oreilles* lui aura-t-elle permis d'aiguiser ses canines? On le saura bien assez vite. Mais déjà, l'exercice semble l'avoir grandement inspirée puisqu'on a décidé de la poursuivre au PQ. L'exemple vient de haut: son chef motive ses absences planifiées du Parlement en invoquant qu'il veut rencontrer les Québécois. Sans doute pour que leurs grandes préoccupations ne tombent pas... dans l'oreille d'un sourd! Mais avec une économie de vaches grasses, un accord du lac Meech et une certaine sécurité culturelle, les Québécois ordinaires sont-ils encore vraiment préoccupés par la politique?

Murray Maltais



Devant une telle obstination

Avec l'assurance des politiciens fortement mandatés qui ont su retourner maintes fois en leur faveur la mauvaise fortune et qui s'accrochent à un ou deux principes simples, le premier ministre Thatcher de la Grande-Bretagne a littéralement envoyé promener ses homologues réunis à Vancouver.

Or un des principes que défend Margaret Thatcher veut que rien ne changera la minorité *afrikaner* dirigeante en Afrique du Sud si ce n'est la seule volonté de ce groupe au pouvoir. Autrement dit, tant que la lutte contre l'apartheid — ce racisme érigé en système — visera la minorité blanche durcie d'Afrique du Sud, l'apartheid durera. Telle est la conviction du premier ministre de la Grande-Bretagne: pour vaincre l'apartheid, enrichissez donc l'Afrique du Sud, et ses dirigeants amollis par la richesse deviendront alors plus souples face à la majorité noire.

On voit tout de suite ce qu'il y a de pernicieux dans ce raisonnement. Tant que les *afrikaners* auront quelque motif de peur (mais le poids numérique des groupes blanc et noir fera toujours craindre que les uns plus nombreux veuillent prendre le pouvoir de l'autre moins nombreux, non?), il faudra les soutenir. Pourquoi? Parce que, soutient la fille forte d'Albion, le gouvernement sud-africain est un facteur de stabilité essentiel face aux forces de l'anarchie qui ne manqueraient pas de tout bousculer avec la «libération» trop rapide de la majorité noire.

Parce que aussi, mais ceci est moins souligné, les rapports commerciaux entre l'Afrique du Sud et la Grande-Bretagne doublent aisément ceux de l'Afrique du Sud et du reste du Commonwealth...

Sûre de son fait, Margaret Thatcher a donc fait un pied de nez à ses homologues du Commonwealth et rendu impossible une résolution commune sur l'apartheid. Le premier ministre indien a été le plus lucide: «On n'a même pas essayé de la convaincre, cela n'en valait pas la peine et cela aurait été du temps perdu de toute façon». Seule contre tous, fidèle à elle-même, Mme Thatcher a mis au défi tout le Commonwealth.

Ce club des pays ayant en commun un passé de colonies de la Couronne britannique et l'usage de l'anglais (tout de même un quart de l'humanité, ce qui n'est pas insignifiant), cette association durera. Après tout, que le gouvernement de Margaret Thatcher refuse de serrer la vis au régime de Prétoria n'interdira pas à la quarantaine d'autres États membres du Commonwealth de donner ensemble de la voix contre les pays qui contournent les sanctions décidées à l'échelle internationale.

Ainsi la décision de partager et de publier les informations sur les canaux qu'empruntent les capitaux vers Prétoria (depuis la *City*?) contournant les sanctions. Il sera intéressant de vérifier, chiffres en mains, quelle est la part de l'intérêt financier dans l'obstination du gouvernement Thatcher et ce qu'elle a de véritable conviction idéologique.

•

Devant le refus de sa collègue anglaise d'assumer en cette matière un rôle de leadership au sein du Commonwealth, le premier ministre Mulroney a joué la bonne carte: prendre les devants. On le préfère dans la bonne compagnie des nations qui ne plient pas devant la Grande-Bretagne de Margaret Thatcher tristement inspirée.

Pierre Tremblay

La Panda et l'alcool

Plus jamais! Never! Niet!

Nous écoutions, samedi, un commentateur de la chaîne de télévision TSN décrire le match de la Panda comme l'événement sportif annuel par excellence dans le monde universitaire au Canada. Ce commentateur doit être bien jeune car il ignorait, de toute évidence, que cette «game de la Panda», pour employer une expression consacrée par nos étudiants francophones les plus *lettrés*, est essentiellement le point culminant de la période d'initiation. A ce titre, le match de football qui oppose les Gee Gees de l'Université d'Ottawa aux Ravens de l'Université Carleton se trouve pratiquement relégué au second plan. L'élément galvanisant de ce weekend du Panda est toujours l'alcool et ce, avec les conséquences que l'on connaît.

En octobre de chaque année, dans les deux universités locales, un trop grand nombre de jeunes éprouvent le besoin d'affirmer leur spécificité d'étudiant en participant à des beuveries. Nous devons reconnaître, cependant, que ce n'est pas là un comportement exclusif aux étudiants de l'Université d'Ottawa et de l'université Carleton. Leurs confrères de Grande-Bretagne excellent également dans l'art de célébrer à la bière à peu près n'importe quelle compétition inter-universitaire.

Aux Etats-Unis, où il existe une rivalité absolument féroce dans toutes les disciplines sportives entre les étudiants de l'Université d'Etat de l'Ohio et ceux de l'Université du Michigan par exemple, les festivités entourant la rencontre annuelle entre les équipes de football des deux institutions en question donnent rarement lieu à des scènes comme celle de samedi au parc Lansdowne. Dieu merci!

Sachant que le stade de l'Université de l'Ohio accueille plus de 90,000 spectateurs à chaque match, et que l'Université du Michigan joue habituellement à guichet fermé à domicile devant 104,000 spectateurs, il y aurait une véritable hécatombe si une partie importante de l'assistance avait une caisse de bière *dans le nez*.

La solution doit donc être radicale. Il n'y a d'ailleurs que deux options qui s'offrent à la direction des deux institutions universitaires. La première option serait d'annuler ce match annuel de football de la Panda et de le remplacer par un concours d'épellation (ou de *spelling* comme disent les Américains).

La deuxième option, plus coûteuse, consisterait à placer des policiers à chaque entrée du parc Lansdowne en leur donnant l'ordre d'écarter tous ceux qui auraient consommé d'autres liquides que du V-8 pour le lunch. En cas de doute, le test de *l'ivressomètre* serait alors de rigueur.

Il va sans dire que la police devrait avoir le pouvoir d'effectuer des fouilles et de saisir tout contenant susceptible de renfermer autre chose que de l'eau bénite. Si on ne peut garantir ainsi l'état de sobriété des spectateurs, les autorités municipales d'Ottawa devraient refuser de louer le stade du parc Lansdowne aux organisateurs de la Panda... ou de tout autre événement du genre.

Alain Dexter

CORRESPONDANCE

Le sort d'un pays n'est pas une convention collective

Récemment, deux documents importants pour l'avenir du Canada, en tant que pays souverain, ont fait l'objet d'ententes de principe: il s'agit de l'accord du lac Meech et du traité du libre-échange.

Les négociations, tractations, manoeuvres, trocs, qui ont sans aucun doute entouré l'élaboration de ces deux documents, si lourds de sens pour notre avenir, ont-elles eu lieu, d'un point de vue démocratique, d'une façon satisfaisante? Avons-nous été suffisamment informés du sujet des discussions au fur et à mesure qu'elles se déroulaient? Franchement, je ne le pense pas.

Au fur et à mesure que la télévision et les journaux nous distillaient les informations et nous donnaient les images concernant l'évolution des discussions, il était facile de revivre, en mémoire, de nombreuses négociations de conventions collectives qui ont fait les manchettes: au fur et à mesure que les règlements patronaux-syndicaux approchaient, il est facile de se rappeler des colères feintes ou sincères chez les uns, des états dépressifs simulés ou réels chez d'autres, des claquages de portes, plus ou moins orchestrés chez d'autres encore. Enfin, lorsqu'arrivait le règlement, il est aussi facile de se rappeler de la joie contenue mais sincère de tous et toutes. Le tout faisant d'ailleurs l'objet de citations et d'images dans les médias. Ce que le règlement signifiait c'était qu'une convention collective, s'appliquant à un nombre limité de personnes, visant des problèmes en nombre limité et pour une période également et explicitement limitée, allait être signée. Cette convention collective allait d'ailleurs être, en toute vraisemblance, renégociée à son expiration et rien de ce qui était dans le texte négocié n'était ainsi gravé dans le marbre.

L'accord du lac Meech et l'accord du libre-échange ne sont pas des conventions collectives. Ce sont deux textes qui, s'ils devaient être ratifiés, lieraient tout le Canada pour longtemps. On imagine mal qu'ils puissent être jamais fondamentalement renégociés. Et pourtant, tout ce que l'on nous a servi, nous les pauvres bougres de la galerie, durant les négociations portant sur les accords précités, ce sont des photos, des exclamations, des pipes, des airs funéraires suivis d'airs joyeux, tout comme si c'était à la négociation d'une convention collective que nous assistions.

Je ne succomberai pas à la facilité de blâmer tel ou tel homme politique, ou tel ou tel journaliste, pour le genre de publication qui a entouré les ententes de principe du lac Meech et du libre-échange. Blâmer les hommes politiques et les journalistes serait, dans ce cas, lancer la pierre vers des cibles secondaires. Ceux et celles qu'il faut blâmer, c'est nous-mêmes autant que nous sommes, nous que la télévision a déjà rendus si malléables, que nous acceptons d'être divertis plutôt qu'informés, quelle que soit la gravité du probème à l'ordre du jour. Et c'est pour cette seule raison qu'en ce moment je suis inquiet pour l'avenir de mon pays.

Félix Quinet
Ottawa

NDLR: LeDroit accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité adressés à la rubrique ***Correspondance.*** Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire lisiblement son nom, son adresse complète et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. *LeDroit* ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication; nous pouvons abréger les lettres selon l'espace disponible et nous éliminerons celles contenant des *injures* ou des *attaques personnelles.* Les communiqués émanant d'associations sont exclus. Adressez vos lettres comme suit: ***Correspondance,*** M. Gilles Pilon, *LeDroit,* 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

CORRESPONDANCE

Une homélie, de grâce, à l'Ascension

Ascendit Deus in jubilatione (Ps 46, 6)

Les évêques ne savent pas, semble-t-il, «regarder au ciel» (Act 1,11) le jour de l'Ascension comme les Galiléens et les simples fidèles.

Ainsi, le printemps dernier, le dimanche de l'Ascension, les curés, sur le mandement des évêques, nous ont servi de ternes propos sur les communications sociales. Jour on ne peut plus mal choisi. (Ce vilain tour, d'ailleurs, on nous l'avait aussi joué l'année précédente.) Jésus monte au ciel «au bruit des acclamations» et on nous endort sur nos bancs avec les communications sociales. A l'Ascension, couronnement et garantie de la Rédemption, je veux qu'on m'entretienne du Ciel, de la place qui m'y est préparée (Jn 14, 2) de la table où je mangerai et boirai (Lc 22, 30), de la béatitude qui m'y attend. Je compte, au surplus, qu'on me rappelle que l'Ascension est LA preuve éclatante de l'Eucharistie (Jn 6, 62).

Si la Curcifixion est la source de ma compassion (charité) et la Résurrection, le fondement de ma foi, l'Ascension est la cause de mon espérance. Si quelques témoins ont vu crucifier Notre-Seigneur, nul ne l'a vu ressusciter, même pas les gardes («endormis»), mais un grand nombre l'ont vu monter aux cieux: «Sous leurs yeux, il s'éleva» (Act 1, 6). L'Ascension, gage de sa destination céleste, «remplit de joie» le simple fidèle comme les disciples qui en furent témoins (Lc 24, 52). Oui, c'est une homélie pleine d'élan et vibrante d'allégresse qu'attend le simple fidèle en exil «dans cette vallée de larmes» (Salve Regina), non pas un ennuyeux laïus sur les communications sociales.

Si Jésus n'est pas remonté chez son Père (sicut dixit) et n'est pas assis à sa droite comme je le professe quotidiennement dans le Credo («... et est assis à la droite de Dieu...»), vaine est ma charité, vaine ma foi, vaine mon espérance, et c'est futilement que j'attends le Paraclet promis et que je dis tous les jours avec ferveur *In te Domine speravi, non confundar in aeternum* (29e verset du *Te Deum*). A l'Ascension, qu'un prêche bien médité surgisse d'un coeur tout palpitant de céleste jubilation et, par ses accents inspirés, ravisse et emporte mon âme là-haut, bien au-delà de la nuée qui «le déroba à leurs regards» (Act 1,9). Quand on me vient faire dans la chaire de vérité à l'Ascension une «conférence» sur les communications sociales, cela m'agace et me désole — je fais la sourde oreille et mon esprit prend la clef des champs pour y folâtrer, étourdi et léger comme un papillon.

Pourquoi, grands dieux! se refuse-t-on à nous dire *Sursum corda* en l'Ascension? Le sel de l'éloquence sacrée s'est affadi.

Qu'on se le tienne pour dit: foin des communications sociales le printemps prochain, à l'Ascension!

Albert Beaudet
Ottawa

Bravo à LeDroit!

Lettre adressée à l'éditeur Gilbert Lacasse:

Laissez-moi féliciter toute l'équipe du journal *LeDroit* pour le magnifique travail d'embellissement et de rajeunissement.

Oui, nous aussi les lecteurs, nous sommes fiers de notre quotidien.

Bravo et félicitations.

Raymond Jolicoeur
Hull

LeDroit

«L'avenir est à ceux qui luttent»

Fondé le 27 mars 1913, le quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7, est la propriété de Le Groupe UniMédia Inc.

Editeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Vice-président
Gaétan Cabana
Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

TELEPHONES

— Renseignements	**(613) 560-2500**
— Abonnements	**560-2525**
	560-2748
— Annonces classées	**560-2750**
— Publicité	**560-2747**
— Rédaction	**560-2711**

Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 044

CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Réunions et rencontres

■ Les membres de l'association Epilepsie Outaouais sont invités à une réunion, ce soir, à 19h30, au CLSC de Hull. L'invité sera le Dr Daniel Keen, neurologue. Bienvenue à tous. Renseignements: 663-9347.

■ La *Vie montante* vous invite à une rencontre le mercredi 21 octobre, à 13 h 45, au Foyeur du bonheur, 125 Lionel-Emond, à Hull. L'abbé Plouffe parlera de «La miséricorde de Dieu». Renseignements: 663-2094.

■ Venez célébrer le premier anniversaire de l'Hôpital gériatrique de jour, situé au 4e étage du Centre de santé Elisabeth-Bruyère, 75, rue Bruyère, à Ottawa, demain, de 9 h 30 à 15 h.

■ Une conférence-discussion sur «La planification financière, c'est important, même à la retraite», sera donnée par l'Académie de gérontologie de l'Outaouais, demain, de 13 h 30 à 16 h, au local A-116 de l'Université du Québec à Hull, 283, boulevard Alexandre-Taché, à Hull. M. Marcel-Guy Bélanger, de la Fiducie du Québec, sensibilisera les aînés à l'importance d'établir une planification budgétaire. Frais de $5 pour les non-membres. Renseignements: 776-5052.

■ Le conseil 1693 des Chevaliers de Colomb de Hull tiendra son assemblée générale, demain, à 20 h, à la salle du conseil, située au 690, boulevard St-Joseph, à Hull.

■ Le groupe Les amis de l'art invite ses membres à une visite du nouveau Musée des beaux-arts, le 27 octobre, à 14h. Réservez le plus tôt possible en composant le 234-0055, ou 741-2181.

Bazars-ventes

■ Les Ami(e)s du Foyer du bonheur Inc. vous invitent à l'expo-bazar qui se tiendra au grand salon du Foyer du bonheur, 125, boulevard Lionel-Emond, à Hull, le jeudi 22 octobre. Il y aura kiosques d'artisanat, de pâtisseries, de bric-à-brac. Venez encourager la participation des bénéficiaires du Foyer du Bonheur, du Centre de jour et des pavillons.

■ La foire d'automne des Amis de l'Hôpital général d'Ottawa aura lieu le jeudi 22 octobre, de 10h à 20h, au 501, chemin Smyth. En plus de servir un lunch spécial, les Amis vous invitent à jouer à la roue de fortune, à visiter les expositions d'artisanat, à acheter des pâtisseries et bien plus encore.

Ateliers-cours

■ Un cours pratique en tenue de livres d'une durée de huit semaines, sera offert au campus St-Charles du collège Algonquin, 24, chemin Springfield, à partir du 27 octobre, soit les mardis et jeudis, de 19h à 22h. Les frais sont de $60. Pour renseignements et inscriptions: 749-5683.

■ La *Société d'horticulture et d'écologie de Hull* offre un atelier d'une journée sur le «Calendrier des travaux d'automne pour les jardins potagers et ornementaux», le samedi 24 octobre, à compter de 8h30, à la maison du Citoyen, 25, rue Laurier, à Hull. La Société offre également une session de formation traitant de l'aménagement paysager, du 28 octobre au 16 décembre, pour une durée totale de 45 heures. Pour réservations: Jacques Corriveau, 684-2550.

Défilé de mode

■ La Société Francogenêt, composée des élèves de 13e année à l'ESP, présentera un défilé de mode, mercredi, à 20h, à la cafétéria de l'école secondaire de Plantagenet. Cette activité, mise sur pied par les élèves du cours «le français, mon héritage», est une première d'une série pour amasser des fonds. Entrée: $5. On peut réserver des billets au 524-2040, ou 673-4841.

AU PAYS

Manifestation à Ottawa demain

Les Amérindiens se battront pour leurs droits scolaires

André Bellemare
Presse canadienne
VILLAGE HURON

Les Indiens sont engagés dans une autre bataille avec le gouvernement canadien mais, cette fois-ci, il n'est pas question de droits territoriaux.

Ils protestent plutôt contre la décision du ministère des Affaires indiennes de sabrer dans le budget consacré à l'éducation scolaire des jeunes Indiens du niveau primaire jusqu'à l'université.

C'est dans cet esprit que plus d'un millier d'autochtones venant de partout au Canada tiendront une manifestation demain devant le Parlement canadien pour sensibiliser l'opinion publique et tenter surtout de convaincre les autorités d'Ottawa de renoncer à leur projet qui doit entrer en vigueur l'an prochain.

Au Village Huron de Loretteville, près de Québec, le chef Max Gros-Louis y voit là une autre manière de vouloir faire des Amérindiens des citoyens de seconde classe.

Mlle Lise Bastien et M. Roger Vincent, membres du conseil en éducation des premières Nations, ont précisé que, sans avertissement et de façon unilatérale, le gouvernement fédéral a ainsi décidé d'amputer de $80,000 le budget de $350,000 aux fins des services pédagogiques à l'école élémentaire au Village Huron.

Au niveau du cégep et de l'université, les fonds sont plafonnés à $490,000, peu importe le nombre des jeunes qui voudraient poursuivre des études supérieures.

Si le budget ne permettait plus un jour d'accepter tous les jeunes aspirants aux études supérieures, les chefs de la bande devraient alors choisir les heureux élus selon des critères du ministère des Affaires indiennes.

«Vous voyez d'ici la situation qui surviendrait; pourquoi tel ou tel jeune serait préféré à un autre? C'est tout à fait inacceptable», a souligné M. Vincent, directeur du conseil en éducation.

A la grandeur du Québec, c'est une somme de $2.8 millions de moins qui sera mise à la disposition des Indiens.

«Je vous dis que la Loi sur les Indiens n'est rien d'autre qu'un génocide bien planifié que l'on réalise à la pièce et vous en avez une autre illustration ici», a dit Max Gros-Louis.

«On répète que les Indiens ne sont pas capables de s'administrer, qu'ils ne sont pas autonomes, mais voici que le gouvernement nous enlève de l'argent dont nous avons grandement besoin pour faire face à nos obligations.

«C'est clair qu'on veut nous empêcher de devenir autonomes puisque la seule façon d'y arriver, c'est de former des jeunes capables de prendre leur destinée en mains et ça se fait par une bonne éducation scolaire», a ajouté le chef huron.

M. Vincent a expliqué que lors de sa récente réunion tenue à Val d'Or, l'Association des chefs du Québec a rejeté unanimement le geste unilatéral d'Ottawa.

«Il semble bien que nos opinions ne comptent pas beaucoup puisqu'on nous impose quand même ces coupures de budget», a-t-il signifié.

M. Gros-Louis a averti que «si le gouvernement canadien persiste dans sa décision, il n'aura pas fini de payer du bien-être social, du chômage et de voir des Indiens en prison».

Des montagnes de courrier aux Postes

Presse canadienne
OTTAWA

Face à des montagnes de courrier, les services postaux n'ont pas réussi hier à reprendre leur rythme habituel. La Société canadienne des postes a indiqué qu'il faudra quelques jours pour venir à bout du retard résultant de la grève de 17 jours observée par les trieurs et les commis aux comptoirs.

Le ministre du Travail, M. Pierre Cadieux, n'a pas encore annoncé qui sera le médiateur prévu par la loi ordonnant la reprise du travail qu'a adoptée le Parlement vendredi.

La tension était grande dans les divers bureaux de Postes Canada, mais ni la partie patronale ni la partie syndicale ne rapportait de problème majeur.

Le volume du courrier était incroyable, a indiqué M. John Caines, porte-parole de Postes Canada. D'après lui, cette accumulation est survenue durant le week-end, soit après que les Canadiens eurent appris la fin de la grève.

D'ici au retour à un débit normal, l'agence fédérale se préoccupera d'abord du courrier de première classe et d'autres priorités.

Tout en reconnaissant qu'il existait bel et bien une accumulation de courrier, un porte-parole du Syndicat des employés des postes, qui regroupe 23,000 membres, a mis en doute l'explication de Postes Canada pour justifier l'accumulation de courrier.

Une succursale en particulier aurait rapporté que jeudi dernier, elle avait deux camions pleins de courrier à l'extérieur, a noté le syndicaliste.

Quatre fois moins

Tout au long de la grève, la Société des postes a soutenu que la quantité de courrier n'avait pas diminué et que les employés substituts avaient pu en manipuler la majeure partie.

La quantité de courrier livré ne permettait toutefois pas de croire cette affirmation, a indiqué hier M. Mike Villemaire, vice-président du Syndicat des facteurs.

Durant la grève, a-t-il fait savoir, les facteurs n'avaient en effet que de 40 à 60 % de la quantité habituelle de courrier à livrer.

Une place de choix dans tout portefeuille



LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA OCCUPENT UNE PLACE DE CHOIX DANS LES PORTEFEUILLES DE MILLIONS DE CANADIENS. FAITES COMME EUX ET ACHETEZ LES VÔTRES À COMPTER DU 26 OCTOBRE.

Profitables
La nouvelle émission rapporte 9 % la première année. Pour chacune des années suivantes jusqu'à l'échéance en 1997, le taux d'intérêt de cette émission sera déterminé annuellement en fonction des taux d'intérêt alors en vigueur des obligations.

Pour l'année commençant le 1er novembre 1987, le taux de 9 % s'appliquera également aux émissions en cours d'Obligations d'épargne du Canada, soit les émissions S-37 de 1982 à S-41 de 1986 inclusivement. Quant à l'émission S-36 de 1981, elle continuera de rapporter des intérêts au taux minimum garanti de 10½ %. Vous avez donc tout intérêt à conserver vos obligations.

Sûres et encaissables en tout temps
Les Obligations d'épargne du Canada sont garanties par le gouvernement du Canada. Elles sont comme de l'argent liquide, car vous pouvez les encaisser en tout temps, à leur pleine valeur nominale. Il n'y a aucune pénalité d'intérêt si vous encaissez vos obligations de la nouvelle émission après le 31 janvier 1988.

Différents modes d'achat
Vous pouvez acheter au comptant les obligations à intérêt régulier ou composé. Vous pouvez aussi vous procurer, à tempérament, les obligations à intérêt composé par le Mode d'épargne sur le salaire offert dans les entreprises participantes.

Choix du genre d'obligation
Choisissez le genre d'obligation qui répond le mieux à vos besoins.

L'obligation à intérêt régulier : l'intérêt vous est envoyé par chèque le 1er novembre de chaque année ou est versé directement à votre compte de chèques ou d'épargne.

L'obligation à intérêt composé : l'intérêt est réinvesti automatiquement dès le treizième mois et s'accumule au taux annuel en vigueur. L'intérêt est payable à l'encaissement ou à l'échéance.

Limite d'achat de 75 000 $
Pour cette nouvelle émission, le montant total d'obligations qu'un particulier peut détenir en propriété ou en participation ne peut excéder 75 000 $. Cependant, les détenteurs d'obligations S-35 de 1980, qui arrivent à échéance le 1er novembre de cette année, ont le privilège d'acheter de nouvelles obligations pour un montant correspondant à la valeur nominale de leurs obligations S-35, en plus de la limite de 75 000 $.

Coupures à compter de 100 $
Les Obligations d'épargne du Canada sont offertes en coupures d'aussi peu que 100 $ dans le cas des obligations à intérêt composé (limite de cinq coupures de 100 $ par propriétaire immatriculé) et 300 $ dans celui des obligations à intérêt régulier. La coupure la plus élevée est de 10 000 $ dans les deux cas.

Qui peut en acheter?
Tout résident canadien, adulte ou mineur. On peut aussi les acquérir par voie de succession ou dans le cadre de certains régimes d'épargne enregistrés comme le stipule la formule de souscription.

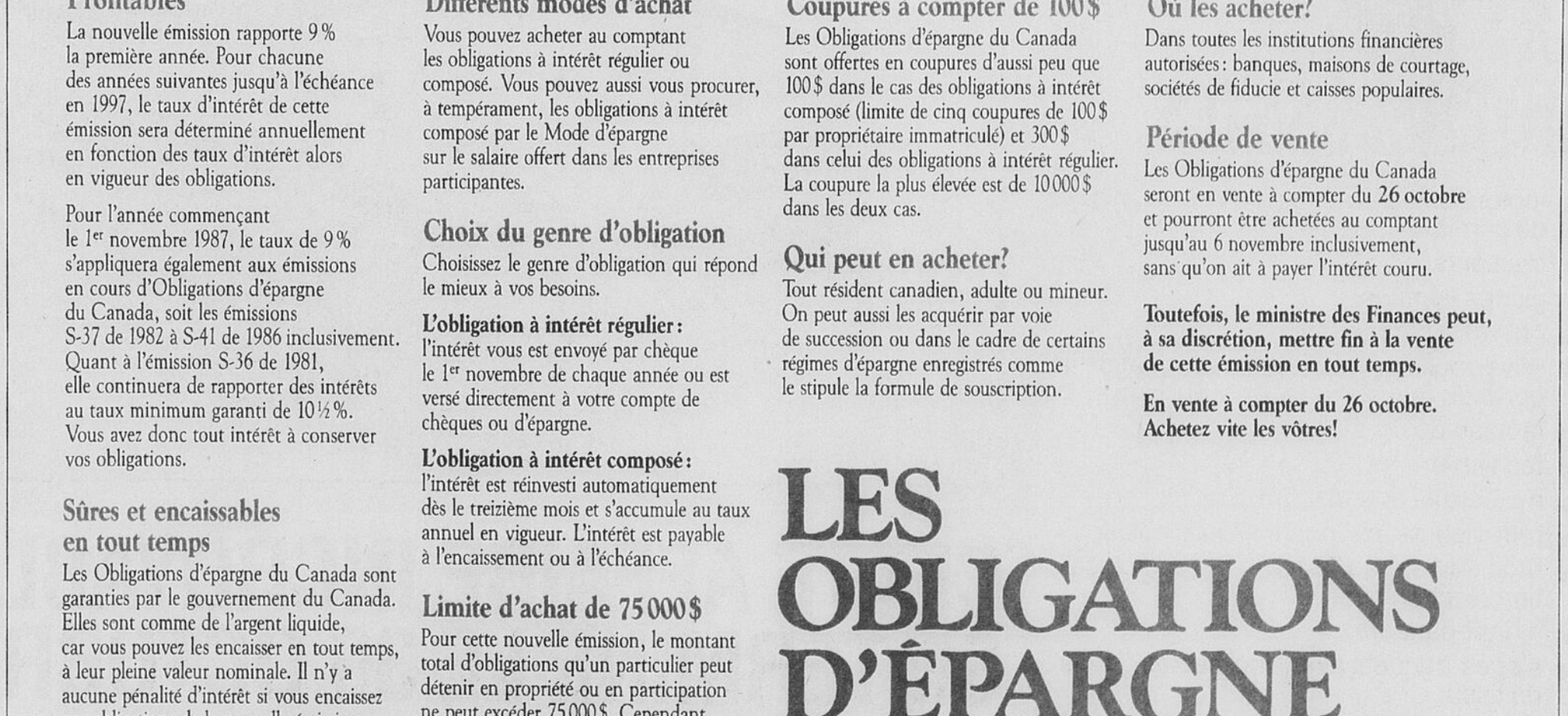
Où les acheter?
Dans toutes les institutions financières autorisées : banques, maisons de courtage, sociétés de fiducie et caisses populaires.

Période de vente
Les Obligations d'épargne du Canada seront en vente à compter du **26 octobre** et pourront être achetées au comptant jusqu'au 6 novembre inclusivement, sans qu'on ait à payer l'intérêt couru.

Toutefois, le ministre des Finances peut, à sa discrétion, mettre fin à la vente de cette émission en tout temps.

En vente à compter du 26 octobre. Achetez vite les vôtres!

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA



Des programmes spéciaux devraient être créés pour les chômeurs du libre-échange

Presse canadienne

WASHINGTON

Même si les pertes d'emplois dues au libre-échange seront moindres qu'on ne le suppose généralement, le Canada et les Etats-Unis devraient prévoir des programmes spéciaux à l'intention des travailleurs qui se retrouveront au chômage, recommande une étude conjointe du Canada et des Etats-Unis.

Le document propose que les deux gouvernements améliorent les programmes de recyclage et les services de placement, et encouragent la retraite anticipée des travailleurs dont les emplois seront menacés par l'accord signé il y a deux semaines, sans toutefois fournir aucune évaluation du coût de telles mesures.

L'étude a été commandée par le Comité canado-américain, un organisme parrainé par le C.D. Howe Institute, de Toronto, et la National Planning Association, de Washington.

Le rapport soutient que l'élimination graduelle des tarifs douaniers et des autres barrières commerciales au cours de la prochaine décennie n'aura pas d'effets aussi sérieux que certains le craignaient en termes de pertes d'emplois.

«Néanmoins, il reste important de prévoir des programmes d'aide adéquats à titre d''assurance' pour les secteurs économiques qui pourraient devoir faire face à d'importants réajustements», souligne l'étude, qui a été rédigée par l'économiste ontarien Ronald Wonnacott et Roderick Hill, de l'Université de Windsor.

Les auteurs concluent que le libre-échange fera moins de chômeurs que l'accroissement de la concurrence internationale, les fluctuations des taux de change et d'autres facteurs économiques comme les déficits budgétaires gouvernementaux et les déséquilibres commerciaux.

Partisans et opposants de l'accord de libre-échange se contredisent sur les répercussions qu'aura le libre-échange sur les emplois, et différentes études sont venues accroître la confusion qui entoure cette question.

Le gouvernement fédéral a rejeté l'idée de mettre sur pied des programmes d'aide aux travailleurs et aux usines menacés par le libre-échange, mais certaines provinces, dont l'Ontario, envisagent de créer leurs propres programmes.

Le ministre des Finances Michael Wilson a déjà expliqué que le gouvernement fédéral ne projetait aucune mesure spéciale de transition parce qu'il prévoit que le libre-échange créera des milliers d'emplois, et que les programmes existants d'assistance aux chômeurs pourront être augmentés, si nécessaire.

Libéral ou conservateur, quelle est la différence?

Presse canadienne

EDMONTON

Un ancien candidat du Parti conservateur albertain qui sollicite l'investiture du Parti libéral fédéral pour les prochaines élections affirme qu'il ne voit pas grand différence entre les deux formations.

Depuis le départ de Pierre Trudeau, les libéraux se sont éloignés de la gauche, a expliqué Bob Grbavac, qui espère se porter candidat libéral dans la circonscription de Lethbridge Foothills, au sud de l'Alberta.

«Je pense que c'est plutôt un Parti libéral de tendance conservatrice», a-t-il dit.

Il soutient que le changement d'allégeance politique ne lui a pas posé de problème philosophique, et il se dit déçu du manque d'ouverture du gouvernement du premier ministre Brian Mulroney.

Le comté de Lethbridge Foothills est représenté par le député conservateur Blaine Thacker. Celui-ci avait remporté, en 1984, 25,000 voix de plus que le candidat libéral, qui s'était classé au troisième rang.

LES ACTUALITÉS

CHRYSLER

POUR ÊTRE À LA UNE DES BONNES AFFAIRES CHRYSLER

L'affaire de la LeBaron Coupé 1987

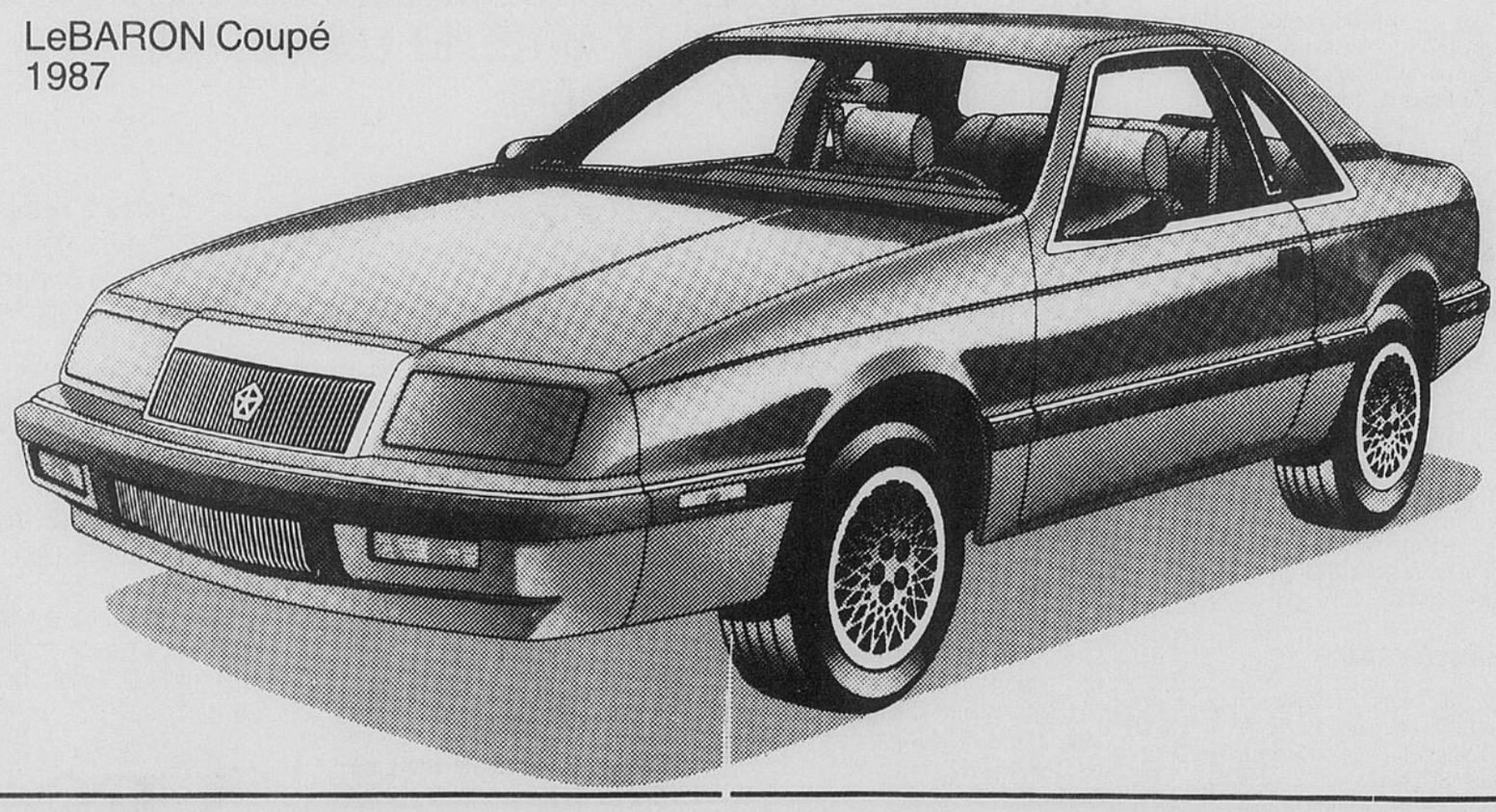
INCROYABLE! UNE VOITURE LUXUEUSE À PARTIR DE

13 777$*

UNE GAMME DE CARACTÉRISTIQUES DES PLUS INTÉRESSANTES

- moteur 2,5 litres à injection électronique de carburant;
- traction avant;
- glaces teintées;
- phares à halogène;
- déverrouillage intérieur du capot et de la porte du remplisseur de carburant;
- tableau de bord sport;
- tachymètre;
- mini-ordinateur de bord;
- rétroviseurs extérieurs téléréglables;
- radio AM stéréo/FM stéréo à syntonisation électronique;
- 4 haut-parleurs;
- sièges-baquets avant inclinables garnis de tissu;
- console; volant en cuir;
- dégivreur de lunette arrière électrique;
- ensemble insonorisant spécial et isolant de capot;
- essuie-glace à balayage intermittent et à cadence variable;
- servofreins autoréglables à disque à l'avant et à tambour à l'arrière;
- direction à crémaillère – servodirection;
- pneus radiaux 4 saisons.

LeBARON Coupé 1987



CETTE AFFAIRE INCROYABLE SE TERMINE LE 30 OCTOBRE 1987.

*Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre.
Offre valable pour un temps limité sur le modèle en promotion et en stock chez les concessionnaires participants et livré au détail.

**Garantie limitée de 7 ans ou 115 000 km valable sur les modèles 1987 de voitures de fabrication nord-américaine, vendues ou louées, et livrées le ou après le 31 janvier 1987 à l'exception des véhicules gouvernementaux, de police, de taxi ou utilisés comme limousine. Possibilité de franchise. Des frais de transfert s'appliquent au deuxième propriétaire; non transférable aux propriétaires subséquents. Certains équipements illustrés ou mentionnés peuvent être optionnels moyennant un supplément.

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER PARTICIPANT DÈS AUJOURD'HUI.

GARANTIE 7 ANS ou 115 000 km**

L'ASSOCIATION PUBLICITAIRE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DU QUÉBEC (1987) INC.

LES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER ON EST D'AFFAIRES

BRRRR!

Quel temps glacial! 'Faudrait peut-être passer chez M et vous procurer de chaudes vestes! Il y en a pour tous les goûts, tous les âges!

39,99 à 99,99



SATISFACTION ASSURÉE

■ HULL Les Galeries de Hull

■ OTTAWA Mail Meadowlands ■ Centre Commercial Bayshore

Prix en vigueur du 21 au 24 octobre 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks. Pas de bons de réservation. Achats en magasin.

A R T S



PRESSE CANADIENNE

Charles Trenet avait triomphé à Québec et à Montréal en 1984, lors de son dernier voyage en Amérique.

Les Français font la grève pour garder l'exclusivité du doublage

Jean-Paul Bury
Presse Canadienne

PARIS

Depuis lundi matin, les artistes français du doublage restent sans voix, les auditoriums et les salles de post-synchronisation sont muettes: les doubleurs français sont en grève illimitée pour protester contre la promesse du ministre français de la Culture, M. François Léotard de réserver 20% du doublage des films, en France, à des artistes québécois.

Au terme de plusieurs années d'âpres discussions entre Paris et Québec, le dossier était pourtant sur le point d'être règlé, après la visite en France du ministre Lise Bacon, début février et les déclarations de son homologue français, lors du dernier sommet francophone. Mais c'était compter sans le syndicat des artistes-interprètes français du doublage, sans la chambre patronale de la postsynchronisation et sans toute l'industrie parisienne du doublage qui, avec plus d'un milliard de francs de recettes rapporte quelque 200 millions de francs en devises à la France. Artistes et patrons sont donc décidés à défendre bec et ongles leur chasse gardée en refusant l'abrogation du décret de 1961 qui leur assure le monopole du doublage en France.

En 1978 déjà, après 18 jours de grèves, les doubleurs français avaient obtenu des trois chaînes de télévision qu'elles s'engagent à ne diffuser, à elle trois, pas plus de 42 heures de fiction doublées par des Québécois. Depuis l'accord était reconduit chaque année.

En dépit des grands élans de solidarité de la francophonie, les comédiens français sont décidés eux à ne rien concéder. La dernière réunion de conciliation qui s'est tenue au ministère de la Culture a été particulièrement orageuse. Et malgré la reculade du ministre qui acceptait de n'offrir que 10% du doublage aux artistes québécois, contre le double promis le 2 septembre à Québec, c'est la rupture. «Nous ne voulons pas 10%. Nous voulons 0%», affirment les doubleurs français qui exigent dans le même temps que les trois nouvelles chaines privées de télévision ratifient elles aussi l'accord sur la limitation des doublages étrangers.

Si le mouvement de grève se poursuivait, il pourrait bien provoquer rapidement de gros problèmes aux télévisions françaises qui, depuis les privatisations font grande consommation des ineffables «soap operas» américains. Faute de développer la production culturelle française, les nouvelles venues du petit écran ont en effet procuré beaucoup de travail à l'industrie du doublage. Les *Santa Barbara*, *Dallas* et autre *Dynastie* se doublent maintenant à la chaîne.

L'histoire régionale du Québec, tome II

Bernard Racine
Presse Canadienne

QUEBEC

Une équipe d'historiens a entrepris la rédaction d'une histoire de la Côte-du-Sud, un projet parrainé par l'Institut québécois de recherche sur la culture (IQRC), vient-on d'annoncer à La Pocatière.

L'annonce de ce projet a été faite la semaine dernière à l'occasion du lancement d'un numéro spécial de la revue d'histoire Cap-aux-Diamants et de l'ouverture d'une campagne de financement destinée à financer la future publication de l'histoire de la Côte-du-Sud.

La Société historique de la Côte-du-Sud a aussi profité de l'occasion pour annoncer son intention de marquer son 40e anniversaire de fondation.

Le dernier numéro de la revue Cap-aux-Diamants porte entièrement sur l'histoire régionale et près de la moitié de ses articles sont consacrés aux comtés de Bellechasse, Montmagny, L'Islet et Kamouraska, région qu'on désigne sous l'appellation de Côte-du-Sud.

L'idée d'écrire une histoire de cette région a été lancée par l'IQRC en 1984 alors qu'a été fondé le Groupe de recherche sur l'histoire de la Côte-du-Sud, présidé par Mme Diane Saint-Pierre. Le projet est dirigé par M. Fernand Harvey, directeur du chantier des Histoires régionales de l'IQRC.

Cet organisme d'Etat a déjà parrainé la publication de l'Histoire de la Gaspésie, publiée en 1981 et dont on peut dire qu'elle a connu un franc succès de librairie avec 7,000 exemplaires vendus. D'autres projets sont en chantiers un peu partout au Québec de sorte qu'on peut prévoir que la collection des histoires régionales s'enrichira d'ici quelques années d'ouvrages historiques sur les régions des Laurentides, des Cantons de l'Est, du Bas-Saint-Laurent, du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de l'Outaouais.

Trenet triomphe encore à New York

Presse Canadienne

NEW YORK

Le chanteur français Charles Trenet a été acclamé par le public newyorkais lors de l'unique récital qu'il a donné dimanche soir au Lincoln Center après 20 ans d'absence de la scène américaine.

Vêtu de son fameux costume bleu, portant son traditionnel oeillet rouge à la boutonnière, «le fou chantant», 74 ans, a servi quelques nouvelles chansons, mais aussi ses plus grands succès. Ainsi, *La mer*, chantée moitié en anglais, moitié en français, a soulevé l'enthousiasme du public qui s'était levé pour applaudir le chanteur.

A l'issue du récital, Charles Trenet a lancé «Je ne suis pas fatigué» et s'est déclaré prêt à revenir aux Etats-Unis, coupant court aux affirmations de la presse selon lesquelles il s'agissait de son concert d'adieu.

«Il y a des jours où je suis à marée haute et d'autres où je suis à marée basse», a-t-il confié à l'AFP. «En ce moment, je suis plutôt à marée haute et je reviendrai dès qu'on me le demandera», a ajouté le chanteur-compositeur qui doit se rendre prochainement à Bruxelles, puis à Tokyo, à Vienne et au Québec.

Maman Kathleen

Agence France-Presse

NEW YORK

L'actrice américaine Kathleen Turner, considérée comme une des plus grands stars actuelles d'Hollywood, a donné naissance, la semaine dernière, à New York à une petite fille, Rachel Ann Weiss, a-t-on appris.

Son agent, M. Donald Ingram, a refusé de donner plus de détails.

Kathleen Turner, qui est mariée à un agent immobilier, M. Jay Weiss, a notamment tourné dans un des derniers films de John Huston, *L'Honneur des Prizzi*, après s'être illustrée comme meurtrière dans *Body Heat*.

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, CHEMIN MILLWOOD,
TORONTO, (ONTARIO)

Festivarts '87

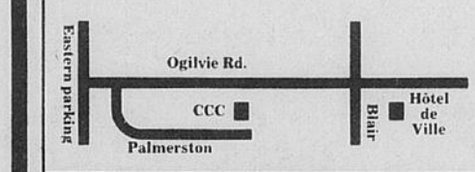
Le Conseil des Arts de Gloucester organise cinq jours de fête sous le titre de FESTIVARTS '87.

DATES
Du mercredi le 21 octobre au dimanche le 25, inclusivement.

LOCAUX
L'Hôtel de Ville de Gloucester, 1400 Blair Place, Gloucester: les arts visuels.

Le Centre communautaire Cyrville, 4355 Promenade Halmont, Gloucester: théâtre, danse, chorales, exposition et ateliers artisanales et programmes pour enfants.

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX
Samedi après-midi: concert pour enfants handicapés. Représentation de patinage de fantaisie.
Samedi soir: GALA '87. Souper/cabaret/danse.
Dimanche: programme pour enfants. Remise des prix et clôture.



RENSEIGNEMENTS
Trudy Dyck
748-4145
ou Information Gloucester
741-0770

CANNES 1987
MARCELLO MASTROIANNI
PRIX D'INTERPRÉTATION MASCULINE
CINEMA PLUS présente
LES YEUX NOIRS
NIKITA MIKHALKOV
CINEMA VENDOME
CENTRE D'ACHAT CARTIER
HULL 776-1440
TOUS LES SOIRS 7:00
DIMANCHE 1:00-7:00



FAMOUS PLAYERS

Fatal Attraction
Une histoire d'amour terrifiante.
VIOLENCE
Sexual Content
RIDEAU CENTRE CINEMAS
BRITANNIA 6
CINEMAS DES PROMENADES
14 ANS
RIDEAU: Soirs à 6:45 - 9:30 — Mat. sam.-dim. à 1:35 - 4:00
BRIT.: Soirs à 7:00 - 9:25 — Mat. sam.-dim. à 1:40 - 4:10
GAT.: Soirs à 7:00 - 9:30 — Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00

THE WITCHES OF EASTWICK
SCÈNES EFFRAYANTES
LANGAGE VULGAIRE
ne convient pas aux enfants TBO
Soirs à 7:00 - 9:25
CAPITOL SQUARE
Matinées sam.-dim. à 1:45 - 4:15

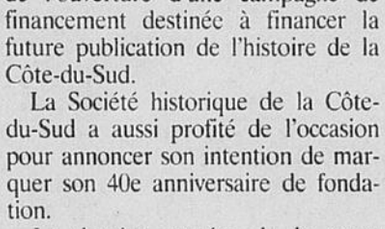

"CHEF-D'OEUVRE!" ROB SALEM, TORONTO STAR
VIOLENCE, BRUTALITÉ D.C.O.
THE UNTOUCHABLES
Maintenant à l'affiche
RIDEAU CENTRE CINEMAS
Soirs à 6:45 - 9:25

Hello Mary Lou
PROM NIGHT II
PLACE DE VILLE
CINEMAS DES PROMENADES
BRITANNIA 6
ADULT ACCOMPANIMENT
PDV.: Soirs à 7:00 - 9:00 — Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00
BRIT.: Soirs à 7:00 - 9:15 — Mat. sam.-dim. à 1:45 - 4:00
GAT.: Soirs à 7:15 - 9:30 — Mat. sa.-dim. à 1:15 - 3:15 - 5:15

MOLLY RINGWALD ROBERT DOWNEY



The Pick-up Artist
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 3:30 - 5:30
Soirs à 7:30 - 9:35
CINEMAS DES PROMENADES
G
VISA GÉNÉRAL



Ne convient pas aux enfants D.C.O.
ELGIN
Sexualité D.C.O.
DISTRIBUTION NORSTAR FILMS
Soirs à 7:15 - 9:15
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:30

CAN'T BUY ME LOVE
CINEMAS CENTRE RIDEAU
Soirs à 7:00 - 9:30
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:45

LA BAMBA
CAPITOL SQ.
BRITANNIA 6
CAP. SQ.: Soirs à 7:00 - 9:25 — Mat. sam.-dim. à 1:45 - 4:15
BRIT.: Soirs à 7:00 - 9:25 — Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00



PLACE DE VILLE
CINEMAS DES PROMENADES
BRITANNIA 6
PDV.: Soirs à 7:00 - 9:10 — Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00
BRIT.: Soirs à 7:10 - 9:15 — Mat. sam.-dim. à 1:30 - 3:20 - 5:15
GAT.: Soirs à 7:25 - 9:30 — Mat. sam.-dim. à 1:25 - 3:25 - 5:25

JAMES BOND 007
THE LIVING DAYLIGHTS
CAPITOL SQUARE
Soirs à 7:00 - 9:20
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00

STAKEOUT
LANGAGE VULGAIRE
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
VIOLENCE BRUTALE
ELGIN
BRITANNIA 6
ELGIN: Soirs à 7:00 - 9:30
Mat. sam.-dim. à 1:45 - 4:15
BRIT. 6: Soirs à 7:10 - 9:25
Mat. sam.-dim. à 1:40 - 4:00

THE WHISTLE BLOWER
NELSON
PARENTAL GUIDANCE
Sujet adulte
Soirs à 7:00 - 9:10 - Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:30

★★★★
"A SOPHISTICATED, SCREWBALL COMEDY THAT'S A WORK OF ART."
— Rex Reed, AT THE MOVIES
"It's impossible to resist. Diane Keaton gives an Oscar-calibre performance."
— Michael Medved, SNEAK PREVIEWS
Baby BOOM
Une comédie inattendue
SOUVELLANCE PARENTALE
United Artists
CAPITOL SQUARE
BRITANNIA 6
CAP.: Soirs à 7:00 - 9:20 — Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:30
BRIT.: Soirs à 7:00 - 9:20 — Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:15

CINEPLEX ODEON THEATRE GUIDE
$3.00 TUESDAYS
★AUJOURD'HUI★
ET TOUS LES MARDIS AUX CINEPLEX ODEON
• TOUT FILM
• TOUS LES ENDROITS

VANIER
150 Montreal Rd., Vanier 749-4145
BEST SELLER (R) Langage vulgaire
Soirs à 7:00 - 9:30
3 O'CLOCK HIGH (SP) Violence
Soirs à 7:10 - 9:30
NO WAY OUT (AA) Sexualité
Soirs à 7:00 - 9:15 — Ne convient pas aux enfants
HELLRAISER (R) Violence, brutalité
Soirs à 7:10 - 9:30
NIGHT ZOO (R) Sous-titres
Soirs à 7:00 - 9:15
DIRTY DANCING (AA)
Soirs à 7:00 - 9:20
LIKE FATHER LIKE SON (SP)
Soirs à 7:05 - 9:20 — Dolby stéréo

WESTGATE Westgate Shopping Centre
1309 Carling Ave. 725-2229
LIKE FATHER LIKE SON (SP)
Soirs à 7:00 - 9:25 — Dolby stéréo
3 O'CLOCK HIGH (SP) Violence
Soirs à 7:15 - 9:40 — Dolby stéréo
Merc. soir à 9:40 seulement
IN THE MOOD (SP) Soirs à 7:10 - 9:15
Jeu. soir à seulement à 9:30

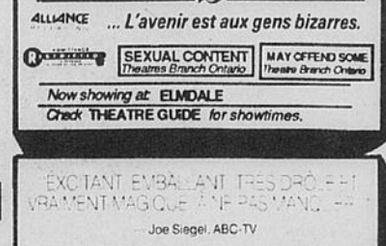
SOMERSET
Somerset at Bank 236-9528
PRINCESS BRIDE (SP) Dolby stéréo
Soirs à 7:00 - 9:30
Désolés, pas de coupons ou laissez-passer

KANATA
Town Centre 150 Katimavik Rd. 592-5970
IN THE MOOD (SP)
Soirs à 7:05 - 9:15
BEST SELLER (R) Langage vulgaire
Soirs à 7:05 - 9:15
PRINCIPAL (AA) Langage vulgaire
Soirs à 7:00 - 9:10 — Violence
LIKE FATHER LIKE SON (SP)
Soirs à 7:00 - 9:10

PHOENIX
413 Bank Street 230-3556
I HEARD THE MERMAIDS SINGING (SP)
Soirs à 7:00 - 9:00
Sujet adulte

ELMDALE
Wellington & Parkdale 728-2333
BEST SELLER (R) Langage vulgaire
Soirs à 7:30 - 9:30
Merc. soir à 9:30 seulement
PERSONAL SERVICES (R)
Soirs à 7:00 - 9:15 — Sexualité
Peut offusquer

ST. LAURENT
Queensway at St. Laurent 745-0341
SOMEONE TO WATCH OVER ME (AA)
Soirs à 7:10 - 9:30 — Dolby stéréo
PRINCIPAL (AA) Langage vulgaire
Soirs à 7:00 - 9:25 — Dolby stéréo — Violence

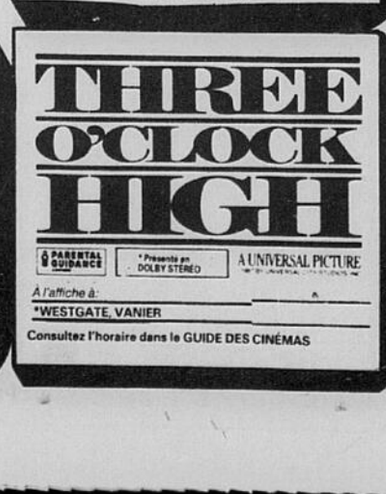












Projet contrecarré par le réalisateur Richard Martin

Pierre Lambert aimerait avoir des enfants

Pierre Roberge
Presse Canadienne
MONTREAL

Dans la prochaine série de *Lance et Compte*, le héros Pierre Lambert (Carl Marotte) envisage de stabiliser sa vie affective. Le hockeyeur le plus célèbre des ondes veut avoir des enfants avec celle qui l'a soigné dans la première série, la belle Lucie Baptiste (France Zobda).

«Mais ça ne marchera pas, il ne faut pas que ça marche. Autrement, il n'y aurait plus rien à raconter», constate Richard Martin, réalisateur des 13 nouveaux épisodes, à l'antenne de Radio-Canada en janvier 1988.

Il y a en fait deux Pierre Lambert à mettre en valeur, la star adulée et désirée et puis l'amoureux contrarié, poursuit le metteur en scène qui, depuis 20 ans, travaille pour la télévision, le théâtre et le cinéma.

Le regard paisible, le geste lent, Richard Martin fait penser à un koala: on sent chez lui, dans cette voix grave et un peu enfumée, l'affection tranquille pour l'oeuvre et le travail patient auprès des interprètes.

Sous l'enveloppe douce pourtant, c'est l'énergie et la détermination de celui qui a toujours travaillé à un rythme rapide, que ce soit pour un *Bye Bye* jadis à Radio-Canada ou maintenant pour le producteur Claude Héroux.

«Le métier en soi n'est pas épuisant, reconnaît-il. Mais avec la pression et ses à-côtés, ça peut être épuisant moralement.» Physiquement, il a fallu tourner par -30 degrés C: «Une fois à Davos, en Suisse, la caméra a gelé.»

Remis de ces émotions plus immédiates, le réalisateur doit penser à tout, depuis les montage, mixage et post-synchronisation des nouveaux épisodes sans oublier de préparer les textes de *Lance et Compte III*, dont le tournage commencera en février.

En prenant le relais de Jean-Claude Lord, réalisateur de *Lance et Compte I*, Martin relevait l'énorme défi de maintenir la qualité et la densité dramatiques et de garder l'auditoire au-dessus des deux millions de personnes.

Lance et Compte prend «une grosse place», dans le commerce des ondes et dans l'imaginaire du peuple. Richard Martin a hérité des commandes d'un «véhicule» aussi délicat que majestueux ($13 millions).

Controverse

Pour continuer d'alimenter, non seulement les cotes d'écoute mais aussi le courrier des lecteurs et les tribunes radiophoniques, ne convient-il pas de garder un juste niveau de controverse?

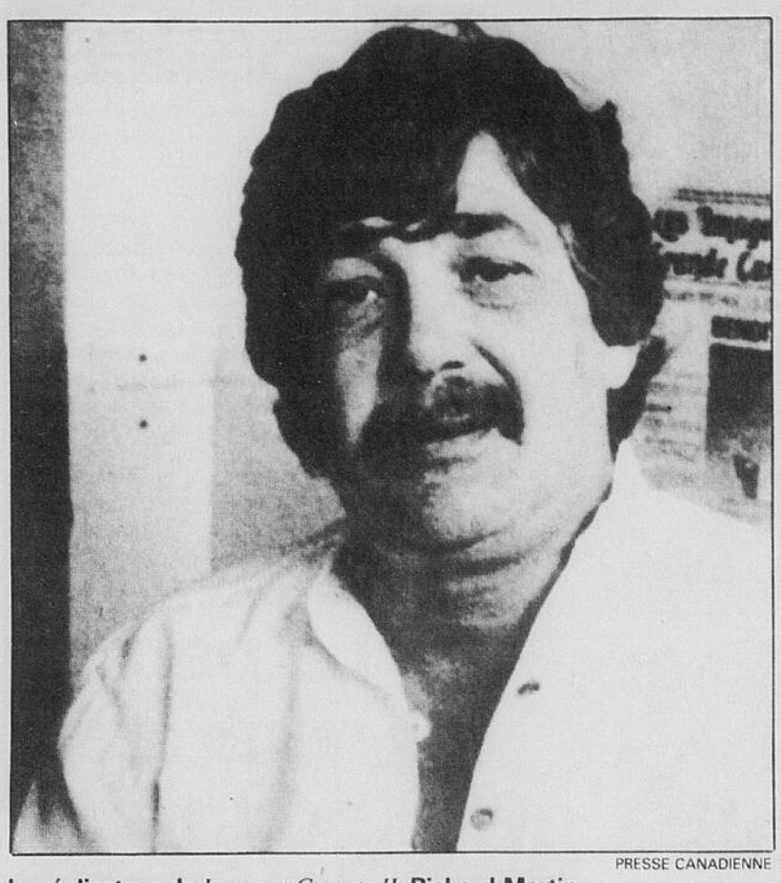
«Ça va encore faire gueuler», prédit Martin au sujet du comportement sexuel de ces athlètes professionnels. «Mais, dans les limites d'une fiction, nous sommes convaincus de donner une idée juste de ce qu'ils sont, ni plus gentils ni pires...

«Ces gens ne sont pas des académiciens, dans leurs façons de parler et de sentir les choses. Je crois qu'ils ont les qualités de leurs défauts.»

Et même si la réalité du hockey professionnel est «bien plus brutale» que ce qu'ont imaginé les auteurs Réjean Tremblay et Jacques Jacob, Richard Martin tient à rassurer les mordus. «Les personnages restent authentiques. Ne craignez rien... ils ne se sont pas assagis.»

Dans le déroulement du scénario, Lambert reverra en Europe une ancienne flamme québécoise (ce n'est pas Ginette, disparue du scénario). Les joueurs Denis Mercure, Paul Couture, Robert Martin et Templeton restent là, de même que Gagnon (Marc Messier), toujours sur ses patins mais à qui «il surviendra un gros changement», promet le réalisateur.

Par ailleurs les joueurs québécois gardent l'accent, ce qui n'empêche pas les personnages européens de s'exprimer avec le leur, français, suisse, russe, et que le tout soit plausible.



PRESSE CANADIENNE

Le réalisateur de *Lance et Compte II*, **Richard Martin.**

Doublé à nouveau

Pour Claude Héroux, il est primordial que *Lance et Compte* garde son réalisme pour le public québécois. Mais les investisseurs de France et de Suisse contribuent pour un gros 20% du devis global, de sorte que la deuxième série sera doublée en français européen, comme la première.

Même pour la télévision de Suisse romande, premier diffuseur en Europe, dans un pays où l'accent d'ici pourrait mieux passer, Claude Héroux constate qu'il serait «mal à l'aise» d'insister avec la version originale. L'accent du hockey est vraiment à couper au couteau...

En France, TF-1 diffusera en principe la deuxième série dans le courant de 1988. La chaîne privée vient de décider que, pour les heures de grande écoute, elle adopte le format de 90 minutes pour les dramatiques et téléfilms. Claude Héroux ne sait pas encore si *Lance et Compte II* sera mieux logée à la grille horaire que la première série, le samedi à 17 h 30.

Un regard inédit sur les points chauds du globe

Pierre Roberge
Presse Canadienne
MONTREAL

Six documentaires, tournés parfois dans des conditions difficiles, seront à l'antenne de Radio-Québec le jeudi à 21 h, commençant le 22 octobre avec celui sur l'Afrique du Sud.

Ces derniers 12 mois, *Points chauds* a aussi envoyé des reporters au Liban, au Nicaragua, en Chine, en Union soviétique et en Iran. La série est produite par Via le Monde (majoritaire), de Montréal, et Gamma-TV, de Paris, les diffuseurs Radio-Québec et TF-1, avec l'appui de l'AFP.

La semaine dernière, à la projection de l'épisode sur l'Afrique du Sud, Daniel Bertolino, de Via le Monde, précisait que six autres documentaires seront bientôt en tournage, concernant l'Egypte, Israël, la Syrie, l'Angola et deux autres pays en proie aux bouleversements; RQ prévoit la diffusion pour octobre 1988.

La première série a été diffusée par TF-1, de janvier à juin, obtenant 17% de l'auditoire disponible en France; une heure de ces six *Points chauds* revient à $320,000, la part de Radio-Québec étant de $37,000.

Images exclusives

En Afrique du Sud, où l'apartheid institutionnel aura 40 ans l'an prochain, les producteurs ont envoyé l'Australien Philippe Brooks et le Français Frédérick Laffont.

Un reportage intéressant par lui-même; à voir l'émission, on se dit que le présentateur n'a pas à se tenir devant, sa voix hors-champ aurait suffi.

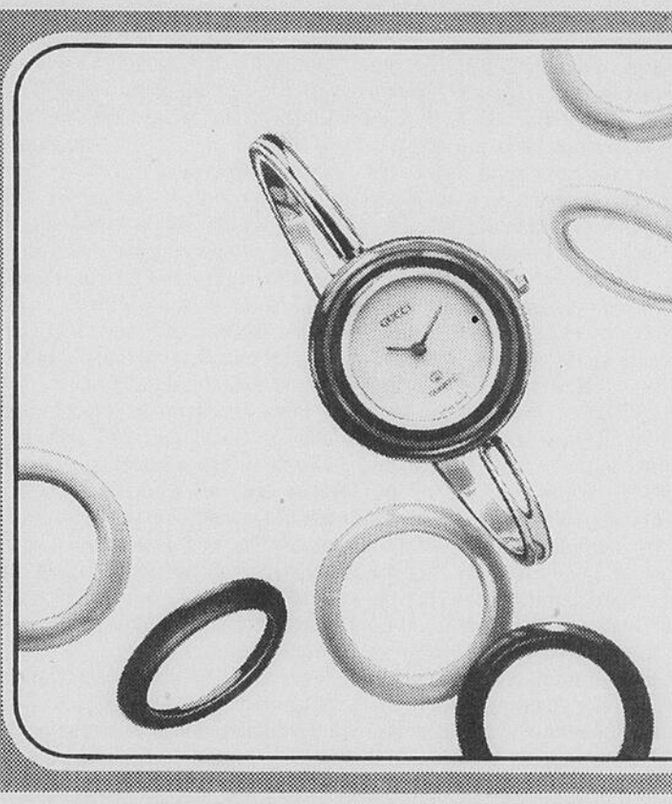
Les deux reporters (changeant au besoin de caméraman) ont contourné la censure du gouvernement Botha et ramené des images inédites de la violence quotidienne, des manifestations, des ghettos noirs, en somme ce que les Sud-Africains blancs ne voient pas à leur télévision nationale.

Les compagnies occidentales devenant réticentes, l'économie du pays n'est plus ce qu'elle était et l'on voit des chômeurs blancs. Images inquiétantes, celles du parti des «intégristes» de l'apartheid, que dirige le bien nommé Eugène Terreblanche.

Un dirigeant de l'Anglo American Corp. affirme de son côté que la plus puissante compagnie du continent souhaite l'abolition de l'apartheid.

Dans le cas du Nicaragua (diffusion le 5 novembre), Bertrand Dela-Grange se présentera lui-même puisqu'il y était, en mars et avril. Lui et ses collaborateurs ont cherché à contacter les contras, sans passer par le Honduras voisin et sans prévenir les autorités sandinistes.

Du sommet d'une montagne, les reporters ont été témoins des combats qui ont détruit leur jeep louée. Appréhendé avec ses compagnons par les soldats sandinistes, M. Dela-Grange raconte qu'il a pu cacher les bandes vidéo sur lui: «Pour préserver leur image, les sandinistes n'ont pas fait la fouille au corps... le Nicaragua n'aime pas être comparé à l'Afrique du Sud.»



Gucci en coloris

À votre choix. Rouge. Jaune. Vert. Bleu. Violet. Douze portées interchangeables pour cette montre bracelet Gucci. Bracelet plaqué or 5 microns. Quartz suisse. $375

• garantie Birks 2 ans • remplacement gratuit de la pile • centres de service dans les grandes villes • personnel qualifié

Parfaitement BIRKS



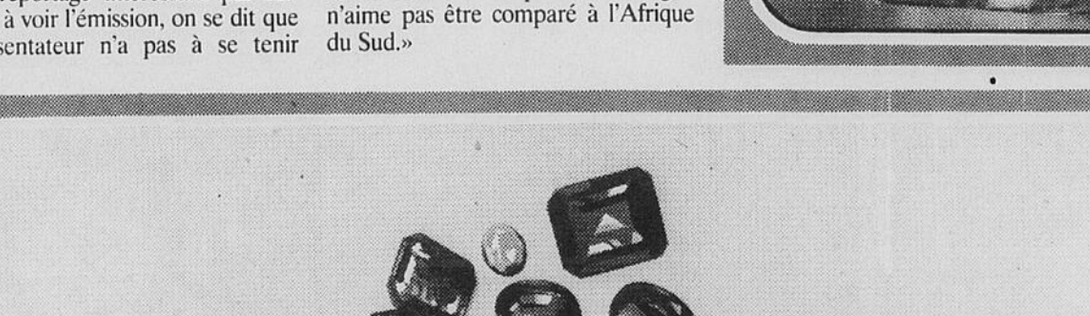
Royal Doulton
30% de rabais
4 semaines seulement

Notre entière collection de figurines en porcelaine. Conçues avec un grand souci du détail, délicatement peintes à la main. Ci-contre: deux nouvelles figurines pour votre collection. En exclusivité chez Birks.

"May" Prix rég. 275 $ Solde 192,50 $
"Sally" Prix rég. 250 $ Solde 175,00 $

Parfaitement BIRKS





Une collection de $4,000,000.
Une occasion exceptionnelle d'acheter des gemmes en vrac!

Toutes nos couleurs sont en vedette... dans notre fabuleuse collection de gemmes... des plus traditionnelles aux plus exotiques.

Des milliers de pierreries représentant des centaines de familles, de 0.10 à 50 carats. Prix basés sur la masse exprimée en carats. Toutes les couleurs, formes et grosseurs imaginables. Venez vous rincer l'oeil... et succombez à la tentation! Nous avons aussi un vaste assortiment de montures en or pour transformer ces gemmes en magnifiques bijoux, pour vous-même... ou à offrir!

Quelques-unes de nos pierreries:
Améthyste, à partir de $15. par carat • *Aigue-marine*, à partir de $25. par carat • *Béryl*, à partir de $65. par carat • *Topaze bleue*, à partir de $70. par carat • *Émeraude*, à partir de $400. par carat • *Grenat*, à partir de $35. par carat • *Grenat tsavorite*, à partir de $195. par carat • *Jade*, à partir de $25. par carat • *Kunzite*, à partir de $40. par carat • *Opale*, à partir de $40. par carat • *Péridot*, à partir de $25. par carat • *Rubellite*, à partir de $195. par carat • *Rubis*, à partir de $110. par carat • *Saphir*, à partir de $80. par carat • *Spinelle*, à partir de $325. par carat • *Tanzanite*, à partir de $175. par carat • *Topaze*, à partir de $160. par carat • *Tourmaline*, à partir de $35. par carat.

Uniquement chez BIRKS

A U P A Y S



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Pierre Bergeron: «...une façon pour Mgr Proulx de continuer son ministère et d'être présent parmi nous...»

«La voix des sans voix»

De Novalis, un livre sur Mgr Adolphe Proulx

Gisèle Goudreault
LeDroit

OTTAWA

La maison d'édition Novalis publiera, cet hiver, un livre de 200 pages sur feu Mgr Adolphe Proulx, évêque de Gatineau-Hull.

Intitulé *La voix des sans voix*, le livre, qui rappellera ou fera connaître la pensée du pasteur sur plusieurs thèmes sociaux, politiques et spirituels, sera largement inspiré d'articles de journaux, même s'il fait infiniment plus que les colliger.

Selon M. Pierre Bergeron, directeur général de Novalis, la plus grosse maison d'édition de livres religieux au Canada, ce livre est en fait le prolongement d'un travail que l'université St-Paul avait déjà demandé à l'évque de Gatineau-Hull d'accomplir.

Mgr Proulx, dont le ministère s'étendait largement au-delà des limites de son diocèse et même de son pays, devait recueillir ses pensées pour présenter les messages sociaux des évêques canadiens dont il avait entre autres été le porte-parole à titre de président de la commission épiscopale des Affaires sociales.

Or, poursuit M. Bergeron, la tâche qui était la sienne et la maladie l'ont empêché de faire suite à cette requête et ce sont des rechercheurs attachés à l'université St-Paul qui, au lendemain de sa mort, ont épluché les journaux à la recherche de sa pensée.

La Voix des sans voix, qu'on compte vendre pour la modique somme de $8.95, est abondamment illustré de photos de presse, medium qui a largement contribué à faire connaître la pensée de l'évêque.

Tous les droits d'auteur du volume seront versés à la Fondation Mgr Proulx, mise sur pied par les fidèles du diocèse Gatineau-Hull pour venir en aide aux organismes humanitaires et ainsi perpétuer la mémoire de leur pasteur. «Ce sera en quelque sorte une façon pour Mgr Proulx de continuer son ministère et d'être présent parmi nous, même s'il a quitté ce monde dans des circonstances tragiques», a dit M. Bergeron.

Novalis prévoit divers types de mise en marché, a encore dit son directeur, et l'une d'elles devrait rendre le volume très accessible à la population du diocèse de Gatineau-Hull.

Le livre, qui arrivera dans les mains du lecteur sous une couverture glacée en trois couleurs, devrait, en outre, être officiellement lancé lors du Salon du livre de l'Outaouais, en mars prochain.

L'accord du lac Meech ne protège pas les minorités francophones

Marie Tison
Presse canadienne

OTTAWA

Les dispositions de l'accord du lac Meech ne seront pas suffisantes pour éviter l'assimilation des minorités francophones hors Québec.

C'est ce qu'a affirmé hier le député libéral Fernand Robichaud, de la circonscription acadienne de Westmorland-Kent.

Il a expliqué que l'entente actuelle n'oblige pasle Parlement fédéral et les provinces à faire la promotion du dualisme linguistique canadien. Les législatures provinciales et le Parlement ne sont tenus que de protéger ce dualisme.

«Pour une minorité, ne pas être protégé signifie être assimilé», a déclaré M. Robichaud, dans un discours prononcé dans le cadre du débat parlementaire sur l'entente constitutionnelle de 1987.

Le député a appuyé un amendement présenté par le Parti libéral qui aurait pour effet d'obliger le Parlement à protéger et à promouvoir le bilinguisme canadien. Cet amendement obligerait également les législatures provinciales à faire la promotion de cette caractéristique après avoir adopté une résolution en ce sens.

M. Robichaud a expliqué que de nombreux groupes d'Acadiens avaient failli être assimilés parce que les autorités s'étaient bornées à protéger le statu quo.

Ces communautés, que tous croyaient disparues, se sont cependant réveillées, parce qu'on a pris la décision de faire la promotion de la culture acadienne, a-t-il affirmé.

«On avait donné à ces gens-là des centres de rassemblement où on pouvait aller s'amuser ensemble, partager les expériences et aussi penser à de nouvelles façons de rester ensemble et de développer cette culture qu'on croyait avoir perdue, a-t-il déclaré. C'est cette promotion qui a permis à ces groupes de se réveiller».

Eclatement

M. Robichaud s'est par la suite attaqué à l'argument du gouvernement fédéral voulant que l'accord du lac Meech risquait l'éclatement si des amendements y étaient apportés.

Les amendements des libéraux ne font qu'améliorer l'entente, a-t-il soutenu.

Il a ajouté que les Canadiens devraient se servir de l'occasion pour inclure dans la Constitution tous les groupes qui se sentent délaissés.

La paix en Amérique centrale: le Canada pourrait s'engager

Presse Canadienne

OTTAWA

Le Canada serait prêt à étudier une invitation à participer à une commission pour le maintien de la paix en Amérique centrale, si la requête provenait des cinq pays de la région, ont déclaré des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures.

Par ailleurs, ont-ils prévenu, le Congrès américain pourrait causer «de la déception et de réels dommages» au processus de paix en Amérique centrale s'il accorde au président Ronald Reagan les fonds que celui-ci réclame pour les rebelles antisandinistes du Nicaragua.

Les fonctionnaires ont fait ces déclarations à la condition de ne pas être identifiés, alors qu'ils entretenaient les journalistes de la visite au Canada du vice-président nicaraguayen Sergio Ramirez Mercado, qui arrive à Ottawa aujourd'hui.

On s'attend à ce que M. Ramirez profite de ses entretiens avec le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, Joe Clark, pour lui demander une aide accrue du Canada pour le maintien de la paix dans cette région, y compris la participation à une commission de surveillance.

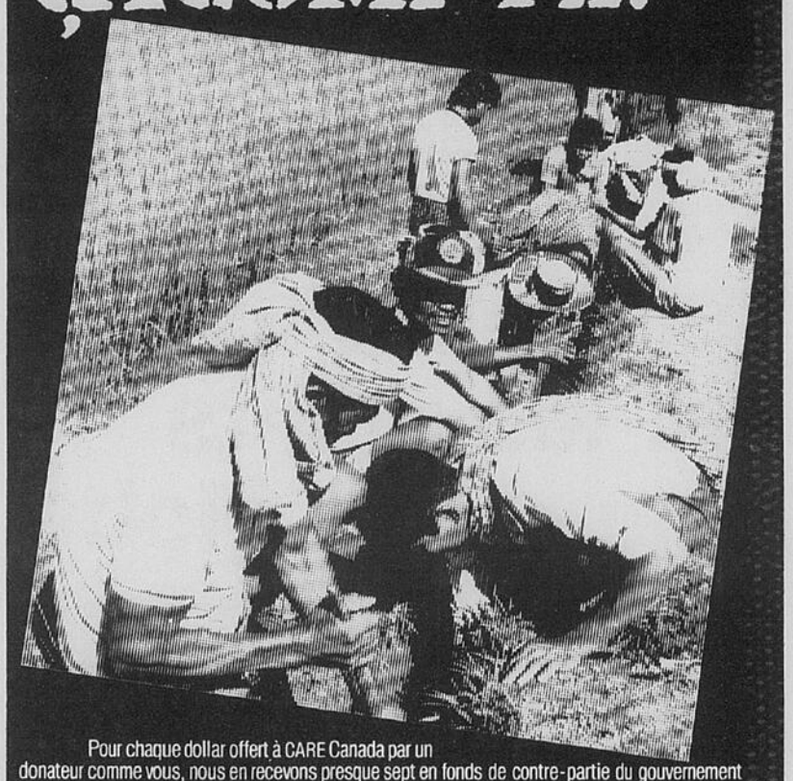
«Nous ne pourrions pas entreprendre officiellement une telle mission à moins que la demande ne soit soumise par les cinq pays», a déclaré un fonctionnaire aux journalistes. «Mais je suis sûr qu'une telle requête serait étudiée sérieusement.»

Le président costaricien Oscar Arias, qui mène la campagne pour mettre fin aux conflits armés qui affligent la région et s'est vu décerner le prix Nobel pour ses efforts, la semaine dernière, a déjà appelé le Canada à jouer un rôle actif dans le processus de pacification de la région.

Selon un plan conçu par le Nicaragua, le Costa Rica, El Salvador, le Honduras et le Guatemala, des dispositions en vue de décréter le cessez-le-feu et l'amnistie doivent être mises en place d'ici le 5 novembre. Les fonctionnaires canadiens prévoient que le délai ne pourra être respecté, mais on s'attend à ce que l'initiative continue à progresser.

Le vice-président s'entretiendra aussi avec des députés, des évêques catholiques, des leaders autochtones et des représentants d'organisations non-gouvernementales, et participera à un séminaire à l'Institut Nord-Sud.

CARE CANADA ÇA COMPTE!



Pour chaque dollar offert à CARE Canada par un donateur comme vous, nous en recevons presque sept en fonds de contre-partie du gouvernement canadien pour ce project de développement communautaire rural en Indonésie. Grâce à la participation locale, votre don s'amplifie treize fois! Merci, Canadiens, de votre appui si fidèle!

CARE À L'OEUVRE

POUR UN DON DÉDUCTIBLE DE L'IMPÔT OU POUR TOUT RENSEIGNEMENT, ÉCRIVEZ À CARE CANADA, CASIER POSTAL 9000, OTTAWA, K1G 4X6 OU APPELEZ SANS FRAIS 1-800-268-1121.

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD!

OTTAWA, Ont. De nouvelles méthodes de traitement au foyer pour conserver les cheveux et améliorer leur croissance seront démontrées aux hommes et aux dames.

Un spécialiste examinera personnellement les gens qui sont inquiets au sujet de leurs cheveux. Ce nouveau traitement n'est pas une "commande" ni un "remède universel". Il est adapté à l'individu à la suite d'un examen personnel et le progrès est constaté à des intervales réguliers par le spécialiste.

Qui peut se faire aider?

Le nouveau traitement Thibodeau peut-il guérir la calvitie? "Non!" Car nous ne pouvons pas aider les hommes et les femmes qui souffrent de calvitie depuis déjà de nombreuses années après la chute de cheveux graduelle. Mais si vous avez encore un peu de duvet et que votre cuir chevelu vous donne encore des cheveux, vous pouvez au moins épargner et augmenter ce que vous avez en fait de cheveux. Certaines conditions telles que la "calvitie localisée en un endroit précis" peuvent obtenir une couverture complète de cheveux si on s'en occupe à temps!

D'autres conditions qui apportent habituellement la perte de cheveux, les démangeaisons du cuir chevelu, les pellicules, une surabondance d'huile ou de la sécheresse, ou encore le blocage des bouts des cheveux peuvent être corrigées par le traitement au foyer Thibodeau si attaquées à temps.

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD. La calvitie n'attendra pas que vous soyez convaincu avant d'agir puisque vous continuerez à perdre vos cheveux jusqu'à la calvitie complète à moins que vous ne redonniez à votre cuir chevelu les conditions normales pour la croissance des cheveux. Votre seule obligation est envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas où il n'y a pas des résultats possibles.

Pour un examen et une discussion concernant vos problèmes de cheveux, prière de téléphoner pour un rendez-vous aussitôt que possible. Les examens se font en privé.



DESSERVANT LE PUBLIC CANADIEN DEPUIS PLUS DE 20 ans

P.A. THIBODEAU

"Spécialiste des cheveux et du cuir chevelu"

SUITE 302, Edifice des médecins, 267 rue O'Connor Ottawa, Ontario K2P 1V3

232-6950

«Les investissements boursiers n'offrent aucune garantie.»



Voici le Placement garanti sur l'indice boursier.

Imaginez des rendements basés sur ceux que vous voyez à la Bourse. Et maintenant, imaginez des rendements encore plus élevés, sans frais de gestion, d'acquisition ou de courtage, et sans risque pour votre capital.

Voilà que vous pouvez désormais obtenir ces rendements grâce au Placement garanti sur l'indice boursier (PGIB), du Trust Royal. Un placement qui garantit votre capital et vous offre toute la sécurité des CPG sans vous limiter à leurs taux moins élevés.

Trois possibilités de placement

Le Placement garanti sur l'indice boursier vous laisse "miser" sur l'indice 35 de Toronto, le marché boursier de New York ou le prix de l'or. Votre intérêt est calculé selon la variation de l'indice que vous avez choisi. Vous pouvez opter pour une formule de PGIB qui vous permettra de profiter de la hausse ou de la baisse des marchés.

Quel que soit votre choix de PGIB, votre capital est toujours garanti.

Composez sans frais le 1 800 387-1610.

Renseignez-vous sur ce placement intéressant et innovateur.

J'aimerais en savoir davantage sur le PGIB du Trust Royal, ainsi que sur les perspectives du marché.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

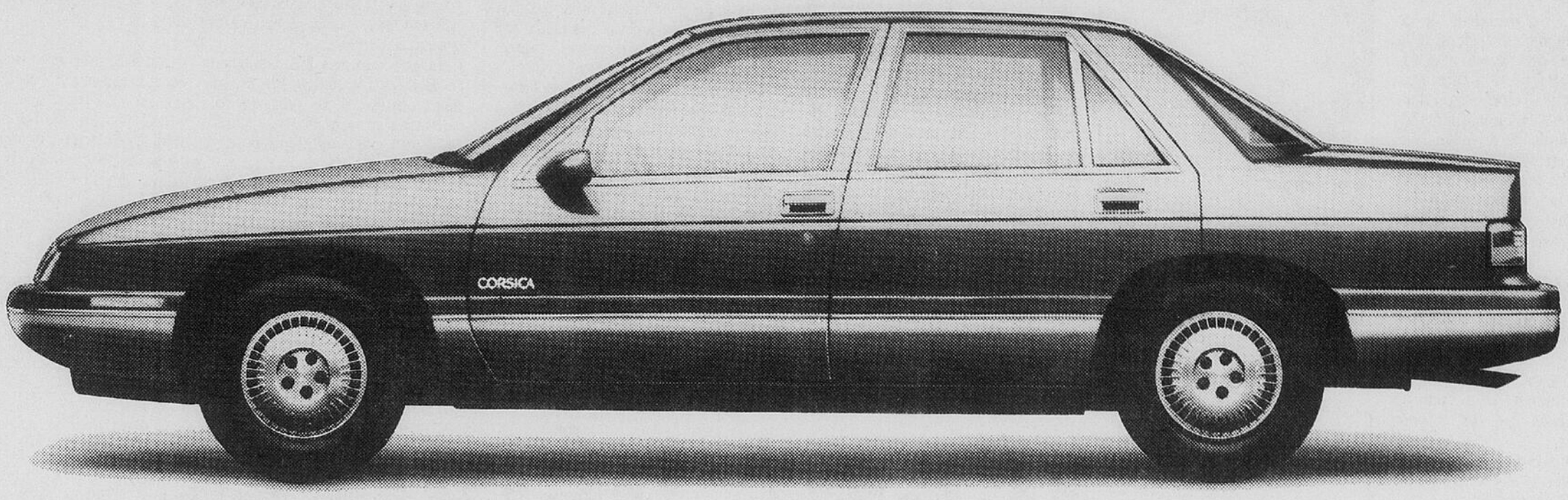
Province: _____

Code postal: _____

Expédiez à: M. Paul Bates, vice-président, Placements, C.P. 7500, succursale "A", Toronto (Ontario) M5W 1P9

TRUST ROYAL

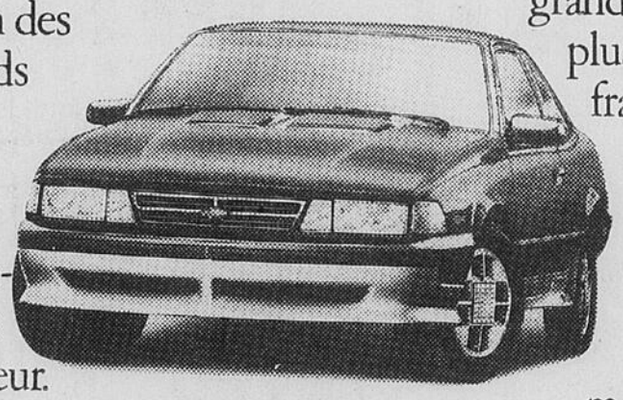
Chevrolet. Tout un monde de réussite!



90 000 000 de véhicules vendus.

Voilà tout un exploit et nous en sommes très fiers! En effet, Chevrolet a vendu à ce jour plus de 90 millions d'automobiles à travers le monde . . . à quelques véhicules près!*

Naturellement, certains diront qu'être un des plus grands constructeurs ne veut pas nécessairement dire être meilleur.



Pourtant chez Chevrolet, on aime bien penser que cette fois l'exception confirme la règle.

Permettez-nous de vous démontrer pourquoi Chevrolet représente aujourd'hui *tout un monde de réussite.*

Un gage de réussite.

En 1911, Louis Chevrolet mit sur pied une compagnie automobile avec l'idée de construire une voiture de grande qualité sans que le prix en soit trop élevé.

Après plus de 75 années, ce même engagement nous anime encore aujourd'hui chez Chevrolet.

Nos ingénieurs et concepteurs eurent un jour l'idée de construire une automobile de grande qualité, fougueuse et des plus aérodynamiques, pour une fraction du prix de beaucoup d'importées.

Ils ont ainsi développé deux magnifiques voitures.

La Beretta et la Corsica.

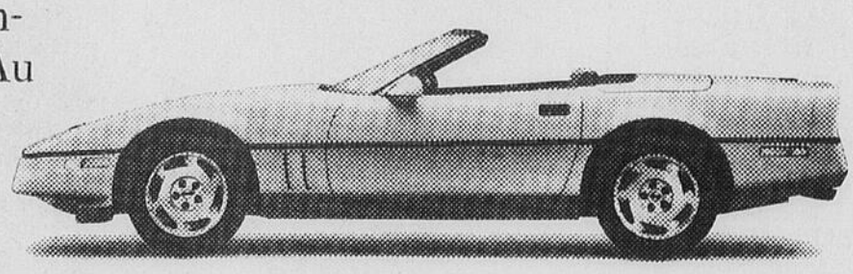
Voici quelques commentaires à leur sujet : "Au point de vue maniabilité, la Beretta est profondément surprenante."

Road and Track

"La Beretta est de loin la petite voiture qui a la plus belle allure." *Ward's Auto World*

"La Corsica fournie pour les essais a rendu un éloquent témoignage à l'efficacité des techniques de construction sophistiquées (de Chevrolet); atteignant des standards élevés de qualité pour sa finition et son assemblage." *Motor Trend*

Que dire de plus!





Tout un monde... de petites voitures!

Chevrolet a de quoi vous faire économiser avec l'une des plus vastes sélections de petites voitures au monde.

Non moins de 18 modèles différents dans les familles Sprint, Cavalier, Corsica, Camaro et Beretta. Quelle famille!

(Autre bonne nouvelle : la Sprint offre une cote de consommation surprenante de 4,9 litres/100 km ou 58 mi/gal.** sans compter qu'elle est l'une des voitures les plus abordables de sa catégorie.)

Chevrolet a vraiment tout un monde de petites voitures.

Et des modèles pour tous les goûts : 3 ou 5-portes, familiales, coupés, sedans, décapotables . . . et même des petites fougueuses!

Toute une garantie!

Bien que nos voitures neuves représentent tout un monde de réussite, il ne faudrait pas oublier qu'il en est tout autant pour notre garantie.

Une garantie de 1 an/20 000 km couvrant tout le véhicule, des phares aux feux arrière.†

Une garantie de 6 ans/100 000 km sur le groupe propulseur.†

Et une garantie de 6 ans/160 000 km contre les perforations causées par la corrosion.†

Maintenant vous savez mieux que quiconque pourquoi Chevrolet représente tout un monde de réussite.

Et soyez assuré qu'il en sera ainsi pour les prochaines 75 années, et davantage.

Chevrolet

Chevrolet. Tout un monde de réussite!

*Chiffre basé sur le total cumulatif des voitures construites par et pour la division Chevrolet en Amérique du Nord de 1911 à 1986 pour distribution à l'échelle mondiale.

**Cotes de consommation combinées fondées sur des méthodes d'essai 1987 approuvées par Transports Canada pour la Sprint modèle de base avec moteur de 1 litre et boîte manuelle à 5 vitesses. Votre consommation réelle peut varier selon les conditions d'utilisation.

†Voyez un concessionnaire pour les modalités de la nouvelle garantie couvrant les véhicules General Motors.

Des sorties d'air qui ne débouchent nulle part

Les employés du CLSC Le Moulin travailleraient dans un milieu vicié

Germain Dion
reporter à Gatineau

Le syndicat CSN des employés du CLSC Le Moulin de Gatineau a convoqué, hier, une conférence de presse pour dénoncer l'air vicié de leurs locaux au 922 est, boulevard Maloney, et demander qu'on remédie à ces inconvénients ou qu'on leur trouve un autre local.

Serge Forget, le président de ce syndicat et également président de la Confédération des syndicats nationaux à Hull, a remis à la presse un dossier étayant les insuffisances d'air et le manque de circulation qui empêchent les employés de travailler, s'ils restent trop longtemps à leur bureau.

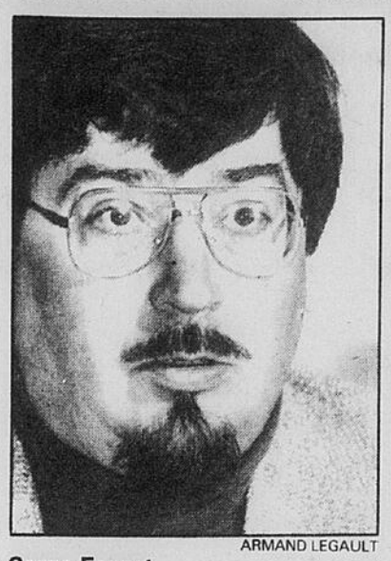
Selon le syndicat, des sorties d'air existent bien au plafond mais ces sorties, d'où leur critique, ne débouchent ensuite nulle part vers l'extérieur.

On affirme aussi que certaines cloisons intérieures ont été aménagées en plein milieu des bouches d'aération du plafond. Le résultat, à cause de la transmission de la voix par ces orifices du haut, rend extrêmement difficile un travail confidentiel dans l'une ou l'autre des pièces que ces cloisons divisent.

Robert Allard, directeur général du CLSC Le Moulin (rue Maple), ne nie pas les inconvénients dont se plaignent les 32 employés du 922 est, boulevard Maloney: une ancienne quincaillerie ensuite divisée en bureaux.

Mais M. Allard a répliqué au DROIT que deux possibilités de solutions existent: déménager ces employés dans un autre local, comme la possibilité en est étudiée, reconnaît-il, ou au contraire demander à la firme Sotramont, propriétaire de ce complexe du boulevard Maloney, d'effectuer les réparations nécessaires à son édifice au nom du CLSC qui les lui rembourserait.

Il a été impossible de joindre, hier, le représentant de Sotramont s'occupant de la location de ce mini-centre commercial. On nous a répondu qu'il était en dehors de la ville pour la semaine.



ARMAND LEGAULT

Serge Forget

Toutefois, comme le CLSC Le Moulin a aussi un projet de relocalisation «clé en main» dans un nouvel édifice où tous ses employés seraient sous un seul toit, projet qui a avorté durant l'été, mais qui pourrait revivre rapidement, si le gouvernement québécois approuvait les budgets nécessaires, il est sûr que la solution temporaire dont on a parlé hier ne s'étendrait que jusqu'à la fin de 1988.

Tant les syndiqués que M. Allard, le directeur général, ont affirmé attendre une nouvelle de Québec confirmant l'approbation du budget dans les prochaines heures. C'est du moins ce que le député John Kehoe aurait promis au syndicat.

Le CLSC Le Moulin est partagé présentement entre trois endroits: l'administration au 175, Maple (ancien presbytère St-Jean-Marie-Vianney); l'enfance et la famille, au 922 est du boulevard Maloney; et le maintien à domicile, au 176 de la rue Guay.

Voulant contourner un moratoire sur la construction de nouveaux immeubles, le CLSC avait tenté jusqu'à cet été de faire approuver sa location «clé en main» dans un édifice qu'il aurait fait bâtir. Mais il n'a pu obtenir l'approbation gouvernementale à temps et il a dû se désister de ce projet, a affirmé le directeur général Allard.

Comme palliatifs, M. Forget a demandé que les employés du CLSC ne travaillent jamais plus qu'une heure et demie à leurs bureaux du 922 est, boulevard Maloney, et que la longueur des pauses-café soit doublée.

Les fenêtres de cet immeuble moderne sont scellées en permanence et les employés, installés dans ces bureaux depuis juin 1985, n'entendent pas davantage garder toujours les trois portes ouvertes par temps de grand froid.

Exécutée par Gaétan Guindon, le vice-président régional de la CSN mais également secrétaire du comité de santé sécurité au travail, l'étude syndicale de février 1987 prête à 85% et à 75% des travailleurs des maux de tête et des irritations de gorge à cause de l'air vicié qui les entoure.

Le syndicat a cité, en preuve, l'immobilité complète des boules décoratives en papier sous les bouches d'air du plafond pour dire que l'air ne circule pas.

Mais le CLSC loue le 922 est, boulevard Maloney au mois. A cause de cela comme d'un déménagement possible, fin 1988, sous un seul toit, M. Allard hésiterait cependant à cautionner des études techniques poussées sur la vraie qualité de l'air ambiant dont il craint qu'elles soient théoriques, advenant que le CLSC change d'endroit.

Bell: on craint les comptoirs

Michel Beauparlant
du bureau de Hull

HULL

Une nouvelle formule de privatisation menacerait des emplois syndiqués chez Bell Canada.

Depuis quatre mois, le géant de la téléphonie a installé 28 comptoirs dans des dépanneurs et stations de service où les clients peuvent prendre livraison de leur appareil lors d'un déménagement, par exemple, ou en échanger un qui est défectueux.

Le président des 258 techniciens de Bell dans la région, Pierre Brazeau, affirme, d'une part, que ces «privatisations» menacent l'emploi et, d'autre part, réduit le service de l'entreprise.

Les comptoirs en question, dont quatre sont situés dans Hull, autant à Gatineau et le reste dans le secteur rural, sont confiés à des non-syndiqués contrairement aux Téléboutiques où les employés sont syndiqués. Chaque transaction qu'ils font représente une coupure d'une demi-heure de travail par un technicien syndiqué. Pour chaque tranche de 200 transactions il s'ensuit une perte de 100 heures de travail, l'équivalent d'un peu plus de deux emplois permanents.

Ces comptoirs auront aussi une incidence sur la qualité du service car, rapporte M. Brazeau, chaque visite d'un technicien comporte une vérification de l'état des conduits chez les abonnés. Sans ces vérifications, il pourrait s'ensuivre des problèmes de sécurité pour les abonnés.

Selon le président, Bell encourage les usagers à recourrir à ces comptoirs. Même que celui qui y prend livraison d'un appareil pour l'utiliser, lors d'un déménagement, là où les prises sont déjà installées, bénificiera d'un rabais de $4.50 du fait que l'entreprise n'aura pas d'installation à y faire.

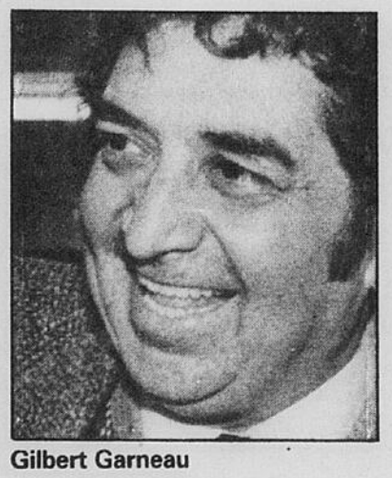
Le syndicat tente de faire échec à cette forme de privatisation en utilisant la clause de grief de sa convention. Déjà il en est une cinquantaine de déposée.

Garneau aménagerait les berges

LeDroit
GATINEAU

Le conseiller sortant du quartier 3 (ou du Ruisseau), Gilbert Garneau, réclame que Gatineau et la Commission de la capitale nationale unissent leurs efforts pour un aménagement complet des berges des rivières des Outaouais et Gatineau, «parce que cela correspond à un grand besoin».

En plus, le candidat Garneau, dévoilant son programme hier, a souhaité un agrandissement du stade Pierre-Lafontaine et la construction d'un centre communautaire municipal, pour le secteur Pointe-Gatineau, tout comme celui dont le conseil sortant vient d'approuver la construction dans le secteur Notre-Dame (Vieux Gatineau).



Gilbert Garneau

«Au stade Pierre-Lafontaine, il devrait y avoir une glace réservée strictement au patin artistique», propose M. Garneau, un vendeur âgé de 50 ans.

Pour ce, il faudrait que l'édifice actuel soit doublé pour loger une deuxième patinoire, reconnait-il.

M. Garneau a d'abord commencé sa carrière comme commissaire d'école de 1976 à 1986. Il a démissionné comme commissaire en 1986. Il cherche maintenant un second mandat comme conseiller municipal.

Il affirme tenir les fils d'un projet d'investissement économique de $5 millions, qu'il dévoilera plus tard, et il rappelle avoir fait approuver récemment un règlement d'emprunt pour l'aménagement du ruisseau Moreau, un programme qui se continuera. En honneur de ce cours d'eau, M. Garneau a d'ailleurs obtenu que le quartier 3 soit maintenant dénommé officiellement «du Ruisseau».

Enfin, M. Garneau approuve l'idée du maire Michel Légère, de Hull, de permettre aux villes de fixer les salaires de leurs représentants à la Communauté régionale de l'Outaouais.

JEANS RÉPUTÉS À 1/3 DE RABAIS CHEZ SEARS POUR VOUS, MESDAMES!



VISA®
32.99 Rég. Sears $50
Style western moucheté à 5 poches. Tailles 26-32, 34.
Style western délavé à 3 poches. Tailles 26-32, 34.
Rég. Sears $38.....**24.99**

LEVI'S®
34.99 Rég. Sears $52
Si c'est votre marque préférée, faites vite! Style western bleu fané très élégant à 5 poches.
Tailles 26-32, 34.

NILS®
26.49 Rég. Sears $40
Deux styles en denim blanchi, un à devant en V amincissant, l'autre à poche brodée.
Tailles 26-32, 34.
Présentement en solde!

BIG BLUE®
32.99 Rég. Sears $50
Un nom synonyme de confort! Denim moucheté à taille contour, coupe décontractée. Tailles 26-32, 34.
Rayon 19e avenue. Achats au magasin seulement.

SEARS
pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT
NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS
LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA
CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Achats au magasin seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, ouvert de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1987, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 24 oct., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

L'OUTAOUAIS ET LE QUÉBEC

Le nouveau procès de l'affaire Haspect

Guy Maleau sera jugé par sept hommes et cinq femmes

Régis Bouchard
envoyé spécial LeDroit

MONTRÉAL

C'est un jury de sept hommes et cinq femmes qui a été constitué pour entendre le procès de Guy Maleau, 27 ans de Gatineau, accusé du meurtre non prémédité de Jean Haspect, 24 ans de Gatineau, survenu le 8 novembre 1981.

Le procureur de la Couronne, Me Denys Cousineau, et celui de la défense, Me Richard Bourget, ont passé en revue 40 candidats avant de sélectionner les 12 jurés.

Le choix du jury n'a eu lieu qu'en après-midi hier puisque le tribunal n'a pu siéger en avant-midi en raison de l'absence de l'accusé.

Pour des raisons administratives, Guy Maleau n'a en effet pas été amené au Palais de justice de Montréal tel que prévu. Maleau est détenu à la prison de Ste-Anne-des-Plaines et ce n'est qu'à 15 h que les gardiens de prison ont obtenu un mandat pour l'amener en cour.

Rappelons qu'à la suite d'une décision de la Cour d'appel du Québec rendue le 25 juin dernier, Guy Maleau a droit à un nouveau procès, le premier qui avait eu lieu à Hull en avril 1985 ayant été entaché de certaines irrégularités, selon le plus haut tribunal de la province.

On se souvient que le corps de Jean Haspect a été retrouvé dans sa résidence du 274 rue Rollin, à Gatineau, le 8 novembre 1981.

Me Denys Cousineau devait débuter ce matin sa preuve en faisant entendre le premier de ses témoins.

Ce procès présidé par le juge André Biron de la Cour supérieure à Montréal, devrait nécessiter une dizaine de jours d'audiences.

Toutefois, en raison d'une réunion des juges de la Cour supérieure jeudi et vendredi, le juge Biron a avisé les parties que le procès serait ajourné mercredi midi.

Holtman a été cité à son procès

André Archambault
du bureau de Hull

HULL

Daniel Holtman, 18 ans, d'Aylmer, a été cité à son procès, hier, en rapport avec le meurtre de William Cole, dont le corps a été retrouvé, le 12 août dernier, dans le parc de la Gatineau, non loin du lac Mulvihill.

Holtman devient ainsi le premier des sept individus soupçonnés d'avoir trempé dans cette affaire à être envoyé aux prochaines assises criminelles où il devra répondre, devant un jury de 12 personnes, d'une accusation de meurtre au premier degré.

Son enquête préliminaire — touchée d'une ordonnance de non publication à la demande de son procureur, Me Jacques Belley — a pris fin, hier, devant le juge Jules Barrière de la Cour provinciale qui a déterminé que la preuve présentée devant lui était suffisante pour que Holtman soit cité à procès.

Le meurtre de William Cole, 25 ans, un récidiviste qui venait la veille d'être libéré du pénitencier de Kingston, serait le résultat d'un règlement de comptes relié au monde de la drogue et à des affaires de vols à main armé et de séquestration.

Victime d'un guet-apens, Cole se serait retrouvé au bar Remy's, Promenades du Portage, à Hull, le lendemain de sa libération, où il aurait été battu. Moribond, son corps aurait été placé dans un sac de plastique et amené dans le parc de la Gatineau où il aurait été achevé d'une balle à la tête. Des passants on fait la découverte du cadavre quelques heures plus tard.

Les six autres individus qui sont détenus en rapport avec cette affaire et qui font également face à des accusations de meurtre prémédité sont Fouad (Flint) Caya, 33 ans, William Fisher, 28 ans, François Beaudoin, 29 ans, tous trois d'aylmer, Denis Beauchamps, 20 ans, de Hull, Scot Dussault, 24 ans, d'Ottawa et Michael Ladouceur, 20 ans, de Gloucester.

Luck veut la transparence

LeDroit

GATINEAU



LeDroit

John Luck

Le candidat à la mairie, John Luck, a estimé hier qu'il est important d'établir un code d'éthique forçant les élus de Gatineau à dévoiler leurs biens immobiliers et leurs intérêts, dans les entreprises, pour qu'on apprécie ensuite la transparence de leurs votes lors des décisions du conseil.

Divulguant un autre article de son programme, l'ancien maire de 1957 à 1983, âgé de 59 ans, a déclaré qu'un tel programme existe déjà au niveau provincial, pour les ministres et députés, et il a avancé qu'on devrait l'imiter dans les municipalités.

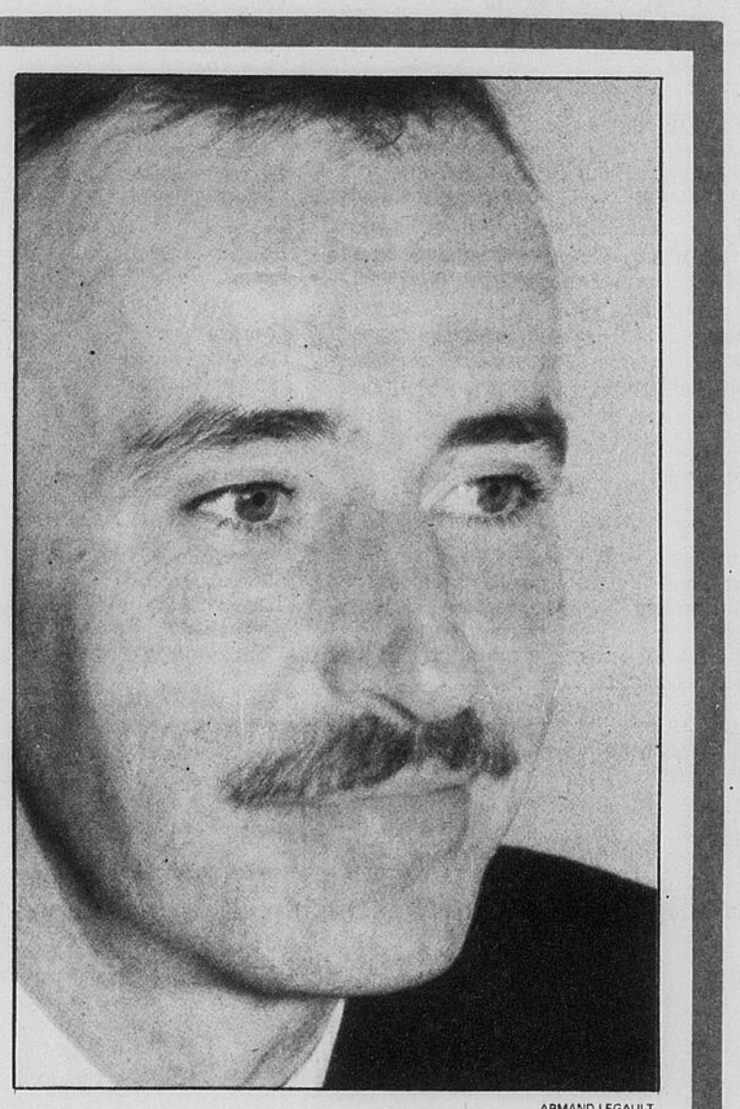
Au cours de cette conférence de presse à son local du 383, boulevard Gréber, M. Luck a critiqué ensuite son successeur Gaétan Cousineau de tenir trop de réunions à huis clos autour de la table du conseil qu'il a présidé.

«Il est normal que la population comprenne ce qui motive les divergences d'opinion au sein d'un conseil municipal. Ne présenter que le vote, c'est se moquer de l'intelligence du peuple», a souligné M. Luck à l'égard de son adversaire.

L'ancien maire, défait au scrutin de 1983, ajoute que les huis clos trop fréquents de l'administration Cousineau sont une inquiétude qui secoue tant la population en général que de nombreux professionnels et hommes d'affaires qui lui en ont parlé privément.

M. Luck reprend que, peu importe que la population soit d'accord ou non avec certaines décisions administratives, elle doit avoir une confiance, «hors de tout doute», dans l'intégrité de ses élus municipaux.

«La même règle s'applique à la Fonction publique (municipale)», affirme M. Luck qui étend partout la règle de la transparence.



ARMAND LEGAULT

David Inglis

Candidat à la mairie d'Aylmer

Inglis promet routes et ponts

Michel Beauparlant
du bureau de Hull

AYLMER

L'adversaire de Constance Provost à la mairie d'Aylmer, David Inglis, fait des routes la priorité de son mandat si la population le porte au pouvoir.

Le jeune candidat de 36 ans aborde le sujet en deux volets.

Dans un premier, sa préoccupation porte sur la construction d'un pont entre le secteur Deschênes et Britannia. Sur échec il ferait les démarches pour que la CCN ajoute deux voies de circulation à l'actuel pont Champlain.

Mais ce serait là une démarche ultime considérant, a-t-il expliqué à des journalistes, hier, que l'élargissement du pont aurait pour conséquence de détruire la belle nature environnante.

Dans un deuxième volet, le candidat verrait à faire accélérer les travaux des axes est-ouest, non seulement la McConnell-Laramée mais aussi la Pink-St-Raymond.

A son avis, le déblocage du réseau routier stimulerait l'économie non seulement d'Aylmer mais aussi du Pontiac. Dans l'état actuel des choses, il trouve aberrant qu'un résident de Pontiac, par exemple, mette plus de temps à se rendre à Hull qu'à se rendre à Shawville, tout simplement parce qu'il a à traverser Aylmer.

Dans un autre domaine, M. Inglis entend demander une «enquête sur les manigances touchant Place des Pionniers».

Cet immeuble qui est en voie de parachèvement en lieu et place de l'ancien hôtel Aylmer et qui doit loger l'administration municipale (et celle de la Commission scolaire d'Aylmer) a déjà fait couler beaucoup d'encre, on le sait. Et David Inglis était parmi les adversaires du conseil, du moins de sa façon de faire.

Encore hier, le candidat disait que si la ville avait décidé de louer de l'espace dans cet immeuble c'était pour contourner la Loi des cités et villes. Car si on avait choisi de construire il aurait fallu soumettre le règlement d'emprunt à la population et il aurait été battu. Aux dires d'Inglis, le bail de location intervenu entre les promoteurs et la ville n'était qu'une façade cachant l'intention d'acheter les espaces, ce qui fut fait sept mois après la signature.

A son avis, seule une enquête révélera les dessous de cette affaire.

Par ailleurs, M. Inglis veut instaurer aux travaux du conseil la traduction simultannée car, à son avis, il est des anglophones (40% de la population) et des francophones qui sont unilingues. Sous sa présidence, le conseil continuera de tenir ses séances en français, a-t-il précisé.

Le candidat avance enfin plusieurs projets d'embellissement, de loisir ou de tourisme dans son programme électoral.

Semaine de la santé et sécurité au travail

Il y aura Jour de deuil, demain, dans les syndicats affiliés à la FTQ

Michel Beauparlant
du bureau de Hull

HULL

Demain sera Jour de deuil pour les affiliés de la FTQ.

A cette occasion, ils seront appelés à porter le brassard noir et à observer une minute de silence en mémoire des travailleurs qui ont été victimes d'accidents industriels ou de maladie professionnelles.

En 1986, 171 salariés ont perdu la vie au Québec dans des accidents de travail ou de leur suite. On a aussi dénombré 208,486 accidents engendrant une interruption du travail. On a de plus compté 4,825 demandes de prestations relatives à des maladies professionnelles.

Selon Mme Lise Fortin, présidente de la FTQ en Outaouais, le mercredi de la Semaine annuelle de la santé et sécurité au travail sera désormais la journée de deuil de la FTQ. Elle a dit espérer que tous les travailleurs s'y joindront.

Au plan régional, la FTQ envisage d'ériger un monument aux victimes du travail. A cet effet, Mme Fortin a dit qu'elle négociait avec les villes de Hull et Gatineau pour repérer un terrain où ériger ce cénotaphe.

L'Outaouais déplore des pertes de vie dans le secteur de la construction, dont sur le chantier de l'hôpital de Gatineau et des Terrasses de la Chaudière. C'est d'ailleurs ce dernier endroit qui pourrait être la scène d'une manifestation particulière demain dans le cadre de la première journée annuelle de deuil.

La FTQ représente quelque 20,000 salariés de la région dont 13,000 fonctionnaires fédéraux et, notamment, ceux des Terrasses de la Chaudière.

Au cours de la semaine, la FTQ en profitera pour transmettre de l'information à ses membres et les inciter à revendiquer leurs droits envers et contre toute contrariété.

Cause commune

La santé et la sécurité au travail est une préoccupation commune à toutes les centrales syndicales mais force est donnée de constater, depuis que la semaine thématique existe, que les mêmes centrales l'abordent individuellement.

Reconnaissant que les centrales n'en font aucune planification commune, ni régionalement ni nationalement, Mme Fortin a dit qu'elle n'aurait pas d'objection à prendre l'initiative d'une unification des forces syndicales outaouaises.

En réponse à une question du journal LeDroit elle a précisé qu'il lui faudrait cependant à ce sujet un mandat de son exécutif. Mme Fortin a ajouté qu'elle inscrira le sujet à une prochaine assemblée.



MICHEL LAFLEUR

La Caisse populaire de Val-des-Monts a procédé hier après-midi à la première pelletée de terre en vue de la construction du nouvel édifice de l'institution qui sera situé sur la route principale à Perkins. Le directeur de la caisse, François Rollin, a précisé que les quelque 2,000 sociétaires attendent ce nouvel emplacement depuis longtemps alors qu'ils doivent souvent attendre dehors en temps de pointe aux guichets exigus du rang St-Joseph. Le projet dépasse $300,000 et la compagnie Junic Construction de Hull doit livrer l'édifice en février prochain. Participaient notamment à la cérémonie, dans l'ordre habituel, Paul Martineau, architecte du projet, François Rollin, directeur de la caisse populaire, Marcel Renaud, président de la caisse, Lucien Landry, maire de Val-des-Monts, Gilles Gollin, délégué régional de la Fédération des caisses populaires Desjardins, et Jacques Cousineau, secrétaire-trésorier de la municipalité.

Dans Papineau

7 municipalités sur 28 n'auront pas d'élection

LeDroit

PAPINEAU

Au moins sept municipalités membres de la Municipalité régionale de comté Papineau (MRC) ne connaîtront pas d'affrontements électoraux le ler novembre prochain puisque les candidats aux postes de maires et de conseillers ont été élus sans opposition.

Les municipalités de Notre-Dame-de-la-Paix, de Vinoy, de Duhamel, du canton de Lochaber, de Mayo, de Plaisance et de la paroisse de St-André-Avellin ont tous élu ou réélu leurs représentants sans qu'il y ait eu contestation.

Pas moins de 28 municipalités rurales sont regroupées au sein de la MRC Papineau. Parmi celles-ci, la municipalité de Thurso et le village de St-André-Avellin n'ont pas déclenché d'élections municipales cette année.

Parmi les municipalités qui inciteront leurs citoyens à se rendre aux urnes dans 13 jours, on compte sept municipalités où au moins deux candidats aspirent au poste de maire.

Chénéville

Les 568 électeurs devront choisir un conseiller pour occuper le siège no 1. Les candidats sont René Hotte et Muguette Gagnon-Tremblay. Le conseiller Fernand Brodeur a été élu sans opposition pour occuper le siège no 4.

Lac Simon

Cette municipalité compte un nombre élevé de candidats aux élections municipales. Au total, trois personnes aspirent au poste de maire et sept aux postes de conseillers. A la mairie, il s'agit du maire sortant Fernand Bissonnette qui sollicite un nouveau mandat et des candidats Marcel Ladouceur et Thérèse Langlois-Lacasse.

Marcel Coulombe et Wilfrid Labelle se présentent comme conseiller pour le siège no 4. Les électeurs du Lac Simon devront également choisir entre le conseiller sortant Wilfrid Brunet et les aspirants Alain Sabourin et Roger Sylvestre pour représenter le siège no 5. Aussi, le conseiller sortant Yves Hurtubise devra se mesurer au candidat Antoine Bédard pour occuper le siège no 6 à la table du conseil municipal.

Lochaber ouest

Les 356 électeurs de cette municipalité devront choisir entre le maire sortant Charles-Emile Perras et le nouveau-venu Jean Caron. Le siège no 4 accueillera un nouveau conseiller qui sera soit Sylvain Levert, soit Jean-Paul Bédard. Le conseiller sortant du siège no 5, Kenneth Thompson affrontera Benoît Guindon. Pauline Foucher et René Levert tentent également de ravir le siège no 6 qu'occupait Germain Mongeon, lequel se représente.

Mulgrave et Derry

Les électeurs devront choisir entre deux candidats à la mairie: le maire sortant Roland Lacombe et l'aspirant David H. French. Trois conseillers ont été élu sans opposition: Arnold Abraham (siège no 1), Richard Mercier (siège no 2) et Murielle Bélanger (siège no 3).

Papineauville

Maire de Papineauville depuis six ans, Henri Hébert devra se mesurer au candidat Fernand Lauzon. Trois conseillers ont été élus sans opposition: Michel Gobeil (siège no 2), Albert Daigneault (siège no 5) et André Bissonnette (siège no 6).

Ste-Angélique

Les 640 électeurs de Ste-Angélique devront également choisir entre André Blais, agriculteur et Pierre Hébert, courtier en assurance-vie pour le poste de maire. Le maire sortant est Pierre Hébert. Jean-Daniel Clément (siège no 1), Yvon Chartrand (siège no 3) et Claude Bélanger (siège no 6) ont tous été élus sans opposition.

St-Sixte

Le plus important contingent de femmes se présentent au conseil municipal de St-Sixte. La maire sortante Marie Roy-Robitaille sollicite la faveur des 477 électeurs contre l'aspirant Jean-Yves Villeneuve. La conseillère sortante Denise Laplante et Roger Labelle s'affronteront en vue d'occuper le siège no 4. Le siège no 1, qui était vacant, sera occupé par Huguette Moineau ou Rhéal Robillard. Jeannine Philippe a été élu sans opposition pour occuper le siège no 2.

Val-des-Bois

Près de 2,000 électeurs de cette municipalité devront choisir entre le maire sortant Yves Chartrand et l'ex-conseiller du quartier 5, André Marion. Les conseillers Gilbert Peck et Guy Lépine ont été réélus sans opposition et Gilles Brière a été élu pour remplacer André Marion.

Fassett

Le maire Léo-Paul Durochers a été élu sans opposition ainsi que les conseillers Michel Marleau et Danielle Labonté. Les 464 électeurs devront donc élire un conseiller pour occuper le siège no 5. Les aspirants sont: Richard Martel et Michel Patrice.

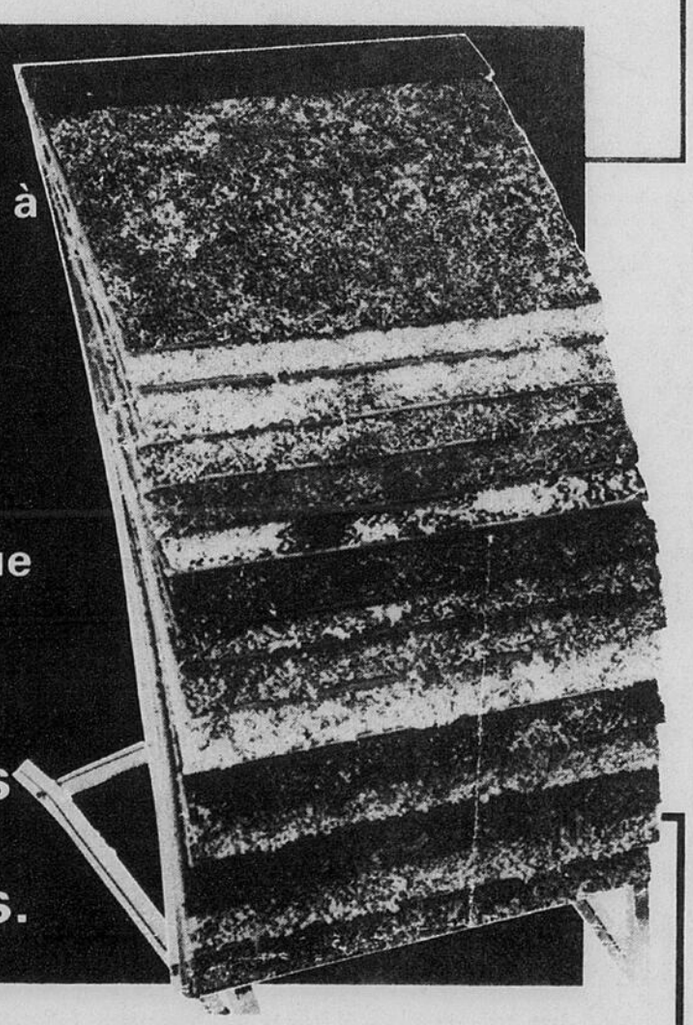
Ponsonby

Le maire sortant Jean-Pierre Molloy devra se mesurer au nouveau-venu Bernard Dion. Trois conseillers ont été élus sans opposition: Maurice Ouellette, Claire Desnoyers-Drouin et Stanley Desrochers.

Dr Jacques Vinson
optométriste
41, boul. Montclair, Hull
776-4113
Lunettes
Verres de contact

JEAN-PAUL ET BERNARD **PICARD**
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

Tapis Suprême est en fête! Déjà 14 ans de bon service, de bonne qualité de produits et surtout de bons prix. Pour fêter ça en grand, les trois oui j'ai bien dit les 3 Tapis Suprême vous offrent pour l'occasion des spéciaux incroyables sur tous les produits Harding ou Mannington en inventaire qui vous sont offerts avec au moins 14% de rabais sans oublier tous les autres spéciaux et surprises qui vous attendent.



Pourquoi chercher "midi à quatorze heures"? Rendez-vous à un des 3 Tapis Suprême et constatez par vous-même que chez Tapis Suprême

Y en a pas de problèmes.



CHEZ TapisSupreme

Y EN A PAS DE PROBLÈMES!

766, boul. St-Joseph Hull **770-9073** | ou | 761, boul. Maloney Gatineau **663-6661** (voisin du lac Beauchamp) | ou | 11 de la Savane Gatineau **243-1044** (voisin du Carrousel)

VISA MasterCard

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GATINEAU

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour la ville de Gatineau et les districts électoraux mentionnés ci-dessous et que ce scrutin sera tenu le 1er novembre 1987.

De plus les personnes suivantes sont mises en candidature;

ÉLECTION DU MAIRE

	ADRESSE	OCCUPATION	AGENT OFFICIEL
Gaétan Cousineau	13, Henri-Lessard	notaire	Michel Charette
John R. Luck	468, le Plateau	magasinier	Robert W. Beauvais

ÉLECTION DES CONSEILLERS

DISTRICT ÉLECTORAL 1

Michel Charbonneau	Chemin Sainte-Élizabeth	fonctionnaire fédéral	Michel Thériault
De Sale Gauthier	10, Plateau du Réservoir	Agent de voyages	Robert Provencher
André Grégoire	9, rue Longueuil	enseignant	Paul Roy
Simon Racine	8, Père Bériault	enseignant	Marc Landry

DISTRICT ÉLECTORAL 2

Thérèse Cyr	16, Vendôme	agent d'immeuble	Florianne Schuler
Carole Malouin	552, Hurd	assistante chiropratique	Armande Parent
Daniel Moreau	52, Beausoleil	gestionnaire	Jacques Labonté

DISTRICT ÉLECTORAL DU RUISSEAU

Alcide Beaulne	22, Lafontaine	représentant de ventes	Léonard McConnell
Gilbert Garneau	21, Etienne-Brûlé	vendeur	Jacques Charette
Michel Gobeil	8, Miron	fonctionnaire fédéral	Madeleine Bédard

DISTRICT ÉLECTORAL 4

Richard Canuel	3, Bertrand	chef inspecteur	Roger Mercier
Hubert A. Leroux	150, du Barry	courtier d'assurance-vie	Louise Bélisle

DISTRICT ÉLECTORAL 5

Florent Cadotte	516, Burns	fonctionnaire fédéral	Jocelyne Côté
Gaétan Dubé	468, Mercier	retraité	Yves Sr. Dagenais
Roger Fortin	232, Hillview	fonctionnaire spécialiste	Robert Tremblay
Raymond Gosselin	375, Magnus Ouest	retraité	Roger Gauthier
Guy Lacroix	76, Lotbinière	gestionnaire	Denis Bélec
Paul A. Lavoie	642, Greene	professeur	Jean-Paul Béland
Hélène Théorêt	596, Kehoe	agent immobilier	Marie-Renée Boudreault
Gilles Trahan	312, Migneault	directeur de courtage	Claude Raymond

DISTRICT ÉLECTORAL LA BAIE

Pierre Lefebvre	50, Saint-Antoine	représentant de service	Jacques Bertrand
Berthe Miron	84, Sainte-Antoine	professeur	Raymond Bélisle
Michel N. Séguin	107, Jacques-Cartier	technicien en bâtiments	Louise Séguin

DISTRICT ÉLECTYORAL 8

Annette Laurin	397, Gauthier, app. B	secrétaire adminsitrative	Guylain Hotte
Richard Migneault	373, Cadieux	courtier en assurance-vie	Jérôme Brulé

DISTRICT ÉLECTORAL 10

Richard Côté	528, Sigouin	tuyauteur	Philip Williams
Gérald Joly	529, Millar	musicien	Yolande Bergeron
Jacques Vézina	R.R. 2 chemin St-Thomas	enseignant	Richard Dagenais

DISTRICT ÉLECTORAL 11

Catherine Filion	25, boul. Lorrain	retraitée	Albert Trudel
François L. Leclerc	855, Notre-Dame	fonctionnaire fédéral	Suzanne Carré-Guy

DISTRICT ÉLECTORAL 12

Michel Constantineau	6, Bérubé	technicien	Gilbert Mercier
Marlene Goyet	montée McLaren	secrétaire	Paul Gauthier
Larry Séguin	41, Vincent Legris	gérant/gouv. fédéral	Ronald Gareau
Iréne Shingh-Séguin	RR2 Monté Paiement	ménagére	Conrad Giroux
Camilien Vaillancourt	206, Leclerc	homme d'affaires	Jean Larose

Les bureaux de vote par anticipation sont ouverts le dimanche 25 octobre 1987 et le lundi 26 octobre 1987 de 14h à 22h et sont établis aux endroits

ENDROITS DE VOTATION:	SECTEURS S'Y RATTACHANT:
École Massé 1, rue St-Alexandre	Gatineau (Québec) Quartiers 1 et 2 (secteurs Cantley et Touraine)
Parc-école Robinson 100, rue Champlain	Gatineau (Québec) Quartiers 3, 4, 6 et 7 (secteur Pointe-Gatineau)
Mairie 280, boul. Maloney Est	Gatineau (Québec) Quartiers 5, 8, 9, 10 11 et 12 (secteurs Gatineau et Templeton)

Les bureaux de vote sont ouverts le 1er novembre 1987 de 9h à 18h et sont établis dans les endroits suivants, à savoir:

ENDROITS DE VOTATION:

DISTRICT ÉLECTORAL 1	ADRESSES:
École Sainte-Élizabeth	Chemin Sainte-Élizabeth
École Massé	1, rue Saint-Alexandre
DISTRICT ÉLECTORAL 2	
École Le Petit Prince	34, rue Juan-les-Pins
École Riviera	59, rue de Provence
École Georges-Étienne-Cartier	30, rue de Savoie
DISTRICT ÉLECTORAL DU RUISSEAU	
École Le Triolet	55, rue Marengère
École Le Côteau	31, rue Abbé-Guinguet
DISTRICT ÉLECTORAL 4	
École Le Progrès	25, rue Olier
École La source	22, rue l'Acadie
DISTRICT ÉLECTORAL 5	
École de la Montée	500, rue DeMontigny
École St-René	179, boul. St-René Ouest
DISTRICT ÉLECTORAL 6	
Polyvalente Le Carrefour	50, chemin de la Savane
École L'Oiseau Bleu	184, rue Nelligan
DISTRICT ÉLECTORAL BAIE	
Parc-école Robinson	100, rue Champlain
Parc-école Renaud	25, rue St-Arthur
Place d'Or	26, rue Clair
DISTRICT ÉLECTORAL 8	
École Raymond	385, rue Brébeuf
École Carle	306, rue David
DISTRICT ÉLECTORAL 9	
Gatineau Elementary School,	88, rue Maple
École St-Aloysius	297, rue Alice
DISTRICT ÉLECTORAL 10	
Polyvalente Nicolas Gatineau	360, boul. de la Vérendrye
DISTRICT ÉLECTORAL 10	
Polyvalente Nicolas Gatineau	360, boul. de la Vérendrye
DISTRICT ÉLECTORAL 11	
École Ste-Maria Goretti	536, rue Clément
École St-Jude	858, boul. Maloney Est
DISTRICT ÉLECTORAL 12	
École La Sablonnière	143, rue des Sables
Centre d'accueil Ste-Marie	156, boul. Lorrain

L'addition officielle des votes se fera à la Mairie, 280, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, le soir même du scrutin au fur et à mesure que les boîtes de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

DONNÉ À GATINEAU
Ce 18 octobre 1987

LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION
JEAN-CHARLES LAURIN, o.m.a.

Dans Pontiac

Pas d'opposition pour la moitié des maires

Michel Gauthier
LeDroit
FORT-COULONGE

Neuf des 16 maires de la région du Pontiac dont les mandats prenaient fin cette année ont été réélus sans opposition à l'occasion des mises en candidature pour les élections municipales.

Les vieux routiers Léo Piché, de Bryson, et Joseph Peck, de Dandford-Lake, qui comptent une vingtaine d'années chacun à leur poste respectif, font partie de ce groupe de maires dont les mandats ont déjà été renouvelés.

Un dixième maire a également été élu sans opposition. Il s'agit du nouveau venu Edgard Schwartz, à Shawville, qui remplace Allen Black, l'un des deux maires de cette région qui ont décidé de se retirer. L'autre départ est celui de Gaétan Boulanger à Grand-Calumet. Un troisième est par ailleurs décédé en cours de mandat, Arthur Brouse, de Rapide-des-Joachims.

Par ailleurs, trois femmes francophones convoitent cette année des postes de maire, à Rapide-des-Joachims, Portage-du-Fort et Grand-Calumet.

Au niveau des conseillers, 55 postes étaient aussi en jeu et 32 ont déjà été comblés faute d'opposition.

Pour chacune des municipalités, les résultats détaillés des mises en nomination sont les suivants:

Fort-Coulonge
Le maire Hector Soucie et le conseiller du siège 1, Gilles Beaulieu, ont été réélus sans opposition. Au siège 3, le conseiller Bernard Boucher affrontera Lionel Laporte, alors qu'au siège 4, Germaine Miron fera la lutte au conseiller Jean-Paul Laporte.

Campbell's Bay
Denis Larivière a été réélu pour un autre mandat à la mairie, tout comme John Lawn au siège 5. Le nouveau venu Jean Landry remplacera Maurice Morin au siège 2.

Grand-Calumet
Réjean Meilleur et Mme Gisèle Benoit, l'une des trois femmes qui convoitent des postes de maire, se feront la lutte pour remplacer Gaétan Boulanger. Au siège 4, le conseiller Florimont Lasalle devra affronter Marcel Pigeault. Les sièges 2,3,5 et 6, les deux derniers étant vacants à la suite de départ, ont tous été comblés sans opposition par des nouveaux venus, Jean-Louis, Gérald et Diane Corriveau, ainsi que Pierre Aucelin.

Mansfield
Le maire Robert Ladouceur et le conseiller du siège 3, Henri Sauriol, ont été réélus sans opposition. Au siège 2, René-Marcel Belleau fera la lutte au conseiller Roméo Boucher, alors qu'au siège 1, vacant depuis la mort de Tancrède St-Jean, Maurice-Guy Danis et Richard Romain s'affronteront.

Portage-du-Fort
Le maire et les trois conseillers sortants font tous face à de l'opposition. A la mairie, Kenneth Farrell affrontera Cécile Essiambre, une autre femme qui cherche à devenir maire, ainsi que Gérald Manwell. Au siège 1, John-Joseph McCallum devra lutter contre Kevin Stanton. Au siège 2, Earl Ricard a deux adversaires, Neil Farrell, le fils du maire, et Dalton Elliot. Au siège 3, Eugène Potvin fait face à Jack Murdock.

Bryson
En plus du maire Léo Piché, qui a décroché un dixième mandat, les postes de conseillers ont également été comblés sans opposition. Bill Lépine et James Stewart ont été réélus aux sièges 5 et 6, alors que le nouveau venu Fernand Hamelin, le père de la nouvelle vedette des Frontaliers de l'Outaouais, remplacera Normand Perrier au siège 4.

Shawville
Tout comme le nouveau maire Edgard Schwartz, les conseillers des sièges 1, 3 et 5, Sylvia Hodgins, Eason Russell et Robert Campbell, ont tous été réélus sans opposition.

Dandford-Lake
Deux nouveaux venus, Peter Kearn et Joseph Squitti tenteront de remplacer Bill Lacharity qui n'est pas de retour au siège 5. Le maire Joseph Peck, en place depuis 20 ans, la conseillère du siège 6, Birtle Peck, et le nouveau venu au siège 4, Jan McCambley, ont été élus faute d'opposition.

Otter-Lake
Le maire Réal Racine et le nouveau venu Aldège Racine au siège 5 ont été élu sans opposition. Au siège 4, le conseiller Gerry Dubeau devra affronter Perry Zacharias. Au siège 2, Hilgert Bretzlaff a quitté et sont poste est convoité par Douglas Gauthier et André St-Aubin.

Rapide-des-Joachim
Pauline Theasdale, la troisième femme dans une lutte à la mairie, fera la lutte à Jean-Paul Dupuy pour tenter de mettre la main sur le poste de maire, vacant depuis le décès de M. Arthur Brouse. Au siège 2, Noreen Loose devra lutter contre deux adversaires, Roger Paquette et Marjorie Racine, pour conserver son poste. Au siège 6, Gérald Dagg, Kevin Madore et Marie-Marthe Paquette se feront la lutte pour remplacer Gladys Leclerc qui n'est plus sur les rangs. Au siège 4, la conseillère Helena Remus a été réélue sans opposition.

Litchfield
A la mairie, Lionel Morin tentera de déloger le maire sortant Burt Crawford. Au siège 1, le conseiller Aloysuis McGuire a un adversaire, Garnet Paquette. Aux sièges 2 et 3, les conseillers Clément Romain et Michael McCrank ont été réélus sans opposition.

Chichester
Véritable branle-bas d'élection dans cette municipalité où cinq postes sur sept sont contestés. Seuls le maire Earl Lépine et le conseiller du siège 4, Melvin Gagnon, ont été élus sans opposition. Au siège 1, il y a lutte entre Basil Hearty et le conseiller James Tallon. Au siège 2, le conseiller Thomas Marcotte affronte Christopher Poirier. Au siège 3, Lorne Nephin convoite le poste du conseiller Georges Picard. Au siège 5, Peter Smith espère déloger John Giroux. Au siège 6, c'est Robert Picard qui fait la lutte au conseiller Edouard Michaud.

Clarendon
Aucune élection dans ce village, où le maire Garry Hodgins et les conseillers des sièges 1, 3 et 4, Carmen Wickins, Douglas Fulford et Garth Tracy ont tous été réélus sans opposition.

Ile-aux-Alumettes-Est
Un seul poste est en jeu, celui du maire John Donnely qui doit affronter Larry Carrol. Les conseillers John et Arthur McGuire, Reggie Chaput, Brian Fitzpatrick et Jim Gallagher, ainsi que le nouveau venu Garry Kelly au siège 5, ont tous été élus sans opposition.

Thorne
Dans ce village où vit une importante communauté allemande, le maire Clarence Pasch devra affronter un adversaire, Clarence Bretzlaff. Il en va de même pour le conseiller du siège 2, Rudy Schroeder, qui fait face à Dennis Thrun. Aux sièges 4 et 6, les conseillers Roy Bretzlaff et Robert Binder ont été réélus sans opposition.

Bristol
Le maire Jack Graham a été réélu pour un autre mandat mais les trois conseillers sortants de charge font tous face à de l'opposition. Au siège 1, Donald McCredie fait face à Ann Kluke. Au siège 2, Donald Duff affronte James Fletcher. Au siège 3, Basil Orr a Laurent LaMadeleine comme adversaire.

Un centre culturel à Templeton

LeDroit
GATINEAU

Catherine Filion, candidate en lutte contre François Leclerc dans le quartier 11 (Templeton), croit que Gatineau devrait bâtir un «mini-centre culturel», dans l'est, «parce que le Centre d'exposition du boulevard Gréber est bien éloigné».

Ce centre est tout à fait à l'ouest du quartier, tout près du pont Lady-Aberdeen. Mme Filion assure qu'il y aurait une clientèle pour un tel centre dans le secteur de l'ancien village de Templeton.

«On est assez bien pourvu, dans le quartier, pour les sports. Mais on l'est infiniment moins au plan culturel», a ajouté Mme Filion.

Cette adversaire du conseiller sortant Leclerc est une enseignante de 53 ans à la retraite depuis juillet dernier.

Un cahier VIVRE PLUS TOUS LES JEUDIS
LeDroit

Placements Geoffrion, Leclerc Inc.
Membre du Groupe La Laurentienne

a le plaisir de vous annoncer l'ouverture d'un bureau de courtage en valeurs immobilières

Nous offrons une variété de produits et de services financiers dont:
— Actions et obligations de compagnies
— Obligations d'épargne du Canada
— Obligations des gouvernements fédéral, provincial et municipal
— Fonds mutuels ou fonds d'investissement
— Régime d'Épargne Action du Québec
— Régime Enregistré d'Épargne Retraite
— Dépôts à terme
— Actions accréditives
— Prêts à l'investissement
— Bons du trésor

Pour vous aider à établir votre stratégie d'investissement contactez:
PLACEMENTS GEOFFRION LECLERC INC.
Maison du Citoyen
6e étage
25, rue Laurier
Hull, Québec
J8X 4C8
Téléphone: (819) 776-1100

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE MASSON
AVIS AU SCRUTIN

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour la ville de Masson et que ce scrutin sera tenu le 1er novembre 1987.

De plus, les personnes suivantes sont mises en candidature:

ÉLECTION DU MAIRE

Roger LABRIE
commerçant
1065, Montréal O.

Luc MONTREUIL
professeur
9, rue Lahaie

Marcel LAFLAMME
fonctionnaire
20, Courbevoie

Robert ROCHON
directeur
54, Montréal E.

ÉLECTION DES CONSEILLERS

District no. 1:
Patrick RIOPEL
fonctionnaire
25, rue Toulon
(élu par acclamation)

District no. 2:
Gilles MAISONNEUVE
gérant
19, rue Toulon
(élu par acclamation)

District no. 3:
Laurier PAQUETTE
technicien de laboratoire
118, rue Georges

Jacques ROSS
administrateur
7, rue Vanier

District no. 4:
Armand LACELLE
chauffeur
8, rue Vanier
(élu par acclamation)

District no. 5:
Adrianus BOUWMAN
contremaître
R.R. #1 (ch. Montréal E)

Jacques LANTHIER
opérateur chef
7, rue J.F. Kennedy

District no. 6:
Francis FRENCH
mécanicien
207, ch. du Quai

Pierre-Paul SÉGUIN
surintendant
8, rue J.F. Kennedy

Un bureau de **vote par anticipation** est ouvert le **25 octobre 1987 de 14h 00 à 22h 00** et est établi à l'endroit suivant: **École St-Jean Brébeuf, 34, chemin Montréal est, Masson, Québec.**

Les bureaux de vote sont ouverts le **1er novembre 1987 de 9h 00 à 18h 00** et sont établis dans les endroits suviants:

a) **Districts nos 1, 2 et partie du 3** (tout ce territoire situé à l'ouest de la ligne de division des lots 21C et 21E, rang I, canton de Buckingham):

ÉCOLE SACRÉ-COEUR
915, RUE MONACO
ANGERS, QC

b) **Districts nos 4, 5, 6 et partie du 3** (tout ce territoire situé à l'est de la ligne de division des lots 21C et 21E, rang I, canton de Buckingham)

ÉCOLE ST-JEAN BREBEUF
34, CHEMIN MONTRÉAL EST
MASSON, QC

L'addition officielle des votes se fera à **l'hôtel de ville, 57 chemin Montréal** le soir même du scrutin au fur et à mesure que les boîtes de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

DONNÉ SOUS MON SEING, À MASSON, QC, CE 19e JOUR DU MOIS D'OCTOBRE 1987.

Pierre Hayes, O.M.A.
Président d'élection

REÉR!
Planifiez votre retraite avec le Trust Général.

Vous bénéficiez d'un vaste choix de placements pour votre REÉR: **dépôts garantis, épargne garantie, Fonds marché monétaire, Fonds d'hypothèques, Fonds d'obligations, Fonds équilibré, Fonds d'actions canadiennes, Fonds d'épargne à intérêt quotidien, REÉR à gestion de placement assistée, limitée ou complète.**

1/4%+ que nos taux affichés sur tout dépôt de 1 an à 5 ans dans un REÉR au Trust Général. Offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 1987.

Les taux spéciaux sont non cumulatifs.

Communiquez avec nos conseillers financiers. Les consultations sont gratuites!

Enrichissez vos placements!

Succursale:
Hull, 120, Promenade du Portage: 771-3227

TRUST GÉNÉRAL

BOURSE DE TORONTO

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou a voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assuietties a des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
A.G.F.M	32170	$14⅛	10½	11¾	—3¼
AHA Auto	o 5400	$5	410	4¼	— ¾
AMCA Int	90045	$12¼	9¾	9¾	—2½
AMCA p	7200	$25¾	22½	23¼	+ ⅛
AMCA 2 p	5100	$22½	22	22	— ½
AMCA 3 p	4600	$23⅜	22⅜	22½	— ¼
ARC Int	4500	$5¾	5¼	5¼	— ⅜
Abbey E o	500	40	40	40	— 5
Abermin o	66970	180	165	165	— 5
Abermin w	770	45	45	45	— 5
Abti Prce	53013	$30	28¼	29	—3¾
Abitbi 7½p	400	$46¼	46¼	46¼	
Abitibi w	23300	$8	400	6	—3⅜
Acadia M	o 40600	385	300	300	—90
Aces ATM	o 7000	70	70	70	— 5
Acugrph A	o 11200	300	235	245	—65
Acklands	500	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
Agossiz	18500	395	390	390	
Agnico E	43110	$34½	33¾	33¾	+ ⅛
Agra Ind	A 12200	$16½	15¼	15¼	—1¼
Agra B	f 6700	$16	14½	14½	— 2
Akaitco o	2500	80	80	80	
Albany o	5000	70	70	70	— 5
Alt Energy	128430	$19⅜	17¾	17⅞	—1⅜
Al Enr 77S	5900	$26½	23	23	—3½
Alta Nat	26475	$13	12	12¾	— ⅜
Alcan	980995	$42⅜	35¼	35½	—8½
Alcan A	4975	$35¾	25⅝	25⅝	— ⅛
Alcan 1st p	7900	$25	24¾	25	
Alcan C p	3500	$23	21½	21¾	—1¼
Alcan E p	1500	$22½	21¾	21¾	— 1
Alcan F p	1500	$24⅝	24⅝	24⅝	
Alexis N	1	600	$24¼	24¼	24¼
Algo Gr A f	5090	$9⅞	8¼	8¼	—1⅝
Algo Gr w	2000	210	150	150	—75
Algo Cent	1700	$20½	19	19	—1⅞
Algoma St	30391	$20½	17½	18	—3¼
Algoma St p	5860	$20½	19½	19½	— ⅛
Algma St B	11480	$21	17	18¼	— 3
Algon Merc	980	$10	10	10	— ½
Alied Lyns	5900	$8⅞	8	8	—1¼
Alied Lyns	rsee below				
Altex	7600	150	135	125	—15
Amax Gld	5100	$37½	36¼	36¼	+ ½
A Barick	474872	$34	11	26	— 6
A Barik	r see below				
A Barik	w 40700	$11½	9	9	—1¾
ABarik	A w 31800	375	325	355	+55
Am Eagle	o 35541	136	135	135	
Am Leduc	10000	36	35	35	— 1
Amir o	23530	465	420	425	—25
Andrs WA	f 650	$14¼	13½	13½	—1½
Ang CdnM	o 3000	30	30	30	— 2
Ang CT	4½ p	210	$24⅞	24⅞	24⅞
Ang CT	265	100	$29½	29½	29½ — 1
Ang CT	315	200	$36⅜	36⅜	36⅜ — ¾
Ang dGld	o 2000	165	165	165	+ 5
Anthes	8200	71	50	50	—23
Arbor A	700	$13⅜	12¾	12¾	— ⅜
Arbor B	f 100	$11½	11½	11½	— ⅞
Args 250	p 100	$41	41	41	— ½
Argus B	pr 625	$27	27	27	
Argvll A	f 56000	65	60	60	— 7
Asamera I	158323	$10½	180	1⅞	—832
Asmra I	8	5650	$24⅜	23	23⅜ — 1¼
Asmra lw	18300	235	170	180	—45
Asmra Mnl	21600	$7⅛	6¾	6⅞	— ⅛
Asmra M	w 4300	235	230	230	
Asbestos	400	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Ascot Inv	o 13300	60	50	50	—15
Asoc Porc	o 5400	390	345	345	—45
Astral A	f 100	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Atco I	f 69668	$13⅜	9¾	9⅞	—13¼
Atco II	2000	$10½	10	10¼	—1⅜
Ateba o	90900	103	85	85	—18
Ateba B	r 31000	10	8	10	— 1
Atl C Cap	7000	201	195	195	— 6
Atl Shop p	1150	$26½	26½	26½	
Atlantis o	116800	170	145	145	—25
Atlas Yk o	114200	25	21½	21½	—3½
Atlas Yk w	5000	2	2	2	—½
Audrey R o	31960	490	400	420	—75
Augmitto o	37700	195	170	170	—25
Aur Res o	93106	$9½	8	8	—1⅞
Avinda o	6000	35	35	35	— 5
BCED	165242	335	250	275	—60
BCED 9⅛	900	$9½	9	9	— ¾
BCED I p	3500	$24	23½	23½	— ½
BCED w	79550	131	70	95	—35
BCEP 1 p	1000	$23¼	23¼	23¼	— ⅜
BCEP 2 p	1300	$23¼	23	23	— ¾
BCED C I	1100	$22⅛	21½	21¾	— ⅜
B C Bancor	78145	67	64	64	— 2
BC Banc A	500	$23¾	23¼	23¼	+ ⅛
BC Banc B	800	$23⅛	23⅛	23⅛	
BC Rail p	25950	$25⅞	25½	25¾	— ⅛
BC Sugar A	6200	$27	25	25	—2⅜
BC Sugar w	992	410	350	350	—75
B Corp p	8800	$27¾	27	27	—1½
B Corp r	see below				
BGR A	10637	$15	14⅝	14⅝	— ¼
BGR 2 w	7300	395	375	390	— 5
BII Ent	800	56½	6	6	— ¾
BMB Comp	6500	165	160	160	— 5
BMO II p	1200	$19½	18¼	18¼	—1¾
BP Canada	16744	$21	18	18¾	—3¼
BYG o	4900	190	150	150	—40
Bachelor	10850	340	335	335	
Bakertalc o	1000	45	45	45	— 3
Banca Cntr	1300	$29	26¾	26¾	—4½
Bancshr r	see below				
Banister C	10800	$10⅛	10¼	10¼	— ⅜
Bk Alberta	3250	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅛
Bank Mtl	319604	$29	27½	27½	—1¼
Bk Mtl 250	9400	$25⅜	24⅝	24⅞	— ½
Bk Mtl 3p	8050	$24¼	23½	23¾	— ½
Bk Mtl w	228000	315	220	220	—95
Bank N S	252879	$14⅛	13¼	13⅜	— ⅞
Bk N S 1p	2200	$22⅛	22⅛	22⅛	
Bankeno o	100	270	270	270	—40
Barons Oil	86400	350	340	340	—10
Baringtn o	2200	100	100	100	—10
Baton	17500	$12½	11½	11½	— 1
Battle MA	f 1750	$27½	26	26	— ¾
Beau CA o	11000	70	60	60	— 7
Beacoup o	11400	152	145	145	— 7
Beaufield o	32980	210	180	180	—30
Beaver R o	25900	285	240	240	—35
Becker B	f 450	$44½	44½	44½	— ½
Bell 1.94	p 2320	$23½	22⅞	22⅞	— 1
Bell 9	p 4100	$22⅛	22	22	— ¾
BCE	1413080	$36⅛	34⅛	34¼	—2½
BCE 2.05	p 200	$34⅜	34½	34½	—2⅛
BCE 2.70	p 32132	$36⅛	34¼	34¼	—2⅜
BCE 2.70a	40555	$33½	30	30	—4¾
Brscn	8½	1500	$23⅜	23	23	— ⅜
Brscan F	p 6200	$23¾	23½	23½	— ¼
Brkwater o	184287	$8⅛	7	7	— ⅛
Brenda M	4900	$14¾	13	13	—1¾
Brik Brw o	2400	190	160	160	—30
Bright A	300	$11¼	11	11	— ¼
BCFP	56755	$21	19	19¼	—3¼
BC Res	218920	103	93	95	— 7
BC Res p	8250	$24⅛	23⅛	23⅛	—1⅛
BC Phone	35259	$25¼	22½	23¼	—2⅛
BCPh 4½ p	100	548	48	48	— 2
BCPh 4¾ p	100	51	51	51	— 2
BCPh 4.84	500	$13¾	12¼	12¼	— 1
BCPh 6.80	600	$19	18¾	18¾	— ⅜
BCP 7.04 p	1350	$19½	19	19	— ⅛
BCP 11.24	p 11100	$28	27¾	27¾	— ⅛
BrAir ads	650	545	38	38	—8¼
British G	r see below				
BrTel ads	650	$50¾	50½	50½	—7¼
Brohm R o	6000	$10¾	10	10	— ⅜
Broulan	14000	205	180	180	—28
Bruncor	110094	$16	15	15½	— ¾
Bruncor A	600	$23½	23½	23½	— ⅛
Brunswk	46300	$13¾	12½	13	— 1
Budd Can	2600	$37½	34½	35	— 2
CAE	254472	$8⅞	7⅞	7⅞	—1⅛
CB Pak	22000	$14	12½	12⅝	—2¾
CB Pak w	7300	190	145	160	—65
CCL A	500	$11¾	11¾	11¾	— ½
CCL B f	38250	$8½	8	8	—1¼
CDC Life	27600	$23	17⅞	18	—6½
CFCF f	16725	$17¾	15½	15½	—2⅛
CHC Hlcpt	5200	$7	6¼	6¼	— ⅞
CIL	50000	$31¾	29¼	29¼	—2½
CM NT Equ	3400	$8	7½	7½	—1⅛
CME A o	16300	90	80	80	—15
CML Ind o	66600	205	190	190	—20
CSA A f	3900	$10½	9	9	—1¾
Cableshr A	42350	$5	400	4	— 1
Cableshr B	1800	$5¼	450	450	—1½
Cabre	55600	$5⅝	410	5	— ¾
Cad Frv	67580	$33⅜	31½	31⅞	—1½
Cad Frv A	7130	$8½	8	8	— ⅜
Cad Frv 2	4850	$9½	9	9¼	— ¼
Cad Frv w	3950	$26½	26⅜	26⅜	
Calgary 1 p	1100	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅜
Cambior	98910	$24½	23⅜	23⅞	+ 1½
Cambior w	114750	$14½	12½	12⅝	+ ⅜
Cambridg	19950	$25	22⅜	22⅜	—3⅜
Camb 1	10375	$28½	25	25¼	—3¾
Camco Inc	3100	$8⅞	7¾	7¾	—1⅜
Camndx o	75100	70	68	68	— 2
Camp Res	22245	285	245	245	—30
Camp R w	17000	41	35	35	— 5
Camp Soup	6801	$18	16½	17½	— ½
Campeau f	225422	$19	16¾	17⅛	—2¾
Campeau C	2500	$21	21	21	— ½
Campeau D	1600	$21	20½	20½	—1¼
Cm D w	2500	1	1	1	
Comreco o	33230	67	61	65	+ 1
Canacord o	21900	110	105	105	— 5
Cancrd w	22000	36	30	36	— 4
CCem ex p	1000	$17	15	15	—2½
CDC	2417502	$12⅜	11½	11½	—2⅛
CDC 1980	49770	$17¼	16¼	16¼	—2¼
CDC 1983	25750	$26	24¾	25	— 1
C Income	u see	below			
CIncm 86	u see	below			
CIncm 87	u see	below			
Can Lease	500	$6¼	6	6	—1¼
Can Malt	2920	$23¾	22½	22½	—1¾
C Nor West	6497	$23	19¾	19¾	—3¾
CNor Wst	B 2627	$24¾	24½	24½	— ¼
CNor Wst	w 2530	450	350	350	—100
C Pockrs	13638	$14½	13¼	13¼	—1¼
CS Pete	f 7434	305	305	305	
C Trust	un see	below			
Can Trust	1221	$68	68	68	
C Trsco	C 3303	$19½	19	19	— ⅛
C Trsco	G 500	$22⅜	22⅜	22⅜	
C Tung	6903	$7	7	7	
C Tung	w 11200	225	220	220	—30
Canadex o	200	130	130	130	—10
C Energy	2400	330	330	330	—20
CForms	A f 6800	330	300	300	—35
C Formst	B 1200	320	320	320	— 5
CG Invest	500	$43	43	43	— 4
Cdn Gypsm	37650	$26½	22½	22½	— 4
C Home	o 15650	$10½	9	9	—1¼
C Hydro	pr 500	$13	13	13	— ½
CI Bk Com	710119	$18½	16½	16½	—2⅛
CIBC 3 p	200	99¾	99¾	99¾	
Cibc w B	72300	255	190	190	—65
Cdn Jorex	5000	275	216	230	—45
C Manoir	4400	365	330	330	—35
C Manoir	f 3700	300	300	300	—35
C Manoir	w 11000	2	2	2	— 1
C Marconi	10601	$17¾	16½	16½	—1⅞
Cdn Nat Res	33100	23½	22	22	— 1
C Nat	8.50	3600	100	85	100	
C Nth Star	11958	$6¾	5¾	5¾	—1¼
C Ocdental	62291	$19⅞	18½	18¾	—1¼
CP Ltd	1689506	$25½	21⅛	21⅝	—4⅜
CPL UK	p 1500	125	125	125	+25
Can Roxy	26833	$9½	9⅛	9⅛	— ⅜
Cancom o	1900	$13½	13	13	— ¾
Cdn Tire	1750	$38½	36	36	—3½
CTire A f	195288	$14¼	12¼	12¼	—2⅜
CUtil A f	18942	$18¼	17	17	—1¼
C Util B	6290	$18¼	17	17	—1⅝
C Util 7.30	250	$23¼	23¼	23¼	
CUtil 2nd H	300	$22⅛	22⅛	22⅛	
CUtil 2nd I	2733	$25⅜	25¼	25¼	— ⅛
CUtil 2nd K	900	$25	25	25	
CUtil 2nd	N 28000	$24⅛	24⅛	24⅛	— ¼
CUtil A w	1200	300	300	300	—25
Cdn Wstgr	5167	390	390	390	—10
Cnamax o	95615	$11⅜	9½	9¾	—1⅝
Canam A f	1200	58	7⅜	8	— ⅝
Canrchon	600	405	405	405	
Canbra	1300	$9⅜	9⅜	9⅜	
CanCapfl	7439	$6⅜	5⅝	5⅝	—1⅛
Candol D o	1500	100	85	85	—20
Canfor	114280	$31½	26½	27	—5¼
Canfor pr	1500	$21¼	20	20	—1⅜
Canhorn o	8000	475	410	410	—50
Canron A	2600	$16	15	15	— 1
Canron B f	220	$14⅜	14⅜	14⅜	
Canrn A w	3000	115	100	100	—30
Canuc o	8300	33	32	33	+ 1
Capsule T	11000	425	385	400	—40
Cara	5090	$11¼	9¾	10	—1⅜
Cara A f	13945	$10½	9½	9¾	—1⅞
Carena	282550	$29½	27½	27½	— 2
Carl A p	1000	$32¼	32	32	— ¼
Carl B p	100	$35¼	35¼	35¼	— ¼
Carlyle o	4125	20	17	17	— 3
Carma A	315397	22	19	20	— 2
Carolian o	20800	100	90	90	—20
Carpita C	300	$7¾	7¾	7¾	
Cartier o	10000	8	8	8	— 1
Cascades	5550	$7¾	6½	6⅞	—1⅛
Cassiar	69387	190	180	180	—20
Cassidy L	100	$9	9	9	— ½
Cathedrl o	10900	320	290	290	—25
Celanese	1423	$19	16	16	— 3
Celanes 1 p	400	$21½	21½	21½	
Cntrl Cap	48154	$13½	11½	12¼	— 2
Cnt Cap Af	163319	$11½	9¼	9½	— 2
Cnt Cap Ap	8800	$24	23½	23½	—1
CFund A f	93200	$8¾	8⅛	8⅛	+ ⅛
Chalngr A f	4500	275	250	250	—50
Chancelor o	12500	31	31	31	
Charan	1800	55	445	450	—87
Chateau A f	2000	$6⅞	6⅞	6⅞	— ¼
Chauvco A o	6600	56	475	475	—100
Cheni Gld	o 26150	55	235	400	—60
Cheni Gld	w 14100	245	185	185	—50
Chesbar o	11000	250	230	250	
Chieftan	15500	$13¾	13	13	—1½
Chieftan B	500	545	45	45	— ¼
Chieftain C	500	$40½	39	39	—1½
Chieftan w	4600	13	13	13	
Chrysler	2200	$39	35½	37¼	—6¾
CHUM	100	$22	22	22	— 1
CHUM B f	53600	$17¼	15½	15½	—1¾
Cimaron o	1400	$6½	5½	5½	—1⅛
Cineplex	251205	$17½	12⅜	12⅜	—5½
Cineplex p	100	$17¾	17¾	17¾	— ¼
Cinram	12400	$6½	5⅝	5⅝	— ¼
Cinram w	1100	$7¾	7½	7½	—2¾
Circo Crft	4700	$5¼	475	4¾	— ½
Citadel o	16600	450	420	420	—30
Claude R o	51000	$6⅜	6	6	— ⅜
Cly Mil	Af 9900	190	175	175	—35
Clay Mil	w 15950	55	40	40	—16
Cliff o	78000	100	90	100	
Cliff w	8000	17	17	17	— 3
Co Steel	f 30125	$15⅜	14⅜	14⅜	—1½
Cobi Food	23200	140	120	122	—18
Cobi Food	r 7100	½	½	½	— ½
Cognos	4644	$13½	11	11½	—1⅜
Coho A	60700	235	213	213	—22
Coho w	2800	155	155	155	
Coin Lake	o 77500	270	250	260	—10
Colonial o	2700	65	55	55	—20
Colony P o	1000	145	145	145	—10
Cirtech A	of 5200	470	425	425	—50
Colray R o	6000	106	100	100	— 9
Colmbi C	o 19100	$5	490	4	—10
Comaplex	65454	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
Cominco L	328268	$18¾	16⅝	16⅝	—2¼
Comnco H	p 12930	$9⅝	8⅞	8⅞	— ¾
Comnco I	w 17800	$6⅛	5	5	—1⅛
Comnco R	291850	345	233	233	—107
Comnco R	w 478360	80	40	45	—27
Cml Fin	w 2100	75	75	75	
Cmrcl OG	7500	120	120	120	— 5
Computlog	118800	$6½	5¾	5¾	— ⅞
Cmp Inov	12000	255	225	225	—30
Comstate o	60600	205	175	195	—11
Comterm	9000	60	55	60	— 7
Coniogas o	1500	450	450	450	
Con Bath A	119752	$19½	17¼	17¾	—2½
Con Bath 6	200	$18¼	18¼	18¼	
Cons Bath C	1900	$22¼	22¼	22¼	— ¼
C Brinco	Ao 1500	490	475	475	—25
C HCI Af	2415	$9	8⅜	8⅜	— ⅜
C HCI B	2742	$9⅛	9	9	— ¼
C Norex	1100	$6	5¾	5¾	— ¼
Cons Pipe	100	$7½	7½	7½	
Con Prof	o 42502	210	140	140	—65
C TVX	o 91392	$13¾	10	10⅝	—1⅜
C Talcorp	12985	380	380	380	— 5
C Thomsn	o 2700	100	92	92	—18
Consoltex	16400	$20	19½	19½	— ½
C Distb A	37200	$5⅜	5⅛	5⅛	— ¼
CDistb B	f 82250	$5⅜	5⅛	5⅛	— ¼
Cons Gas	11064	$24	23⅛	23⅜	— ⅜
C Gas	13½	1100	$28¼	28¼	28¼	
C Gas	9¼	4800	$26	26	26	
Con Pkg	19300	$23½	23	23	—1½
CTL Bank	8000	320	305	310	—10
CTL Bk II	400	1282	1282	1282	
Contour B	o 27400	270	230	240	—30
CPhrma A	f 4000	385	375	375	—55
Contrns A	f 21200	$9½	8	8¼	—1¼
Contrns A	p 6000	$23¾	22¾	22¾	— 1
Conwest A	1300	$13¼	12¼	12¼	—1⅛
Conwst B	f 110400	$13½	12¾	12⅞	— ½
Conwst 12	1400	$40	38½	38½	—2½
Co enerco A	2194	490	480	490	—10
Corbiv	2200	$18¼	17	17	— 2
Corbv B f	1500	$15½	15	15	— 1
Cor Mark f	66100	260	210	235	—40
Cor Mrk A	24200	$12⅝	11½	11⅝	—1⅜
Core Mrk w	500	15	15	15	— 2
Coronet C	23100	370	350	350	—20
Corp Food	1100	$32	31	31	—3⅛
Cascan D	22223	$16¾	9¼	9¼	—13¾
Cascan w	6700	180	120	120	—75
Caseka R	39300	80	70	71	—10
Caseka 7 p	100	220	220	220	
Catt Bev	820	$7	6½	6½	— ⅜
Counsel	17759	$9¼	200	200	8¼	— 1
Counsel w	3800	230	200	200	—75
Coxheth o	68800	200	170	170	—25
Crain RL	f 11800	$8¼	8	8	
Crestbrk	610	$22½	20	20	—3½
Crown For	f 156	$74½	74½	74½	
CLife I	A 8100	$25⅜	24¼	24¼	—1¼
Crownx	6200	$14½	12¼	12¼	—2½
Crownx A	150366	$6¾	5½	6	— ⅞
Crownx 1	p 7975	$22	20	20¼	—2¼
Crownx 2	p 3200	$22¼	20¼	20¼	—2¼
Crownx 3	p 800	$21¼	21¼	21¼	— ¼
Crownx A	w 17500	150	100	100	—75
Crownx B	w 21295	$12½	11½	11½	— 1
Cuvier o	96100	68	56	56	—10
Cuvier w	14000	7	5	6	— 1
Cyberm B	f 15900	$7⅜	7	7	— ½
Czar Res	57800	175	165	170	— 3
D to G					
DMR Al	f 3200	$6	5	5	— 1
Dor Val	o 104523	325	295	295	— 5
Dale Prz	p 350	$6½	6½	6½	— ¾
Dalmys	700	$13¼	13	13	— ¼
Dalmy C	f 900	$11	10¾	10¾	— ¼
Datatech	o 10000	60	60	60	+ 2
Davidson	o 23141	200	170	170	—30
Davis B	f 3000	380	325	325	—55
Dejour	o 60833	47	37	37	—10
D Eldona	o 4000	62	60	60	— 4
Denison A	p 53068	$6⅞	6¾	6¾	
Denison B	151306	$6⅝	5¾	5¾	— ⅛
Denison p	4350	$22⅜	21	21	—1¾
Denison B	p 11300	$20½	18½	18½	—1⅝
Denison w	17100	55	47	50	— 5
Derlan	55000	$11	9	9½	—1⅞
Develcon	3600	370	360	360	—10
Devtek f	49100	$9¾	8¾	8¾	—1⅛
Dexleigh o	131230	210	170	175	—50
Dicknsn A	f 34451	$13¾	12⅝	12⅝	— ⅜
Dicknsn B	14971	$16	16	16	
Dicon Sys	1100	56	53¾	53¾	— ⅜
Discov W	61100	210	200	200	—15
Dofasco	321399	$26½	24¼	24¾	—1¾
Dofasco	4¾	310	$58⅜	58¼	58¼	— ¾
Dofasco	260	8340	32	32	— 3
Doman A	34960	$6½	5¾	5¾	— 1
Doman B	f 52824	$6½	5½	5½	—1¾
Doman 2 p	3950	$22½	20¾	20¾	— 3
Dome Pete	197313	110	95	95	—15
DPete A p	32900	$6⅜	6¼	6¼	— ⅜
DPete B p	2224	$6⅜	6¼	6¼	— ¼
Domego o	252440	$5¼	260	274	—24
D Expl	fo 18358	40	40	40	— 1
Dom Sec	53105	$23½	18¾	19	—4⅛
D Textie	81743	$18⅜	17⅜	17⅜	—1⅛
Domtar	105717	$16½	14	14½	—3¼
Domtar 225	2200	$25⅞	25⅞	25⅞	
Domtar B	2100	$21⅜	21⅜	21⅜	— ½
Domtar pr	300	$15½	15½	15½	
Donohue	1200	$36	34½	34½	— 2
Dover Ind	5300	$16	15	15½	— ½
Dumagmi o	13691	$14⅛	13⅝	13¾	— ¼
Dmi w	12600	450	450	450	
Dunde Pol	o 500	85	85	85	—14
Dune A o	29000	54	40	46	— 4
Dunraine o	44000	100	75	75	—19
Du Pont A	4200	$28¼	25	26	—3¼
Duration o	15000	200	160	170	—35
Dylex Ltd	825	$12½	11½	11½	— 1
Dylex A	142700	$10¼	9½	9¾	— ⅜
Dynamar	13500	25	23	23	— 2
Dynamic C	1430	$7¾	7¼	7¼	— ¾
Dynmic A f	8200	$7⅛	5¾	5¾	—1⅜
Dynex A	16000	45	42	42	— 3
E-L Fin p	500	$61	61	61	— 5
ERG Res o	5250	$5	425	425	—75
Eagle P u	7350	$7¼	6	6½	—1½
Eaglet o	21500	85	60	70	—13
Est Bakrie	1400	$11	11	11	
Estmain o	1000	90	90	90	
Eastmaq o	2500	$12½	11¾	11⅞	— ¼
Eaton T A	250	$10½	10½	10⅝	— ⅝
Echo Bay	343843	$38¼	32	32	—2⅛
Echo 1988	w 2200	$6½	6½	6½	
Echo 1989	w 3800	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Eclipse C	6700	240	220	240	—15
Eco Corp	4700	$8	6½	6½	— 2
Econ Inv	100	$52	52	52	—2⅞
Ego Res o	2429	200	120	120	—85
Eider A o	6000	70	60	60	—16
Elders A	1700	$24⅜	24¼	24¼	— ¼
Elcthom X	3100	$7	6⅜	6⅜	— ⅜
Elcthm Y	f 9050	$5⅜	5	5	— ⅜
Elite Ins	o 29895	$9⅛	8¾	8¾	— ⅜
Emco	8900	$14½	13⅜

LE RYTHME DES AFFAIRES

Montréal

■ Les visiteurs se sont bousculés hier dans la galerie de la Bourse de Montréal réservée au public, pour voir l'indice général du marché (XXM) tomber au plus bas depuis sa création en 1983. L'indice a dégringolé de 167.88 points et affichait 1594.15 au terme de la séance.

La baisse de l'indice (qui mesure l'évolution de 25 gros titres) en pourcentage est de 9.5 %, ce qui constitue également un record.

Un important volume a été traité au cours de la séance, soit 13,272,132 actions comparativement à 8,643,929 à la séance de vendredi dernier.

Sur 785 titres mis en jeu 684 étaient en baisse, 48 seulement en hausse et 53 inchangés.

Tous les secteurs du marché ont subi de lourdes pertes: les forestières moins 409.02 à 3192.30, les minières moins 192.53 à 1718.30, les industrielles moins 139.85 à 1380.93, les pétrolières moins 136.72 à 1501.30, les bancaires moins 107.19 à 1313.12 et les services publics moins 79.66 à 1361.36.

Le titre CP Ltd, en recul de $5 1-4 à $21 1-8 a été traité à 436,760 exemplaires. Placer Dome a cédé $2 3-8 à $21 et 316,526 actions ont changé de main.

Parmi d'autres valeurs qui ont retenu l'attention, Seagram a perdu $8 3-4 à $76, Alcan $8 3-8 à $35 1-2, Bell $2 3-8 à $34 1-4, Bombardier B $2 1-4 à $7 1-4, Northern Telecom $2 à $22, Power $1 7-8 à $12 1-2, Banque nationale $1 1-2 à $10 1-2 et Cascades $1 1-4 à $6 3-4.

Toronto

■ La Bourse de Toronto a participé hier à la débâcle générale des marchés. Son indice composé TSE-300 a chuté de 407.20 points pour s'arrêter à 3,191.38 en fin de séance.

Le volume des échanges a gonflé, atteignant 63.9 millions d'actions au lieu de 34.14 millions vendredi dernier.

Vancouver

■ Les cours ont basculé hier à la Bourse de Vancouver et les échanges ont porté sur 21,167,639 actions.

On a dénombré 74 valeurs en hausse, 941 en baisse et 450 stables.

L'indicateur général de tendance a terminé la séance à 1545.37, une baisse record de 179.49 points par rapport à la clôture de vendredi dernier (1724.86).

Wall Street

■ Les cours des actions se sont effondrés hier à Wall Street dans une réelle vague de panique.

L'indice Dow Jones des valeurs industrielles, baromètre de Wall Street, a clôturé hier à 1738.41 points, en chute de 508.32 points, plus de 22 % de baisse, selon les chiffres définitifs.

Cet effondrement des cours pulvérise le record de baisse du 28 octobre 1929 (moins 12.9 %), qui avait marqué le début de la grande récession des années 1930.

Wall Street avait déjà fortement baissé au cours des trois séances précédentes, l'indice ayant perdu 235 points en une semaine. Ce repli qui avait fortement affecté les marchés de valeurs étrangers, avait été provoqué par une remontée des taux d'intérêt.

Hier, après la pause du week-end, le mouvement s'est accéléré dans des proportions sans précédent, une vague tentative de reprise en fin de matinée faisant long feu.

L'indice Sogecar

■ L'indice Sogecar des fonds d'investissement se trouvait hier à 1339.16, en baisse de 25.24.

Les obligations

■ Les cours se sont tassés hier dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a cédé un huitième de point et le moyen terme cinq huitièmes. Le long terme et les titres des provinces ont perdu trois quarts de point. Les titres des sociétés ont reculé d'un quart de point.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 7.75 %.

L'or

■ L'or cotait $625 can. ($482 US) à l'offre et $626 can. ($483 US) à la demande, hier en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

L'argent

■ Handy and Harman cotait l'argent-métal, hier, à $10.636 l'once et $341.95 le kilogramme, comparativement à $10.183 et $327.39 respectivement lors de la cotation précédente.

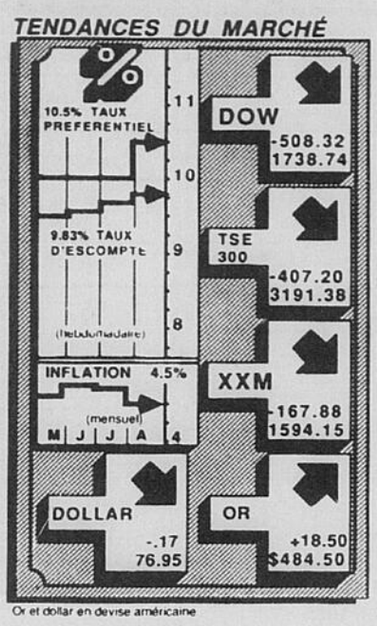
Ces cotes sont en monnaie canadienne.

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

■ Amca International Ltd, 8.84 % priv., 1ère série: 55.25 cents; payable le 31 déc. aux actionnaires inscrits le 4 déc.

■ Union Carbide Canada Ltd, ord.: cinq cents; 1er déc., 10 nov.



Or et dollar en devise américaine

Les bénéfices

■ Cadillac Fairview Corporation, semestre clos le 31 août: 1987, $13,803,000; 1986, $31,120,000 ou 23 cents par action.

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal hier comprenaient 310 bovins, 596 veaux, un porc et cinq moutons.

Les prix s'établissaient ainsi:

Bouvillons, commercial: ventes insuffisantes pour faire une cotation.

Génisses, comm.: ventes insuffisantes.

Vaches, D1-2: $59.00-61.00; D3: $52.00-59.00; T.C.: $44.50-52.00.

Taureaux: $62.00-68.50.

Veaux, bons animaux: $110.00-120.00; communs et moyens: $75.00-110.00.

Bons remplacements de type laitier: $115.00-150.00; communs et moyens: $91.00-116.00.

Prix moyen du porc à l'indice 100 en Ontario, la semaine dernière: $177.43.

Le dollar US

■ Le dollar a terminé en baisse hier à New York sur un marché secoué par l'effondrement des cours à Wall Street et inquiet des nouvelles tensions dans le Golfe, selon les cambistes.

Le billet vert a clôturé à 141.60 yen contre 142.45 vendredi à la clôture, à 1.7734 DM contre 1.7980, à 1.4745 FS contre 1.4890 FS, à 0.5932 livre contre 0.6002 et à 5.9325 FF contre 6.085.

Par rapport à la devise US, le dollar canadien a perdu 17-100 à $0.7695 mais le sterling a monté de 1 85-100 à $1.6855.

Ces cotes proviennent de la Banque royale.

Les devises

■ Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.6430
Allem. de l'Ouest (mark)	0.7291
Arabie saoudite (rial)	0.345665
Australie (dollar)	0.9365
Autriche (schilling)	0.103608
Bahamas (dollar)	1.2964
Bahrein (dinar)	3.4383
Barbade (dollar)	0.6446
Belgique (franc cnv)	0.034976
Bermudes (dollar)	1.2964
Brésil (cruzado)	0.024309
x-Bulgarie (lev)	1.4876
Caraïbes (dollar)	0.4810
Chine (renminbi)	0.3483
x-Colombie (peso)	0.005084
Corée (won)	0.001611
Danemark (couronne)	0.1894
E.A.U. (dirham)	0.352983
Espagne (peseta)	0.011114
Etats-Unis (dollar)	1.2964
Fidji (dollar)	0.8660
Finlande (mark)	0.3006
France (franc)	0.2182
Grèce (drachme)	0.009473
Guyane (dollar)	0.1296
Hong Kong (dollar)	0.1663
Hongrie (forint)	0.027180
Inde (roupie)	0.099800
Indonésie (rupiah)	0.000787
Irak (dinar)	4.1712
Irlande (livre)	1.9543
Israël (shekel)	0.815346
Italie (lire)	0.001009
Jamaïque (dollar)	0.240074
Japon (yen)	0.009149
Kenya (shilling)	0.060018
Koweit (dinar)	4.6433
Liban (livre)	0.003201
Malaysia (ringget)	0.5137
Mexique (peso)	0.000809
Norvège (couronne)	0.1983
Nlle-Zélande (dollar)	0.8465
Pakistan (roupie)	0.074420
Pays-Bas (florin)	0.6479
Philippines (peso)	0.061441
x-Pologne (zloty)	0.004366
Portugal (escudo)	0.009198
x-Roumanie (leu)	0.144044
Royaume-Uni (livre)	2.1786
Singapour (dollar)	0.6219
Suède (couronne)	0.2059
Suisse (franc)	0.8780
Tanzanie (shilling)	0.018330
x-Tchécos. (couronne)	0.2379
Trin.-Tobago (dollar)	0.360111
x-URSS (rouble)	2.0535
Venezuela (bolivar)	0.038469
Yougoslavie (dinar)	0.001456

Sur les marchés boursiers

Une crise planétaire

Agence France-Presse

NEW YORK

La peur a tourné à la panique hier à Wall Street, et de New York à Tokyo, de Sydney à Londres, de Toronto à Vancouver, le monde de la finance abasourdi a vécu, en direct, sa première crise boursière de dimension planétaire.

Le pire reste peut-être à venir. Comme en 1929, la bourse de New York, première à sonner la débâcle il y a cinq jours, a reçu hier le coup le plus violent: l'indice Dow Jones a perdu 508 points en sept heures de ventes frénétiques et quelque $560 milliards US se sont volatilisés du New York Stock Exchange (NYSE).

Elles aussi en chute libre hier, les bourses de Tokyo, Sydney, Francfort, Paris et Londres, n'ont sans doute fait qu'encaisser l'onde de choc libérée avant le week-end à New York. Le raz de marée américain pourrait maintenant les atteindre. Signe révélateur de l'inquiétude qui saisit le monde, la bourse de Johannesbourg et ses mines d'or a été la seule à surnager.

Au Canada

La Bourse de Toronto a participé, elle aussi, à la débâcle générale des marchés. Son indice composé TSE-300 a chuté de 407.20 points pour s'arrêter à 3,191.38 en fin de séance. Le volume des échanges a gonflé, atteignant 63.9 millions d'actions au lieu de 34.14 millions vendredi dernier.

Dans la galerie de la Bourse de Montréal réservée au public, les visiteurs se sont bousculés, hier, pour voir l'indice général du marché (XXM) tomber au plus bas depuis sa création en 1983. L'indice a dégringolé de 167.88 points et affichait 1594.15 au terme de la séance.

La baisse de l'indice (qui mesure l'évolution de 25 gros titres) en pourcentage est de 9.5 %, ce qui constitue également un record. Un important volume a été traité au cours de la séance, soit 13,272,132 actions comparativement à 8,643,929 à la séance de vendredi dernier.

D'autre part, les cours ont basculé hier à la Bourse de Vancouver et les échanges ont porté sur 21,167,639 actions. On a dénombré 74 valeurs en hausse, 941 en baisse et 450 stables. L'indicateur général de tendance a terminé la séance à 1545.37, une baisse record de 179.49 points par rapport à la clôture de vendredi dernier (1724.86).

Par ailleurs, la bourse de Wellington (Nouvelle-Zélande), première à ouvrir aujourd'hui, s'est effondrée.

«Nous ne savons pas où atterrira le marché», a reconnu le président du New York Stock Exchange John Phelan au terme de cette journée dramatique. Donnant la mesure de la dimension irrationnelle de l'avalanche d'ordre de ventes, il a indiqué que la suspension des cotations, un moment envisagée, a été écartée «pour ne pas effrayer» davantage les investisseurs.

En fin d'après-midi, on était très loin de la bonne humeur qui avait accueilli vendredi une chute «record» de 100 points du Dow Jones, alors considérée comme une simple correction. Au rez-de-chaussée de la grande salle du NYSE, les professionnels «sont tout simplement anéantis», a observé hier un des responsables de l'influente firme d'investissement Shearson Lehman Bros.

En trois séances, le Dow Jones a perdu 769 points, plus du quart (28.2 %) du sommet atteint le 25 août dernier, au terme de cinq années d'euphorie boursière.

Il faut maintenant remonter avant le krach de 1929 pour retrouver une chute aussi spectaculaire en une seule journée: le 12 décembre 1914, dans les premiers mois de la guerre en Europe, le baromètre de Wall Street avait perdu 24.4 %, contre 22.60 % hier.

Le déluge a balayé la quasi-totalité des valeurs, y compris et surtout celles considérées comme des placements de pères de famille. IBM, le géant de l'informatique a perdu $31.25 à $103.25. General Motors, premier groupe industriel mondial, a cédé $16 pour tomber à $50.

Même les laboratoires pharmaceutiques Merck, considérés comme l'un des meilleurs investissements aux Etats-Unis, a fléchi, en baisse de $33 à $151. Il ne s'est trouvé que 40 actions pour résister à cette lame de fond qui en a emporté en tout 1,981.

Les grandes chaînes de télévision américaines ont toutes ouvert leur journal du soir sur «la Journée Noire» de Wall Street ou «sur le Massacre du Lundi», reléguant au second plan l'attaque américaine contre des objectifs iraniens dans le Golfe.

Les plus optimistes des analystes tentaient de se montrer rassurants en soulignant qu'à la différence d'octobre 1929, l'économie américaine est encore en expansion, après 59 mois de croissance continue.

Ils faisaient aussi valoir qu'un début de concertation internationale s'est manifesté dès hier soir à Francfort avec la visite surprise qu'a effectuée le secrétaire américain au Trésor James Baker auprès de son homologue ouest-allemand, le ministre des finances Gerhard Stoltenberg.


ASSOCIATED PRESS

Les cours des actions ont enregistré des baisses encore plus spectaculaires qu'au cours du fameux krach d'octobre 1929, hier à la Bourse de New York.

Tokyo: les acheteurs ont fait preuve de réticence

Agence France-Presse

TOKYO

La bourse de Tokyo a chancelé aujourd'hui sous le coup d'une chute record des cours des actions. Une vague d'ordres de vente portant sur 700 millions d'actions n'a rencontré que peu d'acheteurs.

Les transactions n'ont dès lors porté que sur un volume très réduit. A peine dix millions de titres ont été échangés au cours de la matinée, ce qui représente 1.4 %. du volume des titres offerts à la vente. Ce chiffre est aussi négligeable si on le compare au volume habituel de un milliard d'actions échangées habituellement en une demi-journée sur le marché de Tokyo.

L'indice Nikkei représentatif de 225 actions, qui avait perdu 620.18 yen hier encore cédé 1,873.80 yen pour clôturer la séance de la matinée à 23,872.76 yen.

En dépit de la vague d'ordres de vente, 54 seulement des 1,100 actions inscrites au tableau principal ont été cotées dans la matinée.

A Singapour

Par ailleurs, l'indice Straits Times des industrielles, baromètre de la Bourse de Singapour a chuté ce matin de 90.8 points, une demi-heure après l'ouverture du marché.

A 10 h 30 locales, l'indice s'établissait à 1,132.48, contre 1,223.28 à la clôture d'hier, séance qui avait enregistré une baisse record de 169.14 points.

Il n'y avait «aucun acheteur» sur un marché très animé, selon les boursiers.

Des sources boursières attribuaient ce plongeon à la chute de Wall Street et à des rumeurs d'affrontements raciaux en Malaisie.

Fonds mutuels

Pour des raisons hors de son contrôle, LeDroit ne peut publier les fonds mutuels, aujourd'hui. Nos excuses.

Ronald Reagan se dit inquiet, mais demeure optimiste

Agence France-Presse

WASHINGTON

Le président Ronald Reagan a exprimé hier sa préoccupation devant la baisse de Wall Street et a donné ordre aux responsables de son gouvernement d'entamer des consultations avec la Réserve fédérale, la Commission des opérations en Bourse (SEC) et les Bourses de New York et de Chicago.

Le président Reagan «suit de près» l'évolution des marchés aux Etats-Unis et dans les autres pays, a indiqué le porte-parole de la présidence, M. Marlin Fitzwater, dans une déclaration publiée après la clôture de Wall Street. Il a souligné la certitude de l'administration que «l'économie demeure saine».

M. Fitzwater a rappelé des propos récents du président de la Réserve fédérale, M. Alan Greenspan, selon lequel «il n'y a pas de preuve montrant une résurgence de l'inflation aux Etats-Unis».

Plus tôt dans la journée, le président Reagan avait exprimé son optimisme à propos de la santé de l'économie américaine.

«Ce mois-ci, nous allons battre un record, celui de la plus longue expansion économique».

ABRI FISCAL IMMOBILIER

SÉANCES D'INFORMATION

• Comment récupérer une partie de vos impôts payés en 1987.

A NOS BUREAUX:
Carré Gréber
365, boul. Gréber
Suite 304
Gatineau (Québec)
J8T 5R3

Lundi et mercredi
à 19:30 heures à
toutes les semaines

Pour réservations:
1-819-561-1667

Pour rendez-vous personnel:
à l'heure et au jour qui vous conviennent
1-819-561-1667

Nous vous ferons un plaisir de nous occuper de votre cas particuler.

LES COURTIERS FO.I.S.I. INC.
Courtiers en contrats d'investissement

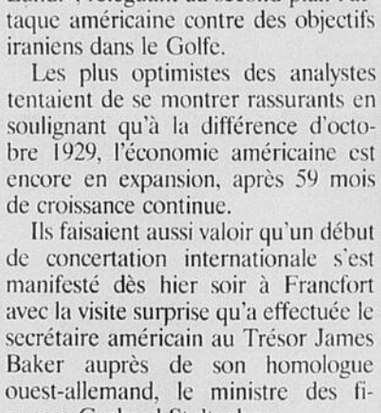
dépôts garantis

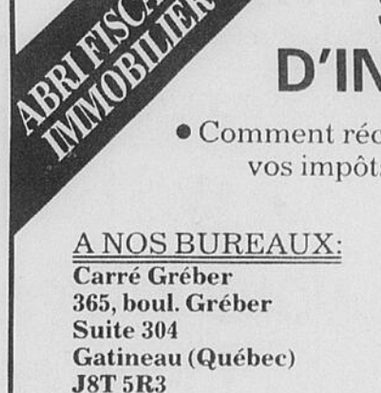
Membre de la Société d'assurance-dépot du Canada Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec

30 jours 7.25%
1an 9.625%
3 ans 10.50%
5 ans 11.125%

FIDUCIE PRÊT ET SERVICE
3325 Dalhousie — 238-1221

La Société The Brick Warehouse


W. Darcy McKeough


L'Hon. Jean Chretien, C.P.


S. Robert Blair

William H. Comrie, président du Conseil d'administration et chef de la direction de la société The Brick Warehouse Corporation, a la plaisir d'annoncer la nomination au Counseil d'administration de W. Darcy McKeough, de l'Honorable Jean Chretien, C.P. et de S. Robert Blair.

Monsieur McKeough a été membre distingué de l'Assemblée législative et du Cabinet de l'Ontario et siège présentement au Conseil d'administration de la Banque de Commerce Canadienne Impériale, de Noranda Mines Limited et de plusieurs autres sociétés canadiennes d'importance.

Monsieur Chretien est avocat-conseil du cabinet Lang Michener Lash Johnston d'Ottawa et de Toronto et a été membre distingué de la Chambre des communes et du Cabinet federal.

Monsieur Blair est president du Conseil et chef de la direction de la société Nova d'Alberta et co-president du Conseil de Husky Oil Ltd.

La société The Brick Warehouse Corporation est le plus important détaillant en grandes quantités au Canada, spécialists en meubles, appareils électroménagers, téléviseurs, magnétoscopes et matériel stereophonique. Elle exploite présentement 25 établissements de detail repartis entre l'Ontario, l'Alberta et la Saskatchewan.

La stabilisation des monnaies mondiales

Bonn lance un nouvel appel aux Etats-Unis

Agence France-Presse

BONN

La RFA a lancé hier un appel du pied aux Etats-Unis pour renouer le dialogue sur la stabilisation des principales monnaies, après les fortes secousses subies hier par les marchés financiers mondiaux.

Le porte-parole du ministère ouest-allemand des Finances, M. Karl-Heinz von den Driesch, a souligné dans une brève déclaration autorisée que Bonn souhaitait une poursuite de la coopération monétaire internationale, dans le cadre du groupe des sept pays occidentaux les plus industrialisés (G7).

La coopération, qui avait réussi depuis février dernier à stabiliser le dollar aux alentours de 1.80 DM, a été mise à mal ces dernières semaines par la hausse des taux d'intérêts mondiaux. Cette hausse a amené le secrétaire américain au Trésor, M. James Baker, a critiquer pendant le week-end la politique monétaire ouest-allemande qui, en avalisant le renchérissement du crédit, risquerait d'enrayer la croissance mondiale.

Le porte-parole, qui a présenté sa déclaration comme une réponse aux propos de M. Baker, a souligné que «le gouvernement fédéral compte sur une poursuite de la coopération, qui a été renforcée lors de la dernière réunion du Fonds monétaire international» en septembre dernier à Washington. Les ministres des Finances et gouverneurs des banques centrales du G7 avaient alors reconduit l'Accord du Louvre, un plan de stabilisation du dollar qu'ils avaient défini le 22 février 1987 à Paris.

La déclaration ouest-allemande n'évoque pas la question de la hausse des taux d'intérêt. M. Baker avait reproché à la Bundesbank, la banque centrale de RFA, d'avoir relevé l'un de ses principaux taux directeurs, le taux de prise en pension d'effets commerciaux à un mois, passé à 3.85 % la semaine dernière contre 3.55 % au début de l'été. La Bundesbank s'était alors justifiée en soulignant qu'elle ne faisait que suivre le marché.

Le porte-parole a ajouté que le ministre fédéral des Finances, M. Gerhard Stoltenberg, participera jeudi à la réunion à Berlin-Ouest du Conseil central de la Bundesbank, l'instance dirigeante de la banque centrale, qui discutera à cette occasion de la «situation monétaire».

La déclaration du porte-parole, soulignent les observateurs, semble renforcer la perspective d'une prochaine réunion des responsables monétaires occidentaux.

Taux bancaires 9.83%

LES TAUX D'INTÉRÊT CETTE SEMAINE

Données réelles en vigueur le 19 oct.	Taux préf.	Hypothèques 1 an	Hypothèques 3 ans	Prêts aux consom.	Epargnes Quot	Epargnes Boni	Dépôts à terme/Certificats 30 jours	90 jours	1 an
Banque Royale	10.5	11	11.75	12	5.25	5.75	6.5	6.5	9.25
Banque de Commerce	10.5	11	11.75	11.5	5.25	5.75	6.5	6.5	9.5
B. de Montréal	10.5	11	11.75	12	5.25	5.75	6.5	6.5	9.25
Banque de Nlle-Ecosse	10.5	11	11.75	11.75	5.25	5.75	6.5	6.5	9.25
Toronto-Dominion	10.5	11	11.75	12	5.25	5.75	6.5	6.5	9.25
Banque Nationale	10.5	11	11.75	12	5.5	5.75	6.5	6.75	9.25
Trust Royal	-	11	11.75	10.75	5.5	5.5	6.75	7.25	9.5
Canada Trust	10.5	11	11.75	12	5.25	5.75	6.75	7	9.5
V.G. National Trust	10.5	11	12	12	5.25	5.75	6.75	7.25	9.5
Montreal Trust	-	11	11.75	-	5.25	5.75	7	7.5	9.5

Prêts aux consommateurs-- taux minimum fixe pour un an, prêt entièrement garanti à tout client jouissant d'une cote de crédit irréprochable. Les dépôts à terme et les certificats d'épargne d'un an ne sont pas remboursables avant la date d'échéance

L'attaque américaine contre l'Iran fait sursauter le prix du pétrole

Agence France-Presse

PARIS

Les cours du pétrole ont réagi, hier, par une nette hausse à l'annonce de l'attaque américaine contre une plateforme pétrolière iranienne, mais se sont repliés par la suite, a-t-on indiqué dans les milieux pétroliers.

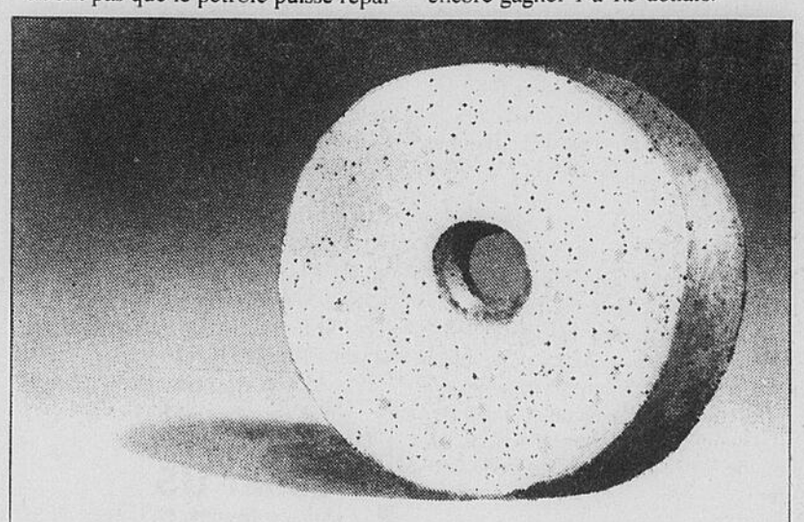
La retombée du prix du baril de brut s'explique par des prises de bénéfices, les négociants pétroliers revendant ce qu'ils avaient acheté vendredi, selon des experts pétroliers.

Les cours du brut de qualité Brent de mer du Nord, pour livraison en novembre et décembre, ont gagné jusqu'à 40 cents par rapport à la clôture de vendredi, cotant 19.60 dollars le baril, avant de retomber avant 16h00 GMT à 19.20 dollars le baril, soit à peu près leur niveau de vendredi.

A New York, à l'ouverture du marché, le brut West Texas Intermediate (WTI) a gagné 18 cents par rapport à vendredi pour s'établir à 20.40 dollars le baril.

Vendredi, le WTI avait déjà gagné 47 cents, repassant au-dessus de la barre des 20 dollars à 20.22 dollars le baril, à l'annonce de l'attaque de l'Iran contre un pétrolier battant pavillon américain dans les eaux koweitiennes.

La plupart des opérateurs n'excluent pas que le pétrole puisse repartir à la hausse dans les prochains jours, en fonction de l'évolution des événements dans le Golfe. Un analyste prévoit ainsi que le baril pourrait encore gagner 1 à 1.5 dollars.



Ça vous dirait de réinventer la roue...?

PLACEMENTS SOFICORP

Les Services Financiers **Régal Ltée**

vous invite à un séminaire informatif



Date: Mercredi 21 octobre 1987

Lieu: Palais des Congrès, Hull

Invités: Placement Soficorp

*Aucun frais de participation
Les sièges étant en nombre limité, veuillez réservez auprès

LES SERVICES FINANCIERS REGAL LTÉE
39 rue Ste-Marie, Hull — 770-7716

La gestion de réseau vous intéresse-t-elle? Lisez ce qui suit.

Le moment est-il venu de relier vos bureaux en réseau? La productivité de vos employés en bénéficierait-elle? Pourriez-vous vous procurer enfin une nouvelle imprimante à laser si elle était accessible à plusieurs employés à la fois? Vos programmes d'informatique s'écartent-ils des normes que vous avez dressées?



VENTES

Dans l'affirmative, il est temps de faire appel aux services de ComputerLand.

Fiez-vous à ComputerLand pour vous initier en toute simplicité à la gestion de réseau.

Nous vous expliquerons en détail les principes de la gestion de réseau, ses nombreuses applications à vos besoins et ses effets appréciables sur votre productivité.

Le COMPAQ DESKPRO 386^MC... le choix logique et l'âme de votre système.

Le COMPAQ DESKPRO 386 est l'ordinateur personnel le plus évolué au monde. Il exécute les logiciels 2 ou 3 fois plus rapidement que tout autre ordinateur personnel évolué et présente de nombreuses possibilités d'extension.



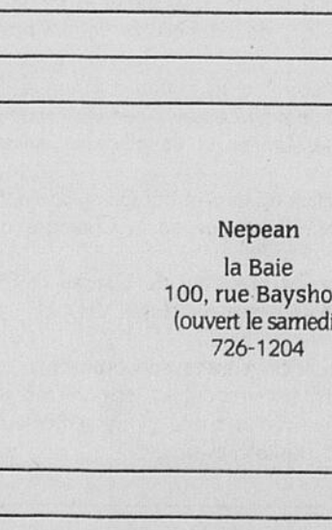
SERVICE

Le COMPAQ DESKPRO 386 permet également de configurer la mémoire à la mesure précise de vos besoins grâce à ses unités de stockage facultatives.

Ces caractéristiques du COMPAQ DESKPRO 386 et tant d'autres en font l'ordinateur idéal pour la gestion de réseau. Communiquez avec le spécialiste de la gestion de réseau au centre d'affaire ComputerLand de votre région.

FINANCES

Vous pouvez maintenant échanger votre vieux système contre un modèle à la fine pointe de la technologie.



COMPAQ DESKPRO 386™

Vous savez que les bonnes affaires affluent chez ComputerLand. C'est sans doute parce que ComputerLand se soucie de la satisfaction intégrale de vos besoins en vous secondant de ses conseils judicieux dans le choix d'un système. ComputerLand se charge également de la configuration des systèmes, de la livraison, de l'installation, de l'entretien sur place, de l'assistance technique au téléphone à l'échelle nationale et de la location à bail moyennant des tarifs très compétitifs.

Computerland

Quand il vous faut des réponses rapides.

Pour obtenir l'adresse de la succursale la plus proche, composez 1-800-387-1300.

COMPAQ® est une marque déposée de la COMPAQ Computer Corporation et COMPAQ DESKPRO 386™ est une marque de commerce de la COMPAQ Computer Corporation.

Ottawa
171, rue Slater
233-8413

Ottawa
Université d'Ottawa Magasins des livres, Turcotte Hall
85, rue Hastey, Block C
235-5115

Nepean
la Baie
100, rue Bayshore
(ouvert le samedi)
726-1204

Hull
114, Promenade du Portage
777-7799

Ça vous dirait de réinventer la roue...?

S'il fallait chaque jour essayer de réinventer la roue, le monde n'aurait sûrement pas encore de voitures. Ni de trains, ni de vélos. Mais notre monde a évolué, à partir du moment où des gens ont compris qu'il fallait bâtir sur du solide.

Le C.A., le comptable agréé, voilà du solide sur qui bâtir. Qu'il travaille au sein de votre entreprise ou comme conseiller, il peut vous fournir la meilleure base de travail possible pour vous permettre de pousser plus loin vos idées. Que l'entreprise que vous dirigez soit petite ou grande, c'est à votre réussite que vous devez consacrer vos efforts, en investissant dans les talents de votre C.A.

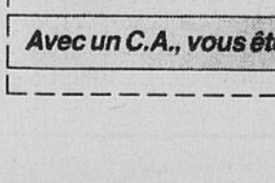
Et demandez-vous un instant ce qu'aurait bien pu faire Henry Ford sans la roue...

Ordre des comptables agréés du Québec

Avec un C.A., vous êtes en affaires!

Votre P.M.E. cherche du financement, des subventions? Parlez-en à votre comptable agréé.

L'Ordre des comptables agréés du Québec met à votre disposition une brochure sur les services offerts par les comptables agréés. Pour recevoir cette brochure, veuillez remplir le coupon ci-dessous et le faire parvenir à l'adresse indiquée.



Nom _____ Prénom _____

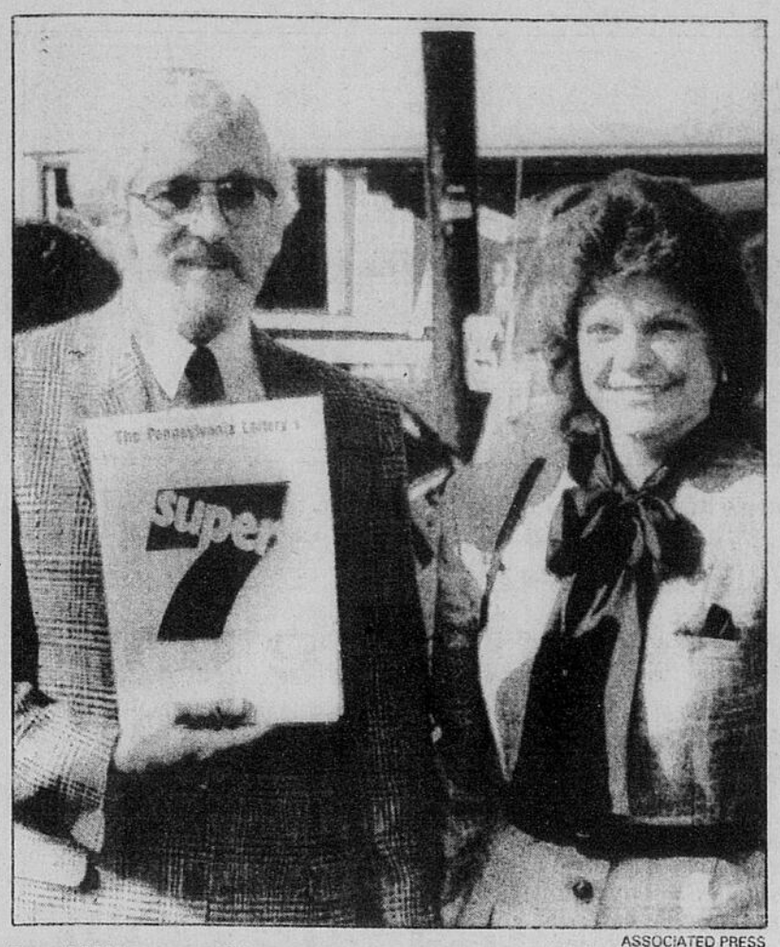
Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

ORDRE DES COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC
680, rue Sherbrooke ouest
7e étage
Montréal (Québec) H3A 2S3
Téléphone: (514) 288-3256

Ordre des comptables agréés du Québec

Avec un C.A., vous êtes en affaires!



ASSOCIATED PRESS

Donald Woomer et Linda Despot: $1.4 million par année pendant 25 ans...

Pendant qu'on perd à la bourse, d'autres gagnent $46 millions

Agence France-Presse

HARRISBURGH

Alors que des millions d'Américains perdaient de l'argent, hier, à la bourse de Wall Street, une comptable et un platrier de Pennsylvanie empochaient $46 millions US, le plus gros gain jamais réalisé à la loterie aux Etats-Unis.

Donald Woomer, 55 ans, et Linda Despot, 37 ans, qui vivent maritalement à Harrisburgh et avaient acheté conjointement le billet gagnant, ont reçu un premier chèque de $1.4 million. Ils toucheront 25 autres versements annuels.

«J'espère que notre style de vie va changer, mais que nous ne changerons pas», a déclaré Mme Despot. Les deux gagnants ont indiqué qu'ils entendaient voyager et faire partager leur fortune aux membres de leurs familles respectives.

Le précédent record de gains à la loterie aux Etats-Unis était de $41 millions et avait été réalisé en août 1985 à New York. Le record mondial appartient à l'Espagne avec $100 millions.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BUCKINGHAM
AVIS AU SCRUTIN — ÉLECTION 1987

AVIS est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour la ville de Buckingham et que ce scrutin sera tenu le 1er novembre 1987.

De plus, les personnes suivantes sont mises en candidature.

Élection du maire:

Paul André Guénette, surintendant de golf, 658 Bélair, BUCKINGHAM, Qué. J8L 1K4

Réginald W. Scullion, homme d'affaires, 181, Louisa, BUCKINGHAM, Qué. J8L 1L1

Élection des conseillers:

District #1 — Centre-Ville:

Viateur Landry, marchand, 603, Georges, BUCKINGHAM, Qué. J8L 2C9

Jacques Lareau, enseignant, 368, Des Pins, BUCKINGHAM, Qué. J8L 2K9

District #2 — Petit Québec:

Robert Bourbonnais, contremaître, 126, Gorman, BUCKINGHAM, Qué. J8L 3B6

Guy Hotte, rentier, 535, Georges, BUCKINGHAM, Qué., J8L 2C9

District #3 — Gamelin:

Raymond Laporte, secrétaire médical, 205, J.F. Kennedy, BUCKINGHAM, Qué. J8L 1V3

Claude St-Jacques, ingénieur stationnaire, 171, J.F. Kennedy, BUCKINGHAM, Qué. J8L 1T9

District #4 — Brady:

Jean François Charette, enseignant, 125, Place Sicard, BUCKINGHAM, Qué. J8L 3E9

Donald Robillard, vérificateur, 387, Leblanc, BUCKINGHAM, Qué. J8L 3B7

District #5: MacLaren:

Jean-Claude Gaudet, distributeur, 541, David, BUCKINGHAM, Qué. J8L 2A6

Normand MacMillan, homme d'affaires, 3 Des Castors, BUCKINGHAM, Qué. J8L 2W7

District #6 — Beauchampville:

Gilles Lacelle, professeur, 729, Georges, BUCKINGHAM, Qué. J8L 2E2

Élu par acclamation

Les bureaux de vote par anticipation sont ouverts le 25 octobre 1987 de 14h 00 à 22h 00 et sont établis dans les endroits suivants:

— Centre sportif, 485 James, Buckingham, Qué.

Les bureaux de vote sont ouverts le 1er novembre de 9h 00 à 18h 00 et sont établis dans les écoles suivantes:

Districts 1 et 3: St-Michel, 146A MacLaren Est
Districts 2 et 4: St-Laurent, 402 Bélanger
Districts 5 et 6: Mgr Charbonneau, 661 Bélair

L'addition officielle des votes se fera à la salle du Conseil, 515 Charles, Buckingham, Qué., le soir même du scrutin au fur et à mesure que les boîtes de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION
Me Serge Gauthier, o.m.a.

DÉCISIONS

Corby se porte acquéreur de McGuinness

MONTREAL — Les distilleries Corby de Montréal vient de conclure une entente, sujette à l'approbation des autorités régulatrices, avec Heublein Inc., de Farmington, Connecticut, en vue de se porter acquéreur des distilleries McGuinness Limitée de Toronto. La nouvelle a été annoncée conjointement par le président et chef de la direction de Corby, M. Roger Lachapelle, et le président du conseil d'administration de Heublein, M. John A Powers.

La transaction est évaluée à environ $45 millions canadiens. Corby a indiqué que cette acquisition hausserait considérablement son bénéfice d'exploitation au Canada.

McGuinness, une filiale en propriété exclusive de Heublein Inc., Etats-Unis, diffuse des liqueurs, du brandy, de la vodka, du whisky, du rhum et du gin. Récemment, elle effectuait une percée dans un marché en pleine expansion, celui des coolers. Elle agit également comme agent exclusif d'une gamme importante de spiritueux et de vins importés. Heublein a ajouté que la filiale McGuinness, Calona Wines Limited, de Kelowna, Colombie-Britannique, n'était pas affectée par la transaction.

Les distilleries Corby Limitée, dont la fondation remonte à 1859, possède des installations de production à Corbyville, Ontario, et à Montréal. Par le biais de ses filiales et divisions, Corby commercialise un éventail complet de spiritueux et de liqueurs de fabrication canadienne, ainsi que des produits importés tels que cognacs, scotchs, gins, liqueurs, appéritifs, et une vaste sélection de vins de qualité.

Supermarché de l'approvisionnement, 2e édition...

MONTREAL — L'inauguration de la seconde édition du supermarché de l'approvisionnement du Québec (SMA) a lieu aujourd'hui à St-Hyacinthe. Jusqu'au 22 octobre, près de 40 grandes entreprises industrielles canadiennes rencontreront des PME de tout le Québec afin de trouver des fournisseurs et des sous-traitants locaux pour des produits, des pièces et des composantes qu'elles doivent actuellement importer de l'étranger. C'est la seule exposition industrielle au Canada dont la mission est la substitution compétitive des importations par une production sur place, au Québec.

Avec cette deuxième édition, le supermarché de l'approvisionnement du Québec devient un événement de portée nationale. Un sondage permet de prévoir des retombées de l'ordre de $150 millions pour ces PME en quête de nouveaux marchés d'approvisionnement et de sous-traitance. «Plus de 70 millions de contrats ont été signés à la suite de la première édition du supermarché de l'approvisionnement du Québec», précise M. Jean Cantin, directeur générale du SMA. Pour la première fois la PME québécoise et la grande entreprise se rencontraient en un même lieu. Plus de 900 industriels et chefs de PME ont pu établir de solides contrats avec les acheteurs de ces grandes entreprises. Cette année, près de 3,000 PME visiteuses sont attendues en raison de la qualité des grandes entreprises exposantes.

Les secteurs représentés sont la chimie, la métalurgie, le transport, les biens d'équipement et les produits de consommation. A eux seuls, ces secteurs comptaient pour plus de $14 milliards d'importations en 1985, soit 70 % du total des importations du Québec.

La millionième mini-fourgonnette de Chrysler

WINDSON (Ontario) — L'usine de montage de Chrysler Canada vient de fabriquer la millionième mini-fourgonnette Chrysler.

La millionième mini-fourgonnette, depuis que l'usine de montage de Windsor a commencé la fabrication des mini-fourgonnettes Dodge Caravan, Plymouth Voyager et Dodge Ram en octobre 1983, a de fait été fabriquée en septembre. Cependant, c'est hier que l'usine a fêté officiellement le «Thanks A Millions» à l'intention des employés de l'usine de montage de Windsor.

M. Richard E. Dauch, vice-président administratif-fabrication, Chrysler Motors, a déclaré «Lorsque cette usine a été réaménagée et rééquipée pour fabriquer les mini-fourgonnettes révolutionnaires de Chrysler au cours d'une période sans précédent de 17 semaines pendant l'été de 1983, nous avons appelé cet exploit «un miracle à Windsor». Grâce à sa haute technologie qui en fait un chef de file dans l'industrie, l'usine de Windsor a donné le ton aux usines de montage de Chrysler et au monde entier.»

Ce dernier a ajouté qu'il a fallu à l'usine de montage de Windsor 55 années, soit de 1928 à 1983, pour fabriquer ses cinq premiers millions de véhicules, mais moins de quatre ans, pour produire le sizième million.

De Lufthansa, un contrat de $9 millions

MONTREAL — CAE Electronique Ltée de Montréal s'est vue accorder par les lignes aériennes allemandes, Lufthansa, un contrat évalué à $9 millions (CAN) pour la conception et la construction d'un simulateur de vol pour Airbus A-320.

C'est le quatrième simulateur que la Lufthansa commande à CAE. La société canadienne procède actuellement à la construction de simulateurs pour Boeing 737-330 et 747-430, pour la compagnie aérienne. CAE a livré en 1983 un simulateur A-310 à Lufthansa.

Le simulateur A-320 sera muni des dernières technologies de pointe dont, entre autres, les systèmes de motion, de contrôle et de son digitaux de CAE. La livraison du simulateur au centre d'entraînement de vol de la Lufthansa, situé à Francfort, est prévue pour la fin de 1989. CAE Electronique Limitée est une filiale en propriété exclusive de CAE Industries Ltd. de Toronto.

SOGRAM a dû fermer ses portes

QUEBEC — «Le Groupe SOGRAM Inc», une entreprise offrant des garanties supplémentaires, principalement sur des véhicules neufs, vient de fermer ses portes à la suite de difficultés financières.

Des milliers d'automobilistes pourront cependant voir leur éventuelle réclamation satisfaite. Des changements législatifs survenus en 1985 ont, en effet, confié à l'Office de la protection du consommateur la responsabilité de s'assurer du respect de certaines exigences visant à protéger les acquéreurs de garanties supplémentaires.

Rappelons que les entreprises vendant des garanties supplémentaires peuvent être exemptées des principales mesures prévues par la loi dont le versement d'un cautionnement de $100,000 et le dépôt dans un compte en réserve d'au moins 50 % des primes percues, si elle «réassurent» chaque contrat conclu avec un consommateur auprès d'une compagnie d'assurance.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

COORDONNATEUR(TRICE) de projet demandé(e)

pour entrepreneur général dans le domaine du pétrole et de la construction. Possibilité d'avancement à la direction. Diplôme d'ingénierie ou technique de construction ou expérience pertinente requise. Salaire selon expérience.

Demandez
Robert Trottier
663-5381

PRODUITS CHANTECLER INC.
de Gatineau, recherche

TECHNICIEN EN CONSTRUCTION
ou
en ARCHITECTURE
pour travail de bureau.

Prière d'adresser un curriculum vitae complet à:

Produits Chantecler Inc.
a/s Gilles Dagenais
C.P. 157
Gatineau, Québec
J8P 6J2

AVIS

UNE CARRIÈRE EN IMMOBILIER ÇA SE PLANIFIE

Rencontrez d'abord un directeur de Royal LePage pour

- évaluer vos chances de succès
- voir les avantages que vous offre Royal LePage
- déterminer quand et où vous pourriez suivre le cours et vous joindre à l'équipe Royal LePage

Pour rendez-vous
Claire Jutras
684-2260
Daniel Hébert
770-9221
Bernard Rioux
663-1222
Roger Mondou
561-0223

AVIS

AVIS
AUX CRÉANCIERS ET AUTRES

DANS L'AFFAIRE DE LA SUCCESSION ADELA CARRIERE

Toutes personnes qui auraient quelque réclamation contre la Succession d'Adéla Carrière, de son vivant de la ville d'Ottawa, dans le District Judiciaire d'Ottawa-Carleton, décédée le 26 février, 1986, sont priées de remettre au soussigné avant le 15 novembre, 1987, la preuve de cette réclamation. Après cette date, le partage des biens de la défunte sera fait parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Daté à Ottawa, le 13 octobre, 1987.

MARIE-MARTHE LEMIEUX
Administratrice
a/s Lafleur et Aubin
Avocats et notaires,
201-45, rue Rideau, Ottawa, Ontario
K1N 5W8

Procureurs de la Succession.

APPEL D'OFFRES

Gloucester

INFORMATION AUX SOUMISSIONNAIRES APPEL D'OFFRES CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS PROJET Nº 87-8

Améliorations à l'égout pluvial du chemin de Navan

Vous êtes invités à soumettre une offre sous pli cacheté pour l'exécution des travaux décrits dans le présent avis.

Les soumissions doivent être adressées au Greffier municipal, Corporation de la Ville de Gloucester, C.P. 8333, Gloucester (Ontario) K1G 3V5 et libellées Améliorations à l'égout pluvial du chemin de Navan.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 15h 00, heure locale, le jeudi, 29 octobre 1987 et seront dépouillées en public à compter de 15h 05 (5 minutes après la clôture).

Le Conseil ne s'engage pas à accepter la soumissions la moins élevée ou toute autre soumission.

Les plans, devis et bordereaux de soumission sont à votre disposition au bureau de l'Ingénieur-conseil à Ottawa moyennant un dépôt non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00$) qui doit être établi à l'ordre de McCormick Rankin.

McCORMICK RANKIN
Ingénieurs-conseils
1540, avenue Raven
Ottawa (Ontario) K1Z 7Y9

F.D. Meldrum
Greffier municipal
D. Darch, Ing.
Directeur des travaux publics
Ville de Gloucester
C.P. 8333
Gloucester (Ontario)
K1G 3V5

La commission scolaire d'Aylmer

AVIS PUBLIC

LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER
21, RUE PARK, 2e ÉTAGE
AYLMER QC
J9H 4H6

Avis public est par le présent donné qu'une séance régulière du Conseil scolaire aura lieu le mercredi 28 octobre 1987 à 20h 00 à l'école du Vieux-Verger, située au 550, boul. Wilfrid-Lavigne, Aylmer QC J9H 6L5, aux fins d'approuver les états financiers des fonds d'opérations courantes et d'immobilisations pour l'année scolaire 1986-1987 dont un résumé est publié ci-après.

BILAN CONSOLIDÉ AU 30 JUIN 1987

ACTIF		PASSIF ET SURPLUS	
Encaisse	4 296 643, $	Emprunt à court terme	806 000, $
Subvention à recevor du Gouvernement du Québec	2 553 092,	Dépôts de garantie	33 471,
Comptes à recevoir autres	7 698 853,	Comptes à payer et frais encourus	5 656 146,
Taxes à recevoir	295 056,	Retenues à la source et contributions de l'employeur à payer	1 362 995,
Stock au coût	10 152,	Réserve pour perfectionnement	23 596,
Frais imputables au prochain exercice	82 814,	Dette à long terme	37 330 854,
Frais d'émission des titres	436 603,		
Fonds d'amortissement	1 903 000,	Surplus accumulé opérations courantes	500 805,
Immobilisations au coût	18 726 425,	Capital immobilisé	(9 099 546,)
Déficit consolidé	611 683,		
TOTAL DE L'ACTIF	36 614 321, $	TOTAL DU PASSIF ET SURPLUS	36 614 321, $

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1987 (FONDS D'OPÉRATONS COURANTES)

REVENUS:		
Imposition — taxe générale	1 110 551, $	
— taxe litige	1 238 173,	
Gouvernement du Québec	26 881 282,	
Gouvernement du Canada	123 619,	
Autres sources	1 010 159,	30 363 784, $
DÉPENSES:		
Activités éducatives	13 115 892,	
Activités complémentaires	2 462 375,	
Activités de gestion	6 398 870,	
Activités connexes	8 220 530,	30 197 667, $
Excédent des revenus sur les dépenses		166 117, $

ÉTAT DES DÉPENSES ET DU FINANCEMENT POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1987 (FONDS D'IMMOBILISATIONS)

DÉPENSES:		
Activités éducatives	183 739, $	
Activités complémentaires	—	
Activités de gestion	755 669,	
Activités connexes	91 700,	1 031 108, $

CONTRIBUTIONS AU FINANCEMENTS

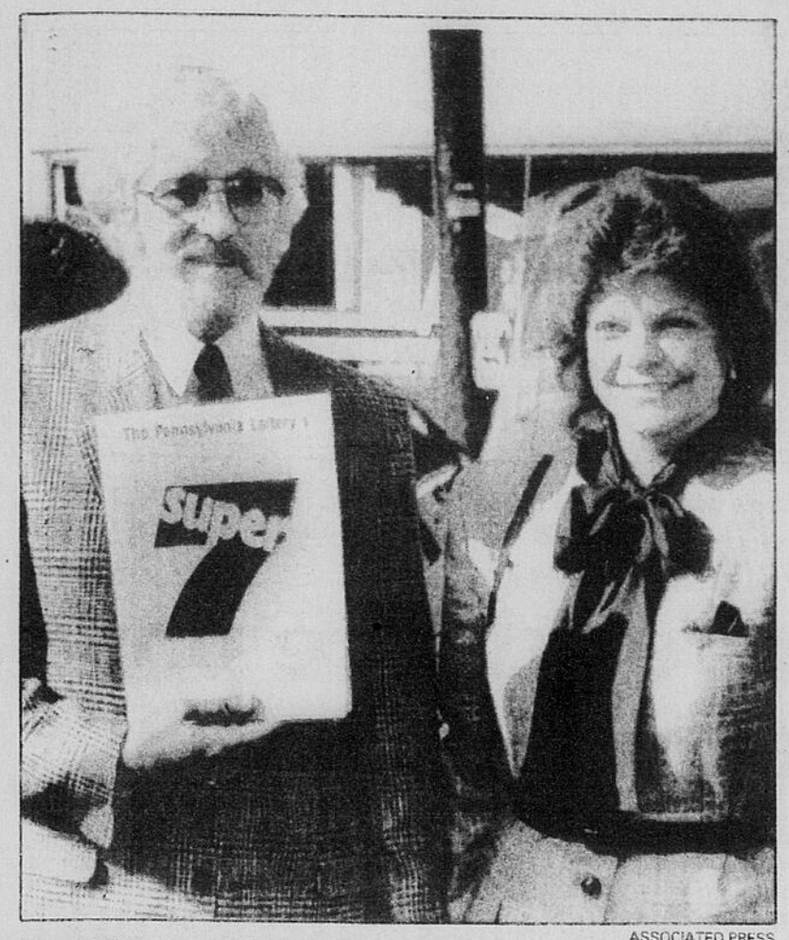
Revenus spécifiques et généraux	1 322 055, $	
Contributions du fonds d'opérations courantes	64 106,	1 386 161, $
SOLDE DISPONIBLE		(355 053,)$

Les contribuables intéressés peuvent obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant aux bureaux de la commission scolaire, aux heures habituelles, soit de 08h 30 à 12h 00 et 13h 00 à 16h 30 du lundi au vendredi.

Donné à Aylmer (Québec) ce 20e jour d'octobre 1987.

Guy Benoit
Directeur général

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE



ASSOCIATED PRESS

Donald Woomer et Linda Despot: $1.4 million par année pendant 25 ans...

Pendant qu'on perd à la bourse, d'autres gagnent $46 millions

Agence France-Presse

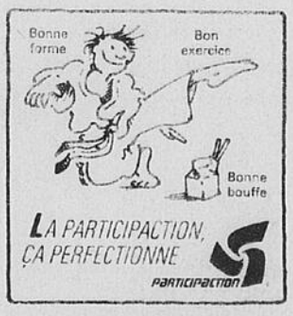
HARRISBURGH

Alors que des millions d'Américains perdaient de l'argent, hier, à la bourse de Wall Street, une comptable et un plâtrier de Pennsylvanie empochaient $46 millions US, le plus gros gain jamais réalisé à la loterie aux Etats-Unis.

Donald Woomer, 55 ans, et Linda Despot, 37 ans, qui vivent maritalement à Harrisburgh et avaient acheté conjointement le billet gagnant, ont reçu un premier chèque de $1.4 million. Ils toucheront 25 autres versements annuels.

«J'espère que notre style de vie va changer, mais que nous ne changerons pas», a déclaré Mme Despot. Les deux gagnants ont indiqué qu'ils entendaient voyager et faire partager leur fortune aux membres de leurs familles respectives.

Le précédent record de gains à la loterie aux Etats-Unis était de $41 millions et avait été réalisé en août 1985 à New York. Le record mondial appartient à l'Espagne avec $100 millions.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BUCKINGHAM
AVIS AU SCRUTIN — ÉLECTION 1987

AVIS est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour la ville de Buckingham et que ce scrutin sera tenu le 1er novembre 1987.

De plus, les personnes suivantes sont mises en candidature.

Élection du maire:

Paul André Guénette, surintendant de golf, 658 Bélair, BUCKINGHAM, Qué. J8L 1K4

Réginald W. Scullion, homme d'affaires, 181, Louisa, BUCKINGHAM, Qué. J8L 1L1

Élection des conseillers:

District #1 — Centre-Ville:

Viateur Landry, marchand, 603, Georges, BUCKINGHAM, Qué. J8L 2C9

Jacques Lareau, enseignant, 368, Des Pins, BUCKINGHAM, Qué. J8L 2K9

District #2 — Petit Québec:

Robert Bourbonnais, contremaître, 126, Gorman, BUCKINGHAM, Qué. J8L 3B6

Guy Hotte, rentier, 535, Georges, BUCKINGHAM, Qué., J8L 2C9

District #3 — Gamelin:

Raymond Laporte, secrétaire médical, 205, J.F. Kennedy, BUCKINGHAM, Qué. J8L 1V3

Claude St-Jacques, ingénieur stationnaire, 171, J.F. Kennedy, BUCKINGHAM, Qué. J8L 1T9

District #4 — Brady:

Jean François Charette, enseignant, 125, Place Sicard, BUCKINGHAM, Qué. J8L 3E9

Donald Robillard, vérificateur, 387, Leblanc, BUCKINGHAM, Qué. J8L 3B7

District #5: MacLaren:

Jean-Claude Gaudet, distributeur, 541, David, BUCKINGHAM, Qué. J8L 2A6

Normand MacMillan, homme d'affaires, 3 Des Castors, BUCKINGHAM, Qué. J8L 2W7

District #6 — Beauchampville:

Gilles Lacelle, professeur, 729, Georges, BUCKINGHAM, Qué. J8L 2E2

Élu par acclamation

Les bureaux de vote par anticipation sont ouverts le 25 octobre 1987 de 14h 00 à 22h 00 et sont établis dans les endroits suivants:

— Centre sportif, 485 James, Buckingham, Qué.

Les bureaux de vote sont ouverts le 1er novembre de 9h 00 à 18h 00 et sont établis dans les écoles suivantes:

Districts 1 et 3: St-Michel, 146A MacLaren Est
Districts 2 et 4: St-Laurent, 402 Bélanger
Districts 5 et 6: Mgr Charbonneau, 661 Bélair

L'addition officielle des votes se fera à la salle du Conseil, 515 Charles, Buckingham, Qué., le soir même du scrutin au fur et à mesure que les boîtes de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION
Me Serge Gauthier, o.m.a.

DÉCISIONS

Corby se porte acquéreur de McGuinness

MONTREAL — Les distilleries Corby de Montréal vient de conclure une entente, sujette à l'approbation des autorités régulatrices, avec Heublein Inc., de Farmington, Connecticut, en vue de se porter acquéreur des distilleries McGuinness Limitée de Toronto. La nouvelle a été annoncée conjointement par le président et chef de la direction de Corby, M. Roger Lachapelle, et le président du conseil d'administration de Heublein, M. John A Powers.

La transaction est évaluée à environ $45 millions canadiens. Corby a indiqué que cette acquisition hausserait considérablement son bénéfice d'exploitation au Canada.

McGuinness, une filiale en propriété exclusive de Heublein Inc., Etats-Unis, diffuse des liqueurs, du brandy, de la vodka, du whisky, du rhum et du gin. Récemment, elle effectuait une percée dans un marché en pleine expansion, celui des coolers. Elle agit également comme agent exclusif d'une gamme importante de spiritueux et de vins importés. Heublein a ajouté que la filiale McGuinness, Calona Wines Limited, de Kelowna, Colombie-Britannique, n'était pas affectée par la transaction.

Les distilleries Corby Limitée, dont la fondation remonte à 1859, possède des installations de production à Corbyville, Ontario, et à Montréal. Par le biais de ses filiales et divisions, Corby commercialise un éventail complet de spiritueux et de liqueurs de fabrication canadienne, ainsi que des produits importés tels que cognacs, scotchs, gins, liqueurs, appéritifs, et une vaste sélection de vins de qualité.

Supermarché de l'approvisionnement, 2e édition...

MONTREAL — L'inauguration de la seconde édition du supermarché de l'approvisionnement du Québec (SMA) a lieu aujourd'hui à St-Hyacinthe. Jusqu'au 22 octobre, près de 40 grandes entreprises industrielles canadiennes rencontreront des PME de tout le Québec afin de trouver des fournisseurs et des sous-traitants locaux pour des produits, des pièces et des composantes qu'elles doivent actuellement importer de l'étranger. C'est la seule exposition industrielle au Canada dont la mission est la substitution compétitive des importations par une production sur place, au Québec.

Avec cette deuxième édition, le supermarché de l'approvisionnement du Québec devient un événement de portée nationale. Un sondage permet de prévoir des retombées de l'ordre de $150 millions pour ces PME en quête de nouveaux marchés d'approvisionnement et de sous-traitance. «Plus de 70 millions de contrats ont été signés à la suite de la première édition du supermarché de l'approvisionnement du Québec», précise M. Jean Cantin, directeur générale du SMA. Pour la première fois la PME québécoise et la grande entreprise se rencontraient en un même lieu. Plus de 900 industriels et chefs de PME ont pu établir de solides contrats avec les acheteurs de ces grandes entreprises. Cette année, près de 3,000 PME visiteuses sont attendues en raison de la qualité des grandes entreprises exposantes.

Les secteurs représentés sont la chimie, la métalurgie, le transport, les biens d'équipement et les produits de consommation. A eux seuls, ces secteurs comptaient pour plus de $14 milliards d'importations en 1985, soit 70 % du total des importations du Québec.

La millionième mini-fourgonnette de Chrysler

WINDSON (Ontario) — L'usine de montage de Chrysler Canada vient de fabriquer la millionième mini-fourgonnette Chrysler.

La millionième mini-fourgonnette, depuis que l'usine de montage de Windsor a commencé la fabrication des mini-fourgonnettes Dodge Caravan, Plymouth Voyager et Dodge Ram en octobre 1983, a de fait été fabriquée en septembre. Cependant, c'est hier que l'usine a fêté officiellement le «Thanks A Millions» à l'intention des employés de l'usine de montage de Windsor.

M. Richard E. Dauch, vice-président administratif-fabrication, Chrysler Motors, a déclaré «Lorsque cette usine a été réaménagée et rééquipée pour fabriquer les mini-fourgonnettes révolutionnaires de Chrysler au cours d'une période sans précédent de 17 semaines pendant l'été de 1983, nous avons appelé cet exploit «un miracle à Windsor». Grâce à sa haute technologie qui en fait un chef de file dans l'industrie, l'usine de Windsor a donné le ton aux usines de montage de Chrysler et au monde entier.»

Ce dernier a ajouté qu'il a fallu à l'usine de montage de Windsor 55 années, soit de 1928 à 1983, pour fabriquer ses cinq premiers millions de véhicules, mais moins de quatre ans, pour produire le sizième million.

De Lufthansa, un contrat de $9 millions

MONTREAL — CAE Electronique Ltée de Montréal s'est vue accorder par les lignes aériennes allemandes, Lufthansa, un contrat évalué à $9 millions (CAN) pour la conception et la construction d'un simulateur de vol pour Airbus A-320.

C'est le quatrième simulateur que la Lufthansa commande à CAE. La société canadienne procède actuellement à la construction de simulateurs pour Boeing 737-330 et 747-430, pour la compagnie aérienne. CAE a livré en 1983 un simulateur A-310 à Lufthansa.

Le simulateur A-320 sera muni des dernières technologies de pointe dont, entre autres, les systèmes de motion, de contrôle et de son digitaux de CAE. La livraison du simulateur au centre d'entraînement de vol de la Lufthansa, situé à Francfort, est prévue pour la fin de 1989. CAE Electronique Limitée est une filiale en propriété exclusive de CAE Industries Ltd. de Toronto.

SOGRAM a dû fermer ses portes

QUEBEC — «Le Groupe SOGRAM Inc», une entreprise offrant des garanties supplémentaires, principalement sur des véhicules neufs, vient de fermer ses portes à la suite de difficultés financières.

Des milliers d'automobilistes pourront cependant voir leur éventuelle réclamation satisfaite. Des changements législatifs survenus en 1985 ont, en effet, confié à l'Office de la protection du consommateur la responsabilité de s'assurer du respect de certaines exigences visant à protéger les acquéreurs de garanties supplémentaires.

Rappelons que les entreprises vendant des garanties supplémentaires peuvent être exemptées des principales mesures prévues par la loi dont le versement d'un cautionnement de $100,000 et le dépôt dans un compte en réserve d'au moins 50 % des primes percues, si elle «réassurent» chaque contrat conclu avec un consommateur auprès d'une compagnie d'assurance.

AVIS

UNE CARRIÈRE EN IMMOBILIER ÇA SE PLANIFIE

Rencontrez d'abord un directeur de Royal LePage pour

- évaluer vos chances de succès
- voir les avantages que vous offre Royal LePage
- déterminer quand et où vous pourriez suivre le cours et vous joindre à l'équipe Royal LePage

Pour rendez-vous
Claire Jutras
684-2260
Daniel Hébert
770-9221
Bernard Rioux
663-1222
Roger Mondou
561-0223

AVIS

AVIS
AUX CRÉANCIERS ET AUTRES
DANS L'AFFAIRE DE LA SUCCESSION ADELA CARRIERE

Toutes personnes qui auraient quelque réclamation contre la Succession d'Adéla Carrière, de son vivant de la ville d'Ottawa, dans le District Judiciaire d'Ottawa-Carleton, décédée le 26 février, 1986, sont priées de remettre au soussigné avant le 15 novembre, 1987, la preuve de cette réclamation. Après cette date, le partage des biens de la défunte sera fait parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Daté à Ottawa, le 13 octobre, 1987.

MARIE-MARTHE LEMIEUX
Administratrice
a/s Lafleur et Aubin
Avocats et notaires,
201-45, rue Rideau, Ottawa, Ontario
K1N 5W8
Procureurs de la Succession.

APPEL D'OFFRES

Gloucester

INFORMATION AUX SOUMISSIONNAIRES APPEL D'OFFRES CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS PROJET N° 87-8

Améliorations à l'égout pluvial du chemin de Navan

Vous êtes invités à soumettre une offre sous pli cacheté pour l'exécution des travaux décrits dans le présent avis.

Les soumissions doivent être adressées au Greffier municipal, Corporation de la Ville de Gloucester, C.P. 8333, Gloucester (Ontario) K1G 3V5 et libellées Améliorations à l'égout pluvial du chemin de Navan.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 15h 00, heure locale, le jeudi, 29 octobre 1987 et seront dépouillées en public à compter de 15h 05 (5 minutes après la clôture).

Le Conseil ne s'engage pas à accepter la soumissions la moins élevée ou toute autre soumission.

Les plans, devis et bordereaux de soumission sont à votre disposition au bureau de l'Ingénieur-conseil à Ottawa moyennant un dépôt non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00$) qui doit être établi à l'ordre de McCormick Rankin.

McCORMICK RANKIN
Ingénieurs-conseils
1540, avenue Raven
Ottawa (Ontario) K1Z 7Y9

F.D. Meldrum
Greffier municipal
D. Darch, Ing.
Directeur des travaux publics
Ville de Gloucester
C.P. 8333
Gloucester (Ontario)
K1G 3V5

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

COORDONNATEUR(TRICE) de projet demandé(e)

pour entrepreneur général dans le domaine du pétrole et de la construction. Possibilité d'avancement à la direction. Diplôme d'ingénierie ou technique de construction ou expérience pertinente requise. Salaire selon expérience.

Demandez
Robert Trottier
663-5381

PRODUITS CHANTECLER INC.
de Gatineau, recherche

TECHNICIEN EN CONSTRUCTION
ou
en ARCHITECTURE
pour travail de bureau.

Prière d'adresser un curriculum vitae complet à:

Produits Chantecler Inc.
a/s Gilles Dagenais
C.P. 157
Gatineau, Québec
J8P 6J2

La commission scolaire d'Aylmer

AVIS PUBLIC

LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER
21, RUE PARK, 2e ÉTAGE
AYLMER QC
J9H 4H6

Avis public est par le présent donné qu'une séance régulière du Conseil scolaire aura lieu le mercredi 28 octobre 1987 à 20h 00 à l'école du Vieux-Verger, située au 550, boul. Wilfrid-Lavigne, Aylmer QC J9H 6L5, aux fins d'approuver les états financiers des fonds d'opérations courantes et d'immobilisations pour l'année scolaire 1986-1987 dont un résumé est publié ci-après.

BILAN CONSOLIDÉ AU 30 JUIN 1987

ACTIF		PASSIF ET SURPLUS	
Encaisse	4 296 643, $	Emprunt à court terme	806 000, $
Subvention à recevor du Gouvernement du Québec	2 553 092,	Dépôts de garantie	33 471,
Comptes à recevoir autres	7 698 853,	Comptes à payer et frais encourus	5 656 146,
Taxes à recevoir	295 056,	Retenues à la source et contributions de l'employeur à payer	1 362 995,
Stock au coût	10 152,	Réserve pour perfectionnement	23 596,
Frais imputables au prochain exercice	82 814,	Dette à long terme	37 330 854,
Frais d'émission des titres	436 603,		
Fonds d'amortissement	1 903 000,		
Immobilisations au coût	18 726 425,	Surplus accumulé opérations courantes	500 805,
Déficit consolidé	611 683,	Capital immobilisé	(9 099 546,)
TOTAL DE L'ACTIF	36 614 321, $	TOTAL DU PASSIF ET SURPLUS	36 614 321, $

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1987 (FONDS D'OPÉRATONS COURANTES)

REVENUS:		
Imposition — taxe générale	1 110 551, $	
— taxe litige	1 238 173,	
Gouvernement du Québec	26 881 282,	
Gouvernement du Canada	123 619,	
Autres sources	1 010 159,	30 363 784, $
DÉPENSES:		
Activités éducatives	13 115 892,	
Activités complémentaires	2 462 375,	
Activités de gestion	6 398 870,	
Activités connexes	8 220 530,	30 197 667, $
Excédent des revenus sur les dépenses		166 117, $

ÉTAT DES DÉPENSES ET DU FINANCEMENT POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1987 (FONDS D'IMMOBILISATIONS)

DÉPENSES:		
Activités éducatives	183 739, $	
Activités complémentaires	—	
Activités de gestion	755 669,	
Activités connexes	91 700,	1 031 108, $

CONTRIBUTIONS AU FINANCEMENTS

Revenus spécifiques et généraux	1 322 055, $	
Contributions du fonds d'opérations courantes	64 106,	1 386 161, $
SOLDE DISPONIBLE		(355 053,)$

Les contribuables intéressés peuvent obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant aux bureaux de la commission scolaire, aux heures habituelles, soit de 08h 30 à 12h 00 et 13h 00 à 16h 30 du lundi au vendredi.

Donné à Aylmer (Québec) ce 20e jour d'octobre 1987.

Guy Benoit
Directeur général

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

L'industrie pétrochimique à Montréal

La réalisation de Soligaz apporterait $2 milliards

Michel Van de Walle
Presse canadienne
MONTRÉAL

Quelque $2 milliards pourraient être investis dans l'industrie pétrochimique montréalaise au cours des dix prochaines années, dont plus des trois quarts, soit $1.5 milliard, dépendent toutefois de la concrétisation du projet Soligaz.

Lors d'une rencontre de presse, hier, à Montréal, destinée à faire le point sur l'industrie pétrochimique, le président de Pétromont, André Lapalme, a annoncé que l'entreprise qu'il dirige pourrait à elle seule investir de $700 à $900 millions pour doubler sa capacité de production si Soligaz se réalise. M. Lapalme a indiqué que Pétromont examinait présentement diverses hypothèses, dont le recours à une nouvelle technologie de production, l'agrandissement de l'usine de Varennes ou encore la construction d'une nouvelle usine sur un autre site. Cet investissement ne serait cependant réalisé qu'entre 1992 et 1995.

Selon les dirigeants de l'industrie pétrochimique montréalaise, la concrétisation de Soligaz permettrait aussi de débloquer les investissements suivants:

— $200 millions seraient injectés dans la production d'additifs d'essence (MTBE), un projet parrainé par la société d'Etat québécoise SOQUIP;

— $200 millions pourraient aussi être investis dans une usine de production d'engrais azotés;

— $120 à $150 millions seraient également misés dans une usine de styrène;

— $80 millions supplémentaires seraient investis par Pétromont dans son usine de polyéthylène de Montréal-Est.

Ce relevé, affirme M. Lapalme, «ne représente que quelques-uns des investissements majeurs possibles dans un contexte de libre-échange lié à la réalisation du projet Soligaz». Refusant d'avouer que la sortie publique des dirigeants de l'industrie pétrochimique montréalaise était destinée à «faire pression» sur les autorités politiques et réglementaires à propos de Soligaz, M. Lapalme a néanmoins déclaré qu'il «est grand temps que cette question (Soligaz) soit réglée une fois pour toutes». Car, estime-t-il, l'accord de libre-échange avec les Américains permettra à l'industrie montréalaise de connaître une «croissance explosive», principalement dans la transformation de dérivés de produits pétroliers et gaziers qui pourraient approvisionner tout le nord-est des Etats-Unis.

Au $1.5 milliard d'investissements potentiels, il faut ajouter les $160 millions que représente à lui seul le projet Soligaz qui exigera, dans l'est de Montréal, la construction d'une usine de fractionnement des liquides de gaz naturel (LGN) en provenance de l'ouest canadien ainsi que d'importantes capacités de stockage.

Or, le projet piétine depuis maintenant quelques années devant le refus de Pipeline Interprovincial (PIL) de convertir son actuel pipeline qui approvisionne en pétrole Montréal depuis Sarnia. La convérsion, que réclame le consortium Soligaz (composé de SOQUIP, Noverco, SWNC et Alberta Natural Gas), coûterait entre $15 et $20 millions, auxquels il faudrait que PIL ajoute entre $45 et $110 millions en frais de réparation du conduit.

PIL juge que la conversion du pipeline pour lui permettre de transporter des LGN ne serait pas sécuritaire alors que Soligaz prétend le contraire. Les deux entreprises sont présentement en pourparlers. Il faudra que l'Office national de l'énergie tranche la question. La requête à cet effet, selon Jean Guérin, porte-parole de Soligaz, devrait être présentée au début de 1988. Soligaz aimerait bien que son usine commence à produire à la fin de 1990.

L'ONE devra décider du caractère sécuritaire ou non de la conversion. Il se prononcera en même temps sur la solution alternative: la construction d'un nouveau pipeline qui ne transporterait que les LGN. M. Guérin affirme qu'une telle solution serait plus coûteuse, exigeant des déboursés oscillant entre $145 et $200 millions.

Mais d'ici à ce que se réalise Soligaz, quelque $350 millions en investissements pourraient être faits au cours de la période allant de 1988 à 1992 afin d'utiliser au maximum les capacités actuelles d'approvisionnement.

Le président de Kemtec, Nicolas Gravino, a fait part des projets suivants:

— BF Goodrich et la SGF songent à construire une usine de $150 millions pour produire du chlorure d'éthylène et du monomère de chlorure de vinyle;

— Si ce projet voit le jour, Pétromont devra investir $50 millions pour accroître sa capacité de production d'éthylène pour alimenter cette usine;

— Kemtec étudie présentement des projets de plus de $150 millions pour augmenter sa capacité de production de phénol à Montréal-Est et se diversifier en produisant du paraxylène utilisé, par exemple, dans la fabrication de bouteilles de plastique.

La réalisation de ces projets n'est nullement reliée à Soligaz, a précisé M. Gravino. Cependant, avec leur concrétisation, l'industrie pétrochimique montréalaise aura atteint son plafond compte tenu de ses actuelles sources d'approvisionnement.

Canadien International règle sa 1ère convention

Presse canadienne
VANCOUVER

Les lignes aériennes Canadien International ont conclu des premiers contrats de travail avec leurs employés depuis l'acquisition des lignes aériennes Canadien Pacifique par Pacific Western Airlines.

Les ententes de principe couvrent 4,000 machinistes et 700 commis et comptables à travers le Canada, représentés par l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aéroastronautique. Les accords ont été menés à bien avec le concours du médiateur Vince Ready.

Le représentant syndical Ron Keras a qualifié les ententes d'événement historique dans l'industrie des transports aériens canadiens, constituant une première en matière de sécurité d'emploi.

Le président de la compagnie aérienne Murray Sigler a précisé que ces ententes accordent la stabilité aux travailleurs et permettent la croissance de sa compagnie.

Les deux parties recommandent l'acceptation. Les détails des ententes n'ont pas été révélés dans l'attente d'une ratification de la part des syndiqués.

Les lignes aériennes Canadien International comprennent également Nordair et Eastern Provincial Airways, qui avaient été achetés par la compagnie Canadien Pacifique vers la fin de 1986.



LeDroit

La résidence Brunet sera située à l'angle des boulevards St-Raymond et Cité-des-Jeunes, à Hull

Un projet de $2 millions

Une autre résidence pour personnes âgées à Hull

Mario Lemoine
reporter à l'économie
HULL

Chambrun Investment Ltée, se propose de construire à Hull une résidence pour personnes âgées semi-autonomes. L'édifice, dont le coût est estimé à $2 millions, devrait être construit sur une parcelle de terrain de 60,000 pieds carrés qui appartient présentement à la ville de Hull.

Le propriétaire de Chambrun Investments, M. Euclide Brunet, a déposé une offre d'achat pour le terrain auprès de la ville de Hull pour une somme de $300,000, soit $5 du pied carré, offre qui devrait être acceptée par la ville au début de la semaine prochaine, pense M. Brunet.

La construction devrait débuter en mai 1988, pour être prête à recevoir ses premiers locataires en septembre de la même année.

L'édifice aura trois étages et comprendra une centaine de chambres. Les repas seront pris en commun dans une grande salle à dîner.

Tout sera mis en oeuvre pour assurer aux locataires le cadre de vie le plus agréable, «comme s'ils vivaient à l'hôtel», précise M. Brunet.

Le coût du loyer n'a pas encore été fixé définitivement, mais on prévoit qu'il devrait se situer autour de $30 par jour.

«J'ai été un des premiers en Ontario à se lancer dans la construction et l'administration de résidences pour personnes âgées», indique M. Brunet. «J'ai vu qu'il y avait un potentiel pour cette formule dès l'adoption de l'assurance maladie en Ontario, en 1959.»

Jusqu'à maintenant, tous les centres construits et administrés par les entreprises dirigées par M. Brunet étaient situés dans la partie ontarienne de la région.

GRATUIT

SÉMINAIRE SUR L'INVESTISSEMENT DANS L'IMMOBILIER

GRATUIT

Avec un revenu de 35,000$ ou plus et un bon crédit, vous pouvez acheter des propriétés de qualités dans des secteurs de choix d'Ottawa.

Apprenez:

- **les questions importantes à considérer avant d'investir**
- **Comment bénéficier d'avantages fiscaux importants**
- **Comment obtenir 100% de financement**
- **Comment investir sans acompte**
- **Comment investir sans soucis:**
  - **— gestion immobilière 5 ans +**
  - **— garantie de loyers à 100%**
  - **— garantie d'entretien**
  - **— garantie sur fonds de roulement**
  - **— conseil financier de comptables agréés**

Places limitées
Inscrivez-vous maintenant
776-2727

Mardi
27 octobre
19h 00 à 21h 00

PMA Groupe de conseillers financiers
116 promenade du Portage, Hull
776-2727

SOIRÉE D'INFORMATION

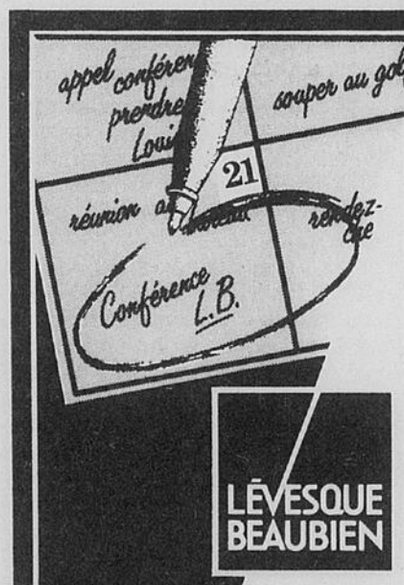
L'investissement immobilier travaille pour vous!

Pour en savoir davantage sur un investissement sûr et rentable, assistez à la conférence que nous vous offrons...



À NOS BUREAUX,
400, rue Slater
Suite 2102
Ottawa, KIR 7S7
MARDI 20 OCTOBRE
à 19 h. (en anglais)
JEUDI 22 OCTOBRE
à 19 h 30
Réservez aujourd'hui
(613) 237-2807
1 (800) 363-6523

Veilleux, Charlebois et ass. inc.
Courtier en contrats d'investissement
Bureaux à Ottawa - Montréal - Québec



Lévesque, Beaubien Inc.
a le plaisir de vous inviter
à une conférence.

Sujet: Fiscalité et investissement
Date: Mercredi 21 octobre à 19h 30
Lieu: Palais des Congrès à Hull, salle Désert
Conférencier: Guy Sirois, c.a.

Les places étant limitées, réservez dès maintenant auprès de Henriette Legris au 236-0103.
Il n'y a aucun frais de participation.

L'ADRESSE EN AFFAIRES

155, rue Queen, Ottawa, Ont. K1P 6L1

Nous changeons l'allure de tout le pays.



Cette année, Air Canada et Air Ontario ont rassemblé leurs forces à celles d'AirBC et d'Air Nova pour créer un vaste réseau aérien domestique. Avec un seul billet, vous pouvez désormais profiter d'un large éventail de services tels que : grille horaire synchronisée vers toutes les destinations du réseau, enregistrement unique, carte d'accès à bord pour correspondance, traitement des bagages jusqu'à votre destination finale et de nombreux vols non-fumeurs. En outre, Liaison Air Canada crédite d'un minimum de 800 milles chacun de vos vols au fameux programme Aéroplan, qui vous offre un monde de voyages gratuits avec 20 compagnies d'aviation, agences de location de voitures et chaînes hôtelières partenaires. Pour voyager avec un seul billet, communiquez dès aujourd'hui avec Air Canada, Air Ontario ou votre agent de voyages.

On s'affaire de tout coeur

Liaison Air Canada

AIR CANADA

MEMBRE DE L'ALLIANCE CANADIENNE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES

OTTAWA-CARLETON
ET L'ONTARIO

Un hôtel de 225 chambres, des aménagements sophistiqués

Une vocation touristique pour Vanier

Claude Lévesque
LeDroit
VANIER

Selon un groupe d'experts-conseils, il serait possible de rentabiliser un nouvel hôtel d'environ 225 chambres en face de l'île Cumming à Vanier, à condition de viser une certaine clientèle-cible et d'exploiter le potentiel du petit îlot abandonné et celui du parc Riverain.

Il s'agit d'une des principales conclusions de l'étude réalisée au cours des derniers mois par les entreprises Rhéal Leroux, pour le compte de la municipalité. LeDroit a obtenu copie de ce document, qui doit être soumis aux élus ce soir-même.

Cette enquête, qui traite également du chemin de Montréal et de certains autres site, a été réalisée de concert avec un autre groupe de spéclialistes qui était chargé, lui, d'étudier la revitalisation de cette artère commerciale. LeDroit avait d'ailleurs fait état, il y a quelques mois, de cette autre série de travaux.

Dans son document, l'équipe de M. Leroux décrit le secteur du pont Cumming comme étant le «portail d'entrée» de Vanier. Le développpement du secteur, y lit-on, devrait être axé sur l'île Cumming et le Parc Riverain. Plus précisément, on suggère de relier l'île aux deux rives de la rivière Rideau au moyen de ponts en bois pour les piétons, de reconstruire le magasin général et la maison des anciens propriétaires de l'îlot d'après des photos d'époque, d'y procéder à un aménagement paysager sophistiqué et même d'installer des jets d'eau au milieu de la rivière.

Les suggestions vont du parc aquatique au mini-zoo, en passant par le restaurant, le musée et le terrain de pique-nique. Pour financer cet aspect de son programme, l'équipe Leroux suggère à la municipalité d'intéresser le secteur privé et les gouvernements supérieurs.

Malgré le faible taux d'occupation des hôtels de la région (66% en 1986), le consultant croit qu'un établissement de dimensions moyennes pourrait faire ses frais sur le site de l'actuel centre commercial Eastview, où il serait intégré à un nouveau complexe résidentiel et commercial. Ce nouvel hôtel devrait viser en priorité la clientèle des organismes francophones (ACFO, FFHQ, etc.), ainsi que les visiteurs des sièges sociaux des associations sportives du chemin River, et de la Croix-Rouge (secteur Alta-Vista). M. Leroux espère en passant que les diplomés de la future école d'hôtellerie du collège Algonquin suivront leurs stages pratiques à Vanier.

Restauration et miracles

A Vanier, on mange en anglais. Le groupe de M. Leroux a fait cette constatation au cours de son étude. Un sondage a révélé que le service était unilingue anglais dans 19 des 28 restaurants visités. Le consultant critique également l'éclectisme démodé des menus (spaghetti- hot chicken-mets chinois).

M. Leroux recommande que la ville consacre au moins $8,000 par année pour aider les restaurateurs de Vanier à améliorer leur image, leur service et leurs menus. Il suggère également que la municipalité fasse appel au programme de promotion du bilinguisme de la CCN.

Par ailleurs, l'étude propose l'établissement d'un théatre en plein air et d'un musée communautaire dans le parc Richelieu.

Enfin, M. Leroux n'a pas oublié l'extrémité est de la ville, puisqu'il propose d'y développer le «tourisme religieux» à la grotte Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. Il propose d'y améliorer le site et d'y introduire une «animation douce».

Dans une entrevue accordée plus tôt cette année, M. Leroux précisait qu'il ne prétend pas faire de Vanier une destination touristique en soi, mais qu'il croit souhaitable et possible d'attirer dans la petite enclave francophone une partie des quelque $350 millions dépensés chaque année par les touristes qui visitent la région.



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Aux conducteurs enclins à prendre les grands boulevards pour des pistes de course, la municipalité de Gloucester offre ce spécial pour automobilistes pressés. Comme dans les supermarchés où l'on affiche les prix à l'unité, un rapide calcul permet d'établir que le coût de revient d'une telle contravention se situe à $1.84 le kilomètre au-dessus de la vitesse permise. Ce nouveau panneau est en montre boulevard St-Joseph, à Orléans.

La tragédie du match de la Panda est passée à la loupe

Une trop forte pression a fait sauter la barrière

Paul Gaboury
LeDroit
OTTAWA

Une firme d'ingénieur-conseil indépendante a reçu le mandat de vérifier le garde-fou qui a cédé lors du match de la Panda, samedi, dans la section 25 du côté nord, entraînant la chute sur une hauteur de 13.6 pieds de 14 personnes dont 11 se retrouvaient toujours dans différents hôpitaux hier. Les résultats ne devraient pas être connus avant plusieurs jours, sinon plusieurs semaines, a indiqué l'inspecteur Pagé.

«L'accident s'est produit juste avant la demie. Il appert qu'un grand rassemblement dans la partie nord du stade a fait en sorte que 2,000 à 3,000 étudiants ont exercé une trop forte pression sur la barrière de sécurité de métal qui a cédé», a expliqué l'inspecteur Carroll.

La «beuverie»

Selon la police, le «party» avait débuté vendredi soir alors qu'une quinzaine de policiers ont dû se présenter à la résidence du 850 Bronson où 400 à 600 étudiants étaient présents. Une dizaine d'entre eux ont été arrêtés et accusés d'avoir consommé trop d'alcool.

Le lendemain, la «beuverie», comme on l'appelait hier, s'est poursuivie jusqu'au Parc Lansdowne et ses abords, mais les policiers ont vraiment été incapables de contrôler la consommation d'alcool à cause du trop grand nombre d'étudiants qui, de toute façon, collaboraient très peu avec les policiers, a poursuivi le policier.

«Avant l'accident, les policiers ont été bousculés, ont reçu des bouteilles, des feux d'artifice et des bombes à eau. Après, une bonne partie de la foule n'était pas consciente de la gravité de l'accident qui venait de se produire, et les étudiants nous ont offert peu de collaboration», a déclaré l'inspecteur Carroll.

La liste des blessés

En dévoilant hier la liste des blessés (tous de l'université Carleton) qui étaient toujours hospitalisés, la police a indiqué qu'un des étudiants, dont l'identité reste confidentielle, reposait entre la vie et la mort à l'Hôpital Général après avoir subi une intervention chirurgicale au cerveau. Il s'agit d'un étudiant âgé de 20 ans domicilié sur la rue Cameron. Un autre étudiant, David Locker, 22 ans, du chemin Walkley, a subi une fracture de la 6e vertèbre et il a eu un côté de la figure écrasé.



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Des enquêteurs d'une firme d'ingénieurs-conseils vérifient l'endroit où la barricade s'est effondrée.

Une autre étudiante, Samantha Ferens, 22 ans, du chemin Dynes, a subi trois fractures au cou, mais n'est pas paralysée. Elle reposait hier dans un état satisfaisant à l'Hôpital Civic à l'instar de Sandra Baker, 21 ans, de l'avenue Falk, qui a subi de multiples fractures, et Brent Benenger, 21 ans, de Oakville, à qui on a enlevé la rotule d'un genou. Il a également perdu 5 dents et subi une fracture de la mâchoire.

Robert John Thompson, 21 ans, de Belwood Drive, se retrouve à l'Hôpital Montfort. Il a eu deux chevilles et un poignet fracturés. A Riverside, on retrouve Tim Aucoin, 21 ans, qui a eu une épaule complètement amochée, Craig Chadwick, 20 ans, de multiples coupures et les deux poignets cassés, ainsi que Edward Baran, 18 ans, ligaments déchirés au genou. Enfin, Laurie Andrew, 23 ans, douleur au dos, et Thomas Stemp, 23 ans, de Metcalfe, avec une épaule endommagée, se retrouvent à l'hôpital Queensway-Carleton.

Aucun des étudiants hospitalisés que LeDroit a tenté de joindre hier dans les différents hôpitaux de la région n'a voulu commenter les incidents de samedi.

Un total de 40 personnes ont été blessées et ont reçu des soins à la suite de la joute de football.

Le couronnement d'une longue carrière

Le père Yvon Levaque recevra l'Ordre du Canada

Claude Lévesque
LeDroit
OTTAWA

De Fort Nelson à Whitehorse à Ste-Marie dans le sud de l'Alberta, en passant par la Corée, la carrière du père Yvon Levaque a été bien remplie. Ce missionnaire Oblat, dont le travail sera bientôt récompensé par son accession à l'Ordre du Canada, s'est dévoué pendant plusieurs décennies dans les réserves de l'Ouest canadien, auprès des Amérindiens dont il a appris à connaître la mentalité.

Mentalité qu'il a également eu à défendre parfois: par exemple, face à de jeunes agents de la Gendarmerie royale, qui auraient préféré faire respecter la loi sans se donner la peine de l'expliquer; ou encore en faisant pression afin que soient formés des professeurs indiens qui puissent enseigner à leurs frères de sang.

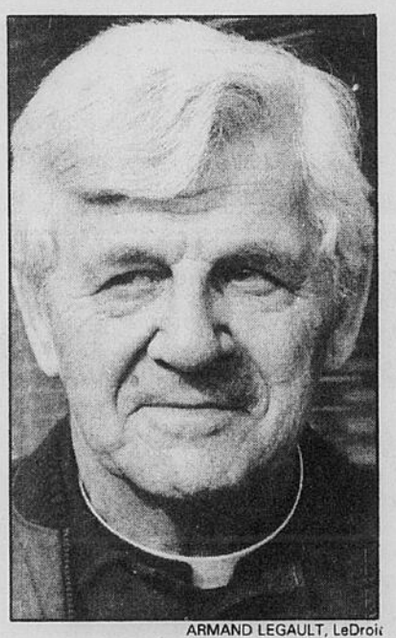
Car le domaine d'intervention du père Levaque, aujourd'hui installé dans une des modestes résidences de l'ordre religieux à Ottawa, aura été l'éducation.

«Fais comme les Anciens»

«J'ai toujours fait mon possible pour que les Indiens exercent le contrôle sur leur éducation», plaide-t-il. «On ne peut pas dire qu'ils le fassent tous, mais maintenant que les universités forment des professeurs pour leur enseigner dans leur langue, ils ont droit à une éducation indienne». Et il rend hommage en passant à Jean Chrétien qui, comme ministre des Affaires indiennes, avait facilité ce progrès.

La pédagogie des Amérindiens est basé sur des valeurs tellement différentes des nôtres, explique le missionnaire. «Nous disons: fais pas ci, fais pas ça, alors qu'eux, ils disent: fais comme les Anciens. Si l'enfant ne le fait pas, il ne reçoit pas de volée, mais on feint de l'ignorer jusqu'à ce qu'il revienne à ses bons principes.» Le père Levaque résume en disant qu'avec les Indiens, «il faut laisser trouver comment faire les choses».

Natif de St-Eugène en Ontario, le père Levaque a été envoyé en mission pour la première fois à Fort Nelson, en Colombie-Britannique. Il y a passé 10 ans, auprès des membres de la tribu des Esclaves et de celle des Castors, «aussi différents les uns des autres que les Français le sont des Allemands». Après un bref séjour auprès des troupes de l'ONU pendant guerre de Corée, il est retourné en mission, cette fois près de Whitehorse, à la frontière entre le Yukon et les Territoires deu Nord-Ouest: 10 autres années avant d'être chargé de fonder une école pour une grande réserve Pied-Noir dans le sud de l'Alberta.



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Le père Yvon Levaque, missionnaire Oblat dans l'Ouest, sera bientôt décoré de l'Ordre du Canada

Il a sur l'alcoolisme ce commentaire intéressant, qui contribue sûrement à expliquer l'incidence du fléau chez les Indiens: «C'est la seule occasion où c'est un Blanc qui les sert». Au sujet de la pauvreté, il dit que cet état est relatif, surtout quand on est en présence de valeurs aussi différentes. Il fait également remarquer qu'il reste des individus qui sont pauvres, même au sein des tribus qui ont pu s'enrichir grâce au pétrole ou au gaz naturel.

Le père Levaque n'a pas beaucoup d'affection pour la «religion des Ancêtres», qu'il considère comme une innovation des «jeunes radicaux» de l'American Indian Movement des années 70. Il signale à ce sujet que le christianisme aura au moins sauvé la femme amérindienne du paganisme, «qui la considérait comme un simple outil».

Lors de ses premiers séjours dans l'Ouest, dans les années 40 et 50, les chamans existaient, mais ils ne pratiquaient pas ouvertement la sorcellerie traditionnelle.

Selon le père Levaque, il est faux de prétendre, comme le font certains «radicaux», que l'Eglise dans son ensemble a empêché les Indiens de parler leur langue. Le missionnaire admet toutefois que certains individus ont exagéré dans ce sens.

Il se dit d'autant plus heureux de recevoir la médaille de l'Ordre du Canada, que ce sont des autochtones qui ont soumis sa candidature. Plusieurs d'entre eux feront même le voyage à Ottawa au moment de la cérémonie à Rideau Hall, le 28 octobre.

Grève évitée au Citizen

Presse Canadienne
OTTAWA

Par un vote de 144 à 106, les membres du plus important syndicat du quotidien Ottawa Citizen ont rejeté, au cours du week-end, le recours à la grève comme moyen de pression pour régler leur différend avec l'employeur.

Par la même occasion, la Guilde des journalistes a également rejeté la dernière offre patronale pour le renouvellement de la convention collective.

En plus des journalistes, la Guilde comprend les employés de bureau et les préposés à la circulation, à l'atelier et à l'entretien.

Si de nouvelles négociations ne font aucun progrès, a signalé le représentant syndical Bruce Ward, il y aura un autre vote de grève dans quelques semaines. S'il est négatif comme le premier, alors l'exécutif demandera aux membres d'accepter l'offre patronale.

L'offre de la compagnie comprend des hausses salariales de 4.8, 4.5 et 5 % au cours des trois prochaines années. Le salaire hebdomadaire d'un reporter avec cinq ans d'expérience est actuellement de $740.07.

Les points encore en litige sont la procédure de griefs, la sécurité d'emploi, le nombre d'inspections des véhicules de la compagnie et le recours à un médecin de la compagnie pour déterminer les congés de maladie.

La Panda, une occasion pour se défouler, selon le bureau des gouverneurs

Benoit Legault
LeDroit
OTTAWA

Les étudiants ont besoin d'une occasion de se défouler dans l'année comme le match de la Panda et il ne faut pas mêler indistinctement la tragédie de samedi et la tradition de la Panda.

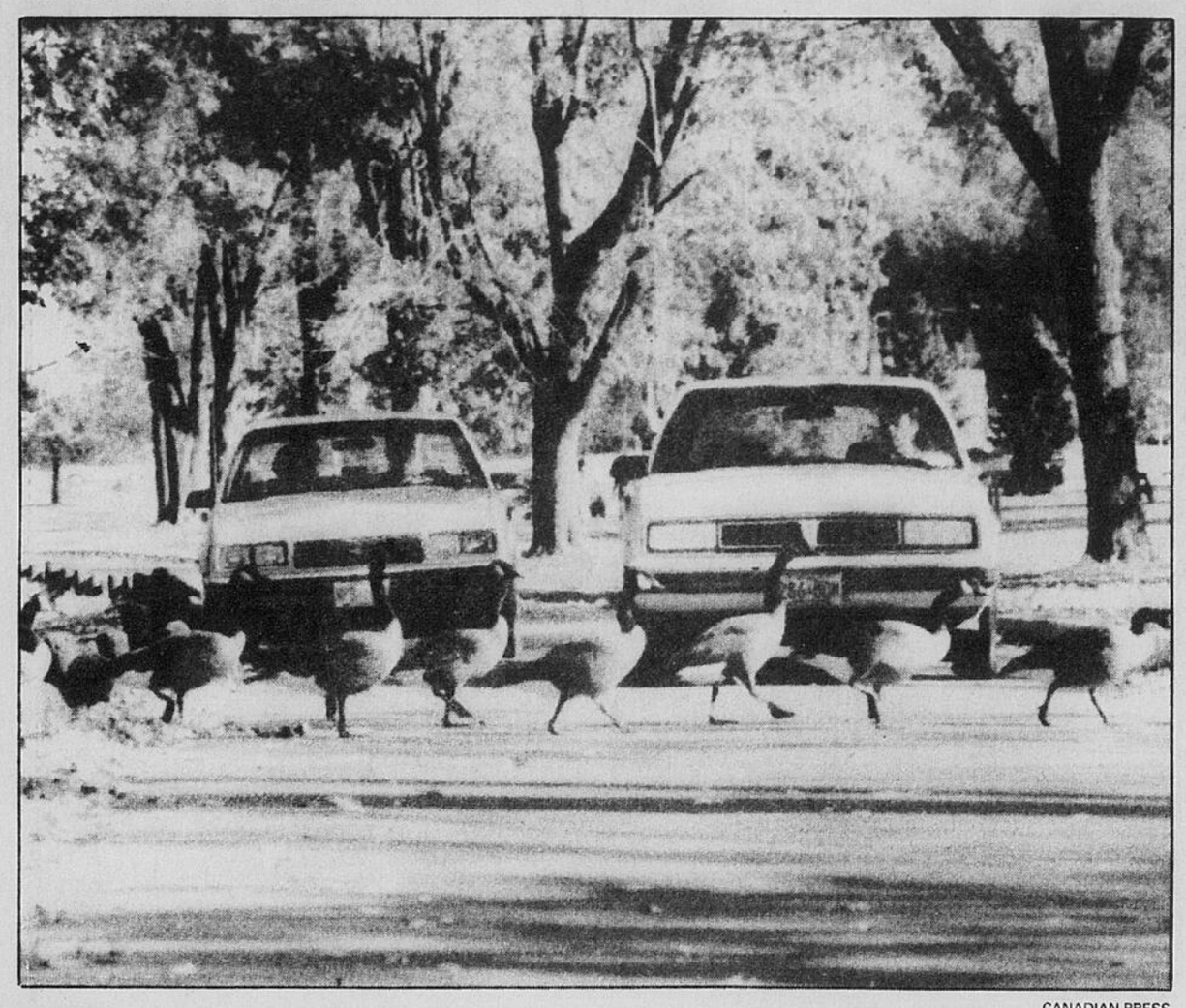
Voilà ce qui est ressorti de la réunion d'hier du bureau des gouverneurs de l'Université d'Ottawa où la tragédie de la Panda a été rajoutée à l'ordre du jour.

Plusieurs gouverneurs se sont entendus pour dire que la Panda est une explosion d'enthousiasme contrôlée pour des jeunes d'une vingtaine d'années qui sont habituellement enfermés à étudier et qui ont besoin de s'extérioriser comme tous les jeunes de leur âge. Jane Dobell a toutefois dit que de pareils comportements dus à l'alcool sont inacceptables.

Le recteur Antoine D'Iorio a été d'avis qu'un minimum de frasques ont été commises par les étudiants de l'Université d'Ottawa lors de la semaine de la Panda et que la tragédie qui s'est produite du côté des étudiants de l'Université Carleton doit être étudiée isolément — surtout s'il est prouvé que la barrière qui a cédé ne pouvait résister à une forte pression.

Il a toutefois indiqué qu'une enquête sera ouverte et que les dirigeants des deux universités devront prendre une décision sur la forme que prendra la Panda l'an prochain si cette manifestation existe encore. «Nos clubs de football doivent se rencontrer de toute façon», a-t-il noté.

Par ailleurs, les gouverneurs ont approuvé le budget 87-88 qui est similaire à celui de l'année précédente. Le nouveau budget est de $143 millions, en hausse de 4.8 %. Le déficit prévu de $140,000 serait épongé à même le solde des fonds de l'université.



CANADIAN PRESS

Un défilé d'oies sauvages paralyse littéralement la circulation dans un parc de London. Le temps doux permet aux majestueux volatiles migrateurs de passer quelques jours de plus dans la région.

Wightman Telephone: une rivale de Bell Canada?

Presse Canadienne

CLIFFORD, Ont.

La compagnie de téléphone Bell refusant de desservir une banlieue du nord-est de Kitchener, il y a 78 ans, une famille de l'endroit décida de se lancer à l'aventure.

La compagnie Wightman Telephone fut créée en 1909 lorsque Bell refusa de fournir ses services à Robert Wightman, un fermier établi à l'extérieur du village de Clifford.

De nos jours, la compagnie Wightman a son siège social au centre du village, elle dessert 4,000 téléphones et entretient pas moins de 2,600 lignes privées le long de 6,400 kilomètres de routes.

Robert Wightman, fils de 45 ans d'une famille d'immigrants irlandais ayant fui leur pays en proie à la famine, avait lancé sa compagnie avec, pour seul équipement, un transmetteur téléphonique Blake, un standard primitif et des kilomètres de fil.

Il n'avait pour tout capital, au début, que $2,500.

Il installa son transmetteur et son standard dans sa ferme, à 3.2 kilomètres à l'ouest de Clifford. A la fin de la même année, Wightman comptait 55 abonnés reliés à cinq lignes différentes.

Le central téléphonique était installé dans la cuisine de la ferme et chacun des membres de la famille Wightman s'y relayaient pour assurer l'écoute du standard du petit matin jusqu'à dix heures du soir.

Les règlements imposés aux utilisateurs du téléphone étaient strictement respectés pour éviter la chaos: plus de dix abonnés devaient en effet partager chaque ligne.

Toutes les conversations étaient limitées à cinq minutes et les téléphones d'affaires obtenaient priorité sur tout autre. Les abonnés qui utilisaient un langage obscène devaient payer une amende de $1 et risquaient de voir leur téléphone coupé. Ceux qui s'injuriaient sur la ligne risquaient pour leur part une amende de $10.

Il était par ailleurs socialement acceptable, à cette époque, d'écouter les conversations de ses voisins. Ray Wightman, petit-fils du fondateur de la compagnie et seul propriétaire de celle-ci, aujourd'hui, rappelle qu'à cette époque, la radio et la télévision n'existaient pas. Le téléphone ne servait pas seulement à acheminer les messages, mais à transmettre à tous les nouvelles de la communauté et du reste du monde.»

En 1912, Wightman avait regroupé 100 abonnés et passa une entente avec Bell qui relia son système au sien, permettant ainsi aux citoyens de Clifford de communiquer par interurbain.

Tous les téléphones furent convertis à la composition automatique 1971 et, depuis lors, la presque totalité des lignes de la compagnie Wightman ont été enfouies sous terre.

La compagnie Wightman, qui administre également deux firmes parallèles dans le domaine des communications, compte aujourd'hui 26 employés.

Un sixième suicide policier

Presse Canadienne

TORONTO

Un sixième policier en moins d'un an s'est enlevé la vie, au cours du week-end, dans la région de Toronto.

Il s'agit cette fois d'un homme de 27 ans qui faisait partie de la police métropolitaine depuis sept ans. Il s'est suicidé chez lui avec son revolver de service.

En congé de maladie depuis avril dernier, il avait appris, vendredi, qu'il recevait sa dernière paie de maladie.

Selon les autorités policières, les six suicides, à l'exception possible d'un, ont été causés par des problèmes personnels.

Les détenus en grève

Canadian Press

KINGSTON

Les détenus à la prison de Collins Bay ont refusé de se rendre au travail, hier matin, pour marquer la mort d'un détenu de Millhaven abattu par un gardien la semaine dernière.

L'arrêt de travail est survenu à la suite d'un service à la mémoire de Sandy Fitzpatrick, a déclaré Ed Moore, libéré hier sous surveillance obligatoire.

Un porte-parole de Corrections Canada a confirmé que les 465 détenus qui logent à cette institution à sécurité moyenne ne se sont pas rapportés au travail.

«On peut déduire que cet arrêt de travail a quelque chose à voir avec l'incident de Millhaven, mais personne n'en a soufflé mot aux autorités», a-t-il fait savoir.

Les détenus ont été enfermés dans leurs cellules et les programmes et visites ont été annulés.

Une fuite de déchets toxiques

Canadian Press

GUELPH

Un camion-citerne transportant des produits chimiques a déversé accidentellement le long du chemin environ 1,360 litres de chlorure d'ammonium, hier.

Une valve défectueuse est à l'origine de cet accident, selon la police. Le produit chimique provenait de l'usine Uniroyal Chemical Ltd., à Elmira.

Les équipes de décontamination ont réussi à contenir le flot du liquide en construisant des digues au moyen de sacs de sable.

Le conducteur, Louise Hosszu, de Brookfield au Connecticutt, a pris livraison du produit à Elmira hier matin et se dirigeait vers un dépotoir de déchets toxiques au Connecticutt.

La circulation a été interrompue pendant environ quatre heures durant les opérations de nettoyage.

Un produit hautement inflammable, la chlorure d'ammonium pourrait être comparée à un fertilisant concentré, selon un porte-parole d'Uniroyal, David Walker.

Le nettoyage a été effectué par des experts d'Uniroyal, du ministère des Transports et de la Sûreté provinciale de l'Ontario.

La rencontre annuelle des «anciens»

Kingston veut mettre fin aux ébats des universitaires

Canadian Press

KINGSTON

La rencontre annuelle des anciens à l'Université Queen's de Kingston qui s'est traduite en fin de semaine par une centaine d'arrestations doit être abolie, soutient le maire de Kingston, John Gerretsen.

Un rassemblement illégal dans la rue a tourné à la violence samedi lorsqu'une partie de la foule de 3,000 étudiants se sont mis à lancer des bouteilles de bière sur les policiers, les automobiles et les maisons. On a dénombré 92 arrestations.

Tôt dimanche matin, les policiers écrouaient 77 autres individus, dont 56 ont été accusés de rassemblement illégal. D'autres ont été accusés d'avoir résisté aux policiers, d'avoir troublé la paix et d'avoir causé du dommage à la propriété, a laissé savoir le sergent William Quick.

Ce «party» faisait suite à un premier survenu vendredi soir alors qu'environ 1,500 personnes sont descendues dans la rue durant plusieurs heures.

M. Gerretsen a déclaré en entrevue que les résidants de Kingston ne peuvent plus endurer ce spectacle annuel d'ivrognerie et de destruction.

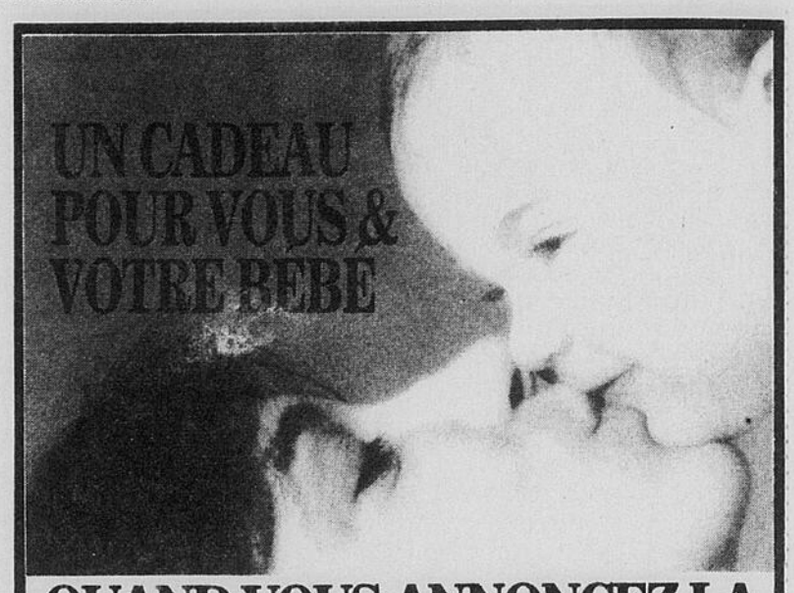
Il doit rencontrer les dirigeants de l'université cette semaine pour réclamer l'abrogation de la fin de semaine anciens et une réduction de la durée de la semaine d'orientation.

Un homme a été accusé d'évasion après avoir défoncé à coup de pieds la lunette arrière d'une auto-patrouille. Il a promptement été repris par une demi-douzaine de policiers.

Plusieurs étudiants ont déclaré qu'on les avait tellement forcés à bien se comporter qu'ils ont finalement décidé de «perdre la boule».

Une sauterie dans la rue l'an dernier a retenu l'attention lorsque 88 participants ont été appréhendés. L'Université Queen's s'était vue forcer de rebaptiser la semaine de bienvenue qui est ainsi devenue la semaine des anciens.

Les étudiants reconnus coupables de délits criminels pourraient être expulsés de l'Université. «Je regrette profondément que les étudiants de Queen's et d'autres arrivés ici pour le week-end aient décidé de tenir un «party» illégal dans la rue encore hier soir», a déclaré un représentant de l'institution, Tom Williams, qui a présenté des excuses au nom de l'Université.



QUAND VOUS ANNONCEZ LA NAISSANCE DANS LE DROIT

POUR BÉBÉ...



POUR LA FAMILLE...

Si vous attendez un enfant, Le Droit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant (par trois fois) un avis dans la rubrique "Naissances" du journal Le Droit.

Vous recevrez un certificat, échangeable à toute pharmacie Cumberland dont le nom paraît au verso du certificat, vous donnant droit à un ensemble Penaten® Plus contenant des produits de qualité valant plus de $30 pour vous et votre bébé.

Et ne jetez pas le carton coloré qui contient les produits. Il peut servir de boîte à jouets ou de fourre-tout!

Annoncez donc l'arrivée de votre dernier-né dans Le Droit — et vous recevrez de plus cet ensemble-cadeau de valeur.

L'offre se restreint à un ensemble Penaten® Plus par famille — et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité.

Quand l'heureux événement se produira, composez le (613) **560-2750**

Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten® Plus

Cumberland

Happy Nails®, Mighty Drops® et Activ I® sont des marquées déposées de The Salesmaster Corporation of America (Canada) Limited, Markham, Ontario, Canada. Penaten® est la marque déposée de Penaten Pharm. Fabrik. Dr. Med Reise & Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto, Ontario, Canada

LeDroit

L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS

Pour publications seulement composez
1·800·387·0660*
Télécommunications pour les sourds 1-800-387-0617*

Le commerce: la clé de l'avenir

Pour renseignements composez
1·800·267·4635* (en français)
1·800·267·2006* (en anglais)
*08h-20h (heure de l'est), lundi au vendredi, sauf les jours fériés.

Affaires extérieures Canada

Canada

La Commission de police d'Ottawa fait le point sur les événements

Des citoyens du Glebe réclament l'abolition du match de la Panda

Claude Lévesque
LeDroit

OTTAWA

Le rituel du match de la Panda et les étudiants de l'Université Carleton ont été vivement pris à partie hier soir, à la réunion de la commission de police d'Ottawa.

Il faut dire que les policiers avaient présenté un rapport et un vidéo assez accablants, si bien que les citoyens du Glebe et leur échevin ont eu beau jeu de réclamer l'abolition au moins temporaire de la traditionnelle partie de football.

Au cours de la rencontre, le service de la police a ajouté quelques éléments à ceux dévoilés un peu plus tôt en conférence de presse. L'inspecteur J. Carroll a fait état de dommages possibles de $100,000 au stade: surtout des bancs arrachés dans les estrades occupées par les étudiants de l'Université Carleton.

Le chef de police, Arthur Rice, s'est dit troublé par l'ampleur de la violence et il a soutenu que la journée Panda de l'année dernière, déjà assez houleuse, aurait dû servir d'avertissement.

M. Rice a reproché à la direction de l'Université de n'être pas intervenue quand les étudiants ont commencé à boire abondamment à la cafétéria, samedi matin.

C'est également l'avis du président de l'Association des citoyens du Glebe, qui a réclamé un moratoire d'un an ou deux.

Le président de l'Association des étudiants de Carleton, Bruce Haydon, s'est opposé à cette dernière mesure, insistant sur le caractère accidentel du drame où une quarantaine de spectateurs ont été blessés.

Il a mis les autorités municipales et policières en garde contre l'annulation de la partie traditionnelle: il a donné l'exemple de l'Université Queen's, de Kingston, où l'annulation des manifestations traditionnelles a selon lui engendré des comportements encore plus désordonnés de la part des étudiants.

L'étudiant a répété plusieurs fois qu'il était ébranlé par les évènements de samedi et qu'il désapprouvait l'attitude de plusieurs de ses confrères. Il a également rappelé à la commission qu'il avait invité ses troupes à rester calmes dans un éditorial du journal étudiant.

A ce moment, l'échevin du Glebe, Rob Quinn, l'a accusé de les avoir au contraire incités à la violence, dans un éditorial précédent.



CANADIAN PRESS

Deux personnes ont perdu la vie vers 17 h dimanche lorsque leur appareil datant de la Deuxième Guerre mondiale s'est écrasé dans un champ près de Guelph. Les victimes ont été identifiées comme étant le pilote William Smith, 45 ans, de Rockwood, et son passager Allan Warwick, 41 ans de Guelph.

GM est prête à régler avec ses 38,700 employés

Presse Canadienne

TORONTO

La société General Motors du Canada a fait hier à ses 38,700 salariés de l'Ontario et du Québec une offre que le président des Travailleurs canadiens de l'automobile, Bob White, a qualifiée de «presque identique» à celle qui a conduit à un règlement chez Ford et Chrysler.

L'offre comporte la protection de pension qui était la question la plus litigieuse des contrats des deux concurrents, en plus d'augmentations de salaires échelonnées sur les trois prochaines années.

F.R. Curd, vice-président de la compagnie et directeur général du personnel, a exprimé sa conviction que «cette offre forme la base d'un règlement».

Une grève doit être déclenchée, le jeudi 22 octobre, si aucun règlement n'est intervenu.

Première majorité libérale en 50 ans

Les travaux débuteront le 3 novembre à Queen's Park

Canadian Press

TORONTO

L'Assemblée législative ontarienne, dirigée par la première majorité libérale depuis un demi-siècle, débutera ses travaux le 3 novembre, a confirmé hier le premier ministre David Peterson.

La première session de la 34e Législature débutera en grande pompe à 15 h ce jour-là, quand le lieutenant-gouverneur Lincoln Alexander fera la lecture du traditionnel discours du trône, un document étalant les objectifs et les priorités du gouvernement.

Les députés libéraux mettront au point leur stratégie pour cette session lors d'une retraite à Hidden Valley, centre de villégiature situé à 100 kilomètres au nord de de Toronto.

L'événement de trois jours débutera le 28 octobre et comprendra des rencontres du caucus, du cabinet, ainsi que du conseil des politiques et des priorités — le tout-puissant cabinet interne.

Les libéraux ont gagné 95 circonscriptions à l'élection du 10 septembre dernier, contre 19 pour les néo-démocrates qui forment l'Opposition officielle et 16 pour les conservateurs.

Quelque 19 députés libéraux se verront forcés d'occuper un siège du côté de l'opposition, le côté gouvernemental de l'assemblée législative n'étant tout simplement pas assez vaste pour les accueillir tous.

Appui du NPD

Le parti libéral formait un gouvernement minoritaire à la dernière législature, avec l'appui officiel du Nouveau parti démocratique.

Selon le premier ministre Peterson, les priorités en vue de la prochaine session comprennent l'adoption d'une loi traitant des conflits d'intérêts, de même que des projets de loi pour la mise sur pied d'une commission d'étude des taux de l'assurance automobile.

L'assemblée législative étudiera probablement un projet qui verra à l'indexation des régimes de retraite en fonction de l'inflation. On prévoit également un débat sur un rapport qui sera déposé àla mi-décembre par une commission du cabinet chargée d'étudier le libre-échange.

Le leader néo-démocrate Bob Rae a manifesté l'intention de déposer une résolution qui invitera la province à apposer son veto au pacte de libre-échange, à mettre sur pied un comité des trois partis politiques et qui précise qu'aucune clause du traité tombant sous la juridiction provinciale ne sera approuvée par la législature ou le gouvernement.

La MROC se donne une politique contre le harcèlement

Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

OTTAWA

La municipalité régionale d'Ottawa-Carleton se donne une politique anti-harcèlement. Le document approuvé hier en comité exécutif vise aussi bien les avances non sollicités auprès des hommes que des femmes, mais également le harcèlement dit «personnel», c'est-à-dire n'ayant pas nécessairement une connotation sexuelle.

La politique suggère que, dans un premier temps, les personnes se considèrant victimes de harcèlement tentent de résoudre le problème avec le présumé harceleur.

Lorsque cette première tentative ne donne aucun résultat, la victime pourra porter plainte. Le dossier sera traité confidentiellement par les supérieurs de la victime, dans la mesure où ils ne sont pas impliqués. Les responsables de la division des chances égales et du «programme d'aide aux employés» de la MROC seront également impliqués à ce stade. La procédure prévoit aussi un service de «counselling» tant pour la victime que pour l'accusé, ainsi que la possibilité d'être représent par un officier de son syndicat.

Après audition des faits, les responsables de l'application de la politique décideront s'il y a lieu d'exercer contre le harceleur des sanctions disciplinaires qui pourraient aller jusqu'au congédiement.

La même procédure pourra se poursuivre à un niveau supérieur si la victime n'obtient pas satisfaction.

Kmart

CORRECTIONS

Dans notre circulaire **"Ça c'est un fait"** en vigueur du 19 au 24 octobre, veuillez noter les corrections suivantes.

Page 3 — Paquet de 16 Polo Bar au chocolat à 1.67, non disponibles.

Page 8 — On aurait du lire: L'ensemble comprend 1 ou 2 taies d'oreiller et non oreillers.

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.



RABAIS DE 10%

sur nos vêtements sport de polyester et laine dans les couleurs à la mode sarcelle, rose, taupe et gris.

Profitez du rabais de **10%** également offert sur notre sélection de blouses et de chandails coordonnés.

À compter d'aujourd'hui et jusqu'à samedi.

CENTRE D'ACHATS BAYSHORE
CENTRE RIDEAU
PLACE DU CENTRE — HULL

D'Allaird's

Il y a du nouveau chez nous, le saviez-vous?

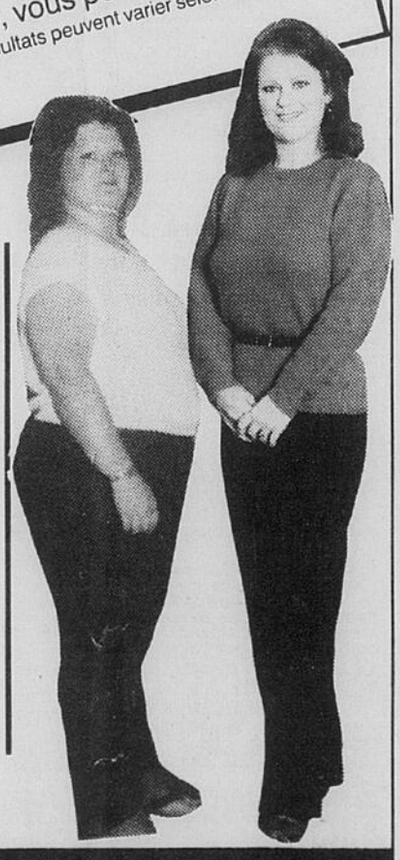
POUR UN TEMPS LIMITÉ!

PERDEZ 15 lb À NOS FRAIS!

PERDEZ jusqu'à 50 lb d'ici NOËL!

Si vous pesez 160 lb, vous pèserez 112 lb!
Si vous pesez 170 lb, vous pèserez 122 lb!
Si vous pesez 180 lb, vous pèserez 132 lb!
Si vous pesez 190 lb, vous pèserez 140 lb!
Si vous pesez 200 lb, vous pèserez 150 lb!

*Les résultats peuvent varier selon le sujet.



"J'ai perdu 75 lb et 13 pouces à la taille!"

Téléphonez immédiatement et perdez les 15 premières livres à nos frais! Vous devez avoir au moins 30 lb à perdre. Si c'est moins, nous vous accorderons tout de même jusqu'à 40% de rabais sur tout programme. Offre valide à l'achat d'un nouveau programme seulement.

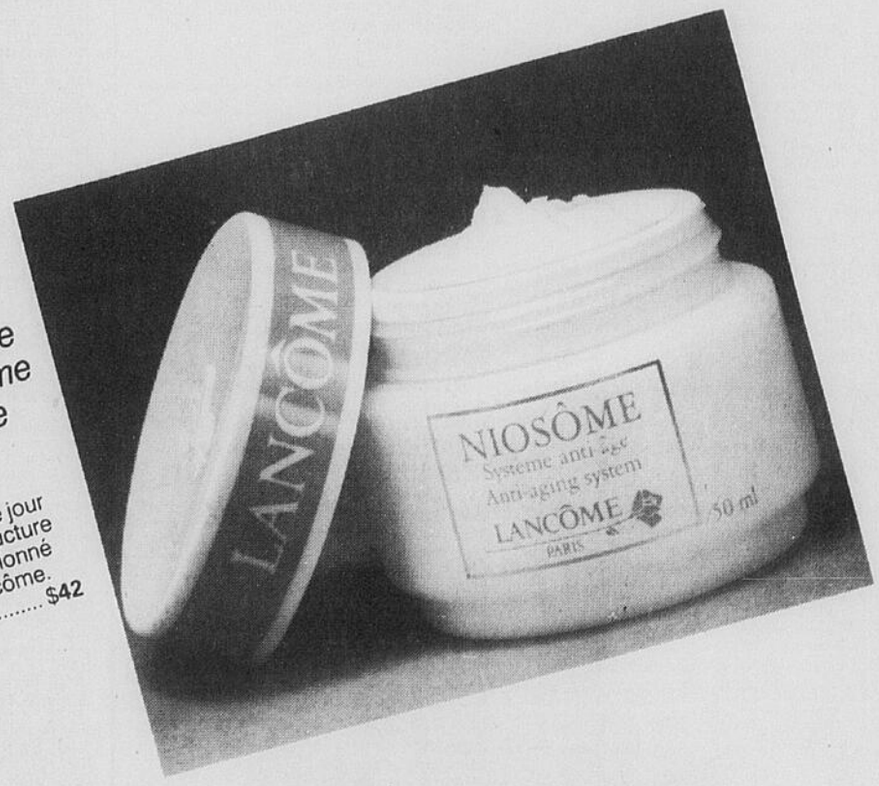
Nos infirmières font la différence!

HULL: 425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier, 3e étage, 595-0405 (entrée face boul. St-Raymond)
OTTAWA EST: 150, ch. Montréal, pièce 213, 748-9555
GALERIES LINCOLN HEIGHTS: 2525, av. Carling, 820-0985
BILLINGS BRIDGE: 1355, rue Bank, pièce 212, 523-7712
Visa et MasterCard acceptées. Ouvert de 9h 00 à 19h 00, lun. à vend.
Weight Loss Clinic International Inc. 1987

Sears

objectif beauté

votre parfum et vos produits de beauté favoris



Lancôme présente le nouveau système anti-âge Niosôme chez Sears!

Le premier traitement de jour qui aide à recréer la structure de la jeune peau, additionné d'écrans solaires Lancôme. 50 mL..... $42

prime de beauté



Achetez $15 de produits Lancôme et recevez gratuitement la prime "Les Splendeurs" (valant $41). Incl. Nutribel 20 mL, Exfoliance 20 mL, Immencils 8 mL, eau de toilette Magie Noire 7.5 mL, vernis à ongles Satin. Limite de 1. Achats sur place jusqu'au 31 oct. 1987 ou l'épuisement.*

*Valeur basée sur le prix moyen au mL ou le prix rég. Sears

SEARS

pour votre argent... et plus

● Carlingwood ● St-Laurent ● Les Galeries de Hull

LES PETITES ANNONCES 560-2750

Les petites annonces
c'est efficace et économique.

Pour un service rapide et courtois
composez dès maintenant

560-2750

Interurbain sans frais: 1-800-267-2935
Annonces encadrées: 560-2747

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Carnet mondain 108
Messages personnels 109
Perdu 104
Souhaits 110
Trouvé 106

OUVERT LE DIMANCHE
Antiquités 112
Fleuristes 114
Loisirs 115
Pharmacies 116
Stations services 118

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Maisons à revenus demandées 555
Maisons à revenus extérieur 556

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680
Voiliers 685

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
Entretien 805
Equipement 807
Excursions 809
Hébergement 811
Pêche sur glace 814
Pistes de ski 815
Promenades en traîneau 816
Restauration 817
Sports intérieurs 819

GUIDE DES RESTAURANTS
Mets allemands 821
Mets autrichiens 823
Mets canadiens 825
Mets chinois 827
Mets continentaux 828
Mets espagnols 830
Mets européens 831
Mets français 832
Mets hongrois 833
Mets irlandais 834
Mets italiens 835
Mets japonais 836
Mets libanais 837
Mets orientaux 838
Mets traditionnels 839

GUIDE DE NOEL
Arbres 840
Antiquités 841
Arts 842
Bijouteries 846
Bricoleurs 847
Caméras 850
Costumes 851
Couture 852
Divers 869
Elle 855
Encyclopédies 856
Enfants 857
Fleurs 859
Instruments 861
Jouets 863
Lui 864
Menus 865
Photographie 866
Pour le foyer 867
Sportifs 868

GUIDE DE CAMPING
Ontario 880
Québec 871

Toute annonce reçue avant 19h 45 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

102 ENCANS

VENTE PUBLIQUE
Fermeture volontaire d'usine
- $100,000 de machinerie industrielle à bois
- meubles divers neufs (domestique)
- quincaillerie
- lampes et appareils d'éclairage
- bois et lots de pièces
- moteurs-ventilateurs
- kits pour bricoleurs

Samedi, le 24 octobre de 9h à 18h
Condition de la vente, comptant et emporté.

Endroit:
L'Atelier Michel enrg.
Chemin Lépine
BUCKINGHAM
(près du centre d'achats)

104 PERDU

PERDU près du Chemin de Montréal et Church, instrument avec poignée bleu pour injecter engrais aux arbres, récompense, 833-2574.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontres " Françoise " but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

AGENDE de rencontre. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Suzie's, 828-4653.

INTER-UNION
OUTAOUAIS
770-7207
LA SOLUTION MODERNE ET EFFICACE À LA SOLITUDE DE NOTRE TEMPS.
Du lun. au vend. de 13h à 20h.
105

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

AMYSEULE
CLUB danse pour gens seuls. Motel Butler, 112 chemin Montréal, du mercredi au dimanche. 746-4641.

ATTENTION! ATTENTION!
CENTRE de rencontre "Amical" pour gens seul. Venez rencontrer votre partenaire. Fini les jours tristes, les jours ennuyeux, les soirées seules. Nous offrons des avantages nouveaux. Nous regardons à l'avenir. 243-4425.

AVENIR par les cartes. Sur rendez-vous, Monique: 643-2777.

BELLE quarantaine, autonome, instruite, sérieuse, extrovertie, aimant arts et lettres, gastronomie, voyages, désire connaître homme dans la trentaine, mince, libre, cultivé, chaleureux, pour échanges intellectuels et tendres. Ecrire à la Case B45, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa On K1N 5Y7.

BERTHE Club Rendez-Vous, Club Rendez-Vous enregistré. Notre bail a terminé le 4 octobre. Fermé temporairement. A la recherche d'un nouveau local pour 300 personnes et plus, 776-6717.

CLAIRVOYANTE lie les lignes de la main et les cartes, 663-7534.

DAME célibataire dans la cinquantaine financièrement à l'aise recherche homme de 50 à 55 ans pour partager vie simple. Photo appréciée. Ecrire Case B40 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

HOMME, 39 ans, 2 enfants à mi-temps, aimerait d'abord correspondre avec femme dans la trentaine. Ecrire à case B-43, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa On K1N 5Y7

HOMME libre, au coeur tendre, doux, affectueux, sincère, propre, aimant tout ce que est beau de la vie. Désirais rencontrer femme seule, pour combler la solitude. Demandez Robert, 643-9131.

"LOULOU"
"Oublie pas ta mini"

MONSIEUR désire rencontrer dame, honnête, propre, libre. Ecrire à Case B46, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7.

PAR clairvoyance: comprendre votre passé, orienté votre avenir. 778-6623.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise. Pour dame seulement, 770-2932, 777-0810.

Père à mi-temps, 35 ans, bien dans sa peau, professionel, qui aime le golf, le badminton, le ski alpin, le patin, les discussions animées, le théâtre, etc. aimerait rencontrer une compagne qui est intelligente, heureuse, pas compliquée et non fumeuse. Je m'adresse spécialement à toi qui ne répondrais jamais à une de ces annonces. Ecrire à case B-44 Le Droit Ottawa On K1N 5Y7.

PILLOW Talk (613) 831-1901 (416) 523-7203. Aide demandée.

PRESENTATIONS IMMEDIATES!!
AVEC femmes excitantes. Etat civil sans importance. Intro Options: 233-9697.

PROFESSIONNELLE quarantaine bientôt retraitée, désire correspondre avec compagne sérieuse, libre, discrète, sincère, propre. Ecrire à Case B36, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7.

QUI êtes vous? Quelle sera votre destinée? Pouvez-vous l'influencer? A ces questions et à bien d'autres les tarots répondent. 243-1319.

PUIS-JE vous aidez à travers le tarot? Mme X 568-9037.

UN travail monumental d'une carte du ciel fait dans le style des anciens maîtres. André, 243-1319.

VEUVE 65 ans, désire compagnon-partenaire pour cartes. Ecrire à Case B42, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7.

VISAGE
CLUB de rencontre danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

120 AMEUBLEMENT

1 LIT d'eau double $125; un lit d'eau simple $125, 741-4664.

2 ETAGERES style moderne, couleur grise, en mélamine, 561-0981.

2 LITS, neufs, 39 pouces, avec boîte blanche mélamine et matelas (garantie 10 ans, valeur de $425 chacun demande $250 chacun, appelez après 15h: 663-8482.

5 BUREAUX de travail, 2X4, en très bon état, $35 chacun; chaises empilables, $5 chacune, 684-4129.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS, vendons meubles usagés, télévisions, appareils audio, vidéo, etc... Aubaines Gatineau. 561-2156.

AMEUBLEMENT complet de style moderne, entre 18h et 21h 663-9740.

BEL ensemble de salon, or, très bon état, $350 négociable. Soir: 771-2575.

BUREAU de dame, télécouleur, poêle, 685-9115.

"COMME NEUF"
145 rue Eddy, Hull. Lot de lit capitaine avec matelas et oreiller, plus lot de matelas - sommier et oreiller 39". 595-4898.

DIVAN-lit Simmons, neuf, matelas Beautyrest, rayé beige, $675, 682-0027.

ENSEMBLE de salon, colonial, $500 le tout; petite laveuse Inglis, $350, 643-2967.

ENSEMBLE divan et chaise, meuble Poitras, $850, 561-2316 après 17h.

ENSEMBLES de chambre à coucher et de cuisine et divers articles de maison. Jour: 684-9287, soir: 561-1540.

LIT d'eau double, tout équipé, $250, 643-9066.

LIT d'eau, King, couvre matelas, drap et douillette, très bon état, $400. Sylvie, après 17h 776-4428

MEUBLES divers à vendre, bon prix. Après 18h 568-2199.

MOBILIER de salon. Téléphonez après 17h30 770-4032.

MOBILIER de salon complet; table de cuisine et 4 chaises, très propre. C'est à voir. Demandez France ou Richard après 17h 778-1051.

MOBILIER de salon en merisier, très bon état, 663-1748.

MOBILIER: de salon, tables, lampe; de s/manger, 6 chaises. Très bon état, 663-6072.

SOFA de coin, neuf, 1 mois d'usage, très propre, $700. 777-0934.

TABLE avec 4 chaises en chrome, $125, 776-5122.

UNITE mural: portes vitrées, bar, tablettes amovibles, état neuf, 771-3522.

122 ANTIQUITES

BUFFET-SECRETAIRE, acajou, décapé, $650; buffet frêne avec grand miroir, $599; ensemble en érable, table et 4 chaises, $250; ensemble chambre à coucher, 2 bureaux en frêne, lit 48 pouces en fer et laiton, meilleure offre; chandellier en laiton 8 chandelles, meilleure offre. 568-6470.

PIANO droit 1930, extérieur rénové, demande $800 ou meilleure offre. 684-9888.

TABLE et 6 chaises, 100 ans et plus, bon état, $550, 663-2608.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

BRIC-A-BRAC de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. 778-1399.

CUISINIERE 30 pouces, Westinghouse, blanche, $95, 643-3678 soir.

CUISINIERE et réfrigérateur, couleur or, $520 l'ensemble, 684-0204.

LAVEUSE $175, sécheuse $175, 744-7610.

LAVEUSE-ESSOREUSE, neuve, Kenmore, cuve chromée, valeur $260 pour $100, cause déménagement. Après 18h au 202 Notre-Dame en avant, Hull.

LAVEUSE Kenmore, automatique, en excellent état, 663-2846.

LAVEUSE, sécheuse, GE, $400, en bon état, propre, 595-2491.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, avocado. Prix à discuter, 568-2322.

LAVE-VAISSELLE Kitchen-Aid, non encastré, excellent état, $200, 663-9187.

MINI laveuse, double cuvette, Hitachi, 2 mois d'usage, valeur $600 demande $475 ou meilleure offre. André jour: 776-5012, soir: 685-9118.

MINI-SECHEUSE avec support, neuve, $375, 595-1991.

MOBILIER de chambre, en pin, $700. Chaise Miracle $200, 561-1196.

POELE 30 pouces, Bélanger, brun, très bon état, $200, 770-6789 après 18h.

POELE et sécheuse en bon état, 663-4823.

REFRIGERATEUR amande 19 pieds cubes, meilleure offre, 827-1907.

REFRIGERATEUR à vendre, couleur or, 2 portes, très bon état, demande $200, 561-7443, 561-7504.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

TELECOULEUR 26 pouces avec convertisseur, $250, 663-5055.

130 VIDEO

FILMS sur vidéo cassette pour toutes occasions. Pierre: 561-5603.

TRANSFERT de films 8mm ou super 8 sur vidéo. 10 sous le pied. 778-6363.

132 ORDINATEURS

COMMODORE 128, banque de disquettes 1571, modem Joystick, cassettes de jeux, tous les livres, programme, disquettes etc... (2 mois d'usage), $900; 722-7769.

MICRO SYS
CENTRE d'ordinateur Turbo XT $1,095. 640K 2 drives, sortie série, parallèle, carte graphique couleur, clavier, moniteur inclus. Disquettes DCDD boîte de 10 $7.95, 243-4979.

ORDINATEUR MacIntosh 800-K, lecteur externe 400. 561-7268.

134 MUSIQUE

CHANCE unique. A vendre disco de qualité, 595-0093.

CHANTEUR d'expérience demandé, 663-8604.

CYMBALES et tambours, Tama et Zildjan, 568-4430.

DISCO Cyr, depuis 1978, toutes occasions, satisfaction garantie, 770-4794.

DISCO pour toute occasion avec 12 ans d'expérience. Résidence: 663-3458.

DISCO Spoutnik, spécial pour Noel, noces, bal, etc, Stéphane 568-7515.

GUITARE Fender, amplificateur Roland, pédale de basse Roland, boîte d'écho Korg. Après 13h, 837-7406.

LESLIE 330 et orgue piano Yamaha, presque neuf, $1,300, 456-2525.

ORGUE Kawai DX105, comme neuf, 6 mois d'usage, après 18h 986-6172.

ORGUE Kawai DX 300, presque neuve, $1,700, 663-2804.

ORGUE Lowrey Fiesta, presque neuve, $1,200, 684-4249.

PIANO antique, plus de 100 ans, très propre, $600, après 16h 643-3704.

PIANO Heinztman, entièrement reconditionné. Meilleure offre, 643-4448.

PIANO Kawai, valeur $3,900, meilleure offre acceptée, 568-7525.

SAXOPHONE alto T.C.M., 1985, demande $800, 243-4540.

136 BICYCLETTES

ADULTES, 2 - 10 vitesses, en bon état, $50 chacune, 109 Binet, Hull.

142 MATERIAUX

ASPENITE 7/16", $6.95; 5/8", $9.50; 3/4", $9.95; plywood 5/8", $17.00; 2X6X8, $1.60; 2X4X8, $1.00; 2X10 $0.60 le pied. Pour tout bois d'épinette vérifiez nos pas prix. Nous livrons $. (819) 986-5720.

BOIS PRESSE 1/2 et 5/8, $4.00; pavé uni numéro 2, $1.00 le pied; rouleau 90 livres numéro 2, $7.50; mélamine blanc et autre $15.00; panneau exotique chêne, pin, frêne, $29.95; Nous livrons $. (819) 986-5720.

144 OUTILLAGE

OUTILS de menuiserie seulement, 776-1860.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

BLOUSON sport Castor et Cuir, taille 12-14 avec casquette assortie, $175. Soir: 561-7369.

FOURRURE, réparation générale, bon prix, à domicile, 457-4762, 457-2668.

MANTEAU de loup avec collet de renard blanc, court, grandeur 13-14, impeccable, prix à discuter, (819) 766-2300.

MANTEAU et chapeau chat sauvage, grandeur 8-10, $1,000 négociable, 568-0263.

148 VETEMENTS A VENDRE

ENSEMBLE de ski, grandeur 10, valeur $320 pour $100, 243-3985.

JOLI manteau fourrure, rat musqué, collet chat sauvage, grandeur 13-14, très bon état, payé $2,000 meilleure offre, cause: hiver dans le sud, 568-5984.

LINGES de maternité presque neuf, grandeur 9 à 12, 457-4030.

MANTEAU chat sauvage, 9-10, neuf, prix à discuter, après 16h30 770-8757.

MANTEAU de fourrure, vison, grandeur 10, $1,500 négociable, 446-5287.

MANTEAU de rate musqué avec collet de renard pâle, (12), $375, 777-4886.

MANTEAU Vison couleur pastel Canada Majestic, $1,400. Manteau long Alpacama beige. 1 tweed. Tous de grandeur 13-14. négociable. 745-1405.

ROBE de mariée, chapeau, crinoline, souliers, bouquet et gants, $650., 777-8981.

ROBE de mariée et chapeau, demande $225 négociable, 243-4177.

TRES beau tissu pour robe de mariée, très bon prix, 770-1711.

VETEMENTS d'homme de haute qualité à vendre, prix modique, 684-1685.

150 COIN DU BEBE

LIT simple Lépine, style canadien, couleur miel, à négocier, 561-6094.

VETEMENTS de maternité, très beaux et pas chers, 663-2186.

152 DIVERS A VENDRE

2 EQUIPEMENTS de ski alpin à vendre, prix à discuter, 776-6155.

2 PORTES: cèdre et alumimiun, 34X82, cadrage et plus inclus, 771-3522.

2 PORTES extérieures - 1 en cèdre - 1 en aluminium; portes de foyer en fer noire; capuchon de cheminée; prix à discuter. 561-2562.

4 PNEUS d'hiver, 185-70-13 avec roues, $160; vanité pour salle de bain, 24 pouces, 2 portes en chêne avec lavabo et robinets Delta, valeur $200 pour $100, jour: 777-3736, soir: 568-2277.

ACCESSOIRES à foyer/lumières murales Danish $75, deshumidificateur $50, lit double en teck avec sommier $135; couvre-lits; ensembles de salles de bains; balançoire de parterre pour adulte, robuste, etc, 749-6300.

ACCESSOIRES pour la maison. 778-7174.

AQUARIUM avec support-table et équipements très variés, $60, 568-4430.

ARMOIRES au complet avec évier et robinet ainsi que comptoir. Très propre, $650, 771-6783.

BELLES grosses citrouilles jaune-orange, $19.50 la douzaine ou $21.50 la douzaine livrée. 777-9081.

BICYCLETTE de trail, presque neuve, $85; ski de fond, $50; 722-7769.

CAISSE enregistreuse, marque Sanyo prix à discuter, 568-8967.

COFFRE-FORT DE SECURITE
DIVERS genres de coffre-fort, coffres pour argent, dépots et autres, entre 15h et 23h: 684-8986.

"COMME NEUF"
145 rue Eddy, Hull.
SURPLUS GOUVERNEMENTAL - FAILLITES.
Bureaux, fillières, tables de travail et dessins, étagères de métal (shelving), armoires à papeterie, chaises, comptoirs, bibliothèques, dactylos. PLUS-...PLUS...PLUS! Pour toutes les professions l'introuvable se trouve chez COMME NEUF. 5000 pi.car. d'aubaines fantastiques. $$$ ECONOMISEZ $$$. AUSSI ligne de matelas et sommiers neufs: l'ensemble lit double $199, lit simple $139 et $169. GRAND STATIONNEMENT. 595-4898.

CUISINIERE verte 36", propre et en bon état, $175; vélo 10 vitesses pour homme, $80; 1 jeu de portes de douche chromées, $150, 663-5143.

DACTYLO EB Smith & Corona, date approx. 1935, meilleure offre, 643-4121.

ELECTROLUX 8 mois, $440, jour: Denise: 994-4951, soir: 776-4554.

ENSEMBLE de matelas 39 po, $150, tête de lit 39 po, mélamine grise, $75, en excellent état, après 16h 568-0826.



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!
560-2750

ALARMES
SI vous doutez d'être volé pendant votre absence. Nous pouvons installer un alarme temporaire. Sécurité Préventive, 684-6620.

AMENAGEMENT DE TERRAIN
CEDRES à vendre pour haies 30 po. à 10 pi. de hauteur, installation et garantie un an. 663-6504.

APPAREILS MENAGERS
NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

SERVI-SECOURS
663-1414 - 776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ARBRES
COUPE arbres, taille haies et arbustes, pose pelouse. Ouvrage garanti. 643-2876.

COUPE et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

SPECIALISTE de couple d'arbres, service complet, estimation gratuite. Après 16h 771-6312.

BIJOUTERIE
ACHETONS bijoux or ou pierres précieuses. Argent comptant sur place. Le Coffre à bijoux, 74 bl. Gréber, Gatineau. 243-1047 (Boutique Illusion).

CHEMINEES
GRAND spécial, ramonage et réparations, 561-3061.

CONSTRUCTION
A. LESAGE & FILS Construction générale. Charpente, briques, blocs et pierres naturelles. 827-2787.

REPARATION générale, "sand finish", brique, bloc et ciment. Estimation gratuite. Bon prix, 771-2802.

COUTURE
REPARATIONS. Travail qualité avec expérience, 777-6781

COUVREUR
BELRAY TOITURE. Estimation gratuite. 643-1108.

COUVREUR Rolland Boudreault et Fils Ltée. 40 ans d'expérience. 15 ans de service. Réparation de toits, bardeaux, asphalte, gravelle, métal, flashing. Travail garanti. Résidentiel et commercial. 568-0654.

TOITURE Saumure. Estimation gratuite, 568-1920.

DEMENAGEMENT TRANSPORT
AYLMER déménagements, local et longue distance. Prix compétitifs. 684-2626.

BONAVENTURE local et longue distance. Le meilleur service en ville.777-7915.

DEMENAGEMENT local et longue distance, emballage et estimation gratuite, André: 829-8252 et 771-4456.

DEMENAGEMENT Touraine, pour local et longue distance, 643-9032, 741-6418.

FERAIS des petits déménagement, bon travail, 778-0716.

FERAIS déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

DEMENAGEMENT TRANSPORT
FERAIS transport tous genres avec camion 1/2 tonne, Maurice: 778-6446.

POUR appartement, avec expérience, prix raisonnable, soir et fin de semaine. 748-7290.

DIVERS
HOMMES de services pour travaux de tout genres. L. G. Associés, 561-9555.

ELECTRICITE
AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

BOURASSA Electrique. Estimation gratuite. Tous genres, 778-2101.

JARDINAGE
BELLE terre tamisée, engraissée, pour parterres et jardins. Livrons 5 verges et plus. 663-3730.

TOP SOIL 18 verges $150 pour Hull et Gatineau, emportez $90. 561-9515 827-3024, 827-1283.

TOPSOIL bonne qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514.

TOP SOIL, remplissage, concassé, petit bulldozer, 455-2376.

MACONNERIE
A.L. Maçonnerie. Pose et réparations à l'heure ou au contrat. Estimation gratuite. 777-0914.

J. LESAGE Maçonnerie, posons bloc, réparation de cheminée, sand finish, pierre naturelle, foyer. Estimation gratuite, 561-7230.

MACONNERIE, réparations cheminées, briques, blocs, salages, sand finish et joints. Estimation gratuite. 243-4527 Gatineau.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS
CONTRACTEUR général 25 ans d'expérience, références, estimation gratuite, prix raisonnable, 684-0867.

REPARATIONS, installation de plancher bois franc. Estimation gratuite. (819) 986-9679.

MENUISERIE
BALCON G.P. DECKING
BALCONS en cèdre ou bois traité, standard ou spécial sur mesure. Ouvrage garanti de qualité. Estimation gratuite. 561-0600.

MENUISERIE Alexis Buisson Enrg. Boutique d'armoires sur mesure, privé et commerclal, 457-2049.

PLANCHER de bois franc, rampes d'escalier, armoires et rénovations de cuisine. Frais virés 1-819-986-7081.

PLATRIERS PEINTRES
A PRIX REDUIT. Pose de gyproc, finition de joint, plafond décoratif et texturé, peinture. 561-0603, pagette 593-9840.

FERAIS peinture intérieure et extérieure, estimation gratuite, avec expérience, 643-2172, 663-9440.

FERAIS peinture intérieure, travail garantie, estimation gratuite, 776-6269.

FERAIS peinture, plafond texturé, céramique, tapisserie, poseur de gyproc et joint. Ouvrage garantie, 770-7892 ou pagette 598-7237.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

FERAIS réparations, finition de joints, plafond, tapisserie. Prix réduit pour personnes âgées, 663-2981.

PLATRIERS PEINTRES
PEINTRE d'expérience ferais peinture intérieur, 778-3240.

PEINTURE J.L., 20 ans d'expérience, Pose tapisserie. Estimation gratuite. 243-0539 après 16h.

PEINTURE S.M. 8 ans d'expérience, joints et céramique, tapisserie et tuile, 595-3567.

TIRAGE de joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, peinture. 561-7298

TIREURS de joints, plafonds texturés. Travail garanti. 771-7775.

PLOMBIERS
PLOMBERIE résidentiel prix raisonnable. Après 17h, 827-3631.

PLOMBIER licencié, 15 ans d'expérience. Réparations et autres, services 24 heures. Ouvrage garanti, 776-2067, 561-3222 poste 318.

RENOVATIONS
11 ANS d'expérience en béton/18 ans d'expérience en menuiserie. Carte de compétence, construction et rénovation de tout genres. Fabrication de clôture en cèdre et de bois traité. Galerie en pin traité ou béton, deck de piscine. Construction de remise, garage et chalet. Installation de portes et fenêtres. Recouvrement extérieur de votre maison en vinyle ou aluminium. Finition intérieur. Pose de gyproc, joints, peinture, etc..etc..etc. Estimation gratuite. Très bonnes références. Très bon prix. 568-8910.

16 ANS d'expérience, menuisiers spécialistes, en rénovation et construction de tout genres; fabrication de galeries en cèdre, pin traité ou béton; construction de remises, garages et agrandissement; installation de portes et fenêtres; recouvrement extérieur de votre maison, en vinyle ou aluminium; finition intérieure; poses d'isolation, de gyproc, joints, peinture et céramique. Très bonnes références. Tout genre de travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite. 561-8881 à tout heure.

ATTENTION
PROFITEZ du mois d'octobre! 15% de réduction sur: main d'oeuvre, rénovation extérieure et intérieure, aluminium, brique, bloc de ciment, finition de sous-sol, plafond décoratif, plomberie. Travail garantie, références à votre disposition. 663-2201, pagette 593-5086.

DE TOUS genres: cuisine, sous-sol, finition, balcon, patio. Travail garanti. Estimation gratuite, 776-1051.

FINITION sous-sol, plafond accoustique, pose gyproc et joint. Estimation gratuite, après 16h30, Raymond, 243-2963, 561-8807.

TOUS genres: plomberie, peinture. Bon travail, Michel: (819) 455-2302.

REPARATIONS
FERAIS réparation de tous genres, tapis, céramique etc, 568-9793 soir.

REPARATIONS PETITS APPAREILS
RASOIRS électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 236 Slater, 235-3511 .

TAPIS TUILES CERAMIQUES
INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

TELEVISEURS
VISION électronique, réparation télévision, vidéo, stéréo. Estimation gratuite à la maison, 595-6752.

152 DIVERS A VENDRE

ENSEMBLE salle à manger en velour, chaise berceuse, etc. bon état, Alta Vista; 733-8790.

ENSEMBLES de salle à manger Vilas et salon; articles de bébé, 770-8318.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FOUR à poterie, tour électrique et accessoires. Prix à discuter. Diane 568-4495.

GOUTTIERES, fenêtres bois et aluminium, piano d'appartement. 771-3404.

METIER à tisser, pas à la lève, 46'' de large, avec accessoires, 568-1202.

PAILLE à vendre, $1,50 la balles, 568-0093 243-0589.

PLYWOOD Super spécial, 4'X8', épinette, 3/8'' $11.99; sapin 1/2'' $15.79; épinette 5/8'' embouveté $19.85, 3/4'', $23.20; aspenite 7/16'' $6.95; isolant Cellulosique $8.30/sac, souffleur sans frais; échangeur d'air Venmar disponible. (613) 764-2876.

POMPE pour puit de surface avec réservoire 20 gallons, $200. 827-4208.

PORTES de garage, Manufacturier et détaillant. ''sheetrock'' 4X8, $6.99. René Cayer Ltée, (613) 764-5574.

SCIE sauteuse commerciale et autres articles, 778-3240.

SYSTEME d'alarme commerciale, infra-rouge, détecteur de bris de vitre et bois, feu, demande $650. 684-8986 entre 16h et 23h.

TABLE ''Bumper Pool''; B.B.Q fumoir à couvercle, à negocier, 771-0675.

TABLE tournante semi automatique; mixer, $75 chancun ou $130 les deux; banc d'exercices et altères $100; bureau d'étudiant $75; 771-0797.

UNITE murale 4X5 pieds, couleur noyer, meilleure offre. Après 18h, 561-0394.

154 DIVERS A LOUER

A Louer, costumes Halloween, vaste choix, 770-3877.

CHEZ TERRY Enr. Costumes d'Halloween et accessoires. Vente et location, 568-7664.

CUSTOMES de Halloween, $15 à $32. 370 Giroux, Gatineau. Diane: 643-1845.

LOCATION de costume d'Halloween et vente d'accessoires. 568-5343.

LOCATION de costumes d'Halloween. Le Coeur en Fête, 345 Main, Gatineau, 643-4508.

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

CHERCHE jeux ''PROBE'' de Parker Brothers, en bon état, 643-2893.

MOBILIER de salon, tables à café en vitre, prix raisonnable. 749-9860.

158 MARCHE AUX PUCES

NOEL A LA CAMPAGNE
MARCHE AUX PUCES
28, 29 novembre, de 10h à 17h.
Colisée, parc Lansdowne. Les groupes à but non lucratif peuvent s'inscire jusqu'au 11 novembre. Composez 564-1501.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARBALETTE 150 livres marque Barnett avec télescope Bushnell $250, 776-5629.

CARABINE 300 Magnum télescope Bushnell, étui, ceinture, meilleure offre, 827-1907 après 17h.

171 TRANSPORTS DISPONIBLES

VOYAGERAIS étudiants (es) du lundi au vendredi de Buckingham au Cégep ou environ. Marc: (819) 986-7468.

174 ANIMAUX

4 CHATONS angora à vendre, pour informations: 986-2335.

4 PERRUCHES avec cage, à vendre, 568-9075.

8 TAUREAUX, Simmentale, pure sang, entre 8 mois et 1 1/2 ans, 985-3129.

BOUVIER Des Flandres, Berger Allemand, Border Colley, chiot Husky, aussi cabane à chien. 986-9166 (819).

BOXER femelle, prix à discuter, 671-0199.

CANICHES chiots pures races, vermifugés, restant petits, 568-0546.

CHATONS à donner pour un bon foyer, 568-5840.

CHEVAL de quart, à vendre, mâle, $300, 684-1140.

CHEVAL d'équitation à vendre. Contactez Claude 770-7292 951-7122.

CHIEN Colley mâle, 3 mois, $100. Demandez Pauline, 776-4902.

CHIOTS Epagneul, blond, queue coupée, $100 chacun, (819) 449-4147.

DOBERMAN, 3 femelles, 1 mâle, 4 mois, $100 chacun. Serge ou Rollande, 776-4304.

DOBERMAN bon pour enfant, $300, 669-0220 après 17h.

PETIT chat très aimable à donner à un bon foyer, (819) 770-6960.

PETITS chiots à vendre, Terrier mixe et autres. Petits furets de 6 semaines. 777-2199.

ROTHWEILER 8 semaines, chiot de qualité, gardien naturel de votre famille et maison. 613-445-3530.

ROTHWEILER à vendre, 7 semaines, 457-4304.

182 PHOTOGRAPHIE

APPAREIL photo Minolta Max Xum 7000, avec objectif 50 mm et objectif 70/210mm, prix à discuter, 770-2688 après 16h.

CAMERA Super 8 marque Shannon avec projecteur et écran avec étui, neuf. Valeur $490 pour $300, 771-4839.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COURS d'anglais: apprenez rapidement l'anglais pour le travail, les affaires, les études, les voyages. Méthode efficace sur cassette - audio visuel. 561-2765.

COURS de relaxation, détente. 643-1573, (819) 986-7079.

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

CHAISE à louer dans salon à Vanier, pour coiffeur(euse) avec clientèle de préférence, 745-1510 ou 561-7763.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AVONS érable et merisier secs. Spécial pour 3 cordes et plus. Fournier, 684-5630, 684-9930.

BOIS de chauffage, Pharand, 16 pouces secs, 819-983-7360.

BOIS de foyer à vendre, bois mélanger, sec, 778-0716.

BOIS foyer, 90% de chêne, sec, 16 pouces, livré, 671-3184.

BOIS mélangé ainsi que bois sec pour allumer, (819) 467-2021.

ERABLE et hêtre, sec d'un an, 1ière qualité, 663-6265.

FOURNAISE Electrique à air chaud, Northern, 20 watts, avec filtreur électronique, 30 pieds de gros fil. $400 ou meilleure offre 568-4033.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CHAISES empilables en bois et en cuirette, tables empilables, 2 réfrigérateurs ''Foster'' 2 portes, jeux de dards avec cabinet et lumière, tabourets et tables de bar. 776-3469.

''COMME NEUF''
145 rue Eddy, Hull. Surplus - faillites, 5,000 pi. d'aubaines fantastiques! Ameublement - équipement pour le bureau, la maison ou le commerce. 595-4898.

LAVEUSE à verre; plaque à frire avec four; table chauffante 72'' et 84'' avec 3 étagères et lampe réchaud; tables rondes en cèdre 60''; tables carrées 34X34 avec chaises (meubles blancs); 824-1741.

220 ARGENT DISPONIBLE

1re, 2e hypothèque, prêts pour petites entreprises et personnel, rapide. Pagette 778-4261, bureau 561-0407

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

DISTRIBUTEUR indépendant Herbal Life, appelez-moi pour des produits. Occasion de gagner $25,000 et plus par année. Jody: 777-0236.

REPAS maison offert aux personnes ayant capacité physique diminuée, 684-5968.

311 AIDE DEMANDEE

AIMERIEZ-VOUS gagner un revenu supplémentaire, c'est facile, 776-3553.

AJOUTEZ à temps partiel... $1,000... à votre budget. Pas de porte à porte. ''Découvrez Freedom Network''. Téléphonez: 833-3109.

ASSITANT(E) pour pharmacie bilingue 25 heures et plus. Astley's Pharmacie, 244 Laurier, Est, Ottawa, 233-8454.

AVON
$10 pour ouvrir votre commerce Avon. Pour plus de renseignements, 777-8801, 663-5385.

BAGEL BAGEL, une nouveauté alimentaire dans Hull, Chez Henri (179, promenade du Portage), recherche immédiatement personnel d'expérience dans tous les domaines du service: surveillant(e)s, serveur(euse)s, cuisinier(ère)s de petits déjeuners, cuisinier(ère)s de casse-croûte, laveur(euse)s de vaisselle et aide-serveur(euse)s. Entrevues tous les jours entre 14h et 16h.

CHAFFEUR avec petite voiture pour livraison, 748-3672.

CHAUFFEURS (h. ou f.) de taxi, 561-1512.

COUTURIERE temps plein ou partiel pour nettoyeur à sec. 235-0783.

DAME 45 ans et plus demandée, petits travaux ménagers, repas et tenir compagnie à une personne âgée, nourrie et logée, avec salaire, 776-3650 après 19h.

DAME demandée pour garder personne âgée (homme), maison unifamiliale, Gatineau, 233-3280 après 17h.

''DISPATCHER'' avec expérience seulement, pour une compagnie de construction, demandez Ginette ou Maurice: 746-0514.

ELECTRICIEN licencié ou avec expérience demandé immédiatement par compagnie bien établie à Orléans. Bon salaire et avantages sociaux. Entre 9h et 17h, 837-2775.

EMBALLEUR(EUSE) à temps partiel disponible le jour IGA Riviera. Voir gérant de service entre 9h et 17h.

EMPLOYES (ES) demandés (es) temps plein et partiel avec expérience. Se Présenter à la Bijouterie Chivas (près cinéma des Promenades), 1100 bl. Maloney ouest, Gatineau.

ETUDIANT(E) ou adulte demandé(e) pour travail dans dépanneur, 561-1909.

FIRME affairée recherche chauffeurs avec petit véhicule pour livrer paquets à des bureaux dans Ottawa-Hull. Travail stable à temps plein, heures d'affaires régulières. Commission initiale de 55% permettant de gagner plus de $2,500/mois. S.v.p. s'adresser chez Ottawa Messenger Service, 870, av. Campbell, Ottawa, lundi à vendredi.

FLEURISTE FINE
GERANT(E) de magasin parlant l'anglais recherché(e) pour fleuriste au détail affairé. Répondre par écrit à Case C-12, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1N 5Y7.

GARDERAIS enfants de 1 an et plus, du lundi au vendredi, secteur Hautes-Plaines, 595-1100.

GERANT(E) de lave-auto. Sous la responsabilité du propriétaire, le(la) gérant(e) aura à planifier, organiser, diriger toutes les activitées administratrives et opérationnelles d'un lave-auto. Le(la) candidat(e) doit posséder: une connaissance technique, un sens de responsabilité et maturité. Le lieu de travail se situe à Gatineau. Faire parvenir curriculum vitae avant le 23 octobre 1987 au 83 boul. Gréber, Gatineau J8T 3P9.

HOMME à tout faire pour effectuer des travaux: terrassement, desneigement, doit être mature et ponctuel, savoir manoeuvrer divers équipement: backoe, camion lourd et base en mécanique. Région de Hull. 778-3576.

IMMEDIATEMENT, temps plein ou partiel, $ revenu impressionnant. Ca propre entreprise $ expérience acquis non nécessaire. Formation incluse, auto nécessaire. Gilles, 663-5328, 776-6042, pagette: 594-9750.

LA BALLONNERIE recherche clown pour faire livraison de bouquet de ballons. 778-1039.

MANUFACTURE de métal recherche personne avec un minimum de 3 ans d'expérience dans la fabrication de métal. Opérateur de machinerie et soudeur. Références demandées. Se présenter à 1,120 avenue Cummings.

NOUS avons besoin de 5 personnes pour travailler sur la route, nous offrons $400 par semaine. Aucune sollicitation, voiture nécéssaire. Pour informations communiquez au 663-3016 demandez M. Paquette.

311 AIDE DEMANDEE

NOUS avons un besoin urgent de messagers qui ont de l'expérience et une petite voiture. Nous offrons les plus haut taux de commission. Présentez-vous au 67 Victoria, entre 8h30 a.m. et midi.

NOUS recherchons 15 personnes à temps plein, pour différent postes dans la compagnie. Les postes à la demande sont commis, agent et representant. Possibilité de salaire de $425 semaine et plus. Vous devez posséder une voiture. Pour entrevue téléphonez au 663-3221.

NOUS sommes à la recherche d'un(e) mécanicien(ne) pour machinerie lourde et camion, 4 ans d'expérience. 822-1218.

PERSONNE avec expérience dans le nettoyage, temps plein ou partiel, jour et soir, 233-9962.

PERSONNE demandée pour installation de radio d'auto. Pour renseignements: 777-1787.

PERSONNE d'expérience bilingue, pour aide générale et caissière, 5 jours semaine. Se présenter au Rhineland Gourmet, 50 Victoria, Phase I, Place du Portage Hull.

PERSONNE pour travailler sur une grosse ferme à Embrun, 443-5721.

Tu
— es sans emploi
— es âgé entre 16 et 25 ans
— as besoin de nouveaux trucs pour te trouver un travail
— n'as pas de diplôme de secondaire V
— as quitté l'école depuis un an

OPTION TRAVAIL OUTAOUAIS
t'offre 12 semaines de formation pour faire le point sur ton avenir. Salaire minimum offert au stagiaire.
Téléphone au
561-9223
311

RECHERCHE mannequins photogéniques, professionels ou amateurs, personnes sérieuses seules pour rendez-vous 595-0779.

RELATION PUBLIQUE AU TELEPHONE
NOUS demandons des personnes bilingues, aucune vente et aucune expérience nécessaire, doit s'exprimer dans les 2 langues. Entrainement, bon salaire et bonis. (Payer chaque semaine). Goûter gratuit. Travaille près Centre Rideau. Appelez Leigh entre 9h et 21h, 563-3523.

REPRESENTANT(E) VENDEUR
UNE EXCELLENTE carrière dans le domaine de la vente est disponible dans notre succursale d'Ottawa. Une expérience antérieure dans le domaine de la vente serait un atout et le candidat doit être bilingue. En tant que firme bien établie, nous offrons la formation, un salaire des plus compétitif, une commission garantie et d'excellents avantages sociaux. Contactez Pierre à 738-3300. GRANADA.

SERVEUR(euse) bilingue d'expérience, 684-4227.

SURVEILLANT(E) de Telex parlant anglais demandé(e). Formation donnée pour industrie florale. S.v.p. consultez Lyn Phipps, 723-3300.

TECHNIPRO
LIVREUR (h ou f) pour articles et équipements de bureau. Belle personnalité et très responsable. Position à longs termes. Bons bénéfices et salaire compétitif et plus allocation de voiture. Contactez Sylvie 235-1225.

TEMPS partiel pour travail dans dépanneur, 568-1544 demandez Marc Morin.

TOUS LES Adultes qui cherchent emploi! Expérience non nécessaire, entrainement fourni, pas de vente, bon revenu, amenez un ami. Présentez vous au salon Impériale, Hotel Talisman Ottawa, à 19h, mardi le 20 octobre, demandez M. St-Amour.

VOUS aimeriez gagner $25,000 et plus par année, communiquez avec moi: Jacques, 243-0539 après 16h.

VOUS avez besoin de travail? Nous avons besoin de personnel. Nous offrons $12.00 l'heure et l'essence est payé. Si vous avez entre 18 et 30 ans, appelez au 663-3016 demandez M. Grenier.

VOUS AVEZ une petite auto mais pas d'emploi? Si vous lisez et parlez anglais et connaissez les rues d'Ottawa-Hull, vous pouvez aisément gagner jusqu'à $700/semaine à livrer des enveloppes et petits colis. C'est bien simple! Postulez aujourd'hui, commencez demain. Travail à temps plein. Messageries Swift, 117, av. Mann, Ottawa, lundi à vendredi.

INSCRIPTIONS
pour novembre
présentement en marche.
Programmes offerts le jour.



- Comptabilité
- Secrétaire juridique
- Secrétaire d'administration
- Secrétaire 8, 10 ou 11 mois
- Secrétaire médical(e)
- Commis/réceptionniste
- Commis juridique
- Mise en marché de la mode
- Traitement de textes (6 ou 8 mois)
- Techniques en garderie
- Conseiller(ère) de voyages
- Traitement de textes, soir (1 mois)
- Procédures bancaires (6 sem.)

CLL
236-0443
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
Ottawa

312 AIDE DOMESTIQUE

DAME demandée comme compagne et travaux ménagers. Temps plein à la campagne, 456-2300 entre 18h et 20h.

PERSONNE fiable, mature et sociable. Garder fillette 3 ans, tenir maison, cuisinier. $161 par semaine ou plus pour 5 jours de 10 heures. Logée. Non fumeuse. Référence requise. Chemin Castelbeau, Aylmer. 684-2036.

314 EMPLOI DEMANDE

COUPLE mature ferait ménage maison privée, bonnes références 561-8064.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

2 COIFFEURS(EUSES) d'expérience, tems plein, salaire garanti, bonne commission, boni mensuel. Salon très occupé. Galerie de Hull, Mme Cayer: 771-2222.

ATTENTION coiffeur(euse) avec expérience préférablement avec clientèle demandé(e) pour secteur Carson Groves, 748-3664 jour et 824-8056 soir.

ATTENTION!
NOUS recherchons 4 coiffeurs(euses) avec clientèle pour travailler dans un salon dynamique nouvelle formule, avantage intéressante. Contactez Lyne 561-4837 jour ou soir.

COIFFEUR(EUSE) pour homme avec 2 ans d'expérience, 561-2727 Nicole ou Ghislaine.

COIFFEUSE avec expérience et clientèle demandée, 771-3564 de 9h à 18h.

COIFFEUSE-ESTHETICIENNE bilingue, expérience et clientèle un atout, 692-4404.

ELECTROLOGUE demandé (e) au Studio Facial, Hull, jour: 771-5486, soir: 595-3182.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHELSEA à notre domicile, lundi au vendredi, 15h30 à 20h. Transport nécessaire. 827-1903.

CHERCHE dame avec expérience pour garder chez moi 2 enfants 1 semaine sur deux, 568-3304, 595-2873 après 17h.

CHERCHE dame entre 30 et 50 ans pour s'occuper de deux jeunes enfants à Miami en Floride. Aimable et de toute confiance. Préférablement non fumeuse, 305-759-0182.

DAME mature et expérimentée pour garder garçon 2 ans 1/2, secteur St-Jean Bosco, lundi-vendredi, 777-4405.

GARDIENNE demandée pour à ma maison, $75 par semaine, non fumeuse, 7h15 à 17h. 243-0429.

POUR bébé de 8 mois, Côte de Sables. Non fumeuse. Sylvie, 235-5086.

RECHERCHE gardienne du lundi au vendredi, chez-elle, doit demeurer à Gatineau, pour garçon 18 mois, 663-6695.

RECHERCHE personne fiable près 223 De l'Hôpital, pour garçon de 6 ans de 15h30 à 18h environ. 568-1252.

322 GARDERAIS BEBES

1 ANS et plus, rue Bourque, du lundi au vendredi, expérience. 777-5728.

2 ANS ET PLUS, chez-moi, bons soins, expérience, références, secteur Le Côteau, Pte-Gatineau, 243-2802.

AYLMER, 2 ans et plus, lundi au vendredi, bons soins, 684-7508.

AYLMER, maman garderait enfants 3 ans et plus, expérience et références, à temps plein ou partiel, 684-8702.

BON prix, près école St-Paul, enfants 3 ans et plus, 771-5060.

BOULEVARD Lorrain près autoroute, garderais enfants chez-moi du lundi au vendredi, très bon soins, expérience et référence. 643-3291.

CHEZ MOI, de tout âge, du lundi au vendredi, repas chaud, 243-2198.

CHEZ-MOI, de tout âge, expérience et références, repas chauds, près école La Sablonnière. Diane: 643-1104.

CHEZ-MOI le jour, naissance à 5 ans, expérience et références, 776-1444.

CHEZ-MOI, près école Riviera, repas chauds. Journée à la semaine, 561-5033.

GARDERAIS bébé chez-moi (Projet Le Baron), à la semaine, 568-5350.

GARDERAIS chez-moi, références, bons soins. Denise: 561-5603.

GARDERAIS chez-moi, à la semaine, maison, cour, salle de jeux, bons soins et nutrition, expérience et référence. 684-3348.

GARDERAIS enfants chez moi, bonnes références, 561-4966.

GARDERAIS enfants depuis la naissance, rue St-Florent, Hull, tranquille, bon soins, cour clôturée, références. 771-7187.

GARDERAIS enfants du lundi au samedi, bons soins et repas, près des écoles et parc, Gatineau, 643-4461.

GARDERAIS enfants chez-moi, chemin Cook. 684-0799.

GARDERAIS enfants tout âge, bonnes références et donnerais reçu, 776-1892.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, $50 par semaine. 776-3228.

GARDERAIS enfants rue Bisson Hull, 777-8526.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, bons soins, près école Maria Goretti, 663-4001.

GATINEAU, maman garderais enfants 2 ans et plus, 643-2761.

GATINEAU, rue Du Barry, expérience, un(e) ami(e) pour Patrick, demandez Ginette: 561-4449.

GRAND-maman aimerait garder enfants à la maison du lundi au vendredi, 771-4009.

MAMAN anglophone désire garder des enfants chez-elle, 568-0636.

MAMAN grderais enfant du lundi au vendredi, expérience, 243-4770.

MINI garderie, Mont-Bleu, bon programme éducatif, 778-3783.

MONT-BLEU, chez-moi, lundi au vendredi. 776-6724.

322 GARDERAIS BEBES

PARTEZ travailler sans inquiétude. Maman de une petite fille garderait votre enfant de 2 à 5 ans. Cour clôturée, bons soins et repas nutritif. Lundi au vendredi. Expérience. Secteur Parc Riviera. Nicole: 561-9476.

PROJET Le Baron, chez-moi, enfants de tout âge, 568-2451.

RUE Asselin, maman garderais enfants 1 ans et plus, expérience, références, 663-1232.

RUE Mutchmore, enfants tous âges, le jour, expérience, 777-7575.

SECTEUR Mont-Bleu, naissance à 4 ans, le jour, le soir à la semaine, 777-0485.

SECTEUR St-Raymond près de l'hôpital, enfants de 2 à 5 ans, 777-6090.

SERVICE de garde, de jour, établi depuis 13 ans, programme éducatif, personnes qualifiées. 685-0613.

TOURAINE, garderais enfants 3 ans et plus. Educatrice avec 8 ans d'expérience, 568-2666.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AES
COURS de traitement de texte disponible. Pour plus d'informations 776-0993.

AES-MICOM-WORD PERFECT
NOUS Avons des ouvertures pour vous. Meilleur salaire payé. Téléphonez Rejane Personnel au 776-0993.

Pour une carrière en
COMPTABILITÉ
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward, Ottawa
236-0443
372

ATTENTION! Etudiants(tes) du commerce, poste permanent pour commis dactylo bilingue, possédant une excellente grammaire française et anglaise. Entrée en fonction immédiate. Téléphonez Barbara Personnel Inc. 236-9689.

COMMIS/RECEPTIONNISTE demandé (e) pour bureau de dentiste, temps partiel, 20 heures semaine, salaire à discuter selon expérience. 568-9191 demandez Suzanne.

Pour une carrière en
SECRÉTARIAT D'ADMINISTRATION
Collège Larocque-Lafortune
256, ave King-Edward
Ottawa
236-0443
372

DU NOUVEAU CHEZ BARBARA PERSONNEL HULL
PERSONNES avec ou sans aucune expérience de traitement de texte et un peu de dactylographie. Nous vous invitons à venir suivre nos cours afin d'augmenter vos chances d'emploi. Du 19 octobre au 15 novembre: Wang (nouveau), Word Perfect. Téléphonez Hélène 595-9424.

$$ EMPLOIS DE CHOIX $$
STACEY les a tous — Postes pour secrétaires et opérateur(trice)s en traitement de texte avec ou sans cote de sécurité. Bilinguisme un atout. Appeler Stacey Personnel: 237-2117.

ETUDIEZ en informatique où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Si vous êtes admissibles, vous recevrez vos prestations d'assurance chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme Suzanne Delorme 778-0077.

RECHERCHE plusieurs secrétaires et opérateurs(trices) de traitement de texte avec expérience et bilinguisme. Cote de sécurité un atout. Contactez Personnel Outaouais. Colette, 243-2270.

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE BILINGUE
PETITE entreprise très bien établie du centre-ville d'Ottawa recherche personne avec au moins 3 à 5 ans d'expérience à un poste de secrétaire-réceptionniste.
Bilinguisme et vitesse de dactylographie d'au moins 50 mots/minute exigés. La personne choisie sera capable de travailler sous pression dans un milieu affairé.
Salaire à discuter.
Veuillez consulter Joanne Brisson au 237-2888.

COURS DE L'AUTOMNE
Le jour ou le soir
✓ SECRÉTARIAT JURIDIQUE
✓ SECRÉTARIAT MÉDICAL
AIDE FINANCIÈRE PEUT-ÊTRE DISPONIBLE
TÉLÉPHONEZ!
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
236-0443
CLL

375 PERSONNEL DE METIER

FERBLANTIER-TAILLEUR (h ou f) demandé (e). René: 225-4421.

PERSONNE demandée pour réparation et finition de meubles et apprenti, 822-7040.

BURNS
VOUS AVEZ 18 ANS OU PLUS?
Gens avec ou sans expérience!
Retraités! Bilingue!
Besoin d'argent supplémentaire?
Alors relevez le défi!
BURNS VOUS INVITE!
Devenez membre de notre ÉQUIPE!
Si vous aimeriez travailler comme gardien(ne) à temps plein ou partiel, téléphonez-nous.
NOUS OFFRONS:
— Horaires de travail flexibles
— Uniforme fourni
— Formation
— Postes de jour ou de nuit
— Vacances payées et autres avantages
— Les meilleurs taux en ville
LES SERVICES DE PROTECTION BURNS INTERNATIONALE LTÉE
702-880, rue Wellington
Ottawa (Ont.) K1R 6K7
(une rue à l'ouest de Preston)
OU CONSULTEZ
GILLES GAUTHIER
(613) 237-7940
375

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN(MAID) d'expérience, travail minimum 30 heures semaine; serveur(euve). Contactez Madeleine 568-3089 entre 16h et 18h.

POSEUR de gyproc avec expérience demandé(e) pour former équipe. 669-0302.

POSEURS de drywall et tireurs de joints d'expérience demandés. Veuillez composer 225-0230.

REMBOUREUR avec expérience et apprenti (h. ou f.) demandés (es), 822-7040.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E), serveur(euse). Café Des Flandres, Touraine, 561-8877.

AIDES CUISINIER
OUVRAGE à plein temps ou partiel, de jour ou de soir, minimum 6 mois d'expérience, références, possibilité d'avancement rapide, téléphonez au 741-7442 après 11h.

AYLMER, cuisinier(e) pour déjeuner et diner, travail temps plein, 4 ans d'expérience, soir: 684-6453.

CAISSIER(E); laveur de vaisselle. Le jour du lundi au vendredi. 400 Cumberland, Ottawa.

CHAUFFEUR pour livraison de pizza avec propre voiture, plus barmaid, serveur(euse) pour fin de semaine le jour et le soir, 568-5581.

CROISSANT PLUS
RECHERCHE des personnes pour combler postes à temps plein. Appelez Joanne ,lundi au vendredi, 746-3813, soirée et fin de semaine 521-0294.

CUISINIER(E) et laveur(euse) à vaisselle, à temps plein pour le soir. Se présenter au Restaurant Kian, 651 St-Joseph, Hull.

EN SEMAINE, aide pour comptoir de café et muffins. Se présenter à Phase 4, 140, Promenade du Portage, Hull, Restaurant Escale.

PERSONNEL de banquet, temps partiel, jour et soir. Aide-serveur(euse)s, soir, temps plein et partiel. Se présenter au Centre R.A., 2451, pr. Riverside, Ottawa.

RESTAURANT Français recherche cuisinier (ère) avec expérience à temps plein. Faire parvenir c.v. et salaire demandé à Case B41, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On. K1N 5Y7.

RESTAURANT L'Orée du Bois recherche plongeur (h. ou f.) à temps plein et serveur (euse) à temps partiel. 827-1255.

SERVEUR(EUSE) avec expérience de préférence pour restaurant licencié et mets chinois. Pour rendez-vous 777-4330.

SERVEUR (EUSE), caissier (ère), demandés (es) de jour, doit être bilingue. Se présenter au Chin Chow, Place du Centre.

SERVEUR (EUSE) demandé (e). Se présenter entre 10h et midi au 380 rue Elgin, Ottawa.

SERVEURS(EUSES), avec expérience, travail de soir. Se présenter à: Le Temple Dore, 303 boul. St-Joseph Hull, demandez Norman.

SERVEURS(EUSES) demandés, expérience nécéssaire. Bon salaire. Se rendre au: 102 Hotel de Ville, Hull.

SERVEURS(EUSES) et aide-cuisinier avec experience, à temps partiel. Appelez entre 11h et 16h lundi au vendredi: 663-4715.

SERVEURS(EUSES) temps plein et partiel, expérience et référence requise. Restaurant Ferme Rouge Angers. (819) 986-7013.

SERVEUSES (EURS), avec expérience, de jour, 11h à 14h lundi au samedi. Mikes, Place du Centre, Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

GARDERIE L'Ile des Enfants recherche éducateur (trice) à partir du 2 novembre. Exigences: posséder un diplôme en technique de garderie ou diplôme connexe en petite enfance. Faire parvenir votre c.v. au 186 St-Laurent, Hull, J8X 1N5.

MAISON de traduction renommée recherche traducteur (trice) pigiste d'anglais en français, de grande expérience (de préférence dans les domaines techniques). Possibilité d'installer chez-lui (elle), à des conditions à convenir, un équipement électronique complet avec télécopieur et modem. Bons honoraires selon qualités. Ecrire à Case B37, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7.

MECANICIEN(NE) demandé(e) avec expérience dans auto usagée. Avec outils complet. 568-6901.

TECHNICIEN(EN) démandée immédiatement pour réparation de téléviseurs et vidéos, temps plein, salaire selon l'expérience, 643-2588.

ÉTUDIEZ EN INFORMATIQUE
où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés.
Tous, avec un secondaire, peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Si vous êtes admissible, vous recevrez vos prestations d'assurance-chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité.
INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE
Un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez-nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense.
Références: **Suzanne Delorme**
778-0077
377

378 PERSONNEL DE VENTE

AMBITIEUX(EUSE) faite jusqu'à $2,000 par mois A mi-temps; $5,000 par mois à temps plein! Personne sérieuse seulement. Pour de plus amples renseignements, contactez 238-5183.

ASSISTANT-GERANT(E) demandé(e) dans dépanneur , $13,000 annuelle. 568-1544 demandez Marc Morin.

CHAUSSURES KINNEY
NOUS recherchons du personnel agressif, possédant du flair pour l'avancement, candidats (es) doivent être bilingue, mobilité est un atout. Personnes interessées doivent se présenter soit au centre St-Laurent ou les Galeries de Hull.

COMPAGNIE établie depuis plusieurs années est à la recherche de deux conseillers(ères) pour la mise en marché dans l'entretien de l'extérieur des résidences. Très bonnes conditions. Pour rendez-vous, contactez: Carl Pouliot, 243-2235.

$$$$$
DEMARREZ VOTRE PROPRE ENTREPRISE
Plus de 40 parfums prestigieux, 500 items en cosmétiques et esthétiques directement de Paris, demandez Jean: 643-9123.

ETUDIEZ en informatique où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Si vous êtes admissibles, vous recevrez vos prestations d'assurance chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme Suzanne Delorme 778-0077.

LES ARTISANS PLACE DU CENTRE
BILINGUE, mûre, avec expérience dans un magasin. Temps partiel durant la semaine. 771-5100 Loraine.

Magasin occupé du Centre Rideau recherche fleuriste d'expérience. Consultez Lyn Phipps au 723-3300.

MAIGRISSEZ et faite de l'argent! Agissez maintenant, 663-0882.

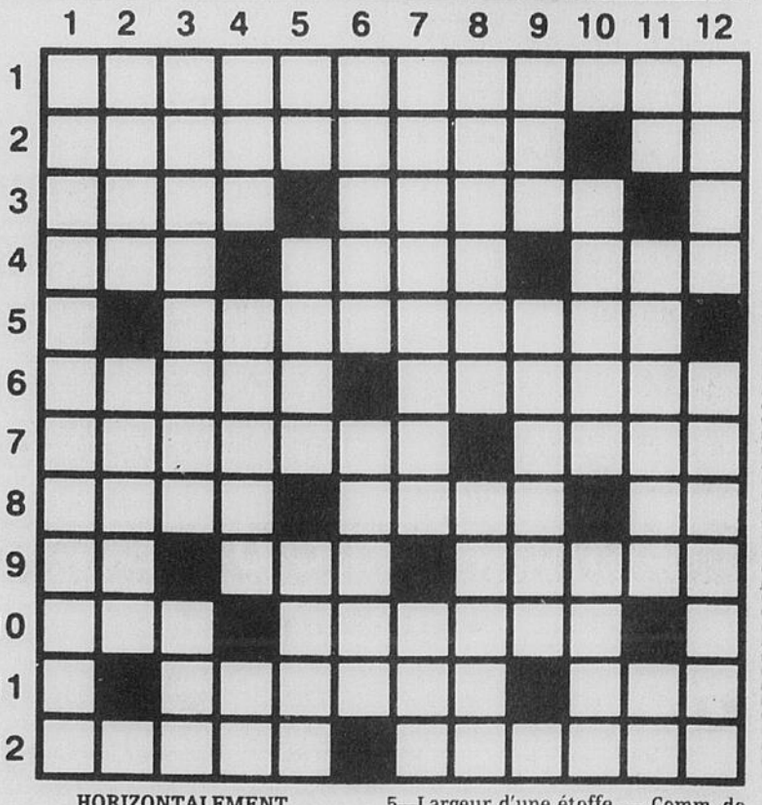
MAITRE d'hotel demandé, temps plein. L'Auberge Le Marquis, M. McCarthur, 131 rue Laurier, Hull.

REPRESENTANTS (ES) de vente demandés (es). Exigences: belle personnalité, autonome. Demandez Benoit Pelletier, 778-7202.

BIRKS
Nous acceptons présentement les demandes d'emploi du personnel de vente à temps partiel pour Noël. Il faut avoir un horaire flexible pour travailler le jour, le soir et le samedi.
Veuillez vous présenter chez
Henry Birks & Sons
Gérant du magasin
Les Galeries de Hull et Place du Centre 378

MOTS CROISÉS

NO E-518 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT
1—Déclassement technologique du matériel industriel.
2—Geste de politesse. — AltesseRoyale.
3—Endroit pittoresque. —Table où l'on célèbre la messe.
4—Récipient en terre réfractaire. — Expèce de grand chat. — Légumineuses.
5—Manière de voir, point de vue.
6—Aucune, pas une. — Doué de sagacité.
7—Syn. de propadiènes. — Petite île.
8—Détruire. — Coquille des mollusques. — Chiffres romains.
9—Pron. pers. — Rester clame, silencieux. — Entoura d'un trait appuyé.
10—Organisation des États Américains. — Peu fréquenté.
11—Grande ignorance. — Aspect, présence.
12—Suite, succession. — Envers.

VERTICALEMENT
1—Entêtements
2—Échancrure d'un littoral. — Crie, enparlant des oiseaux rapaces nocturnes.
3—Passereau des forêts. — Riv. de Suisse.
4—Hardi, audacieux. — Celui qui a reçu la tonsure. — Négation.
5—Largeur d'une étoffe. — Comm. de Belgique. — Lisière des bois.
6—Procéda, découla. — Canal qui amène l'eau de mer dans les marais.
7—Boyau rempli de viande de porc. — Action de lancer.
8—Désignera, signalera. — Divisée avec une scie.
9—Dans la rose des vents. — Discuter, débattre.
10—Conforme à la loi. — Idée sans fondement.
11—Cette chose-là. — Ce qu'il y a de plus caché. — Patrie d'Abraham.
12—Dieu de l'Amour. — Débits les plus faibles des cours d'eau.

SOLUTION DU PROBLÈME E-517

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	G	I	S	T	R	A	T	U	R	E
2	A	N	E	M	I	E	■	M	U	R	E	T
3	G	O	R	I	L	L	E	■	B	E	B	E
4	N	U	■	T	O	L	L	E	■	S	E	T
5	A	R	M	E	■	E	U	R	E	■	L	E
6	N	E	O	■	A	S	■	E	C	O	L	E
7	E	S	S	O	R	■	V	■	O	L	E	■
8	R	■	Q	U	E	R	A	B	L	E	■	N
9	I	G	U	E	■	E	R	E	I	N	T	E
10	E	R	E	S	I	P	E	L

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) bilingue avec expérience dans la vente de tapis. Doit être agressive et autonome. Composez 561-1516 après 17h.

VENDEUR(EUSE) dans le domaine immobilier pour vente de terrains et maisons neuves. Le candidat(e) devra être très agressif et bilingue. Faire parvenir votre curriculum vitae à Case C-11, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

VENDEURS(EUSE) demandé(e)s à commission pour 3 domaines différents. Doit avoir de l'expérience ou cour en Marketing. Appelez Rochon General Painting, 443-3933.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL de l'enseignement en langue française du Conseil de l'éducation du comté de Simcoe requiert un(e)/des enseignant(e)s, à l'école secondaire Le Caron à Penetanguishene, Ontario, pour les périodes suivantes:
1 English 9F, 1 Mathématiques 9F
et/ou
1 Français 1G
et/ou
2 Ateliers (menuiserie)
et/ou
1 Français CPO
et/ou
2 Mathétiques 9G et 10G
et/ou
1 Biologie 11G
et/ou
2 Histoire moderne 12A et 12G
Vous êtes priés de faire demande en communiquant avec M. Yvon Levert, Directeur, école secondaire Le Caron: jour, (705) 549-2201, en soirée, (705) 549-3473.
Date limite: le 23 octobre 1987
Entrée en fonction: dès que possible. Il est à noter que certaines de ces périodes seront enseignées au deuxième semestre seulement.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

FERAIS service de traitement de texte, imprimante Laser, 777-1284.

FERAIS service de traitement de texte Micom. 561-7083.

FERAIS traitement de texte, Bourget, Ontario. 613-487-2156.

TRADUCTION, rédaction et révision de curriculum vitae en français et anglais. Traitement de texte. Laissez message: 770-3807.

TRAITEMENT de texte, lettres, résumés, etc. Avec expérience, 561-3702.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE dans sous-sol, chauffé, éclairé, logis neuf, libre 1er décembre, $375 mois, 827-2957.

2 CHAMBRES près de la Marina, $385, 746-1097.

AYLMER 21 rue Principale, libre 1er décembre 1987, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 568-5545 entre 9h et 17h.

AYLMER 8 Thomas, joli 2 chambres à coucher, très propre. Incluant poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, 778-6015.

NOUVELLE ADMINISTRATION
Place Wilfrid Lavigne
Libre immédiatement, logement en béton, décoré à neuf, 1 et 2 ch. à coucher.
A partir de **$400.00**
1 MOIS GRATUIT OU ESCOMPTE
Spécial personne du 3e âge
776-1717 — 684-7676
400

CONDO 2 chambres, tapis mur-à-mur, insonorisé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, un ou deux mois gratuit, 685-1451.

DUPLEX, 4 1/2, grand, moderne, neuf, $525 mois, libre 1er janvier. 568-3713.

DUPLEX, spacieux, neuf, 2 chambres, à partir de $495, 455-2525.

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, piscine intérieur, à partir de $350, 684-7397, 684-8887.

SURPRENANT
APPARTEMENT PEARSON
PROMOTION du NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
GARANTIE: SATISFACITION ou RÉSILIATION de BAIL SANS FRAIS
Balcons; Ascenceurs; Stationnement intérieur et extérieur disponible; Buanderie; Chauffage électrique; Plancher en parqueterie de chêne; Piscines extérieures; Court de tennis;
NOTAMMENT INCLUS DANS LE LOYER:
Cuisinière et réfrigérateur;
Chauffage et éclairage;
Ménage du logement lors de l'emménagement
5% de rabais pour l'âge d'or
Heures de location:
semaine: 9h-21h
fin sem.: 9h-18h
LOYERS MOYENS:
Alcôve $320
1 chambre $370
2 chambres $435
3 chambres $520
Bureau de location:
80 rue Pearson, Aylmer
685-0585

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

JOLI, 1 chambre à coucher, complètement rénovée, lucarnes, près Marina, stationnement, cuisinière fourni, chauffage et électricité non compris, $395, 684-4275.

PLACE Wilfrid Lavigne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement intérieur, 684-7676 ou 776-1717.

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, $330, libre 1er décembre, 684-1317.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES à coucher, appartement de luxe neuf, garage chauffé, étage supérieur, excellente insonorisation, lave-vaisselle, disponible immédiatement, 561-3222 poste 445, 561-5491

1 - 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près de Eaton, 561-4800 561-8955.

1-2 CHAMBRES, prises lav./sech., grand 4 logis moderne, parc, stationnement double 643-4593, 663-4095.

184 La Savane, 1-2 chambres, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 243-2034 561-6463.

PTE-GATINEAU
1-2-3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, câblovision, stationnement. Spécial pour personne du 3e âge.
À partir de **$366**
568-6351 401

1 CHAMBRE (2 1/2 pièces) près Promenades. Faut voir! Très propre, équipé, chauffé, $355, 561-0094.

1 CHAMBRE, $350. Neuf, libre immédiatement, 663-6911.

1 CHAMBRE, 76 rue Glaude près rue Notre-Dame, $300, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre présentement, 561-0964.

1 CHAMBRE à coucher, prise laveuse et sécheuse; 3 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, salle de jeux, 643-4974.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, secteur Mont-Luc, $350 par mois, 643-4282.

1 CHAMBRE à coucher, 185 St-Louis, chauffé, éclairé, stationnement, $350, immédiatement, 684-7136.

1 CHAMBRE à coucher, prise laveuse, sécheuse, 827-1592.

1 CHAMBRE à coucher, parfait pour personne âgé, 83 Première Avenue, libre. Jour: 663-9845, soir: 663-1558.

1 CHAMBRE à coucher, au 2e étage, $350 par mois, 663-5162.

1 CHAMBRE à coucher, $310 chauffé, éclairé, 1er novembre, 643-1728.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $325, 561-7358.

72 MATAPÉDIA
2 MOIS GRATUITS
(sur le bail d'un an)
Immédiatement 2 et 3 chambres à coucher. Décembre 3 chambres. Janvier 2 chambres.
243-1901 — 568-4498
401

1 CHAMBRE à coucher, demi sous-sol, foyer au salon, salle de lavage, $375 par mois. 568-0298, 663-9130.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, eau chaude fourni, $340 mois; 3 chambres, chauffé, eau chaude fourni, $410 mois, 663-0574.

1 CHAMBRE, balcon, chauffé, repeint, poêle, réfrigérateur, 836-3928.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi sous-sol, $375 par mois, octobre gratuit, 27 Desrosiers, jour: 663-3388, soir: 663-3270.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, central, libre, références, 663-6850.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, propre, $350, 663-7534.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, 2 balcons, $310, 1 mois gratuit, 771-0467.

1 CHAMBRE, personne seule, $275, chauffé, éclairé, meublé, 663-1811 après 15h.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pour couple, 643-2227.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, propre, $350, 561-1067.

Les Serres de Gatineau
Près des Promenades de l'Outaouais
NOVEMBRE — DÉCEMBRE
2 chambres — 5 appareils ménagers — tapis — foyer — garage
LE TOUT: **$625**
Le jour: **770-9911**
Le soir:
663-4027 — 595-1010

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, 1er novembre, $300, 827-2230, 643-2455.

1 CHAMBRE, près des Promenades, maison privée, adultes, poêle, réfrigérateur, 1er novembre, $350. 568-0716.

1ER NOVEMBRE, 2 chambres, non chauffé non éclairé, 778-6466, 561-3752.

1ER novembre, neuf, 2 chambres, duplex, 7 grandes pièces, entrée privée, non chauffé, après 18h 663-9736.

1 et 2 CHAMBRES à coucher, à partir de $360, cuisinière, réfrigérateur, près de l'autouroute 50. 1 mois gratuit, 561-7276.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 ET 2 CHAMBRES, Appartements Gréber, octobre, novembre, décembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. Prix réduit. 568-1210, 561-2766.

1 ET 2 chambres pas chauffé ni éclairé, $425, 643-1761 243-0974 568-6385.

1 ET 3 CHAMBRES à coucher, 373 Labrosse, 1er novembre, 663-9687, 643-4531.

NOUVELLE ADMINISTRATION
Pte-Gatineau
Libre immédiatement, 2 et 3 ch. à c., chauffé, éclairé, stationnement. Câble gratuit (sous condition). Un mois gratuit avec bail de 12 mois.
568-2989 — 561-4251 401

1 MOIS GRATUIT. 2 chambres, tapis, s./lavage, non chauffé, non éclairé, $400. 133 avenue Gatineau, 568-5472.

1 MOIS gratuit, 2 chambres à coucher, près des Promenades, semi sous-sol, bien éclairé, buanderie, chauffé, éclairé, stationnement, $425, 778-2852, 568-1501.

1 MOIS GRATUIT
61 DRAPEAU 2 et 3 chambres à coucher inluant appareils neufs (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement, 568-6182.

2 - 1 chambre à coucher, $370, pas chauffé, pas éclairé, meublé ou non, libre immédiatement, 830-2497.

2 - 1 chambre à coucher, très propre, immédiatement, 685-9115.

2 CHAMBRES, 19 Du Barry, $440 non chauffé, non éclairé, prises laveuse sécheuse, 568-2398, 561-4407.

PTE-GATINEAU: 1-2-3 CH.
SPÉCIAL: UN MOIS GRATUIT
CHAUFFÉ ET ÉCLAIRÉ
À PARTIR DE **$375**/MOIS...
Poêle, réfrigérateur, eau chaude, tapis, stationnement. Neuf, grandes pièces, tranquille, parc d'amusement pour jeunes, etc.
561-5578 — 561-8913
401

2 CHAMBRES à coucher, grand, bonis, remise, stationnement, prise laveuse-sécheuse, $425 non chauffé non éclairé, De Lavendrye est, 663-7682.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $440 par mois. 568-6485.

2 CHAMBRES à coucher, entrée laveuse, sécheuse, 684-8279.

2 CHAMBRES à coucher, très propre, tranquille, $445 par mois, chauffé, éclairé, 568-7776.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, prise laveuse sécheuse, $350 par mois. 663-1896.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, idéal pour personnes âgées, $400. 777-6960.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, $375, sous-sol, 243-1574.

2 CHAMBRES à coucher, $325 par mois non chauffé, non éclairé, 663-9672.

2 CHAMBRES à coucher, spacieux, non chauffé, non éclairé, $375 par mois, 643-9028 après 18h.

2 CHAMBRES à coucher, avenue Gatineau, spacieux, 2 stationnements, salle de lavage privée, 1er novembre, 561-4393 après 17h.

2 CHAMBRES, boulevard de l'Hôpital, $450, 5[illegible]
[illegible], chauffé, éclairé, prise [illegible] stationnement, [illegible] Mon[illegible]oux. 568-3189, 669-0080.

2 CHAMBRES, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, $350, novembre gratuit, 243-3019.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450, immédiatement, 243-3332.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 1 mois gratuit, $410, novembre, décembre 771-0388. après 17h: 561-5924.

2 CHAMBRES, chauffé, après CIP, jour: 643-1573, soir: 586-7079.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $435, 1 mois gratuit, 663-6971.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé [illegible] laveuse, sécheuse, $390, 663-40[illegible].

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, tranquille et propre, $375, 663-6276.

2 CHAMBRES dans duplex, cour, stationnement, libre, $375, 568-0785.

2 CHAMBRES, dans un triplex, grandes pièces, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 561-4754, 243-0469.

2 CHAMBRES, haut de duplex, chauffé, non éclairé, tranquille, coin Duquette et Main, $400 par mois, disponible novembre 1987, 643-2041.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, balcon, très propre, 1 mois gratuit, $425. 561-0563, 771-0467.

2 CHAMBRES, libre rue East, $390 pas chauffé ni éclairé, cuisinière et réfrigérateur fourni, installation laveuse, sécheuse, stationnement, 643-9448, 777-6524.

2 CHAMBRES, neuf, option appareils ménagers, libre, $395, 561-4838.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $365. (819) 986-2313.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $350, 568-5772, 663-8242.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, semi sous-sol, 1er décembre, $450. Après 18h, 827-2774.

2 CHAMBRES, près Promenades, $400, prise laveuse sécheuse, libre novembre, non chauffé, non éclairé, stationnement. Après 17h 568-6521.

2 CHAMBRES, prise laveuse, sécheuse, grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, $460, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, tapis neuf, dans un triplex, $425 chauffé, accès à la piscine, libre 1er octobre, 568-6359, 561-2528.

2 CHAMBRES, propre, semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, stationnement, $400, 1er janvier, 663-0687.

2 CHAMBRES, recherche concierge, 6 logis, réduit, octobre gratuit, 561-4838.

2 CHAMBRES, semi sous-sol, chauffé, éclairé, libre immédiatement 561-2092.

2 CHAMBRES, Templeton, pas chauffé ni éclairé, $330 mois, 663-0060.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher. 663-0537.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher, triplex neuf, logements spacieux, prise laveuse, sécheuse, secteur de choix, 2 mois gratuits, à partir de $450, 663-7946, 663-0042.

APPARTEMENT TASSÉ
Gatineau
178, chemin de la Savanne
près des Promenades
2 mois gratuits
répartis sur le premier bail
568-0435
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- poêle et réfrigérateur
- tapis mur à mur
- stationnement

À partir de $321.00
entre 9h 00 et 21h 00 composez
561-9581 — 243-1971 — 243-2020 — 568-2105 (pas chauffé, ni éclairé)
561-5395 — 561-9135 — 568-7028 — 568-6558 (chauffé et éclairé)
401

2 MOIS GRATUITS
PRES DES PROMENADES
2 CHAMBRES, à partir de $358. Jour,- Francine ou Monique: 770-2330.

$300 LIMBOUR, côté de duplex, grand logis 30X24, 5 pièces, 1 chambre, entrée et stationnement privés, grande cour avec remise, tranquilité, 827-2871, 827-0590.

3 1/2, secteur résidentiel, lave-vaisselle et eau chaude fourni, entrée privée, stationnement, $330 mois, 663-6921.

3 CHAMBRES à coucher, sous-sol, non chauffé, non éclairé, $450, 663-9872.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, 643-4496, 663-2378.

3 CHAMBRES A COUCHER, semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, $425. 643-1886, 643-4436.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

3 CHAMBRES à coucher, libre 1er décembre, sur semaine demandez Nicole, après 17h 643-9167.

3 CHAMBRES à coucher, bâtisse neuve, non chauffé, non éclairé, $525 mois, 568-8528, 643-4776.

3 CHAMBRES à coucher, disponible 1er novembre, 561-3317.

3 CHAMBRES à coucher, très propre, frais peint, secteur tranquille, stationnement plus cour et remise, $430 mois, 643-1519, 568-0059.

3 CHAMBRE, semi sous-sol dans duplex, non chauffé, non éclairé, $500, 568-9631.

3 CHAMBRES, neuf, foyer, aspirateur central, tapis, stationnement, près de tout, 108 Marengère, $565, 561-3610.

3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, tapis, stationnement, près école, $460, libre, 731-5010.

486 NOTRE-DAME, Gatineau, 2 chambres à coucher, neuf, stationnements avant et arrière, pas chauffé ni éclairé, $450. Jour: 568-1374, après 18h: 663-1893.

CARREFOUR DE LA CAPITALE
triplex & quadrex, construction neuve
apt. de 1 ch. à c., luxueux, *à partir de* **$425.**
- **836' car., occupation 1er novembre '87.**

Daniel Piché, 595-5934 ou 595-3535

556 DUBOIS, 2 chambres, libre, $425, frais peinturé, 663-5151.

72 MATAPEDIA, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois. Immédiatement 2 et 3 chambres, décembre 3 chambres, janvier 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-1901, 568-4498 entre 9h et 17h.

A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
SEMI-DETACHE, entièrement rénové, 3 chambres à coucher, 530 Graveline, $595 par mois non chauffé, non éclairé, 770-3807.

AVENUE Gatineau, triplex neuf, spacieux, moderne, 2 chambres, prises lav./séc., entrée privée, immédiatement, novembre, 568-3133 568-3860.

BELLE Garçonnière meublée, Touraine, chauffée, éclairée, bonnes références, $300. 561-5164.

BOUL. De l'Hôpital, demi sous-sol, grand 2 chambres, moderne, entrée privée, espaces de rangement, stationnement, prise laveuse, sécheuse, $450, libre, 643-2331, 663-0058.

BOUL. de l'hopital, 2 chambres, libre, peinture neuve, prises lav./séc., remise, stationnement, 561-4795.

BOUL. Gréber, 2 chambres, prises lav./séc., immédiatement, 568-3860.

CANTLEY, 2 chambres à coucher, semi sous-sol, entrée privée, $295, immédiatement 827-2356.

FAUT VOIR!
2 CHAMBRES refait à neuf, près boul. Gréber, 1er novembre ou 1er décembre, $385. 243-0996.

HAUT de duplex, 2 chambres à coucher, $380, 236-4927 après 18h.

LA SEIGNEURIE
1 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, espace laveuse, sécheuse, habité en majorité par personne du troisième âge, stationnement avec prise, libre immédiatement, $440, 561-2517.

LOGIS 2 chambres à coucher, 1er novembre. Michel Barrette, Trans Action CJD, 239-8517.

LUXUEUX CONDO MEILLEUR PRIX
LIBRE 1er novembre, Aux Serres de Gatineau, 2 chambres, 2 s./bains complètes, 5 appareils ménagers inclus, grand salon à palier 10 pieds hauteur avec petite serre, balcon, 2 remises (1 intérieure), garage intérieur inclus, $625 mois. 561-8801 demandez Renée.

JARDINS LAFRENIÈRE
UN MOIS GRATUIT sur bail d'un an
1-2 chambres à coucher à partir de $340.00
- face à un parc
- près autoroute 50

243-0385 401

MICRO-ONDES GRATUIT
1- 2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, libre immédiatement, 568-4095.

NEUF - AUBAINE
SECTEUR près du boul. de l'hopital, 2 chambres, très grande pièces, stationnement, meilleur prix en ville 561-3434.

NEUF, AVEC FOYER
1 et 3 chambres, secteur Templeton, $350 et $500. 2 chambres dans sous-sol, $320. Jour: 243-0546 soir: 243-1546.

POINTE-GATINEAU, 1 mois et four micro-ondes gratuits, 2 chambres, neuf, luxueux, insonorisé, prise laveuse, sécheuse, paisible, $430 et $460. 643-1459.

POINTE-GATINEAU, 442 Principale, 2 chambres, foyer, adultes, $460 tout compris, 568-1987, 237-0735.

LE RICHELIEU
1 MOIS GRATUIT
150, boul. Gréber, Gatineau
PRÈS D'EATON
STUDIOS, 1-2 CHAMBRES
CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS
ascenseur, poêle, réfrigérateur, sauna, (piscine extérieure), parc.
561-3324 401
1 MOIS GRATUIT

PRES Centre-ville, 1er novembre, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, semi sous-sol, $325. 827-2356.

PRES de la promenade, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble. A partir de $445, 561-4699, 820-6820.

PRES des Promenades, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, fraichement peinturé, tapis neuf. Piscine, ascenseur. Escompte pour gens du 3e âge. 561-3324, 561-6463.

PRES des Promenades, libre immédiatement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $358. Jour Francine ou Monique: 770-2330, soir et fin de semaine: 243-0619,

PRES hôpital, luxueux 2 chambres, seul disponible Cité Soleil, plancher béton, garage intérieur chauffé-télécommandé, absolument paisible, 1er novembre, 243-1046 770-9861, 561-3222 poste 445.

PROPRE, spacieux, 1 chambre, boul. Maloney, $270, immédiatement, 561-4716.

PROPRE, spacieux, 2 chambres, boul. Maloney, $300, immédiatement, 561-4716.

PTE-GATINEAU. Un mois gratuit. 2 chambres à coucher, frais peint, chauffé, éclairé, avec ou sans frigo/-poêle, stationnement, 568-0657.

PTE-GATINEAU 170 DE LA SAVANNE
1 MOIS GRATUIT
1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 561-7549.

PTE-GATINEAU, 1er novembre, 2 chambres à coucher, tapis, vinyle coussiné neuf, peinture fraîche, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $435 par mois, 561-0468.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit, sur bail de 12 mois, four micro-ondes. Février 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit sur bail de 12 mois, four micro-ondes. Immédiatement et janvier 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU 23 DU BARRY
2 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désiré, balcon, stationnement. 568-4095.

PTE-GATINEAU 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $425 chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fourni, buanderie, stationnement, 568-7342.

PTE-GATINEAU, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-7940, 243-3385, 568-4498 entre 9h et 17h.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU, 2 mois gratuit sur bail de 12 mois. Immédiatement et décembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 3 chambres, secteur de choix, libre décembre, $525, 243-1974.

PTE GATINEAU, libre immédiatement, nouvellement décoré, 2 et 3 chambres, $450-$500, 561-0148 ou 238-4553.

PTE-GATINEAU, près Gréber et St-Louis, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, $375, immédiatement. 728-7786 après 18h.

RECEVEZ $500 COMPTANT
ET louez un appartement de 2 ou 3 chambres à coucher dans nos magnifiques triplex neufs situés au coin des boul. Labrosse et La Vérendrye. Remise extérieure, entrée privée, espace pour lave-vaisselle, laveuse et sécheuse, 663-7117.

SECTEUR Templeton, 2 chambres à coucher, $395 chauffé, éclairé et stationnement, après 18h: 643-3250.

SECTEUR Templeton, 2 chambres à coucher, 663-1520.

SECTEUR Templeton, 2 chambres, entièrement rénové, entrée privée, stationnement, prises lav./séc., grande cour, remise, $380, libre, 643-9698.

SOUS-SOL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $300 par mois, 586 rue Clément, Gatineau. Après 16h 643-9645.

SPACIEUX logis de 3 chambres, appareils ménagers, salle de lavage, foyer, câblovision, place d'entreposage, $600, 1er décembre, pas chauffé ni éclairé, 663-8750.

TEMPLETON, 1 chambre, haut de maison, stationnement, $325, 663-3494.

TEMPLETON, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, appartement de 4 logis, $425 mois, 663-8745 après 15h.

TOURAINE
1 MOIS GRATUIT
25-27 DES FLANDRES, 1 et 2 chambres à coucher, libre immédiatement, tout inclus, à partir de $380 par mois, 561-0938, 663-5648.

TOURAINE, 2 chambres à coucher, résidentiel, entrée et stationnement privés, prise laveuse sécheuse, $390. 561-0735.

TRES GRANDS APPARTEMENTS
UN MOIS GRATUIT, 2-3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, près du Boul. La Vérendrye. A partir de $440, 568-5916, 568-7912.

TRIPLEX Neuf, 3 chambres, $495 un mois gratuit, 663-4213 568-3646.

TRIPLEX-neuf, 3 chambres à coucher, spacieux, prises lav./séc., $450, immédiatement, 663-7345 595-5700, 643-4637, stationnement inclus, remise extérieure, entrée privée, balcon.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1, 2, 3 CHAMBRES
BEAUX, spacieux, très propres, tranquilles, incluant poêle - réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, près transport, centre d'achats, hôpital, parc de la Gatineau, à partir de $375, 776-3567.

1 - 2 CHAMBRES, superbe condo, 25 Victoria, 5 appareils, piscine, 568-8600.

175 MUTCHMORE, immédiatement 1 chambre, décembre garçonnière et 1 chambre, février garçonnière, mars 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449, 568-4498 entre 9h et 17h.

Le seul endroit à Hull qui vous offre
Cuisinière, réfrigérateur, télécâble, air climatisé, remise à même l'appartement, tapis, chauffage et éclairage, service de sécurité et autres avantages.
De plus, en exclusivité aux Jardins nous vous offrons une carte de membre pour notre club sportif/récréatif, Le Club Radisson.
Studio, 1, 2 et 3 ch. à coucher
$1,000.* EN BONI DE LOCATION
sur 1 et 2 ch. à coucher. Parlez-en à nos agents
(* sur bail de 14 mois)
(Pour un temps limite seulement)
Hâtez-vous!
OFFRE VALIDE JUSQU'AU 31 OCTOBRE '87
2 Radisson, app. 106, Hull
771-7441
Bureau ouvert:
Lundi au vendredi de 9h à 20h.
Samedi et dimanche de midi à 17h.
LES JARDINS Radisson

1 CHAMBRE $355, 2 chambres, $410-$425; octobre, novembre, décembre, tuile en céramique dans le corridor, luxueux, très grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, rénové. secteur Mont-Bleu, Mme Pecora: 825-0467, 990-3575.

1 CHAMBRE, $450, neuf, chauffé, éclairé, appareils, extra, 595-9597.

1 CHAMBRE à coucher, octobre et novembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350 à $360, 82 Richard, 770-6907, 777-3554.

1 CHAMBRE à coucher, un mois gratuit le Carillon, octobre et novembre, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $430, chauffé, éclairé. 230 Mutchmore, 770-6907. 771-7149.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, décembre, $395, 684-6751.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, four micro-ondes, balcon, libre, $370, 771-9348.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, tranquille, libre, 776-1850.

1 CHAMBRE, moderne, centre-ville, $325, 770-9475.

1 CHAMBRE, près des Galeries, poêle et réfrigérateur, $310 mois, 777-4053.

3½ — 4½ — 5½
IMMEUBLE NEUF
Poêle, réfrigérateur
1 mois gratuit ou chauffé, éclairé
340-350 Cité des Jeunes
778-7689 — 770-5703
402

1 CHAMBRE, réfrigérateur et cuisinière inclus, $290/mois, 1er novembre. 837-8070, 782-2266.

1 CHAMBRE rénové, pas chauffé ni éclairé, rue Charlevoix, $330, 1er novembre, 595-4692, 243-0113.

1 CHAMBRE, semi sous-sol, bien situé, personne tranquille, $360, 771-5151.

1ER DECEMBRE, sous loué, 2 étages, 3 chambres, 5 appareils, foyer, accès à la piscine et tennis, près pont Champlain, $545, 595-9075.

1ER NOVEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, $420, 776-2694.

APPARTEMENTS DE LA MONTAGNE
42-44-46 Bédard, Hull
1 mois gratuit ou tapis neuf. Tout inclus plus antenne parabolique.
776-4223
Visite en tout temps! 402

1er NOVEMBRE, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $550, 771-5987, 457-4340.

1ER NOVEMBRE, 3 ou 4 chambres, non chauffé, non éclairé, $395, 776-2694.

1ER OCTOBRE, appartement moderne, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres, balcon, prise lav./ séc., stationnement, 5 minutes des Galeries de Hull, après 18h 684-6086.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu près du Cégep
Spacieux
1 et 2 chambres à coucher
$395.00 - $490.00
2 MOIS GRATUITS
Dépendant de la date du déménagement sur le 1er bail d'un an
Inclus: Tout équipé, sauf éclairé, entièrement rénové, fraichement peinturé, réfrigérateur neuf. Arrêt d'autobus à la porte.
Appartement très spacieux
Venez nous voir
Vous serez convaincu que nous vous offrons la meilleure valeur
777-8857

1 ET 2 CHAMBRES. Des bijoux d'appartements! 2 Lucien Brault, pièces spacieuses, secteur tranquille, tapis neuf partout, prise laveuse et sécheuse, intercom, sécuritaire, buanderie, $355 et $430, novembre ou décembre, 777-6698 ou 820-3265.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, prix réduit, 1 mois gratuit, novembre, décembre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $350, $400. 76 rue Richard, 776-3300, 770-6907.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, rue Eddy, $365 et $425, 746-8756.

1 MOIS GRATUIT, Mont-Bleu, 3 chambres, non chauffé non éclairé, 5 appareils, libre, $575, 561-7051, 561-5348.

1 ST-LOUIS, 2 chambres, chauffé, stationnement, $400, libre, 235-7153 soir.

226 MONTCALM, 1 chambre à coucher, $370, pas chauffé, ni éclairé, 956-1085 (Hull).

2 CHAMBRES, 10 Des Noisetiers, 771-7888.

2 CHAMBRES, 1er novembre, rue Nicolet, repeint à neuf, tapis et cushion floor neuf, $350, pas chauffé, ni éclairé, cuisinière et réfrigérateur, cour clôturée, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES 292 Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, cablôvision, cour arrière, 1er novembre, 684-6521.

2 CHAMBRES, $360 et $380, pas chauffé, pas éclairé, 778-3754, 777-6586.

2 chambres, $400, électricité incluse, réfrigérateur et cuisinière, stationnement, immédiatement, 235-4585.

2 CHAMBRES, $400, pas chauffé ni éclairé, 28 Walker de 18hà 21h 771-8588.

2 CHAMBRES, $450, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, stationnement, 770-4653 825-5187.

2 CHAMBRES, $470, $495, neuf, chauffé, éclairé, appareils, extra, 595-9597.

2 CHAMBRES, 4 appareils ménagers, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, stationnement, 684-8249 561-3222 code 201.

2 CHAMBRES, 86 A Wright, libre, $350, chauffé. Jour: 771-3672.

2 CHAMBRES à coucher, $425 par mois, 771-3601 entre 9h et 16h.

2 CHAMBRES à coucher, octobre et novembre, très grand logis, installation laveuse, sécheuse, $380, 46 Daniel Johnson, 770-6907, 770-6951.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 777-4175.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $350. 568-0769.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, pas de stationnement, libre. 173 Leduc, 776-2232, 986-6363 après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville, non chauffé, non éclairé, $340, 561-0472.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câblovision. S'adresser au concierge au 71 boul. Fournier, Hull.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville Hull, $475 mois, pas chauffé ni éclairé, 771-5432.

2 CHAMBRES à coucher, grande cuisine, repeint, tapis neuf, $460 chauffé, éclairé, 778-0312.

2 CHAMBRES, à partir de $317 par mois, prises laveuse sécheuse. Soir et fin de semaine 777-3030.

2 CHAMBRES, à proximité de Place du Centre, neuf, prises lav./séc., stationnement, 568-0535, 568-1099.

2 CHAMBRES, bien éclairé, très propre, Mont-Bleu, après 17h 770-0652.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, pas chauffé, pas éclairé, $380, 770-7579.

2 CHAMBRES, centre-ville, neuf, grand et luxueux, lave-vaisselle et micro-onde, stores et autres inclus, 771-3732, 595-1940.

SUPER SPÉCIAL SUR 2 CH. À COUCHER
Libre immédiatement
HULL 45-55 BÉDARD
Choix de décoration des logements, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise inclus.
45 Bédard 770-9700 — 55 Bédard 770-9720 402

1 CHAMBRE à coucher, libre, $335 par mois, 663-4497.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Duquesne, Hull, $345 par mois. 827-4199.

1 CHAMBRE, chauffé, $400, immédiatement. 770-4738.

1 CHAMBRE, chauffé, buanderie, stationnement, près Université, $380

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES, frais peint, chauffé, pas d'animaux, $400, 771-5379.

2 CHAMBRES, laveuse et sécheuse payantes, poêle et réfrigérateur si désiré, très propre, 194 Archambault, $500 par mois, 778-2957.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, chauffé, grandes pièces, entreposage, prise lav./sec., 64 Lemieux, $445, 568-2305.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé: 2 app. avec balcon $425; 1 app. au sous-sol $400. Libre immédiatement, 2 mois gratuits. 776-5318.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er décembre, semi sous-sol, prise laveuse-sécheuse, $375, 777-1307 ou 771-9372.

HULL
1-2-3 chambres à coucher
chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur
À partir de $380 1 MOIS GRATUIT
770-9448 778-1340
777-4462
402

2 CHAMBRES, novembre, 23 Meunier, près du Coq Rôti, balcon, très propre, 778-6256, 561-6580 ou appartement 9.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $350, libre 15 octobre, 776-9007.

2 CHAMBRES POUR GENS PAISIBLES, prises lav./séc., balcon, stationnement, $365 - $405, 663-0474 après 18h.

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., près CHRO, libre, chauffé, $475/mois, jour: 777-1647 soir: 770-5322.

2 CHAMBRES, tapis, chauffé, non éclairé, $450. Après 16h 776-1087.

2 CHAMBRES, très grand, libre, installation laveuse, sécheuse, stationnement, à partir de $375 pas chauffé ni éclairé, 770-2202, 777-6524.

Village Cité des Jeunes
420 Cité des Jeunes
(près du Cégep)
1 MOIS GRATUIT
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher à partir de
$326. par mois
Éclairé, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, câblovision, stationnement inclus.
771-4299
402

2 ET 3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, câblovision, à partir de $450, un mois gratuit, 595-3338, 733-0680.

2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, garage, sécurité 24 heures, $700 mois, 770-9911 jour, 663-4027 soir.

3 1/2 pièces, chauffé, pas éclairé, $300 par mois, 777-2488.

3 1/2 PIECES, chauffé, poêle, réfrégirateur, tapis, avec cour, à 5 minutes de la Place du Centre, 777-6112.

3 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, $225, 777-2649.

3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, $275, 568-8210.

3 CHAMBRES, 1er décembre, $555 chauffé. Après 18h, 776-4825.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
Quelques appartements 2, 3 ch. disponibles incluant:
- chauffage, éclairage, climatisation
- cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, micro-ondes
- tapis mur à mur
- dînette
- sécurité 24 heures
- piscine extérieure, centre récréatif

Le tout à partir de $675.00
Le jour: 770-9911
Le soir:
663-4027 — 595-1010
402

3 CHAMBRES, 1er novembre, 1 1/2 salle de bains, garage, près Galeries de Hull, $550 pas chauffé, 771-2786.

2 CHAMBRES, $450 avec chauffage et éclairage, libre 1er novembre. Yvonne, 770-3751 ou Terry, 235-1723.

3 CHAMBRES à coucher, boul. Hautes Plaines, $545 par mois, 827-1725.

3 CHAMBRES à coucher, libre août et septembre, $515 à $575 par mois, 5 appareils ménagers, St-Raymond et Mont-Bleu, 568-5963.

3 CHAMBRES à coucher, très grand, 3e étages, $475 par mois, non chauffé, non éclairé, 9 rue Tassé, 771-1552.

3 CHAMBRES à coucher, 5 appareils fournis, $575, Cité des Jeunes. 771-3356, 770-7208, 770-6775.

3 CHAMBRES, chauffé, haut de maison, $475 par mois. 568-7457.

3 CHAMBRES dans un 4 logis, foyer, stationnement, chauffé, non éclairé, $575, 777-0600.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, câblovision, stationnement, $500 par mois. 770-9983.

3 CHAMBRES, très grand, frais peint, 1er novembre, 1 mois gratuit, secteur Mont-Bleu près école St-Paul, chauffage électrique. 776-2454.

3 CHAMBRES, triplex neuf, insonorisé, entré privée, 5 appareils, abri d'auto, cour arrière, 1 mois gratuit, $575, 777-1401.

3 GRANDES chambres. A un prix incroyable! Libre, 727-9969, 723-2505.

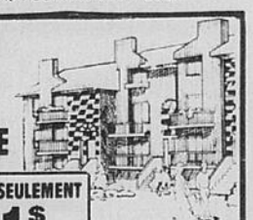
4 1/2 PIECES, 1er novembre, chauffage électrique, $300, 209 rue Laval. Après 18h, 771-2518, 770-4523.

4 1/2 PIECES $450 chauffé, eau chaude, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 777-4299.

$450 2 CHAMBRES
MODERNE, tout inclus, chauffé, éclaire, poêle, réfrigérateur, stationnement, 30 Le Breton, app. 14, 595-1844.

59-65 LANCTOT, 1 chambre, très grand logis, octobre, novembre, prix réduit. Un mois gratuit, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350, 771-0086, 770-9215, 770-6907.

5 MINUTES du Centre Rideau, luxueux 2 chambres, foyer, $540/mois, non chauffé ni éclairé, ou à vendre prix à discuter. Après 17h 777-4898.

CHATEAU DE LA MONTAGNE

À PARTIR DE SEULEMENT
551$ par mois
LA VIE DE CHÂTEAU À VOTRE PORTÉE
TÉLÉPHONEZ:
778-1941
Logements de deux chambres à coucher. Situés dans un cadre magnifique, près de la Gatineau, à peine à dix minutes du centre-ville d'Ottawa, les Châteaux de la Montagne sont l'idéal pour ceux qui aspirent à la vie de château.
CARACTÉRISTIQUES: Conception attrayante et innovatrice; Salon avec foyer; Cinq appareils électroménagers; Court de tennis; Piscine creusée; Moquette de première qualité.
ITINÉRAIRE: pour vous rendre, empruntez la Promenade Outaouais jusqu'au pont Champlain près du chemin Island Park, tournez à droite sur la route 148, puis à gauche sur le chemin de la Montagne.
Bureau de location 152, rue des Jonquilles
Pérez CORPORATION

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

60 1/2 CHARLEVOIX, 1 chambre, très propre, chauffé, pas éclairé avec stationnement, $375 mois. 778-6058.

APPARTEMENTS à louer à partir de $400. A. Heurtaux, Re/Max Hull, 770-1616.

BAS de duplex, 2 chambres, chauffé, éclairé, $595, stationnement, grande cour, 770-3025, 830-5318.

BOUL. Des Hautes Plaines, grand 5 1/2, neuf, qualité condo, pris raisonnable, appelez Maurice 685-0688.

BOUL St-Laurent, duplex, 2 chambres plus sous-sol, $490, pas chauffé ni éclairé, libre, 770-2759 746-0118.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, libre immédiatement, pas chauffé, ni éclairé. $300 avec poêle, réfrigérateur, stationnement. 10h à 21h, 643-2294.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, complétement rénové, stationnement, prise laveuse, sécheuse, $375, libre 1er décembre, 827-3446.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, $325, 777-7277.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, $310, 1er décembre, 776-1315.

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, moderne, un mois gratuit, à partir de $340 par mois, libre immédiatement, endroit idéal pour personne de 55 ans et plus. Monique 770-2330, 456-3655.

CENTRE-VILLE, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, $240 mois. Rue Notre-Dame, Hull, 771-8455.

CENTRE ville, 3 1/2 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $295, pour adulte. 770-8068.

CENTRE-VILLE, appartements 1 et 2 chambres, appareils, non chauffé, ni éclairé, 1 mois loyer gratuit, stationnement, $330 et $350, 771-7177, 770-4697 après 18h.

CENTRE-VILLE libre 132 rue Wright, 2 chambres à coucher, chauffé pas éclaire, $450 mois, 777-4069 entre 10h et 22h.

CENTRE-VILLE, petit, 1 chambre, $250 chauffé, éclairé, 835-3127 soir.

CENTRE-VILLE RESIDENTIEL OU COMMERCIAL
47A et 47B ST-JACQUES, libre immédiatement, 568-3997.

CITE Des Jeunes, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, 771-7703 561-6463.

CONDO 2 chambres, prise laveuse et sécheuse, poêle et réfrigérateur si besoin, chauffé, éclairé, tapis mur-à-mur, stationnement, et autres, 595-2866.

DECEMBRE, 1 chambre, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $385. 770-4329 770-3003.

DECEMBRE OU JANVIER
GRAND 2 chambres, 294 Cité des Jeunes, secteur tranquille, près écoles-autobus, stationnemnt, chauffé, poêle, réfrigérateur, $500, 225-3735 225-5418.

GEORGES BILODEAU 2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, à partir de $305. Jour, Francine ou Monique: 770-2330.

GRAND 4 1/2, chauffé, éclairé, installation laveuse-sécheuse, chemin Freeman, Hull, $479 par mois, libre, 777-5821 ou 771-9221 après 18h.

GRAND 5 1/2, neuf, prix attrayant, près Parc de la Gatineau, appelez Maurice 685-0688.

GRAND condo 2 chambres, près Mutchmore, immediatemment, $495, 731-3563.

HAUT de duplex à louer, 3 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, disponible 1er novembre, 771-3729.

HAUTES PLAINES, neuf, 2 chambres à coucher, vue panoramique, avec balcon, libre 1er novembre, 778-1531.

HAUTES-PLAINES, semi sous-sol, 2 chambres, spacieux et paisible, octobre, novembre, décembre, 778-1531.

HULL 1,2,3 chambres, tout inclus, 770-9448, 777-4462, 778-1340.

HULL, 1 chambre, stationnement, intercom, $325, 777-1531 523-0964.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $450, libre, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $375, 777-8835.

LE BARONET
1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $405, 1 mois gratuit. 770-5530.

LE MONT ROUGE - 1 MOIS GRATUIT
BOUL. St-Joseph, Hull, près de tout, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, piscine, sauna, autobus à la porte, 1 chambre, 770-0384.

LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE
IMMEDIATEMENT, octobre, novembre 1 et 2 chambres à coucher, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle et réfrigérateur, central. Loyer raisonnable, 777-9261.

LOGIS 2 chambres à coucher, 771-9840 entre 17h et 19h.

MOIS GRATUIT
MONT-BLEU: grand 2 chambres, frais peint, balcon, sécurité, stationnement, $350 à $400, 595-1036.

MONT-BLEU, 1 chambre, grande cuisine équipée, tapis, salle de lavage, stationnement, non chauffé $355, jour: 771-5069, soir: 595-1838.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, 1 stationnement, service d'intercom, $380. 770-0960.

MONT-BLEU 2 chambres, spacieux, tapis, stationnement, 4 appareils $475 et 2 appareils, $450, 1 mois gratuit. 443-5530, 770-1075.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, 1 stationnement, service d'intercom, $470. 770-0960.

MONT-BLEU, 2 chambres, neuf, moderne, différent, poêle, réfrigérateur, emplacements lave-vaisselle laveuse sécheuse, stationnement additionnel disponible, adjacent Parc Gatineau, 561-5491, 778-2645.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, balcon, poêle, réfrigérateur, four micro-ondes, $475, 770-5077.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres, cuisinière, réfrigérateur et stationnement, $400/mois, 828-2133.

MONT-BLEU, novembre ou décembre, près Cité des Jeunes, condo 2 chambres, terrasse, chauffé, éclairé, prise lav./sec., $495, $12.50 de l'appareil. 820-6820.

MONT-BLEU près du Cegep et autobus, beau 1 et 2 chambres, vue panoramique et stationnement, 777-6252.

MONT-BLEU, triplex, 3 chambres à coucher, frais peint, prise laveuse, sécheuse, stationnement, près de tout, 770-2700.

NE manquez pas cette aubaine. Doit être vue. Super grand logis à louer, coin Mont-Bleu et Cité des Jeunes. Vue panoramique sur la Gatineau, 3 grandes chambres à coucher, grande remise intérieure, installation laveuse, sécheuse, stationnement, près des écoles, centres d'achats et de ski. Autobus à la porte, $550 mois pas chauffé ni éclairé. André Scott Trans Action CJD, 561-7296.

OCTOBRE et novembre, Le Carillon, 1 chambre à coucher et garçonnière, logement entièrement décoré et tapis neuf, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, à partir de $400, 770-6907, 771-7149.

OCTOBRE GRATUIT
MONT-Bleu, 2 chambres, repeint à neuf, $410/mois, après 17h 771-6475.

PAROISSE St-Raymond, 3 1/2, rénové, tranquille, 770-1023.

PRES de l'Université du Québec, 83 Boucherville, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, poêle et réfrigérateur si désiré, libre immédiatement, $445 par mois, 777-0400.

PRES Top Banana, 3 chambres à coucher, chauffé, prise laveuse sécheuse, adulte, $530. 777-2173.

RUE Eddy appartement 2 et 3 chambres, 595-0592.

SEMI sous-sol dans un 3 logis, non chauffé non éclairé, prise pour laveuse et sécheuse, $360 par mois, 1er décembre, 684-8872.

TAPIS NEUF OU 1 MOIS GRATUIT
1,2,3, CHAMBRES à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé, à partir de $370 par mois, 778-3266.

VALTETRAULT, PAISIBLE, 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, buanderie, $490, chauffé, eau chaude, stationnement, 663-0474 après 18h.

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, propre, stationnement, 1er novembre, $325, 771-8882.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, libre immédiatement, $325 non chauffé, non éclairé, aucun appareils, 777-5231.

WRIGHTVILLE, sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclaire, $350, libre immédiatement, 777-5231.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, autobus à la porte. 5 minutes du centre-ville, $480, 235-8853.

APPARTEMENTS 2 chambres, haut $550; rez de chaussé, $650; sous-sol 1 chambre, $450; chauffé; immédiatement ou 1er novembre, 745-8859.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

2 CHAMBRES, chauffé, poêle réfrigérateur, stationnement, $550, 1er novembre. 824-4783.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, novembre, 723-7855.

2 CHAMBRES, près Cineplex, 3 appareils ménagers, air climatisé, stationnement chauffé, $700. Disponible décembre 745-3072.

3 CHAMBRES, chauffé, laveuse, sécheuse, stationnement, 745-7449.

VANIER, 2 chambres à coucher, 1er novembre ou décembre, $495, 521-6779 après 17h.

VANIER, grand, moderne, 3 chambres, équipé, chauffé, 561-4365.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES à coucher, Perkins, pas chauffé ni éclairé, $330, libre octobre, 671-0335 ou (613) 256-2217 après 16h.

2 CHAMBRES à coucher, $325, 1er novembre, (819) 986-8503, 986-6575.

2 CHAMBRES, grand, Angers Québec, espace laveuse sécheuse, porte partio, $405, semi sous-sol $395, non chauffé, non éclairé, possibilité de cuisinière réfrigérateur, laveuse, sécheuse, four micro-onde neuf, $435 ou $425, libre immédiatement. Pour visiter 663-2712 ou 663-4915.

3 CHAMBRES, Wilson's Corners, $450, pas chauffé, pas éclairé, 1er novembre, 457-1992.

ANGERS 1 chambre à coucher dans un duplex, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $355, stationnement, 1er décembre. Jour: 663-1028, soir: 819-986-2271.

BUCKINGHAM, 2 chambres à coucher, 1er novembre ou avant, à partir de $292 par mois, le soir et fin de semaine, (819) 986-7241 ou 663-5620.

BUCKINGHAM 2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, à partir de $292. Jour Francine ou Monique: 770-2330.

BUCKINGHAM, 830 rue Charette, 2 chambres, modèle en rangée, logis de coin avec entrée privée, 568-6783.

BUCKINGHAM, beau 4 1/2, $295 par mois. 986-8126, 986-8544 (819).

BUCKINGHAM, duplex 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, rue Ménard $400 par mois, libre immédiatement, 986-8224.

BUCKINGHAM, logis neuf, 2 chambres, $375, 1er novembre, 2 km autoroute 50, (819) 986-2114.

BUCKINGHAM, rue Charette, 2 chambres à coucher, entrée laveuse, sécheuse, cour clôturée, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $365, libre immédiatement, 684-4386, 684-0034.

CASSELMAN 2 MOIS GRATUITS
A 20 minutes d'Ottawa. Appartement 2 chambres dans un luxueux nouvel immeuble. Accessoires fournis. $450 mois plus $10 de stationnement. Réservez maintenant pour occupation immédiate ou au printemps, 1-764-2081.

MASHAM, 1 chambre, $250 mois, 456-3137 ou 456-2471.

PERKINS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $360 mois. 671-3537.

PLAISANCE, 306 route 148, chauffé, éclairé, $325, novembre. 613 234-1495.

POLTIMORE, près du lac Bowman, semi sous-sol, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle à bois, porte patio, tranquille, $300, 1er novembre. Colette: 684-1583.

ROCKLAND, 1er novembre, 2237 rue Laurier, très central, 2 chambres à coucher, $400, non chauffé, non éclairé, 446-5688.

ROCKLAND, rue St-Jacques, 3 grandes chambres, 1er décembre, $500. 771-7380, 446-6645.

406 GARCONNIERES

1ER NOVEMBRE, grande, neuve, stationnement, près Place du Centre, $350. 568-0535.

2 1/2 pièces, Pte-Gatineau, $250, non meublé, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, 568-2003.

$330 MODERNE, style studio, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, 30 Le Breton appartement 14. 595-1844.

4 ROY, près Place Cartier, spacieuse avec foyer, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, 770-9271.

AYLMER, 8 novembre, toute neuve, vue sur rivière et parc, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, stationnement, $315. 685-1395.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, câblovision, près de tous les services, personne seule qui travail, références, $305, libre, après 18h 643-1544.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, tapis partout, $300 par mois, 771-8985, après 18h: 777-6350.

DERNIER mois gratuit, très grande garçonnière, très propre, chauffé, éclairé, entièrement meublée, à 2 min. des Galeries de Hull, libre immédiatement, $310, pour informations 770-4657.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1er novembre, $325. 778-7069.

GATINEAU, chauffé, réfrigérateur, poêle, $250, novembre gratuit, 243-3019.

GRANDE garçonnière chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, libre, 643-5741.

HULL, $340, chaufffée, éclairée, équipée, 776-3609.

HULL, chauffée, éclairée, meublée. Dame seule, 777-8072.

HULL, chauffée, éclairée, rénovée. Après 18h, 776-0268.

HULL garçonnière rue Maisonneuve, 1er novembre, $325 chauffée, éclairée, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

HULL meublée, chauffée, éclairée, $300, 776-2794.

HULL, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $250, 1er novembre, 771-9818.

HULL, rue Berri, $350 mois, chauffée, éclairée, meublée. 776-2200.

HULL, semi meublée, immédiatement, $250, pas chauffée ni éclairée, 776-2227.

J.P. CHENIER LTEE
GARCONNIERE, poêle et réfrigérateur, chauffée, libre, $325, 777-8835.

LE BARONET
135 GAMELIN, studio, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $390, 1 mois gratuit. 770-5530.

LIBRE immédiatement, Hull, rénovée récemment, meublée, non chauffée non éclairée, pas d'animaux, $325 par mois, 777-2298, 744-6042 après 17h.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement, centre-ville, adressez-vous à 142 rue Laval à Hull, entre 10h et 17h, $450/mois.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, non fumeur, $250, Templeton, 643-2349.

PTE-GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement $325 par mois. S'adresser au 21 Matapédia appartement 1. 561-8921 243-4821.

SECTEUR St-Jean Bosco, garçonnière meublée, non chauffé, non éclairé, $245 par mois, 1er octobre. 771-0512.

TEMPLETON, poêle, réfrigérateur, $280, chauffée, éclairée, 663-4243.

TOURAINE pour personne seule, tranquille, étudiant(e) ou travailleur(euse), poêle, réfrigérateur, meublée ou non, chauffée, éclairée, accès laveuse-sécheuse, après 18h 561-6138.

VAL TETREAU, nouveau décor, chauffage, éclairage, appareils et stationnement inclus. Immédiatement, $295, 771-5282 après 18h.

VANIER, meublée, propre, chauffée éclairée, $370, libre, 749-2851.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complétement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, dans un sous-sol, $250, Hull, 771-4864.

1 CHAMBRE à coucher, coin Millar et Taché, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, $425 mois, stationnement, 770-6780 Francine: 997-9040.

1 CHAMBRE à coucher, Hull, adultes tranquilles, stationnement, libre 1er novembre, $325, 776-4123.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, tranquille, très propre, décembre, $365, 771-0467.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, entrée privée, $350, 1er décembre. Près hôpital. Jour: 771-4390, soir: 770-2255.

2 CHAMBRES, libre, tranquille, chauffé, pas éclairé, $345 561-1165.

BEAU 2 chambres à coucher, semi meublé, très propre, chauffé, éclairé, $650 mois, 643-1109 ou 663-1568.

CENTRE-VILLE, Hull, 3 1/2 meublé, pas chauffé ni éclairé, $310. Jour: 776-5661, soir: 643-9507.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, entrée privée, libre, $275 par mois, rue Meunier, 777-9356.

GARCONNIERE, entrée privée, pas chauffée, ni éclairée, près des Galeries de Hull, 776-1317.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, personne qui travaille, Gatineau, 643-2359.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée. Endroit tranquille, $285 mois, Gatineau, 643-3760.

GARCONNIERE - MONT-BLEU
PRES Cegep et CHRO, entrée privée, meublée, chauffée, éclairée, cablovision, télécouleur, système de son, bar, laveuse, sécheuse, tapis, divan-lit neuf, propre, tranquille, insonorisée, libre, personne seule, références. $450. 595-9160.

GATINEAU, 2 1/2, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, $360, 561-4040.

SUITE MEUBLEE-GATINEAU MIEUX QUE LE MOTEL!
POUR gens d'affaires et autres; 2 chambres, $495, $530, 561-3767 243-0560.

LE CARILLON possession immédiate, 1 mois gratuit, garçonnière meublée, verticaux neuf, avec toutes les facilités, sauna, piscine, $400 mois, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MONT-BLEU, 3 1/2, semi sous-sol, $375 mois, tout inclus, 771-8851.

MONT-BLEU rue Pelletier, maison privée, 4 1/2 meublé, 4 appareils, 2 stationnements, libre $490, 776-5729.

MONT-BLEU, semi sous-sol, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, personne tranquille, référence, $450 par mois. 771-2232.

POSSESSION immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes les facilités, location semaine $125 ou par mois, $450. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$219.50 par mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et micro-onde. Debbie 995-1925 poste 5374 ou laisser message: 568-8443.

2 CHAMBRES, $210 tout compris, boul. Fournier, 595-4632.

2 CHAMBRES, $240/mois, Mont-Bleu, dame avec références, 595-1425.

5 1/2, rue De La Savanne, à proximité des Promenades de l'Outaouais, stationnement inclus, libre, 561-4447.

GRAND appartement 3 chambres, $350 mois, 221 Stewart, 233-5135.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Hull, poêle, réfrigérateur, câble, chauffé, éclairé, $385, 771-0724 après 18h.

1 CHAMBRE, laveuse sécheuse, poêle réfrigérateur, lave-vaillesse, garage, chauffé, éclairé, Cité Soleil, boul. St-René. Jour: 561-1697 soir: 663-7603.

1er DECEMBRE, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, Mont-Bleu, $390 jusqu'au 29 février 1988. Demandez Suzie 770-3107 ou 771-1146.

1ER JANVIER, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $430. Après 18h, 778-6605.

2 1/2, propre, meublé, divan-lit neuf, chauffé, éclairé, $340 par mois (bail fin d'avril), 184 St-Louis, Gatineau, 568-9544, 561-1978, 663-7581.

2 CHAMBRES, $439 chauffé éclairé, après 19h 561-5113.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, $482. Après 17h, 777-0567.

2 CHAMBRES à coucher, style condo, 1er novembre, après 18h: 663-2414.

2 CHAMBRES à coucher, près Promenades de l'Outaouais, chauffé, éclairé, salle de lavage, $425 par mois. Après 17h 595-1935.

2 CHAMBRES, foyer, chauffé, éclairé, 568-1987 237-0735.

2 GRANDES chambres, urgent, 5 appareils, foyer, 595-9383, 997-4195.

3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, sauna, piscine, buanderie, tapis et intercom, près autobus et I.G.A., $420 par mois, 1er novembre, 770-4057.

3 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle inclus, $505 chauffé, éclairé, Gatineau, 568-9404.

AYLMER, 600 Nelson Morin, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $459, 684-6067, 684-4861.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, $390 avec stationnement $412, 1er novembre, 595-1570.

MONT-BLEU près Cegep, grand 2 chambres, chauffé, stationnement, $485 mois. Sylvie ou Francine 595-1942, Sylvie 994-1570, Francine 990-3034.

432 MAISONS A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, 91 St-Hyacinthe, Hull, $450. 778-0967.

2 CHAMBRES à coucher, $400, poêle, réfrigérateur, rideaux. Sur le bord de l'eau, libre, 663-1263, pagette: 778-9496.

3 1/2 PIECES, remise, grande cour, $375, 827-0358.

3 CHAMBRES à coucher, appareils et semi-meublé, Pte-Gatineau, près du Poste de Police, $525/mois, 243-0642.

3 CHAMBRES à coucher, $650 par mois, 771-2787.

3 CHAMBRES à coucher, salle de jeux, 2 foyers, piscine creusée, non chauffé non éclairé, $650, après 17h: 663-0006.

3 CHAMBRES à coucher, $570, Pte-Gatineau 561-6426.

3 CHAMBRES à coucher, Cantley, chauffé non éclairé, 827-2238, 457-1710.

3 CHAMBRES, maison en rangée, 1er décembre, $445 par mois, non chauffée ni éclairée, cour cloturée, remise, rue Carle, Gatineau. Après 17h 643-4968.

3 CHAMBRES, terrain clôturé, $515/mois, aussi disponible avec option d'achat, 568-6748 ou 561-2894.

$550, 3 chambres, cour, prise laveuse sécheuse, Gatineau, 1er novembre, 643-4120, 996-4866 Nora.

$550/mois, chauffée, 3 chambres, rue Main, Gatineau, 770-0834.

$575, 3 chambres, salle à manger, libre, Pointe-Gatineau. 770-0834.

80 LACHAPELLE, Pte-Gatineau, semi-détaché 3 chambres, $560, pas chauffée ni éclairé, 561-6426.

$850, bungalow 4 chambres, 2 foyers, four, poêle, micro-onde encastrés, sous-sol fini avec bar et table de billard, garage, secteur Gatineau. Immeubles Trans Action, René Cossette, 568-0049.

ANGERS 4 chambres à coucher, chauffage électrique, $400. Après 18h, 819-986-5594.

ATTENTION, Aylmer, bungalow, foyer au salon, 777-8886, 776-9993.

AYLMER, 1er novembre, maison en rangée, 3 chambres, $550, 771-3643.

AYLMER, 3 chambres, 75 Thomas, centre-ville, grande cour, immédiatment, $490, 684-5778.

AYLMER, maison de ville neuve, 3 chabmres, cour arrière, stationnement, 1er décembre, $585. Daniel Piché: 243-0225 ou 595-5934.

AYLMER, maison en rangée, très grande cuisine, construction 1986, 3 chambres, $570 mois, 684-6634.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, $685 par mois. 684-0205.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres à coucher, libre immédiatement, $600 mois, 225-6595.

AYLMER, semi-détaché neuf, en option d'achat, condition très intéressante, 684-6634.

AYLMER, Terrasse Eardley, 1er novembre, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, $525, 723-0383.

AYLMER, unifamiliale 2 plus 2 chambres, 1er novembre, $450, 684-9024.

BOURGET, 3 chambres à coucher, garage, immédiatement, $500, (613) 487-2142.

COIN Leduc et Papineau, uni-familiale, $400, au mois, 230-5353 Richard.

COTE DE SABLE, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine, salon, salle à manger, den, patio, bureau, stationnement, $950, 233-3107, 995-1010.

d'OCTOBRE à avril, Gatineau, rue Magnus, bungalow 3 chambres, sous-sol fini, $650. 771-8570.

FERME Limbour, 2 étages, de luxe, 1,800 pieds carrés, foyer, salle à manger, très grand terrain, $900. Trans-Action C.J.D., Arthur Lécuyer, 777-9102, 561-3222 poste 191.

GATINEAU - Jardins de la Blanche, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain 65X170, paysagé et clôturé avec remise. Possibilité d'achat. Après 18h, 663-3192.

GATINEAU, maison en rangée très propre, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, grande cour clôturée, $525 par mois, libre, 827-1898 après 18h.

GATINEAU, secteur Touraine, bungalow 3 chambres à coucher, garage, air climatisé, 568-2309.

GATINEAU SEMI-DETACHE
$525/mois, non chauffé, non éclairé. Après 18h, 643-2484.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres (même plancher), très propre, près autoroute, $600, 243-2979, 643-4622.

GATINEAU, unifamiliale neuve, à louer avec option d'achat ou à vendre. AUCUN COMPTANT REQUIS. Carmen: 243-2249 ou 561-1932.

HULL, 3 chambres, chauffé, éclairé, $600, libre, 777-8143 ou 771-9550.

HULL, 3 chambres, tapis neuf, frais peint, remise extérieure, chauffée, éclairée, 1er novembre, $675. 778-7069.

HULL, luxueux semi-détaché, 2 et 3 chambres, foyer, puit de lumière, secteur prestigieux, $750, demandez Denis Barbeau: 243-2267.

HULL, Manoir des Trembles, grande cour boisée, 3 chambres à coucher, $680 par mois, 776-6119.

HULL, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, semi-détaché, 1er novembre, $650, 521-8403.

HULL, secteur St-Jean Bosco, 2 chambres, salon, cuisine, cour clôturée, $550, non chauffé, ni éclairé, 777-6801.

Carrefour de la Capitale
Gatineau, construction neuve, très luxueux, 3 ch. à c., 1,672 pi. ca., 1½ salle de bains, bain romain, aspirateur central. Occupation 1er novembre '87. $725 par mois.
Daniel Piché, 595-5934 ou 595-3535
432

J.P. CHENIER LTEE
HULL, maisonnette, 2 chambres à coucher, $500, libre, 777-8835.

JARDINS du Château, Hull, 3 chambres à coucher, 5 appareils, garage, libre immédiatement, $725 par mois. Se présenter le soir: 13 Des Narcisses, 561-8921.

LAC MCGREGOR, 2 chambres à coucher, idéal pour couple, 671-3485.

MAISON CHAUFFE ECLAIRE
PERKINS, près du lac McGregor, maison 2 chambres à coucher, très propre, libre, $550 par mois. 671-0472.

MAISON de ville à louer, 3 chambres, 2 chambres, Gatineau, 1er novembre. Michel Barrette, Trans-Action C.J.D. 239-8517.

MAISON de ville sur Parc de la Gatineau, 2 grandes chambres (1 - balcon), salle de séjour, garage intérieur, 1 1/2 salle de bains, $675, 1er décembre. L. Clément: 778-0984.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, très propre, $375 mois. 54 Bouladier, Buckingham. Occupation 1er novembre. Demandez Philippe, 663-4744.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, $535, 777-8835.

MANOIR des Tremblay, maison maison, 3 chambres à coucher, 2 s./bains, libre immédiatement, $630, 726-9045.

MANOIR des Trembles, semi-détaché, 3 chambres, 2 s/bains, entrée split, buanderie, cablovision. Libre 1er novembre, $585/mois, 778-1719 soir.

HULL
SECTEUR MONT-BLEU
OCT.-NOV.
Maison de ville à louer, 2 étages, plus sous-sol à la grandeur. 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains. Garage double intérieur.
Danielle,
776-3236
432

MANOIR Des Trembles, Hull, $750, nouvelle construction, sous-sol fini professionnellement, 3 chambres, inclus: remise 10x12 en cèdre, stores verticaux-horizontaux, cuisinière, porte de garage automatique. 778-2967.

MONT-BLEU, bungalow luxueux, terrain unique complètement privé, foyer, plafond cathédrale, cuisine moderne, 3 chambres, sous-sol fini, $750, 561-5491.

MONT-BLEU, neuf, 3 chambres à coucher, 1,300 pieds carrés, foyer au salon, immédiatement, $660, Arthur Lec

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) bilingue avec expérience dans la vente de tapis. Doit être agressive et autonome. Composez 561-1516 après 17h.

VENDEUR(EUSE) dans le domaine immobilier pour vente de terrains et maisons neuves. Le candidat(e) devra être très agressif et bilingue. Faire parvenir votre curriculum vitae à Case C-11, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

VENDEURS(EUSE) demandé(e)s à commission pour 3 domaines différents. Doit avoir de l'expérience ou cour en Marketing. Appelez Rochon General Painting, 443-3933.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL de l'enseignement en langue française du Conseil de l'éducation du comté de Simcoe requiert un(e)/des enseignant(e)s, à l'école secondaire Le Caron à Penetanguishene, Ontario, pour les périodes suivantes:
1 English 9F, 1 Mathématiques 9F
et/ou
1 Français 1G
et/ou
2 Ateliers (menuiserie)
et/ou
1 Français CPO
et/ou
2 Mathétiques 9G et 10G
et/ou
1 Biologie 11G
et/ou
2 Histoire moderne 12A et 12G
Vous êtes priés de faire demande en communiquant avec M. Yvon Levert, Directeur, école secondaire Le Caron: jour, (705) 549-2201, en soirée, (705) 549-3473.
Date limite: le 23 octobre 1987
Entrée en fonction: dès que possible.
Il est à noter que certaines de ces périodes seront enseignées au deuxieme semestre seulement.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

FERAIS service de traitement de texte, imprimante Laser, 777-1284.

FERAIS service de traitement de texte Micom. 561-7083.

FERAIS traitement de texte, Bourget, Ontario. 613-487-2156.

TRADUCTION, rédaction et révision de curriculum vitae en français et anglais. Traitement de texte. Laissez message: 770-3807.

TRAITEMENT de texte, lettres, résumés, etc. Avec expérience, 561-3702.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE dans sous-sol, chauffé, éclairé, logis neuf, libre 1er décembre, $375 mois, 827-2957.

2 CHAMBRES près de la Marina, $385, 746-1097.

AYLMER 21 rue Principale, libre 1er décembre 1987, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 568-5545 entre 9h et 17h.

AYLMER 8 Thomas, joli 2 chambres à coucher, très propre. Incluant poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, 778-6015.

NOUVELLE ADMINISTRATION
Place Wilfrid Lavigne
Libre immédiatement, logement en béton, décoré à neuf, 1 et 2 ch. à coucher.
A partir de $400.00
1 MOIS GRATUIT OU ESCOMPTE
Spécial personne du 3e âge
776-1717 — 684-7676 400

CONDO 2 chambres, tapis mur-à-mur, insonorisé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, un ou deux mois gratuit, 685-1451.

DUPLEX, 4 1/2, grand, moderne, neuf, $525 mois, libre 1er janvier. 568-3713.

DUPLEX, spacieux, neuf, 2 chambres, à partir de $495, 455-2525.

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, piscine intérieur, à partir de $350, 684-7397, 684-8887.

SURPRENANT
APPARTEMENT PEARSON
PROMOTION du NOUVEAU PROPRIETAIRE
GARANTIE: SATISFACITION ou RÉSILIATION de BAIL SANS FRAIS
Balcons; Ascenceurs; Stationnement intérieur et extérieur disponible; Buanderie; Chauffage électrique; Plancher en parqueterie de chêne; Piscines extérieures; Court de tennis;
NOTAMMENT INCLUS DANS LE LOYER:
Cuisinière et réfrigérateur;
Chauffage et éclairage;
Ménage du logement lors de l'emménagement
5% de rabais pour l'âge d'or
Heures de location:
semaine: 9h-21h
fin sem.: 9h-18h
LOYERS MOYENS:
Alcôve $320
1 chambre $370
2 chambres $435
3 chambres $520
Bureau de location:
80 rue Pearson, Aylmer
685-0585

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

JOLI, 1 chambre à coucher, complètement rénovée, lucarnes, près Marina, stationnement, cuisinière fourni, chauffage et électricité non compris, $395, 684-4275.

PLACE Wilfrid Lavigne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement intérieur, 684-7676 ou 776-1717.

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, $330, libre 1er décembre, 684-1317.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES à coucher, appartement de luxe neuf, garage chauffé, étage supérieur, excellente insonorisation, lave-vaisselle, disponible immédiatement, 561-3222 poste 445, 561-5491

1 - 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près de Eaton, 561-4800 561-8955.

1-2 CHAMBRES, prises lav./sech., grand 4 logis moderne, parc, stationnement double 643-4593, 663-4095.

184 La Savane, 1-2 chambres, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 243-2034 561-6463.

PTE-GATINEAU
1-2-3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, câblovision, stationnement. Spécial pour personne du 3e âge.
À partir de $366
568-6351 401

1 CHAMBRE (2 1/2 pièces) près Promenades. Faut voir! Très propre, équipé, chauffé, $355, 561-0094.

1 CHAMBRE, $350. Neuf, libre immédiatement, 663-6911.

1 CHAMBRE, 76 rue Glaude près rue Notre-Dame, $300, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre présentement, 561-0964.

1 CHAMBRE à coucher, prise laveuse et sécheuse; 3 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, salle de jeux, 643-4974.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, secteur Mont-Luc, $350 par mois, 643-4282.

1 CHAMBRE à coucher, 185 St-Louis, chauffé, éclairé, stationnement, $350, immédiatement, 684-7136.

1 CHAMBRE à coucher, prise laveuse, sécheuse, 827-1592.

1 CHAMBRE à coucher, parfait pour personne âgé, 83 Première Avenue, libre. Jour: 663-9845, soir: 663-1558.

1 CHAMBRE à coucher, au 2e étage, $350 par mois, 663-5162.

1 CHAMBRE à coucher, $310 chauffé, éclairé, 1er novembre, 643-1728.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $325, 561-7358.

72 MATAPÉDIA
2 MOIS GRATUITS
(sur le bail d'un an)
Immédiatement 2 et 3 chambres à coucher. Décembre 3 chambres. Janvier 2 chambres.
243-1901 — 568-4498 401

1 CHAMBRE à coucher, demi sous-sol, foyer au salon, salle de lavage, $375 par mois. 568-0298, 663-9130.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, eau chaude fourni, $340 mois; 3 chambres, chauffé, eau chaude fourni, $410 mois, 663-0574.

1 CHAMBRE, balcon, chauffé, repeint, poêle, réfrigérateur, 836-3928.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi sous-sol, $375 par mois, octobre gratuit, 27 Desrosiers, jour: 663-3388, soir: 663-3270.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, central, libre, références, 663-6850.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, propre, $350, 663-7534.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, 2 balcons, $310, 1 mois gratuit, 771-0467.

1 CHAMBRE, personne seule, $275, chauffé, éclairé, meublé, 663-1811 après 15h.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pour couple, 643-2227.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, propre, $350, 561-1067.

Les Serres de Gatineau
Près des Promenades de l'Outaouais
NOVEMBRE — DÉCEMBRE
2 chambres — 5 appareils ménagers — tapis — foyer — garage
LE TOUT: $625
Le jour: 770-9911
Le soir:
663-4027 — 595-1010

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, 1er novembre, $300, 827-2230, 643-2455.

1 CHAMBRE, près des Promenades, maison privée, adultes, poêle, réfrigérateur, 1er novembre, $350. 568-0716.

1ER NOVEMBRE, 2 chambres, non chauffé non éclairé, 778-6466, 561-3752.

1ER novembre, neuf, 2 chambres, duplex, 7 grandes pièces, entrée privée, non chauffé, après 18h 663-9736.

1 et 2 CHAMBRES à coucher, à partir de $360, cuisinière, réfrigérateur, près de l'autouroute 50. 1 mois gratuit, 561-7276.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 ET 2 CHAMBRES, Appartements Gréber, octobre, novembre, décembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. Prix réduit. 568-1210, 561-2766.

1 ET 2 chambres pas chauffé ni éclairé, $425, 643-1761 243-0974 568-6385.

1 ET 3 CHAMBRES à coucher, 373 Labrosse, 1er novembre, 663-9687, 643-4531.

NOUVELLE ADMINISTRATION
Pte-Gatineau
Libre immédiatement, 2 et 3 ch. à c., chauffé, éclairé, stationnement. Câble gratuit (sous condition). Un mois gratuit avec bail de 12 mois.
568-2989 — 561-4251 401

1 MOIS GRATUIT. 2 chambres, tapis, s./lavage, non chauffé, non éclairé, $400. 133 avenue Gatineau, 568-5472.

1 MOIS gratuit, 2 chambres à coucher, près des Promenades, semi sous-sol, bien éclairé, buanderie, chauffé, éclairé, stationnement, $425, 778-2852, 568-1501.

1 MOIS GRATUIT
61 DRAPEAU 2 et 3 chambres à coucher inluant appareils neufs (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement, 568-6182.

2 - 1 chambre à coucher, $370, pas chauffé, pas éclairé, meublé ou non, libre immédiatement, 830-2497.

2 - 1 chambre à coucher, très propre, immédiatement, 685-9115.

2 CHAMBRES, 19 Du Barry, $440 non chauffé, non éclairé, prises laveuse sécheuse, 568-2398, 561-4407.

PTE-GATINEAU: 1-2-3 CH.
SPÉCIAL: UN MOIS GRATUIT
CHAUFFÉ ET ÉCLAIRÉ
À PARTIR DE $375/MOIS...
Poêle, réfrigérateur, eau chaude, tapis, stationnement. Neuf, grandes pièces, tranquille, parc d'amusement pour jeunes, etc.
561-5578 — 561-8913 401

2 CHAMBRES à coucher, grand, bonis, remise, stationnement, prise laveuse-sécheuse, $425 non chauffé non éclairé, De Lavendrye est, 663-7682.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $440 par mois. 568-6485.

2 CHAMBRES à coucher, entrée laveuse, sécheuse, 684-8279.

2 CHAMBRES à coucher, très propre, tranquille, $445 par mois, chauffé, éclairé, 568-7776.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, prise laveuse sécheuse, $350 par mois. 663-1896.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, idéal pour personnes âgées, $400. 777-6960.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, $375, sous-sol, 243-1574.

2 CHAMBRES à coucher, $325 par mois non chauffé, non éclairé, 663-9672.

2 CHAMBRES à coucher, spacieux, non chauffé, non éclairé, $375 par mois, 643-9028 après 18h.

2 CHAMBRES à coucher, avenue Gatineau, spacieux, 2 stationnements, salle de lavage privée, 1er novembre, 561-4393 après 17h.

2 CHAMBRES, boulevard de l'Hôpital, $450, 5[illegible]

[illegible] chauffé, éclairé, prise [illegible] sous [illegible] stationnement, $500, 37 [illegible]oux. 568-3189, 669-0080.

2 CHAMBRES, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, $350, novembre gratuit, 243-3019.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450, immédiatement, 243-3332.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 1 mois gratuit, $410, novembre, décembre. 771-0388, après 17h: 561-5924.

2 CHAMBRES, chauffé, près CIP, jour: 643-1573, soir: 986-7079.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $435, 1 mois gratuit, 663-6971.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé [illegible] laveuse, sécheuse, $390, 663-40[illegible].

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, tranquille et propre, $375, 663-6276.

2 CHAMBRES dans duplex, cour, stationnement, libre, $375, 568-0785.

2 CHAMBRES, dans un triplex, grandes pièces, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 561-4754, 243-0469.

2 CHAMBRES, haut de duplex, chauffé, non éclairé, tranquille, coin Duquette et Main, $400 par mois, disponible novembre 1987, 643-2041.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, balcon, très propre, 1 mois gratuit, $425. 561-0563, 771-0467.

2 CHAMBRES, libre rue East, $390 pas chauffé ni éclairé, cuisinière et réfrigérateur fourni, installation laveuse, sécheuse, stationnement, 643-9448, 777-6524.

2 CHAMBRES, neuf, option appareils ménagers, libre, $395, 561-4838.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $365. (819) 986-2313.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $350, 568-5772, 663-8242.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, semi sous-sol, 1er décembre, $450. Après 18h, 827-2774.

2 CHAMBRES, près Promenades, $400, prise laveuse sécheuse, libre novembre, non chauffé, non éclairé, stationnement. Après 17h 568-6521.

2 CHAMBRES, prise laveuse, sécheuse, grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, $460, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, tapis neuf, dans un triplex, $425 chauffé, accès à la piscine, libre 1er octobre, 568-6359, 561-2528.

2 CHAMBRES, propre, semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, stationnement, $400, 1er janvier, 663-0687.

2 CHAMBRES, recherche concierge, 6 logis, réduit, octobre gratuit, 561-4838.

2 CHAMBRES, semi sous-sol, chauffé, éclairé, libre immédiatement 561-2092.

2 CHAMBRES, Templeton, pas chauffé ni éclairé, $330 mois, 663-0060.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher. 663-0537.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher, triplex neuf, logements spacieux, prise laveuse, sécheuse, secteur de choix, 2 mois gratuits, à partir de $450, 663-7946, 663-0042.

APPARTEMENT TASSÉ
Gatineau
178, chemin de la Savanne
près des Promenades
2 mois gratuits
répartis sur le premier bail
568-0435
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- poêle et réfrigérateur
- tapis mur à mur
- stationnement

À partir de $321.00
entre 9h 00 et 21h 00 composez
561-9581 — 243-1971 — 243-2020 — 568-2105 (pas chauffé, ni éclairé)
561-5395 — 561-9135 — 568-7028 — 568-6558 (chauffé et éclairé)
401

2 MOIS GRATUITS PRES DES PROMENADES
2 CHAMBRES, à partir de $358. Jour,-Francine ou Monique: 770-2330.

$300 LIMBOUR, côté de duplex, grand logis 30X24, 5 pièces, 1 chambre, entrée et stationnement privés, grande cour avec remise, tranquilité, 827-2871, 827-0590.

3 1/2, secteur résidentiel, lave-vaisselle et eau chaude fourni, entrée privée, stationnement, $330 mois, 663-6921.

3 CHAMBRES à coucher, sous-sol, non chauffé, non éclairé, $450, 663-9872.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, 643-4496, 663-2378.

3 CHAMBRES A COUCHER, semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, $425. 643-1886, 643-4436

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

3 CHAMBRES à coucher, libre 1er décembre, sur semaine demandez Nicole, après 17h 643-9167.

3 CHAMBRES à coucher, bâtisse neuve, non chauffé, non éclairé, $525 mois, 568-8528, 643-4776.

3 CHAMBRES à coucher, disponible 1er novembre, 561-3317.

3 CHAMBRES à coucher, très propre, frais peint, secteur tranquille, stationnement plus cour et remise, $430 mois, 643-1519, 568-0059.

3 CHAMBRE, semi sous-sol dans duplex, non chauffé, non éclairé, $500, 568-9631.

3 CHAMBRES, neuf, foyer, aspirateur central, tapis, stationnement, près de tout, 108 Marengère, $565, 561-3610.

3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, tapis, stationnement, près école, $460, libre, 731-5010.

486 NOTRE-DAME, Gatineau, 2 chambres à coucher, neuf, stationnements avant et arrière, pas chauffé ni éclairé, $450. Jour: 568-1374, après 18h: 663-1893.

CARREFOUR DE LA CAPITALE
triplex & quadrex, construction neuve
apt. de 1 ch. à c., luxueux, *à partir de* $425.
- 836' car., occupation 1er novembre '87.

Daniel Piché, 595-5934 ou 595-3535

556 DUBOIS, 2 chambres, libre, $425, frais peinturé, 663-5151.

72 MATAPEDIA, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois. Immédiatement 2 et 3 chambres, décembre 3 chambres, janvier 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-1901, 568-4498 entre 9h et 17h.

A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
SEMI-DETACHE, entièrement rénové, 3 chambres à coucher, 530 Graveline, $595 par mois non chauffé, non éclairé, 770-3807.

AVENUE Gatineau, triplex neuf, spacieux, moderne, 2 chambres, prises lav./séc., entrée privée, immédiatement, novembre, 568-3133 568-3860.

BELLE Garçonnière meublée, Touraine, chauffée, éclairée, bonnes références, $300. 561-5164.

BOUL. De l'Hôpital, demi sous-sol, grand 2 chambres, moderne, entrée privée, espaces de rangement, stationnement, prise laveuse, sécheuse, $450, libre, 643-2331, 663-0058.

BOUL. de l'hopital, 2 chambres, libre, peinture neuve, prises lav./séc., remise, stationnement, 561-4795.

BOUL. Gréber, 2 chambres, prises lav./séc., immédiatement, 568-3860.

CANTLEY, 2 chambres à coucher, semi sous-sol, entrée privée, $295, immédiatement 827-2356.

FAUT VOIR!
2 CHAMBRES refait à neuf, près boul. Gréber, 1er novembre ou 1er décembre, $385. 243-0996.

HAUT de duplex, 2 chambres à coucher, $380, 236-4927 après 18h.

LA SEIGNEURIE
1 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, espace laveuse, sécheuse, habité en majorité par personne du troisième âge, stationnement avec prise, libre immédiatement, $440, 561-2517.

LOGIS 2 chambres à coucher, 1er novembre. Michel Barrette, Trans Action CJD, 239-8517.

LUXUEUX CONDO MEILLEUR PRIX
LIBRE 1er novembre, Aux Serres de Gatineau, 2 chambres, 2 s./bains complètes, 5 appareils ménagers inclus, grand salon à palier 10 pieds hauteur avec petite serre, balcon, 2 remises (1 intérieure), garage intérieur inclus, $625 mois. 561-8801 demandez Renée.

JARDINS LAFRENIÈRE
UN MOIS GRATUIT sur bail d'un an
1-2 chambres à coucher à partir de $340.00
- face à un parc
- près autoroute 50

243-0385 401

MICRO-ONDES GRATUIT
1- 2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, libre immédiatement, 568-4095.

NEUF - AUBAINE
SECTEUR près du boul. de l'hopital, 2 chambres, très grande pièces, stationnement, meilleur prix en ville 561-3434.

NEUF, AVEC FOYER
1 et 3 chambres, secteur Templeton, $350 et $500. 2 chambres dans sous-sol, $320. Jour: 243-0546 soir: 243-1546.

POINTE-GATINEAU, 1 mois et four micro-ondes gratuits, 2 chambres, neuf, luxueux, insonorisé, prise laveuse, sécheuse, paisible, $430 et $460. 643-1459.

POINTE-GATINEAU, 442 Principale, 2 chambres, foyer, adultes, $460 tout compris, 568-1987, 237-0735.

LE RICHELIEU
1 MOIS GRATUIT
150, boul. Gréber, Gatineau
PRÈS D'EATON
STUDIOS, 1-2 CHAMBRES
CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS
ascenseur, poêle, réfrigérateur, sauna, (piscine extérieure), parc.
1 MOIS GRATUIT
561-3324 401

PRES Centre-ville, 1er novembre, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, semi sous-sol, $325. 827-2356.

PRES de la promenade, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble. A partir de $445, 561-4699, 820-6820.

PRES des Promenades, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, fraichement peinturé, tapis neuf. Piscine, ascenseur. Escompte pour gens du 3e âge. 561-3324, 561-6463.

PRES des Promenades, libre immédiatement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $358. Jour Francine ou Monique: 770-2330, soir et fin de semaine: 243-0619,

PRES hôpital, luxueux 2 chambres, seul disponible Cité Soleil, plancher béton, garage intérieur chauffé-télécommandé, absolument paisible, 1er novembre, 243-1046 770-9861, 561-3222 poste 445.

PROPRE, spacieux, 1 chambre, boul. Maloney, $270, immédiatement, 561-4716.

PROPRE, spacieux, 2 chambres, boul. Maloney, $300, immédiatement, 561-4716.

PTE-GATINEAU. Un mois gratuit. 2 chambres à coucher, frais peint, chauffé, éclairé, avec ou sans frigo/-poêle, stationnement, 568-0657.

PTE-GATINEAU 170 DE LA SAVANNE
1 MOIS GRATUIT
1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 561-7549.

PTE-GATINEAU, 1er novembre, 2 chambres à coucher, tapis, vinyle coussiné neuf, peinture fraiche, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $435 par mois, 561-0468.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit, sur bail de 12 mois, four micro-ondes. Février 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit sur bail de 12 mois, four micro-ondes. Immédiatement et janvier 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU 23 DU BARRY
2 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désiré, balcon, stationnement. 568-4095.

PTE-GATINEAU 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $425 chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fourni, buanderie, stationnement, 568-7342.

PTE-GATINEAU, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-7940, 243-3385, 568-4498 entre 9h et 17h.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU, 2 mois gratuit sur bail de 12 mois. Immédiatement et décembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 3 chambres, secteur de choix, libre décembre, $525, 243-1974.

PTE GATINEAU, libre immédiatement, nouvellement décoré, 2 et 3 chambres, $450-$500, 561-0148 ou 238-4553.

PTE-GATINEAU, près Gréber et St-Louis, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, $375, immédiatement. 728-7786 après 18h.

RECEVEZ $500 COMPTANT
ET louez un appartement de 2 ou 3 chambres à coucher dans nos magnifiques triplex neufs situés au coin des boul. Labrosse et La Vérendrye. Remise extérieure, entrée privée, espace pour lave-vaisselle, laveuse et sécheuse, 663-7117.

SECTEUR Templeton, 2 chambres à coucher, $395 chauffé, éclairé et stationnement, après 18h: 643-3250.

SECTEUR Templeton, 2 chambres à coucher, 663-1520.

SECTEUR Templeton, 2 chambres, entièrement rénové, entrée privée, stationnement, prises lav./séc., grande cour, remise, $380, libre, 643-9698.

SOUS-SOL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $300 par mois, 586 rue Clément, Gatineau. Après 16h 643-9645.

SPACIEUX logis de 3 chambres, appareils ménagers, salle de lavage, foyer, câblovision, place d'entreposage, $600, 1er décembre, pas chauffé ni éclairé, 663-8750.

TEMPLETON, 1 chambre, haut de maison, stationnement, $325, 663-3494.

TEMPLETON, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, appartement de 4 logis, $425 mois, 663-8745 après 15h.

TOURAINE
1 MOIS GRATUIT
25-27 DES FLANDRES, 1 et 2 chambres à coucher, libre immédiatement, tout inclus, à partir de $380 par mois, 561-0938, 663-5648.

TOURAINE, 2 chambres à coucher, résidentiel, entrée et stationnement privés, prise laveuse sécheuse, $390. 561-0735.

TRES GRANDS APPARTEMENTS
UN MOIS GRATUIT, 2-3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, près du Boul. La Vérendrye. A partir de $440, 568-5916, 568-7912.

TRIPLEX Neuf, 3 chambres, $495 un mois gratuit, 663-4213 568-3646.

TRIPLEX-neuf, 3 chambres à coucher, spacieux, prises lav./séc., $450, immédiatement, 663-7345 595-5700, 643-4637, stationnement inclus, remise extérieure, entrée privée, balcon.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1, 2, 3 CHAMBRES
BEAUX, spacieux, très propres, tranquilles, incluant poêle - réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, près transport, centre d'achats, hôpital, parc de la Gatineau, à partir de $375, 776-3567.

1 - 2 CHAMBRES, superbe condo, 25 Victoria, 5 appareils, piscine, 568-8600.

175 MUTCHMORE, immédiatement 1 chambre, décembre garçonnière et 1 chambre, février garçonnière, mars 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449, 568-4498 entre 9h et 17h.

Le seul endroit à Hull qui vous offre
Cuisinière, réfrigérateur, télécâble, air climatisé, remise à même l'appartement, tapis, chauffage et éclairage, service de sécurité et autres avantages.
De plus, en exclusivité aux Jardins nous vous offrons une carte de membre pour notre club sportif/récréatif, Le Club Radisson.
Studio, 1, 2 et 3 ch. à coucher
$1,000.* EN BONI DE LOCATION
sur 1 et 2 ch. à coucher.
Parlez-en à nos agents
(* sur bail de 14 mois)
(Pour un temps limité seulement)
Hâtez-vous!
OFFRE VALIDE JUSQU'AU 31 OCTOBRE '87
2 Radisson, app. 106, Hull
771-7441
Bureau ouvert:
Lundi au vendredi de 9h à 20h. Samedi et dimanche de midi à 17h.
LES JARDINS Radisson

1 CHAMBRE $355, 2 chambres, $410-$425; octobre, novembre, décembre, tuile en céramique dans le corridor, luxueux, très grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, rénové. secteur Mont-Bleu, Mme Pecora: 825-0467, 990-3575.

1 CHAMBRE, $450, neuf, chauffé, éclairé, appareils, extra, 595-9597.

1 CHAMBRE à coucher, octobre et novembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350 à $360, 82 Richard, 770-6907, 777-3554.

1 CHAMBRE à coucher, un mois gratuit le Carillon, octobre et novembre, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $430, chauffé, éclairé. 230 Mutchmore, 770-6907. 771-7149.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, décembre, $395, 684-6751.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, four micro-ondes, balcon, libre, $370, 771-9348.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, tranquille, libre, 776-1850.

1 CHAMBRE, moderne, centre-ville, $325, 770-9475.

1 CHAMBRE, près des Galeries, poêle et réfrigérateur, $310 mois, 777-4053.

3½ — 4½ — 5½
IMMEUBLE NEUF
Poêle, réfrigérateur
1 mois gratuit ou chauffé, éclairé
340-350 Cité des Jeunes
778-7689 — 770-5703 402

1 CHAMBRE, réfrigérateur et cuisinière inclus, $290/mois, 1er novembre. 837-8070, 782-2266.

1 CHAMBRE rénové, pas chauffé ni éclairé, rue Charlevoix, $330, 1er novembre, 595-4692, 243-0113.

1 CHAMBRE, semi sous-sol, bien situé, personne tranquille, $360, 771-5151.

1ER DECEMBRE, sous loué, 2 étages, 3 chambres, 5 appareils, foyer, accès à la piscine et tennis, près pont Champlain, $545, 595-9075.

1ER NOVEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, $420, 776-2694.

APPARTEMENTS DE LA MONTAGNE
42-44-46 Bédard, Hull
1 mois gratuit ou tapis neuf.
Tout inclus plus antenne parabolique.
776-4223
Visite en tout temps! 402

1er NOVEMBRE, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $550, 771-5987, 457-4340.

1ER NOVEMBRE, 3 ou 4 chambres, non chauffé, non éclairé, $395, 776-2694.

1ER OCTOBRE, appartement moderne, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres, balcon, prise lav./ séc., stationnement, 5 minutes des Galeries de Hull, après 18h[illegible] 684-6086.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu près du Cégep
Spacieux
1 et 2 chambres à coucher
$395.00 . $490.00
2 MOIS GRATUITS
Dépendant de la date du déménagement sur le 1er bail d'un an
Inclus: Tout équipé, sauf éclairé, entièrement rénové, fraichement peinturé, réfrigérateur neuf. Arrêt d'autobus à la porte
Appartement très spacieux
Venez nous voir
Vous serez convaincu que nous vous offrons la meilleure valeur
777-8857

1 ET 2 CHAMBRES. Des bijoux d'appartements! 2 Lucien Brault, pièces spacieuses, secteur tranquille, tapis neuf partout, prise laveuse et sécheuse, intercom, sécuritaire, buanderie, $355 et $430, novembre ou décembre, 777-6698 ou 820-3265.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, prix réduit, 1 mois gratuit, novembre, décembre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $350, $400. 76 rue Richard, 776-3300, 770-6907.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, rue Eddy, $365 et $425, 746-8756.

1 MOIS GRATUIT, Mont-Bleu, 3 chambres, non chauffé non éclairé, 5 appareils, libre, $575, 561-7051, 561-5348.

1 ST-LOUIS, 2 chambres, chauffé, stationnement, $400, libre, 235-7153 soir.

226 MONTCALM, 1 chambre à coucher, $370, pas chauffé, ni éclairé, 956-1085 (Hull).

2 CHAMBRES, 10 Des Noisetiers, 771-7888.

2 CHAMBRES, 1er novembre, rue Nicolet, repeint à neuf, tapis et cushion floor neuf, $350, pas chauffé, ni éclairé, cuisinière et réfrigérateur, cour clôturée, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES 292 Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, cablôvision, cour arriere, 1er novembre, 684-6521.

2 CHAMBRES, $360 et $380, pas chauffé, pas éclairé, 778-3754, 777-6586.

2 chambres, $400, électricité incluse, réfrigérateur et cuisinière, stationnement, immédiatement, 235-4585.

2 CHAMBRES, $400, pas chauffé ni éclairé, 28 Walker de 18hà 21h 771-8588.

2 CHAMBRES, $450, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, stationnement, 770-4653 825-5187.

2 CHAMBRES, $470, $495, neuf, chauffé, éclairé, appareils, extra, 595-9597.

2 CHAMBRES, 4 appareils ménagers, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, stationnement, 684-8249 561-3222 code 201.

2 CHAMBRES, 86 A Wright, libre, $350, chauffé. Jour: 771-3672.

2 CHAMBRES à coucher, $425 par mois, 771-3601 entre 9h et 16h.

2 CHAMBRES à coucher, octobre et novembre, très grand logis, installation laveuse, sécheuse, $380, 46 Daniel Johnson, 770-6907, 770-6951.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 777-4175.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $350. 568-0769.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, pas de stationnement, libre, 173 Leduc, 776-2232, 986-6363 après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville, non chauffé, non éclairé, $340, 561-0472.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câblovision. S'adresser au concierge au 71 boul. Fournier, Hull.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville Hull, $475 mois, pas chauffé ni éclairé, 771-5432.

2 CHAMBRES à coucher, grande cuisine, repeint, tapis neuf, $460 chauffé, éclairé, 778-0312.

2 CHAMBRES, à partir de $317 par mois, prises laveuse sécheuse. Soir et fin de semaine 777-3030.

2 CHAMBRES, à proximité de Place du Centre, neuf, prises lav./séc., stationnement, 568-0535, 568-1099.

2 CHAMBRES, bien éclairé, très propre, Mont-Bleu, après 17h 770-0652.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, pas chauffé, pas éclairé, $380, 770-7579.

2 CHAMBRES, centre-ville, neuf, grand et luxueux, lave-vaisselle et micro-onde, stores et autres inclus, 771-3732, 595-1940.

SUPER SPÉCIAL SUR 2 CH. À COUCHER
Libre immédiatement
HULL 45-55 BÉDARD
Choix de décoration des logements, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise inclus.
45 Bédard 770-9700 — 55 Bédard 770-9720 402

1 CHAMBRE à coucher, libre, $335 par mois, 663-4497.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Duquesne, Hull, $345 par mois. 827-4199.

1 CHAMBRE, chauffé, $400, immédiatement. 770-4738.

1 CHAMBRE, chauffé, buanderie, stationnement, près Université, $380, octobre ou novembre. 777-4758.

2 CHAMBRES

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES, frais peint, chauffé, pas d'animaux, $400, 771-5379.

2 CHAMBRES, laveuse et sécheuse payantes, poêle et réfrigérateur si désiré, très propre, 194 Archambault, $500 par mois, 778-2957.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, chauffé, grandes pièces, entreposage, prise lav./sec., 64 Lemieux, $445, 568-2305.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé: 2 app. avec balcon $425; 1 app. au sous-sol $400. Libre immédiatement, 2 mois gratuits. 776-5318.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er décembre, semi sous-sol, prise laveuse-sécheuse, $375, 777-1307 ou 771-9372.

HULL
1-2-3 chambres à coucher
chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur
À partir de $380 1 MOIS GRATUIT
770-9448 778-1340
777-4462
402

2 CHAMBRES, novembre, 23 Meunier, près du Coq Rôti, balcon, très propre, 778-6256, 561-6580 ou appartement 9.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $350, libre 15 octobre, 776-9007.

2 CHAMBRES POUR GENS PAISIBLES, prises lav./séc., balcon, stationnement, $365 - $405, 663-0474 après 18h.

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., près CHRO, libre, chauffé, $475/mois, jour: 777-1647 soir: 770-5322.

2 CHAMBRES, tapis, chauffé, non éclairé, $450. Après 16h 776-1087.

2 CHAMBRES, très grand, libre, installation laveuse, sécheuse, stationnement, à partir de $375 pas chauffé ni éclairé, 770-2202, 777-6524.

Village Cité des Jeunes
420 Cité des Jeunes
(près du Cégep)
1 MOIS GRATUIT
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher à partir de
$326. par mois
Éclairé, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, câblovision, stationnement inclus.
771-4299
402

2 ET 3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, câblovision, à partir de $450, un mois gratuit, 595-3338, 733-0680.

2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, garage, sécurité 24 heures, $700 mois, 770-9911 jour, 663-4027 soir.

3 1/2 pièces, chauffé, pas éclairé, $300 par mois, 777-2488.

3 1/2 PIECES, chauffé, poêle, réfrégirateur, tapis, avec cour, à 5 minutes de la Place du Centre, 777-6112.

3 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, $225, 777-2649.

3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, $275, 568-8210.

3 CHAMBRES, 1er décembre, $555 chauffé. Après 18h, 776-4825.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
Quelques appartements 2, 3 ch. disponibles incluant:
— chauffage, éclairage, climatisation
— cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, micro-ondes
— tapis mur à mur
— dînette
— sécurité 24 heures
— piscine extérieure, centre récréatif
Le tout à partir de $675.00
Le jour: 770-9911
Le soir:
663-4027 — 595-1010
402

3 CHAMBRES, 1er novembre, 1 1/2 salle de bains, garage, près Galeries de Hull, $550 pas chauffé, 771-2786.

2 CHAMBRES, $450 avec chauffage et éclairage, libre 1er novembre. Yvonne, 770-3751 ou Terry, 235-1723.

3 CHAMBRES à coucher, boul. Hautes Plaines, $545 par mois, 827-1725.

3 CHAMBRES à coucher, libre août et septembre, $515 à $575 par mois, 5 appareils ménagers, St-Raymond et Mont-Bleu, 568-5963.

3 CHAMBRES à coucher, très grand, 3e étages, $475 par mois, non chauffé, non éclairé, 9 rue Tassé, 771-1552.

3 CHAMBRES à coucher, 5 appareils fournis, $575, Cité des Jeunes. 771-3356, 770-7208, 770-6775.

3 CHAMBRES, chauffé, haut de maison, $475 par mois. 568-7457.

3 CHAMBRES dans un 4 logis, foyer, stationnement, chauffé, non éclairé, $575, 777-0600.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, câblovision, stationnement, $500 par mois. 770-9983.

3 CHAMBRES, très grand, frais peint, 1er novembre, 1 mois gratuit, secteur Mont-Bleu près école St-Paul, chauffage électrique. 776-2454.

3 CHAMBRES, triplex neuf, insonorisé, entré privée, 5 appareils, abri d'auto, cour arrière, 1 mois gratuit, $575, 777-1401.

3 GRANDES chambres. A un prix incroyable! Libre, 727-9969, 723-2505.

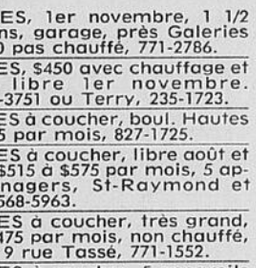
4 1/2 PIECES, 1er novembre, chauffage électrique, $300, 209 rue Laval. Après 18h, 771-2518, 770-4523.

4 1/2 PIECES $450 chauffé, eau chaude, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 777-4299.

$450 2 CHAMBRES
MODERNE, tout inclus, chauffé, éclaire, poêle, réfrigérateur, stationnement, 30 Le Breton, app. 14, 595-1844.

59-65 LANCTOT, 1 chambre, très grand logis, octobre, novembre, prix réduit. Un mois gratuit, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350, 771-0086, 770-9215, 770-6907.

5 MINUTES du Centre Rideau, luxueux 2 chambres, foyer, $540/mois, non chauffé ni éclairé, ou à vendre prix à discuter. Après 17h 777-4898.

CHATEAU DE LA MONTAGNE

À PARTIR DE SEULEMENT
551$ par mois
LA VIE DE CHÂTEAU À VOTRE PORTÉE
TÉLÉPHONEZ: 778-1941
Logements de deux chambres à coucher. Situés dans un cadre magnifique, près de la Gatineau, à peine à dix minutes du centre-ville d'Ottawa, les Châteaux de la Montagne sont l'idéal pour ceux qui aspirent à la vie de château.
CARACTÉRISTIQUES: Conception attrayante et innovatrice. Salon avec foyer. Cinq appareils électroménagers. Court de tennis. Piscine creusée. Moquette de première qualité.
ITINÉRAIRE: pour vous rendre, empruntez la Promenade Outaouais jusqu'au pont Champlain près du chemin Island Park, tournez à droite sur la route 148, puis à gauche sur le chemin de la Montagne.
Bureau de location 152, rue des Jonquilles
Pérez CORPORATION

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

60 1/2 CHARLEVOIX, 1 chambre, très propre, chauffé, pas éclairé avec stationnement, $375 mois. 778-6058.

APPARTEMENTS à louer à partir de $400. A. Heurtaux, Re/Max Hull, 770-1616.

BAS de duplex, 2 chambres, chauffé, éclairé, $595, stationnement, grande cour, 770-3025, 830-5318.

BOUL. Des Hautes Plaines, grand 5 1/2, neuf, qualité condo, pris raisonnable, appelez Maurice 685-0688.

BOUL St-Laurent, duplex, 2 chambres plus sous-sol, $490, pas chauffé ni éclairé, libre, 770-2759 746-0118.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, libre immédiatement, pas chauffé, ni éclairé. $300 avec poêle, réfrigérateur, stationnement. 10h à 21h, 643-2294.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, complétement rénové, stationnement, prise laveuse, sécheuse, $375, libre 1er décembre, 827-3446.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, $325, 777-7277.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, $310, 1er décembre, 776-1315.

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, moderne, un mois gratuit, à partir de $340 par mois, libre immédiatement, endroit idéal pour personne de 55 ans et plus. Monique 770-2330, 456-3655.

CENTRE-VILLE, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, $240 mois. Rue Notre-Dame, Hull, 771-8455.

CENTRE ville, 3 1/2 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $295, pour adulte. 770-8068.

CENTRE-VILLE, appartements 1 et 2 chambres, appareils, non chauffé, ni éclairé, 1 mois loyer gratuit, stationnement, $330 et $350, 771-7177, 770-4697 après 18h.

CENTRE-VILLE libre 132 rue Wright, 2 chambres a coucher, chauffé pas éclairé, $450 mois, 777-4069 entre 10h et 22h.

CENTRE-VILLE, petit, 1 chambre, $250 chauffé, éclairé, 835-3127 soir.

CENTRE-VILLE RESIDENTIEL OU COMMERCIAL
47A et 47B ST-JACQUES, libre immédiatement, 568-3997.

CITE Des Jeunes, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, 771-7703 561-6463.

CONDO 2 chambres, prise laveuse et sécheuse, poêle et réfrigérateur si besoin, chauffé, éclairé, tapis mur-à-mur, stationnement, et autres, 595-2866.

DECEMBRE, 1 chambre, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $385. 770-4329 770-3003.

DECEMBRE OU JANVIER
GRAND 2 chambres, 294 Cité des Jeunes, secteur tranquille, près écoles-autobus, stationnemnt, chauffé, poêle, réfrigérateur, $500, 225-3735 225-5418.

GEORGES BILODEAU
2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, à partir de $305. Jour, Francine ou Monique: 770-2330.

GRAND 4 1/2, chauffé, éclairé, installation laveuse-sécheuse, chemin Freeman, Hull, $479 par mois, libre, 777-5821 ou 771-9221 après 18h.

GRAND 5 1/2, neuf, prix attrayant, près Parc de la Gatineau, appelez Maurice 685-0688.

GRAND condo 2 chambres, près Mutchmore, immediatemment, $495, 731-3563.

HAUT de duplex à louer, 3 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, disponible 1er novembre, 771-3729.

HAUTES PLAINES, neuf, 2 chambres à coucher, vue panoramique, avec balcon, libre 1er novembre, 778-1531.

HAUTES-PLAINES, semi sous-sol, 2 chambres, spacieux et paisible, octobre, novembre, décembre, 778-1531.

HULL 1,2,3 chambres, tout inclus, 770-9448, 777-4462, 778-1340.

HULL, 1 chambre, stationnement, intercom, $325, 777-1531 523-0964.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $450, libre, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $375, 777-8835.

LE BARONET
1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $405, 1 mois gratuit. 770-5530.

LE MONT ROUGE - 1 MOIS GRATUIT
BOUL. St-Joseph, Hull, près de tout, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, piscine, sauna, autobus à la porte, 1 chambre, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE
IMMEDIATEMENT, octobre, novembre 1 et 2 chambres à coucher, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle et réfrigérateur, central. Loyer raisonnable, 777-9261.

LOGIS 2 chambres à coucher, 771-9840 entre 17h et 19h.

MOIS GRATUIT
MONT-BLEU: grand 2 chambres, frais peint, balcon, sécurité, stationnement, $350 à $400, 595-1036.

MONT-BLEU, 1 chambre, grande cuisine équipée, tapis, salle de lavage, stationnement, non chauffé $355, jour: 771-5069, soir: 595-1838.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, 1 stationnement, service d'intercom, $380. 770-0960.

MONT-BLEU 2 chambres, spacieux, tapis, stationnement, 4 appareils $475 et 2 appareils, $450, 1 mois gratuit. 443-5530, 770-1075.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, 1 stationnement, service d'intercom, $470. 770-0960.

MONT-BLEU, 2 chambres, neuf, moderne, différent, poêle, réfrigérateur, emplacements lave-vaisselle laveuse sécheuse, stationnement additionnel disponible, adjacent Parc Gatineau, 561-5491, 778-2645.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, balcon, poêle, réfrigérateur, four micro-ondes, $475, 770-5077.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres, cuisinière, réfrigérateur et stationnement, $400/mois, 828-2133.

MONT-BLEU, novembre ou décembre, près Cité des Jeunes, condo 2 chambres, terrasse, chauffé, éclairé, prise lav./sec., $495, $12.50 de l'appareil. 820-6820.

MONT-BLEU près du Cegep et autobus, beau 1 et 2 chambres, vue panoramique et stationnement, 777-6252.

MONT-BLEU, triplex, 3 chambres à coucher, frais peint, prise laveuse, sécheuse, stationnement, près de tout, 770-2700.

NE manquez pas cette aubaine. Doit être vue. Super grand logis à louer, coin Mont-Bleu et Cité des Jeunes. Vue panoramique sur la Gatineau, 3 grandes chambres à coucher, grande remise intérieure, installation laveuse, sécheuse, stationnement, près des écoles, centres d'achats et de ski. Autobus à la porte, $550 mois pas chauffé ni éclairé. André Scott Trans Action CJD, 561-7296.

OCTOBRE et novembre, Le Carillon, 1 chambre à coucher et garçonnière, logement entièrement décoré et tapis neuf, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, à partir de $400, 770-6907, 771-7149.

OCTOBRE GRATUIT
MONT-Bleu, 2 chambres, repeint à neuf, $410/mois, après 17h 771-6475.

PAROISSE St-Raymond, 3 1/2, rénové, tranquille, 770-1023.

PRES de l'Université du Québec, 83 Boucherville, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, poêle et réfrigérateur si désiré, libre immédiatement, $445 par mois, 777-0400.

PRES Top Banana, 3 chambres à coucher, chauffé, prise laveuse sécheuse, adulte, $530. 777-2173.

RUE Eddy appartement 2 et 3 chambres, 595-0592.

SEMI sous-sol dans un 3 logis, non chauffé non éclairé, prise pour laveuse et sécheuse, $360 par mois, 1er décembre, 684-8872.

TAPIS NEUF OU 1 MOIS GRATUIT
1,2,3, CHAMBRES à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé, à partir de $370 par mois, 778-3266.

VALTETRAULT, PAISIBLE, 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, buanderie, $490, chauffé, eau chaude, stationnement, 663-0474 après 18h.

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, propre, stationnement, 1er novembre, $325, 771-8882.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, libre immédiatement, $325 non chauffé, non éclairé, aucun appareils, 777-5231.

WRIGHTVILLE, sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclaire, $350, libre immédiatement, 777-5231.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, autobus à la porte. 5 minutes du centre-ville, $480, 235-8853.

APPARTEMENTS 2 chambres, haut $550; rez de chaussé, $650; sous-sol 1 chambre, $450; chauffé; immédiatement ou 1er novembre, 745-8859.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

2 CHAMBRES, chauffé, poêle réfrigérateur, stationnement, $550, 1er novembre. 824-4783.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, novembre, 723-7855.

2 CHAMBRES, près Cinéplex, 3 appareils ménagers, air climatisé, stationnement chauffé, $700. Disponible décembre 745-3072.

3 CHAMBRES, chauffé, laveuse, sécheuse, stationnement, 745-7449.

VANIER, 2 chambres a coucher, 1er novembre ou décembre, $495, 521-6779 après 17h.

VANIER, grand, moderne, 3 chambres, équipé, chauffé, 561-4365.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES à coucher, Perkins, pas chauffé ni éclairé, $330, libre octobre, 671-0335 ou (613) 256-2217 après 16h.

2 CHAMBRES à coucher, $325, 1er novembre, (819) 986-8503, 986-6575.

2 CHAMBRES, grand, Angers Québec, espace laveuse sécheuse, porte partio, $405, semi sous-sol $395, non chauffé, non éclairé, possibilité de cuisinière réfrigérateur, laveuse, sécheuse, four micro-onde neuf, $435 ou $425, libre immédiatement. Pour visiter 663-2712 ou 663-4915.

3 CHAMBRES, Wilson's Corners, $450, pas chauffé, pas éclairé, 1er novembre, 457-1992.

ANGERS 1 chambre à coucher dans un duplex, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $355, stationnement, 1er décembre. Jour: 663-1028, soir: 819-986-2271.

BUCKINGHAM, 2 chambres à coucher, 1er novembre ou avant, à partir de $292 par mois, le soir et fin de semaine, (819) 986-7241 ou 663-5620.

BUCKINGHAM
2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, à partir de $292. Jour Francine ou Monique: 770-2330.

BUCKINGHAM, 830 rue Charette, 2 chambres, modèle en rangée, logis de coin avec entrée privée, 568-6783.

BUCKINGHAM, beau 4 1/2, $295 par mois. 986-8126, 986-8544 (819).

BUCKINGHAM, duplex 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, rue Ménard $400 par mois, libre immédiatement, 986-8224.

BUCKINGHAM, logis neuf, 2 chambres, $375, 1er novembre, 2 km autoroute 50, (819) 986-2114.

BUCKINGHAM, rue Charette, 2 chambres à coucher, entrée laveuse, sécheuse, cour clôturée, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $365, libre immédiatement, 684-4386, 684-0034.

CASSELMAN
2 MOIS GRATUITS
A 20 minutes d'Ottawa. Appartement 2 chambres dans un luxueux nouvel immeuble. Accessoires fournis. $450 mois plus $10 de stationnement. Réservez maintenant pour occupation immédiate ou au printemps, 1-764-2081.

MASHAM, 1 chambre, $250 mois, 456-3137 ou 456-2471.

PERKINS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $360 mois. 671-3537.

PLAISANCE, 306 route 148, chauffé, éclairé, $325, novembre. 613 234-1495.

POLTIMORE, près du lac Bowman, semi sous-sol, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle à bois, porte patio, tranquille, $300, 1er novembre. Colette: 684-1583.

ROCKLAND, 1er novembre, 2237 rue Laurier, très central, 2 chambres à coucher, $400, non chauffé, non éclairé, 446-5688.

ROCKLAND, rue St-Jacques, 3 grandes chambres, 1er décembre, $500. 771-7380, 446-6645.

406 GARCONNIERES

1ER NOVEMBRE, grande, neuve, stationnement, près Place du Centre, $350. 568-0535.

2 1/2 pièces, Pte-Gatineau, $250, non meublé, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, 568-2003.

$330 MODERNE, style studio, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, 30 Le Breton appartement 14. 595-1844.

4 ROY, près Place Cartier, spacieuse avec foyer, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, 770-9271.

AYLMER, 8 novembre, toute neuve, vue sur rivière et parc, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, stationnement, $315. 685-1395.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, câblovision, près de tous les services, personne seule qui travail, références, $305, libre, après 18h 643-1544.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, tapis partout, $300 par mois, 771-8985, après 18h: 777-6350.

DERNIER mois gratuit, très grande garçonnière, très propre, chauffé, éclairé, entièrement meublée, à 2 min. des Galeries de Hull, libre immédiatement, $310, pour informations 770-4657.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1er novembre, $325. 778-7069.

GATINEAU, chauffé, réfrigérateur, poêle, $250, novembre gratuit, 243-3019.

GRANDE garçonnière chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, libre, 643-5741.

HULL, $340, chaufffée, éclairée, équipée, 776-3609.

HULL, chauffée, éclairée, meublée. Dame seule, 777-8072.

HULL, chauffée, éclairée, rénovée. Après 18h, 776-0268.

HULL garçonnière rue Maisonneuve, 1er novembre, $325 chauffée, éclairée, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

HULL meublée, chauffée, éclairée, $300, 776-2794.

HULL, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $250, 1er novembre, 771-9818.

HULL, rue Berri, $350 mois, chauffée, éclairée, meublée. 776-2200.

HULL, semi meublée, immédiatement, $250, pas chauffée ni éclairée, 776-2227.

J.P. CHENIER LTEE
GARCONNIERE, poêle et réfrigérateur, chauffée, libre, $325, 777-8835.

LE BARONET
135 GAMELIN, studio, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $390, 1 mois gratuit. 770-5530.

LIBRE immédiatement, Hull, rénovée récemment, meublée, non chauffée non éclairée, pas d'animaux, $325 par mois, 777-2298, 744-6042 après 17h.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement, centre-ville, adressez-vous à 142 rue Laval à Hull, entre 10h et 17h, $450/mois.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, non fumeur, $250, Templeton, 643-2349.

PTE-GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement $325 par mois. S'adresser au 21 Matapédia appartement 1. 561-8921 243-4821.

SECTEUR St-Jean Bosco, garçonnière meublée, non chauffé, non éclairé, $245 par mois, 1er ociobre. 771-0512.

TEMPLETON, poêle, réfrigérateur, $280, chauffée, éclairée, 663-4243.

TOURAINE pour personne seule, tranquille, étudiant(e) ou travailleur(euse), poêle, réfrigérateur, meublée ou non, chauffée, éclairée, accès laveuse-sécheuse, après 18h 561-6138.

VAL TETREAU, nouveau décor, chauffage, éclairage, appareils et stationnement inclus. Immédiatement, $295, 771-5282 après 18h.

VANIER, meublée, propre, chauffée éclairée, $370, libre, 749-2851.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, dans un sous-sol, $250, Hull, 771-4864.

1 CHAMBRE à coucher, coin Millar et Taché, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, $425 mois, stationnement, 770-6780 Francine: 997-9040.

1 CHAMBRE à coucher, Hull, adultes tranquilles, stationnement, libre 1er novembre, $325, 776-4123.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, tranquille, très propre, décembre, $365, 771-0467.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, entrée privée, $350, 1er décembre. Près hôpital. Jour: 771-4390, soir: 770-2255.

2 CHAMBRES, libre, tranquille, chauffé, pas éclairé, $345 561-1165.

BEAU 2 chambres à coucher, semi meublé, très propre, chauffé, éclairé, $650 mois, 643-1109 ou 663-1568.

CENTRE-VILLE, Hull, 3 1/2 meublé, pas chauffé ni éclairé, $310. Jour: 776-5661, soir: 643-9507.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, entrée privée, libre, $275 par mois, rue Meunier, 777-9356.

GARCONNIERE, entrée privée, pas chauffée, ni éclairée, près des Galeries de Hull, 776-1317.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, personne qui travaille, Gatineau, 643-2359.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée. Endroit tranquille, $285 mois, Gatineau, 643-3760.

GARCONNIERE - MONT-BLEU
PRES Cegep et CHRO, entrée privée, meublée, chauffée, éclairée, cablovision, télécouleur, système de son, bar, laveuse, sécheuse, tapis, divan-lit neuf, propre, tranquille, insonorisée, libre, personne seule, références. $450. 595-9160.

GATINEAU, 2 1/2, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, $360, 561-4040.

SUITE MEUBLEE-GATINEAU MIEUX QUE LE MOTEL!
POUR gens d'affaires et autres; 2 chambres, $495, $530, 561-3767 243-0560.

LE CARILLON possession immédiate, 1 mois gratuit, garçonnière meublée, verticaux neuf, avec toutes les facilités, sauna, piscine, $400 mois, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MONT-BLEU, 3 1/2, semi sous-sol, $375 mois, tout inclus, 771-8851.

MONT-BLEU rue Pelletier, maison privée, 4 1/2 meublé, 4 appareils, 2 stationnements, libre $490, 776-5729.

MONT-BLEU, semi sous-sol, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, personne tranquille, référence, $450 par mois. 771-2232.

POSSESSION immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes les facilités, location semaine $125 ou par mois, $450. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$219.50 par mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et micro-onde. Debbie 995-1925 poste 5374 ou laisser message: 568-8443.

2 CHAMBRES, $210 tout compris, boul. Fournier, 595-4632.

2 CHAMBRES, $240/mois, Mont-Bleu, dame avec références, 595-1425.

5 1/2, rue De La Savanne, à proximité des Promenades de l'Outaouais, stationnement inclus, libre, 561-4447.

GRAND appartement 3 chambres, $350 mois, 221 Stewart, 233-5135.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Hull, poêle, réfrigérateur, câble, chauffé, éclairé, $385, 771-0724 après 18h.

1 CHAMBRE, laveuse sécheuse, poêle réfrigérateur, lave-vaillesse, garage, chauffé, éclairé, Cité Soleil, boul. St-René. Jour: 561-1697 soir: 663-7603.

1er DECEMBRE, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, Mont-Bleu, $390 jusqu'au 29 février 1988. Demandez Suzie 770-3107 ou 771-1146.

1ER JANVIER, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $430. Après 18h, 778-6605.

2 1/2, propre, meublé, divan-lit neuf, chauffé, éclairé, $340 par mois (bail fin d'avril), 184 St-Louis, Gatineau, 568-9544, 561-1978, 663-7581.

2 CHAMBRES, $439 chauffé éclairé, après 19h 561-5113.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, $482. Après 17h, 777-0567.

2 CHAMBRES à coucher, style condo, 1er novembre, après 18h: 663-2414.

2 CHAMBRES à coucher, près Promenades de l'Outaouais, chauffé, éclairé, salle de lavage, $425 par mois. Après 17h 595-1935.

2 CHAMBRES, foyer, chauffé, éclairé, 568-1987 237-0735.

2 GRANDES chambres, urgent, 5 appareils, foyer, 595-9383, 997-4195.

3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, sauna, piscine, buanderie, tapis et intercom, près autobus et I.G.A., $420 par mois, 1er novembre, 770-4057.

3 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle inclus, $505 chauffé, éclairé, Gatineau, 568-9404.

AYLMER, 600 Nelson Morin, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $459, 684-6067, 684-4861.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, $390 avec stationnement $412, 1er novembre, 595-1570.

MONT-BLEU près Cegep, grand 2 chambres, chauffé, stationnement, $485 mois. Sylvie ou Francine 595-1942, Sylvie 994-1570, Francine 990-3034.

432 MAISONS A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, 91 St-Hyacinthe, Hull, $450. 778-0967.

2 CHAMBRES à coucher, $400, poêle, réfrigérateur, rideaux. Sur le bord de l'eau, libre, 663-1263, pagette: 778-9496.

3 1/2 PIECES, remise, grande cour, $375, 827-0358.

3 CHAMBRES à coucher, appareils et semi-meublé, Pte-Gatineau, près du Poste de Police, $525/mois, 243-0642.

3 CHAMBRES à coucher, $650 par mois, 771-2787.

3 CHAMBRES à coucher, salle de jeux, 2 foyers, piscine creusée, non chauffé non éclairé, $650, après 17h: 663-0006.

3 CHAMBRES à coucher, $570, Pte-Gatineau 561-6426.

3 CHAMBRES à coucher, Cantley, chauffé non éclairé, 827-2238, 457-1710.

3 CHAMBRES, maison en rangée, 1er décembre, $445 par mois, non chauffée ni éclairée, cour cloturée, remise, rue Carle, Gatineau. Après 17h 643-4968.

3 CHAMBRES, terrain clôturé, $515/mois, aussi disponible avec option d'achat, 568-6748 ou 561-2894.

$550, 3 chambres, cour, prise laveuse sécheuse, Gatineau, 1er novembre, 643-4120, 996-4866 Nora.

$550/mois, chauffée, 3 chambres, rue Main, Gatineau, 770-0834.

$575, 3 chambres, salle à manger, libre, Pointe-Gatineau. 770-0834.

80 LACHAPELLE, Pte-Gatineau, semi-détaché 3 chambres, $560, pas chauffée ni éclairé, 561-6426.

$850, bungalow 4 chambres, 2 foyers, four, poêle, micro-onde encastrés, sous-sol fini avec bar et table de billard, garage, secteur Gatineau. Immeubles Trans Action, René Cossette, 568-0049.

ANGERS 4 chambres à coucher, chauffage électrique, $400. Après 18h, 819-986-5594.

ATTENTION, Aylmer, bungalow, foyer au salon, 777-8886, 776-9993.

AYLMER, 1er novembre, maison en rangée, 3 chambres, $550, 771-3643.

AYLMER, 3 chambres, 75 Thomas, centre-ville, grande cour, immédiatment, $490, 684-5778.

AYLMER, maison de ville neuve, 3 chabmres, cour arrière, stationnement, 1er décembre, $585. Daniel Piché: 243-0225 ou 595-5934.

AYLMER, maison en rangée, très grande cuisine, construction 1986, 3 chambres, $570 mois, 684-6634.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, $685 par mois. 684-0205.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres à coucher, libre immédiatement, $600 mois, 225-6595.

AYLMER, semi-détaché neuf, en option d'achat, condition très intéressante, 684-6634.

AYLMER, Terrasse Eardley, 1er novembre, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, $525, 723-0383.

AYLMER, unifamiliale 2 plus 2 chambres, 1er novembre, $450, 684-9024.

BOURGET, 3 chambres à coucher, garage, immédiatement, $500, (613) 487-2142.

COIN Leduc et Papineau, uni-familiale, $400, au mois, 230-5353 Richard.

COTE DE SABLE, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine, salon, salle à manger, den, patio, bureau, stationnement, $950, 233-3107, 995-1010.

d'OCTOBRE à avril, Gatineau, rue Magnus, bungalow 3 chambres, sous-sol fini, $650. 771-8570.

FERME Limbour, 2 étages, de luxe, 1,800 pieds carrés, foyer, salle à manger, très grand terrain, $900. Trans-Action C.J.D., Arthur Lécuyer, 777-9102, 561-3222 poste 191.

GATINEAU - Jardins de la Blanche, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain 65X170, paysagé et clôturé avec remise. Possibilité d'achat. Après 18h, 663-3192.

GATINEAU, maison en rangée très propre, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, grande cour clôturée, $525 par mois, libre, 827-1898 après 18h.

GATINEAU, secteur Touraine, bungalow 3 chambres à coucher, garage, air climatisé, 568-2309.

GATINEAU SEMI-DETACHE
$525/mois, non chauffé, non éclairé. Après 18h, 643-2484.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres (même plancher), très propre, près autoroute, $600, 243-2979, 643-4622.

GATINEAU, unifamiliale neuve, à louer avec option d'achat ou à vendre. AUCUN COMPTANT REQUIS. Carmen: 243-2249 ou 561-1932.

HULL, 3 chambres, chauffé, éclairé, $600, libre, 777-8143 ou 771-9550.

HULL, 3 chambres, tapis neuf, frais peint, remise extérieure, chauffée, éclairée, 1er novembre, $675. 778-7069.

HULL, luxueux semi-détaché, 2 et 3 chambres, foyer, puit de lumière, secteur prestigieux, $750, demandez Denis Barbeau: 243-2267.

HULL, Manoir des Trembles, grande cour boisée, 3 chambres à coucher, $680 par mois, 776-6119.

HULL, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, semi-détaché, 1er novembre, $650, 521-8403.

HULL, secteur St-Jean Bosco, 2 chambres, salon, cuisine, cour clôturée, $550, non chauffé, ni éclairé, 777-6801.

Carrefour de la Capitale
Gatineau, construction neuve, très luxueux, 3 ch. à c., 1,672 pi. ca., 1½ salle de bains, bain romain, aspirateur central. Occupation 1er novembre '87. $725 par mois.
Daniel Piché, 595-5934 ou 595-3535
432

J.P. CHENIER LTEE
HULL, maisonnette, 2 chambres à coucher, $500, libre, 777-8835.

JARDINS du Château, Hull, 3 chambres à coucher, 5 appareils, garage, libre immédiatement, $725 par mois. Se présenter le soir: 13 Des Narcisses, 561-8921.

LAC MCGREGOR, 2 chambres à coucher, idéal pour couple, 671-3485.

MAISON CHAUFFE ECLAIRE
PERKINS, près du lac McGregor, maison 2 chambres à coucher, très propre, libre, $550 par mois. 671-0472.

MAISON de ville à louer, 3 chambres, 2 chambres, Gatineau, 1er novembre. Michel Barrette, Trans-Action C.J.D. 239-8517.

MAISON de ville sur Parc de la Gatineau, 2 grandes chambres (1 - balcon), salle de séjour, garage intérieur, 1 1/2 salle de bains, $675, 1er décembre. L. Clément: 778-0984.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, très propre, $375 mois. 54 Boulanger, Buckingham. Occupation 1er novembre. Demandez Philippe, 663-4744.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, $535, 777-8835.

MANOIR des Tremblay, maison maison, 3 chambres à coucher, 2 s./bains, libre immédiatement, $630, 726-9045.

MANOIR des Trembles, semi-détaché, 3 chambres, 2 s/bains, entrée split, buanderie, cablovision. Libre 1er novembre, $585/mois, 778-1719 soir.

HULL
SECTEUR MONT-BLEU
OCT.-NOV.
Maison de ville à louer, 2 étages, plus sous-sol à la grandeur. 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains. Garage double intérieur.
Danielle,
776-3236
432

MANOIR Des Trembles, Hull, $750, nouvelle construction, sous-sol fini professionnellement, 3 chambres, inclus: remise 10x12 en cèdre, stores verticaux-horizontaux, cuisinière, porte de garage automatique. 778-2967.

MONT-BLEU, bungalow luxueux, terrain unique complétement privé, foyer, plafond cathédrale, cuisine moderne, 3 chambres, sous-sol fini, $750, 561-5491.

MONT-BLEU, neuf, 3 chambres à coucher, 1,300 pieds carrés, foyer au salon, immédiatement, $660, Arthur Lécuyer, Trans-

466 CHAMBRES ET PENSIONS

VANIER, résidence pour personnes âgées approuvée par le Gouvernement, chambres privées et semi-privées. 745-5070.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 MOIS gratuit, Hull, Hautes Plaines, neuf, 2 chambres, stationnement, extra, à partir de $450, 777-9423, 776-3990.

2 CHAMBRES à coucher, stationnement intérieur, climatisé, chauffé, éclairé, libre 1er octobre, 663-1999.

CONDO 1987, unité de coin, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, foyer, près de l'hôpital de Gatineau, à louer immédiatement, $600 par mois, Lisette: 568-2265.

CONDO à louer avec option d'achat, 2000 pi. car. piscine, sauna, salle d'exercices, très grande terrasse, 2 garages intérieurs, grand espace de rangement, très grand coffre de cèdre, aquarium, libre 1er novembre 1987. Cause: transfert. $1,600 par mois. 771-6018.

CONDO Neuf à louer avec option d'achat pour 1 an et nous vous remettons 50% du loyer payé. 3 chambres, foyer, secteur Hautes Plaines, $590 par mois, non chauffé, non éclairé. Claude Tessier, 595-0396 771-6372.



DANS LE PARC de La Vérendrye, Gatineau, 64 De Grondine, 2 chambres à coucher, solarium, salle de bains, foyer, garage, 2 balcons, lave-vaisselle, tapis, spécial: $550 par mois, 770-2671.

ENVIRONNEMENT tranquille, bon pour personne âgée, garage intérieur, 1er novembre, 770-0993 776-3332.

GATINEAU, 2 chambres, à palliers, près hôpital, (option d'achat), 568-1202.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, neuf, luxueux penthouses, 5 appareils. Pinsonnault: 663-1521, Lortie: 684-7196, Royal LePage.

JARDINS du Château, 2 chambres, 2 salles de bains, stationnement intérieur, 3 et 5 appareils, 1er juillet et 1er septembre, $695, option d'achat si désirée, 770-6113 777-5173 jour seulement.

JARDINS Maisonneuve Hull, 2 chambres à coucher, 3 appareils, libre 15 octobre, $575. 561-8921.

LA Tourelle sur le Parc, 2 chambres, garage, stores verticaux, occupation immédiate, 776-1255.

LUXUEUX condo, vue panoramique, 2 chambres à coucher, foyer, garage, $600, 663-1441, 663-6550.

PORT de Plaisance, 175 Laurier, Hull, condo très luxueux, neuf, vue sur parlement, 1,605 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon, entrée marbre, 7 appareils, 2 stationnements, sécurité, $1175 mois, 568-1827.

PORT DE PLAISANCE

IMMEUBLE de prestige, vue panoramique avec terrasse. 7 appareils électroménagers. Très grandes pièces. 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon, air climatisé. 1 stationnement intérieur. Sécurité. Situé au 175 Laurier, Hull, $1,125. Possibilité de boni, 777-6524, 568-7342.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

AUBAINE, transfert oblige, condo de luxe avec foyer, 2 chambres à coucher, unité de coin, secteur tranquille, près hôpital de Gatineau, $74,000, financement à 7 3/8% pour 2 ans, 568-6534.

CHATEAU VANIER, Tour A, 2 chambres, 17e étage, vue sur la ville, (613) 692-4484.

CONDO Les Serres de Gatineau, unité de coin, 3e étage. 643-1324.

GATINEAU, condo luxueux, 2 chambres, foyer, garage, solarium, prêt hopital, $75,900, 568-2600, 992-6517.

JARDINS La Vérendrye, split-level, 2 chambres, $57,900, 568-4096.

MAGNIFIQUE condo neuf avec foyer, fenêtres panoramiques, armoire de chêne, garage, 2 chambres à coucher. Libre immédiatement, $80,000 663-0637.

MONT-BLEU, 2 chambres, tapis mur-à-mur, $49,400, 741-6482.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

$119,500, sud-est d'Ottawa, bungalow, 3 plus 2 chambres, 2 s/bain, grand sous-sol fini avec bar, très propre, 837-9498.

$79,900, split-level, tout brique, foyer, 3 chambres à coucher, Casselman, possibilité de financement, disponible immédiatement. 764-2984 ou 837-9939 après 18h.

BELLE OPPORTUNITE

MAISON 3 plus 2 chambres à coucher, avec garage, beau développement, tapis mur à mur, $135,900. Canada Trust, 829-5212, Avtar Toor: 725-6968.

IDEAL pour commerce, faut vendre, cause départ, village de Crysler Ontario, zoné résidentielle - industrielle, 4 chambres à coucher, bungalow garage en acier 40X60, terrrain 350X200. Faut voir. $92,500 ferme. (613) 821-2006.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

31 BERNIER, Mont-Bleu, 2600 pi.car., 2 étages, 4 chambres, 3 salles de bains, cuisine spacieuse, piscine, salle familiale avec foyer, prix négociable, Louise Hudon: 776-4511, Royal LePage: 561-0223.

$57,000 TEMPLETON, bungalow 2 chambres à coucher avec sous-sol, salle à manger. Garage. Faut vendre. Daniel Sigouin agent, Conrad Sigouin, courtier, realtor, 771-6266, 684-0888.

792 ST-RENE EST, bungalow brique, terrain 100X100, foyer, armoires en chêne, portes patio, deck bois, entrée pavée, lave-vaisselle, $78,900. 663-0974.

$87,900 bungalow duplex, grand logis avec foyer, 3 chambres. S'achète avec peu de comptant. Secteur Gatineau. Immeubles Trans Action René Cossette, 568-0049.

ATTENTION!

QUADREX 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, $4,000 comptant, pour occupation novembre 1987 ou à louer $555 mensuel. Trans-Action CJD, Jim Dalrymple 561-0288.

ATTENTION

VOUS ne pouvez pas acheter un château à $65,900 mais un bungalow avec foyer à Aylmer. Doit vendre. Occasion exceptionnelle. 776-9993.



480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AUBAINE Gatineau, jolie maison en rangée (unité de coin). 3 chambres à coucher, chauffage électrique, très propre. Possession immédiate. $49,500 négociable. Faut voir! Re/Max Aylmer Inc., R. Saumier, 684-2909.

AUBAINE! Gatineau, juste en retrait de la ville, près de la 550, pour possession avant l'hiver. Bungalow 3 chambres à coucher, très propre, beaucoup d'armoires, tapis neuf partout, sous-sol non fini mais avec foyer et poêle combustion lente, système d'alarme, garage double à portes électriques, terrain: 100X200 clôturé, 2 remises, piscine creusée, allée double pavée. Re/Max Vision Inc. Ghislain Pelchat, 243-3111.

RE/MAX 770-1616 HULL
Pour tout achat ou vente de propriétés, résidentielles ou commerciales, contactez un professionnel de l'immobilier dès maintenant: 770-1616
480
Les professionnels associés de l'immobilier

AUCUN COMPTANT

PTE-Gatineau: Bungalow, 3 chambres, sous-sol non fini, $69,900. Condo, 2 chambres, sous-sol fini, $64,900. Gatineau: Maisons en rangée, 3 chambres, $48,500 et $61,900. Templeton: bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, $76,900. Marc Nadeau T/A CJD, 243-0355.

A vendre par le propriétaire, maison de ville avec garage à Gatineau, bon secteur. Très propre, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, demande $61,900, 643-2527.

trans-action
G.B. ASS. INC.
courtier en immeuble
GUY BÉLANGER
Rés.: 776-1255
Village Place Cartier, Boul. St-Joseph, Hull 776-5564
480

AYLMER, bord de l'eau, maison de style Hollandais, tout confort. 18 Terry Fox, 684-5621.

AYLMER, bungalow High Ranch 4 chambres, garage double, salle familiale avec foyer, $94,500, 685-1348.

AYLMER PARC CHAMPLAIN

3,100 PIEDS CARRES incluant garage double, 4 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, 2 foyers, salle familiale exeptionnelle, salon, salle à manger, grande cuisine, salle de lavage, salle de billard, garde-robe en cèdre, cave à vin, piscine très privée avec remise, terrain 1 acre très bien paysagé, système d'alarme, planchers chêne et céramique. 63 Atholl Doune. $249,500. Pas d'agent. 770-7744, 776-0976, (819) 682-0169.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER disponible immédiatement, maison condo 3 chambres, sous-sol fini, près de tout. 684-0299 684-9431.

AYLMER, nouvelle inscription. L'aubaine que vous attendiez! Jolie maison, 3 chambres à coucher, impeccable. Faites vite! Paul Arbic, Trans Action CJD, 243-3835.

RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier
POUR TOUT ACHAT OU VENTE DE PROPRIÉTÉS, RÉSIDENTIELLES OU COMMERCIALES, CONTACTEZ UN PROFESSIONNEL DE L'IMMOBILIER CHEZ
RE/MAX aylmer inc. (PLACE GRANDE RIVIÈRE 684-4000)

AYLMER, privé, high ranch, 4 chambres, grande cuisine, s./familiale, foyer, cul-de-sac, près de tout, 684-1562.

AYLMER, secteur Lucerne, bungalow 3 chambres, terrain: 1 acre, salle de jeux, foyer et bar, $97,600. Vente privée. 684-0867.

AYLMER, spacieux semi, foyer tout neuf, casse-croûte, 1 1/2 salle de bain, terrasse, paysager, rabais $500, $84,900, 684-9185.

BELLE maison, secteur Riviera, 3 chambres, très propre, sous-sol fini, $81,000. Pour informations: Chantal Couturier Re/Max Vision Inc. 243-3111.

BUNGALOW 3 chambres, neuf, Gatineau, garage, armoires en chêne, parqueterie, $88,500, 243-1682.

BUNGALOW-DUPLEX, armoires neuves dans les deux logis, tapis et cushion floor neufs dans les deux logis, 2 portes d'entrée neuves, piscine creusée et accessoires. Cour complètement clôturée. Propriété exclusivement propre. André Scott Trans-Ation CJD, 561-7296.

MÊME SERVICE À MEILLEUR PRIX
EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU PROGRÈS COURTIER, INC.
(819) 561-4555

BUNGALOW neuf, 3 chambres, sous-sol fini au complet, terrain 50X120. Templeton, 535 de la Blanche, 663-2297.

COTE D'Azur, excellente occasion, bungalow 2 et 3 chambres à coucher, salle familiale, 3 salles de bains, vue panoramique, informez-vous! Claude Brazeau, Royal Lepage, 663-8247.

COTE d'Azur, maison neuve de 2250 pieds carrés au 15 De Sanary. Une réalisation de CHA Construction. Pour plus d'informations: 776-5000 sur semaine de 8h30 à 17h.

DOIT VENDRE! Très belle maison, secteur Le Carrefour, 2 étages, $92,000. Pour informations, Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

DUPLEX, Hull, boul. St-Laurent, logements de 1 et 2 chambres, sous-sol partiellement fini. $89,500. 746-0118.

FERME LIMBOUR: Bungalow de 2 chambres, foyer, 1 1/2 s/bain, sous-sol fini, terrain boisé, rue sans issue, très propre. Après 18h: 561-5974. Prix demandé: $85,900. Pas d'agent.

FINANCERAIS au complet avec léger comptant. Chemin Des Bouleaux, Wakefield, 3 chambres, $65,000, 561-0407.

Angle Taché & Ste-Thérèse
Maison de ville, construction neuve de 1,198 pi. ca.
- 3 ch. à c.
- 1½ salle de bains
- 2 stationnements.

À partir de $79,900
Aucun comptant requis
595-3535
480

GATINEAU, 3 chambres à coucher, maison de ville, entrée pavée double. Michel Barrette, Trans Action CJD, 239-8517.

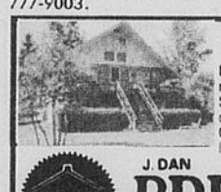
GATINEAU, 416 St-Luc, maison en rangée, 4 chambres à coucher, unité de bout, tapis partout, très propre. Doit vendre $52,900 négociable, 778-3727.

GATINEAU, 449 François. 3 chambres plus 1 chambre, salle familiale et atelier au sous-sol, grande remise avec grenier, $75,000, 776-3070.

GATINEAU, Aubaine, vente rapide. Grand bungalow 1,200 pieds carrés, garage double, 4 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, grand terrain. Guy Rollin, Habitabec, 561-5844.

GATINEAU, construction 1987, 3 logis de 3 chambres, remise, stationnement, intercom. Vend presque $10,000 en dessous du prix de l'évaluation 568-0557.

GATINEAU, Le Carrefour, 26 Vaive, bungalow 24X36, 3 plus 1 chambres à coucher, possession immédiate, garage et remise, sous-sol fini, $79,500, 777-9003.



NOUVELLE INSCRIPTION
Lac St-Pierre, maison-chalet genre Suisse, 4 saisons, 4 ch. à c., sous-sol. Grand terrain sur le lac. Garage.
J. DAN BRUNET & Fils Ltée.
Nouvelles inscriptions tous les jours
777-9550

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, rue Carle, $47,000. Après 17h, 643-1672.

GATINEAU maison-jardins, unité de bout, chauffage électrique, très propre, grande remise 643-4634.

GATINEAU, près Lac Beauchamp, split-level, 4 étages, 2 chambres, avec garçonnière, entrée privée, grand terrain sur coin, pas de voisin en arrière, sous-sol fini, plusieurs extra, excellent état, $98,000, 643-3224.

GATINEAU, Riviera, bungalow 3 plus 1 chambres, air climatisé central, garage double, deck, piscine. Pas d'agent. $93,900. 568-7659 568-7584.

GATINEAU super aubaine, maison jardin avec garage, 3 chambres, sous-sol fini, piscine, hypothèque $53,300 à 10 1/4 %, prix demandé $58,900. Trans-Action CJD, Robert Woodstock, 568-0568.

GATINEAU, superbe semi-détaché, neuf, 2 étages, 1,400 pieds carrés, abri d'auto, secteur paisible, approximité de l'autoroute 50, à vendre ou à louer, 243-4633.

GATINEAU, unifamiliale neuve, à louer avec option d'achat ou à vendre. AUCUN COMPTANT REQUIS. Carmen: 243-2249 ou 561-1932.

GATNEAU, Le Carrefour, vente privée, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle combustion lente, très bien paysagé, $83,900. 568-5073.

HULL, Neuf, luxeux semi-détaché, $84,900, aucun comptant requis. 595-9419 après 17h.

HULL, secteur St-Jean Bosco, 2 chambres, salon, cuisine, cour clôturée, 33 pi x 95 pi, $66,000, bien rénovée, 777-6801.

HULL, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, foyer, garage, $74,500. 663-4927.

RE/MAX 771-7426
R. "Hap" McKenzie
courtier Realtor
GATINEAU — Restaurant genre "fast food", franche, chiffre d'affaires d'environ $800,000. Bon potentiel. Prix à discuter.
GATINEAU — Route 307, 104 acres, zonage résidentiel. Excellent pour projet domiciliaire. Prix raisonnable.
TEMPLETON — Boul. Lorrain, édifice commercial, salle d'exposition, bureaux, grand entrepôt. prix intéressant pour vente rapide.
HULL — Rue Noël, condo commercial, 1500 pi. ca. Hauteur 22 pieds. $89,900.
GATINEAU — Les acres du plateau, superbe maison de 2 étages, neuve, 2400 pi. ca. 1 acre de terrain. Foyer. Garage double. Plusieurs extra.
GATINEAU — Ch. Taché, superbe grand bungalow, site enchanteur. Salle de jeux. Construit avec goût. Plusieurs extra. Prix avantageux.
480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

HULL, superbe aubaine. 71 Du Gabbro (L'Orée du Parc), semi-détaché neuf, 1,360 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, beaucoup d'extra. Demande $82,800. Jour: 776-4110, après 18h 770-9019.

MAISON à louer ou à vendre, prix demandé $79,000. Gatineau maison neuve 45X28 1/2 avec terrain 75X135, 3 chambres à coucher, grande cuisine, rampe en chêne, etc. (819) 986-6351.

MAISONS à vendre financement 100% si approuve. A. Heurtaux, Re/Max, Hull, 770-1616.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bain, sous-sol fini, garage, beaucoup d'extra, vente privée, 776-0813 ou 770-0568.

PARC Champlain, 1 étage 1/2, style Unique, vente pour cause de maladie, $149,000. Danielle Béland, Royal Lepage, 778-7600.

PLAISANCE, duplex, comptant requis $1,000, 234-1495.

PLUSIEURS maisons, secteur Côte d'Azur. Dans tous les prix pour tous les goûts. Pour informations, Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

POUR une vente rapide et sans tracas de votre propriété. Claude Séguin, Century 21, 776-1315.

PTE-GATINEAU, 55 Montreuil, quadrex 3 chambres, $56,900, 568-9427.

QUADREX, 3 chambres, s/familiale, s/bain en pin, très propre, 561-9367.

SECTEUR Côte d'Azur, 2,600 pieds carrés, 4 chambres, $139,000. 243-3150.

SEMI-DETACHE, neuf, Hull, rue Ste-Thérèse, 3 chambres, 643-1074.

SEMI-DETACHE, très bon condition, à très bon prix. Pour informations, Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

SUPER semi, aussi grand qu'un bungalow, 3 chambres, 2 salles de bains. Très privé et en excellent condition. A voir! A Hull. Pauline Noël, Tran-Action G.B., 568-3756.

TEMPLETON, bungalow tout brique, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle combustion lente, piscine creusée 18x36, beaucoup d'extra, $84,900, 663-0372.

TEMPLETON Jardin de la Blanche, maison canadienne, 5 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, sous-sol fini, remise 8X10, repeint à neuf, $102,500, 643-2056, 568-6559 fin de semaine.

TEMPLETON, québécoise, 3 chambres, pas de voisin arrière, 663-5927.

TOURAINE, Riviera, bungalow tout brique, abri d'auto, près école primaire et centre d'achat, s./bains complètement renovée, $77,900. 568-8624.

VENTE Privée à Gatineau. Belle Canadienne de qualité supérieure (1984), garage, foyer, système d'alarme, plusieurs extra. $109,000. Pas d'agent. 784 boul. Labrosse. 643-1966.

VENTE PRIVEE. Aylmer, idéal pour jeune couple, bungalow 3 chambres, poêle à combustion lente, piscine, abri d'auto, demande $74,900, comptant $2,500. 684-8109, soir: 684-8987.

VENTE PRIVEE, possession immédiate, 127 rue Dollard, Hull, partiellement rénové, $45,000, D. Wendy McLean, jour: 777-3864, soir: 595-1199.

VENTE rapide, Gatineau, bungalow 2 chambres, grande salle de bains, bi-énergie, $49,500. 663-6528.

496 MAISONS EXTERIEUR

A louer, Wakefield, appartement 2 chambres, dans le village, belle vue de la rivière, $338/mois plus service, 459-2387, 456-2648.

HORS SERIE, 3 chambres, 2 1/2 s/de bain, foyer, terrain 1 acre, 30 minutes du centre-ville, nombreux supplément, à vendre ou louer, 459-2983 ou 723-9495.

REGION Embrun, très grand bungalow, 3 foyers 1 dans la chambre, salon sous palier, aspirateur central, immense cour arrière avec piscine hors-terre, prix demandé $133,000. 443-3833.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

4 LOGIS, Laramée, Hull, toujours loués, pas d'agent, 770-4794.

6 LOGIS, près Galeries Hull, revenu $32,100. Dépenses $8,000. Prix $225,000. Pas d'agent. 663-1720 après 18h.

DUPLEX, Hull, boul. St-Laurent, logements de 1 et 2 chambres, sous-sol partiellement fini. Revenu mensuel potentiel $855, pas chauffé ni éclairé. $89,500. 746-0118.

LA VRAI façon de faire de l'argent. 4 logis neufs, Pte-Gatineau. Habitez le logis de 3 chambres et retirez 3 autres loyers, aussi à Gatineau, 5 logis, électricité locataires plus de $20,000 de revenu pour $127,000. Faites le calcul et appelez-moi, Raynold Demers, Trans-Action G.B., 561-6580, 561-3222 code 520.

POINTE-Gatineau, 16 logis, burb, revenu $76,000 annuel, balance de vente possible, informez-vous! Claude Brazeau, Royal Lepage 663-8247.

PRES Polyvalente Buckingham, quadrex, $18,120 de revenu annuel, après 17h 663-4214.

PRIX REDUIT

2 LOGIS, Gatineau 2 et 3 chambres, revenu $10,800, dépense $2,500. Vue sur la rivière Gatineau, $66,900. Propriétaire, 643-5287, 671-0236.

PROPRIETE à renevu, La Seigneurie, secteur Gatineau, construction 1985, immeuble de 40 logements, élévateur, tous loués, personnes agées en majorité. Vente de 25% des parts seulement. Louis Ouellette 776-1717.

TRIPLEX de construction neuve. 663-0537.

VILLAGE Normandie, choix de 3 condos, bons revenus, 776-0909.

560 CHALETS A VENDRE

AUBAINE! Lac Achigan, près Maniwaki, idéal pêche et chasse au chevreuil, seulement $12,500, 777-8998.

AUBAINE! Lac McGregor, bord de l'eau, 3 chambres, toutes commodités, partiellement hiverisé, meublé, patio, quai, source, chaloupe, pêche, chasse, 18 milles d'Ottawa, $35,000. 568-7342.

AUBAINE! Prix réduit. Lac McGregor, bord de l'eau, 3 chambres, toutes commodités, partiellement hiverisé, meublé, patio, quai, source, chaloupe, pêche, chasse, 18 milles d'Ottawa, $35,000. 568-7342.

OU a louer, meublé, Pointe-au-Chêne, près Rivière Outaouais, $12,000, 777-6838 ou (613) 632-1130.

PETIT Lac Simon, St-André-Avellin, bord de l'eau, complètement rénové et hiverisé, eau chaude, douche, 2 chambres à coucher, poêle à bois, meublé, $42,000 négociable. 737-2961.

ST-PIERRE, habitable 4 saisons, 5 chambres, près du Ski Edelweiss, meublé, financement possible, $36,500, 746-4736.

561 CHALETS A LOUER

A LOUER tout équipé, 3 chambres, chasse et pêche, 568-0317.

CHALET hiverisé lac Argile, Val-des-Bois. Pour chasse et période hivernal 819-986-6244.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, équipé, bord plage, soir: 568-5307.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, chalet hiverisé, à louer à la semaine ou fin de semaine, 767-2593.

ST-JOVITE, approximité Mont-Tremblant, chalet moderne, 1 chambre à coucher, tout compris, $2,500, 643-1827, fin de semaine: (819) 425-7091.

562 FERMES

HOBBY FARM, 47 acres, frontage sur rivière La Lièvre, région Buckingham, avec duplex de 2 ans et grange. Beau terrain. Belle vue, $69,000. Developpement Faubert 819-457-2024.

564 MAISONS MOBILES

1976 P.M.C. 14X54 sur terrain 100x250 en bordure du lac avec chalet d'été. $39,000, Val-des-bois 454-2061 (819).

A LOUER, parc Rivièra, 2 chambres, neuve, poêle réfrigérateur, remise, pas chauffée ni éclairée, $525. Après 16h, 671-0475.

MAISON mobile à louer ou à vendre, 2 ou 3 chambres, Templeton ou Angers, Qc et Casselman, On. Ben Tardif, 663-1215.

MAISON mobile à vendre, 2 chambres à coucher, remise, 568-0501.

575 TERRAINS

$100 COMPTANT, 1 acre et plus, Perkins ou lac Ste-Marie. Robert 685-1804 568-5585.

150X100, chemin du Lac et Notre-Dame, 643-1938.

1 ACRE, boisée, environ 3 milles du pont Alonzo Wright, $14,200, 663-0481.

1 ACRE et plus, cadastré, 1 km de Gracefield, secteur tranquille, possibilité de financement. Jour: 463-2944.

575 TERRAINS

1 TERRAIN 2 1/2 acres, boisé, avec ruisseau, 18 milles de la ville, idéal pour retraite, financement disponible. (819) 457-2203.

2 ACRES, Montée Paiement, Rang 7, Val-des-Monts, $9,500, 235-4831.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

AUBAINE

GATINEAU, terrain 75X100 avec services, $13,200 négociable, 663-7466.

BORD de l'eau, 150 pieds de façade sur lac McGregor, 62,000 pieds carrés. 568-8008 663-1369.

BORD du lac, 45,000 pieds de superficie, $10,000. 454-2061 (819).

BOULEVARD Lorrain, 70X155 avec service d'eau, $12,500. 663-9719.

COTE D'AZUR, rue De Salermes, terrain 7,000 pieds carrés, arrière sur espace vert, tout les services inclus, prêt à construire, $28,500, 777-9003.

DOMAINE Belle étoile. Terrain panoramique d'une acre, arpenté, cadastré, prêt pour la construction. 568-5609 663-5297.

GATINEAU, 75X100, avec services, pour 4 logis ou moins, $25,000, 643-2294 de 10h à 21h.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

GATINEAU lots 65 X 100 boisés, cadastrés avec services, 643-3482.

GATINEAU, lots pour triplex jumelés, maisons en rangée, services, 233-9410.

GATINEAU Parc Industriel du Centre, terrains commercials et industriels à vendre, 663-9613, 568-2846.

GATINEAU, rue De La Blanche, 2-50x120 $14,500 avec services, 663-5397.

INVESTISSEUR terrain commercial coin St-René et Labrosse. Subdivisé 60X120 négociable, Jean-Guy: 232-5786, 837-8374.

LOTS prêts à construire, maisons unifamiliales, services, vue panoramique, boul. La Vérendrye, 233-9410.

MAGNIFIQUE terrain 3 acres, vue panoramique sur rivière Gatineau, limite du terrain golf Mont Cascades, taxes minimes, municipalité La Pêche, $24,500. Fin de semaine lundi et vendredi 827-2082. 770-0757.

MINI FERME de 4 à 10 acres, aucun bâtiment, 5 milles au Nord de Buckingham, avec petit ruisseau. Belle vue, partiellement boisé, de $7,900. Financement disponible. Développement Faubert, 457-2024.

MONT CASCADES, 1 acre, vue panoramique, près centre de ski, prix négociable, 827-1017.

POUR chalet, $100 par mois, sans intérêts, Phil: 561-5897.

REGION Buckingham, beau grand terrain boisé, phase III sur ancien golf, pitoresque, $6,900 et plus. Développement Faubert, (819) 457-2024.

REGION Edelweiss, 1 à 4 acres, accès plage sablonneuse, près golf et ski, $7,900 et plus.
2 Autres terrains sur petit lac. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SALETTE, Qc, terrain sur rivière Le Lièvre, 1 à 2 acres, accès 4 saisons, $6,500 et plus, arpenté - cadastré. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SPECIAL

TERRAINS boisés 1 à 2 acres, accès au lac Bowman, $3,900 et plus, accès 4 saisons. Développement Faubert, (819) 457-2024.

TEMPLETON, 60x100, $17,500. 50x100, $16,500. Avec service. 663-7433.

TERRAIN boisé, 370 acres, région Mont-Laurier, (819) 585-3541.

TERRAINS 70x100 à Gatineau, pour bungalow, semi-détaché et duplex jumelé, 663-7274 643-5323.

TERRAINS paysagés ou non, très beaux sites dans le village de Perkins. 20 minutes de Hull. 671-3098, 671-2355.

TRES beau terrain, 100X100, excellent pour maison de prestige. Pauline Noël, Trans-Action G.B., 568-3756.

VAL-DES-MONTS lots boisés, 1 acre, rang 6, près boul. Lorrain, 4 milles de l'autoroute 50, 663-8972.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

FORT LAUDERDALE, maison mobile 10X40 avec solarium vitré, 777-4406.

580 BUREAUX A LOUER

1200 pi car. d'espace à bureaux à louer, 305-307 boul St-Joseph Hull 771-6679.

35 GAMELIN, 600 pieds carrés, chauffé, éclairé, air climatisé, libre, $550. 568-1827.

50, RUE NOEL, Hull, 2 condo commerciaux et professionnels, neufs, 1,000 pi. ca. chacun, $600 par mois chacun non chauffé, non éclairé, 830-3905.

$595 tout inclus, 3 pièces, moderne, 26 St-Raymond voisin du McDonald. Daniel, 771-6266, 684-0888.

73 LAVAL, 350 et 375 pi. car., chauffé, stationnement si désiré. 749-3333.

BUREAU dans édifice pour professionnel. Local neuf fini selon vos spécifications, 643-4978, 235-1201.

BUREAU professionnel ou commercial, $550 non chauffé, non éclairé, au 4 St-Marie, Hull, face aux Galeries de Hull, 500 pieds carrés, jour: 663-6181, soir: 663-5248.

BUREAU professionnel ou commercial à louer, 4 rue Ste-Marie face Galeries de Hull, 500 pieds carrés, $500 par mois non chauffé, non éclairé. Jour: 663-6181, soir: 663-5248.

COIN commercial avec maison et 2 garages, excellent emplacement, bureaux, etc. Immédiatement ou 1er novembre, 745-8859.

ESPACE professionel, 1,000 pi car., centre-ville boul. Maloney, occupation immédiate, 561-5415 663-6805.

GATINEAU dimension selon vos besoins. A partir de $300 mois. Les Immeubles du Progrès, courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

HULL, 35 Ste-Marie, bureaux rénovés, idéal pour professionnel, chauffé, éclairé, stationnement, 770-7207 ou 771-1921.

HULL, parc de la Montagne, local pour salon de coiffure, neuf, à louer, place très achalandée, 776-1323.

PRES des Galeries de Hull, 18 rue Caron, 600 pi.car. environ, $500 mois tout compris, 684-9078.

SALON de beauté ou autre local commercial, excellent emplacement, 745-8859.

585 COMMERCES

CORDONNERIE à vendre, Gatineau, tout équipée, 568-7992.

EPICERIE avec viandes fraiches, comptoir de deli, loto 6-49, agent de Voyageur Colonial, ouvert 7 jours. Vente un million par année brut. Appelez: André Beauchamp, Rockland, 446-4491.

EPICERIE, boucherie, grande maison avec logis, bien établie, avec chiffre d'affaires un demi million et plus. Claude Bourdeau, Royal Lepage, 770-9221, 771-0383.

HULL, Club Vidéo bien établi, avec revenu intéressant, 776-3070.

HULL restaurant pour 24 places avec équipements inclus plus 2 logis de 1 chambre à coucher. S'achète avec léger comptant. Gérard Amyot, Trans Action Courtier, 771-1327.

INVENTAIRE de bijoux, fait à la main, très bon passe-temps. Doit vendre! cause maladie, 770-1878.

LAC Ste-Marie, dépanneur à vendre, établi depuis 22 ans, bon chiffre d'affaire, 467-5478.

MAGASIN de variétés et de cadeaux, Gloucester Est, $36,000 plus inventaire. 731-0051, 731-6235.

590 ENTREPOTS

ARCHIVES

Entrepôt de dossiers, cubicule grandeur sur mesure, très sécuritaire, confidentiel, à l'épreuve du feu, bail à discuter, 643-9337.

DISPONIBLE immédiatement, de 200 à 5,000 pieds carrés, centre-ville de Hull, 771-1577, 771-4242.

ENTREPOSAGE intérieur, autos, bateaux, etc. $125/saison, 733-9179.

ENTREPOSAGE intérieur d'autos, bateaux, remorques, motos. Pour tarifs: 770-7740 et le soir: 825-1330.

ENTREPOT 1500 pi.car. avec bureau et salle de bains, porte de garage électrique 12X10. Daniel: 827-0782.

LOCAL neuf à louer, 1,000 pi ca., disponible début novembre, construction neuve, possibilité d'aménagement selon besoin, zoné commercial et industriel. Soir: 986-1798 ou 745-2204.

595 LOCAUX

133 rue Champlain, près Place du Portage et musé. Idéal pour bureau, boutique ou atelier d'artisanat. 1er étage et s/sol l'édifice Héritage, $550, 232-0804.

$450, rue Montcalm, près centre-ville, 777-8886, 776-9993.

500 à 1000 pi. car., Pte-Gatineau, Gréber et St-Louis, $350, 234-3144.

569 ST-JOSEPH, voisin du bureau de poste, rez-de-chaussé, 2,000 pi car. Daniel ou Conrad chez Conrad Sigouin Ltée, Réaltor 771-6266 684-0888.

6,000 pi. car. - entrepôt et 2,000 pi. car. - bureau, division selon vos spécifications. Parc Industriel Aylmer. Rob: 776-5842.

900 PIEDS carrés, chauffé, air climatisé, 165 Wellington, suite 105, Hull, 777-4069.

A LOUER, Gatineau, 555 est Maloney, chauffé, idéal magasin. (819) 326-6906.

ATELIER ou salle d'entreposage à louer, 300 pi car., $150/mois. Après 18h: 568-7661, 568-9269.

AVENUE Gatineau, entre 570 et 1,250 pieds carrés. Prix à partir de $395, 568-5585.

CENTRE-VILLE Gatineau, condos commercials, superficie de 550 ou 750 pieds carrés, à partir de $450, 243-3896.

GATINEAU, bon choix de locaux industriels, commerciels et de bureaux, à partir de $4.55 le pied carré, 500 à 3,000 pieds carrés. Pagette: 594-4325.

GATINEAU, local commercial à louer, 600 pi. ca., édifice professionnel, (3 ans), chauffé, éclairé, climatisé, stationnement, $675 par mois, disponible 1er novembre 1987, Jim Dalrymple, Trans-Action C.J.D., 663-1453.

LOCAL commercial, chauffé, éclairé, climatisé, $650, 710 pi.car., 689 boul. St-Joseph, Hull. 778-0847.

LOCAL commercial, libre immédiatement, 663-2035, 663-5008.

LOCAL commercial à louer avec équipements "La Patate St-Louis", $550 par mois, 568-3737.

LOCAUX commerciaux à louer, secteur Templeton, centre d'achats établi, idéal pour professionnel, 663-1999.

PETIT Local commercial 8X16 pieds, 771-6963, 777-6098.

POUR salon d'esthétique et pose d'ongle, prix intéressant. Contactez Lyne 561-4837 jour ou soir.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

$800 A $1,100 PAR SEMAINE

B.S.I. recherche distributeurs(trices) à temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire. Entrainement complet, avec police de garantie de réussite. Pour informations: (514), 341-7233, extérieur 1-800-361-9625.

AUBAINE espace commercial à louer, rue Notre-Dame, Gatineau: idéal pour salon de coiffure etc. R. Lacroix, 643-3695.

INVESTISEURS, déductions d'impôt de $40,000, 10 logis, béton, plus terrain commercial, bon investissement, 684-8249, 561-3222 code 201.

MAGASIN de spécialité établi depuis 1 an, recherche investisseur pour prendre expension. 776-2686.

OCCASION D'AFFAIRES

TEMPS plein ou partiel, compagnie fabricant un produit nouveau et très en demande, recherche personnes désirant être leur propre patron dans leur région. Aucune expérience requise, 25 ans et plus. Pour informations: 1-800-361-5096 ou 1-514-328

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1980 PONTIAC Sunbird, $1,000. 595-3134.

1980 RENAULT Le Car, 115,000 km, manuelle, peinture neuve, très bon état, prix à discuter, 561-0786.

1980 TORONADO, 53,000 km, stock: 8771, $5,900. Auto E. Richard Inc., 777-7047.

1981 CAMARO, jamais utilisé l'hiver, dame propriétaire, 44,000 milles, toit en T, excellent état, 831-0162.

1981 DODGE Aries familiale, très propre, $1,500 ferme, 684-3336.

1981 MAZDA 626 DELUXE, 65,000 miles, automatique, excellent état, beaucoup extra, $4,500, 684-0516.

1981 PONTIAC Phoenix, 6 cyl., 84,000 Km, propriétaire unique 568-6853.

1981 TOYOTA Tercel automatique, 76,000 km, très bon état, $2,700, 827-0228 après 17h.

1982 CHEVETTE, manuelle. Freins, silencieux et amortisseurs neufs. Bon état, $2,000, 561-0063 après 15h.

1982 CHRYSLER Le Baron, 4 portes, 64,000 km, $2,800, 595-6856.

1982 DODGE Aries, familiale, automatique, 63,000 miles, $2,700, 770-4584.

1982 ESCORT, excellent état, certifiée, $2,900. 643-1104 après 18h.

1982 MERCURY Lynx, manuelle, 4 vitesses, bon état, $2,200, 457-2329.

1982 RENAULT 5, $800. Faut voir! 595-0432.

1982 RENAULT 5GTL, super condition, certifiée, $2,700 ou meilleure offre, 835-3039.

1982 TOYOTA Corolla, familiale, 124,000 Km, certifiée, $3,800 ou meilleure offre, 243-4935.

1983 280ZX, Datsun, excellent état, 1 proprio-dame, 990-4152, (819) 986-2195.

1983 CHEVROLET Malibu familiale, parfait état (extra). A voir! $6,700, 741-6751.

1983 GRAND PRIX, bleu, tout équipée, $6,300, 595-3606.

1984 CELEBRITY. Pour de plus amples renseignements: 663-1034.

1984 CHEVETTE, automatique, stock: 8770, $3,400. Auto E. Richard Inc., 777-7047.

1984 CHRYSLER New Yorker, tout équipée, parfait état, $10,200, 561-3782.

1984 HONDA GL, excellent condition, $5,800, 561-3330.

1984 TOPAZ (reprise) appelez Luc jour: 777-5298 le soir: 561-1700.

1985 BUICK Century LTD, tout équipé, 48,000 km, très bon état, à voir, $10,000 négociable. Soir 748-6679.

1985 CHARGER 2.2 H.O., doit vendre, $6,500 ferme, 749-4383.

1985 Jetta, manuelle, blanche, 4 portes, 50,000 km, $8,600, 663-4792.

1985 OLDSMOBILE Calais, 60,000 km, am/fm, $9,500, 684-2234.

1985 PONY, 4 vitesses, excellent état. Doit vendre. 778-3362 après 18h.

1985 PONY GSL, 37,000 Km, tout équipée, pneus 4 saisons, très propre, comme neuf, 771-9184.

1985 STELLAR, 28,000 km, vitres électrique, air climatisé, radio cassette am-fm, phare anti-brouillard, peinture parfaite, 1 an d'usage, $8,000. 684-9014.

1985 TOYOTA Corolla GTS, "Twin Cam", 16 valves, toit ouvrant, hatchback, excellent état, $11,500 négociable. Après 17h Luc ou Julie 243-4462.

1986 CHEVROLET Astro, 8 passagers, impéccable, tout équipée, 23,000Km, 5 vitessses, 684-8848.

1986 DODGE Aries, servo-freins et direction, excellent état, 748-3096.

1986 HONDA Accord, 5 vitesses, 25,000 km. 770-0758.

1986 HONDA CRX, 31,000 km, $9,750. Jour: 953-2042. Soir: (819) 985-3062.

1986 NISSAN Micra, 5 vitesses, 42,000 km, excellent état, peinture anti-rouille, garantie prolongée de 2 ans ou 80,000 km. Après 18h, 776-1041.

1986 RENAULT 5 GTL, très bon état, bon prix. 568-2222.

1986 TOYOTA Camry LE, 48,000 km, vitres électriques. Soir: (819) 449-3327.

1987 Chevrolet Cavalier, (reprise) pour plus d'informations, jour: 777-5297, soir: 561-1700.

1987 SENTRA XE, 10,000 km, $14,000 négociable, après 18h 771-6484.

ARGENT comptant pour votre voiture. Denis Auto, 643-5262.

605 AUTOS A VENDRE

DOIT VENDRE
1984 PLYMOUTH Reliant, familiale, air climatisé, pneus Michelin. Dame propriétaire. Certifiée, $4,900, 738-2101.

RAMASSONS voitures pour ferraille, fonctionnant ou non, 824-3823.

SPECIAL!
1979 FORD Monarch, V-6, transmission automatique, excellent état, $700, 684-8986.

SUPERBE VENTE D'AUTOMNE
1981 LYNX, $1,495;
1981 K-CAR, $1,495;
1980 POENIX, $1,295;
1980 CHEVETTE, $1,295;
$1979 SKYHAWK, $1,295;
1976 NOVA SS, $695;
LE BARON AUTOS, 303, boul. Maloney est, Gatineau, 643-1200.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

625 CAMIONS A VENDRE

1972 VOLKS camper, bon état, meilleure offre, 778-3472.

1973 CHEVROLET 5 tonnes, boite fermée de 24 pieds, roule bien, $2,000, après 18h 643-3704.

1973 INTERNATIONAL Load Star, moteur 392 a gaz, transmission 5X4, 38,000 livres arrière, "tailgate" et freins à air, bons pneus. $5,500 ou meilleure offre, 568-1344 après 16h.

1977 CHEVROLET, brun, manuel, 5 vitesses, $2,500, 568-0093 ou 243-0589.

1977 DODGE, Club Cab, boite 6 pieds, 6 cylindres, $800 négociable, 561-7287.

1977 FORD, bon état, prix à discuter, 561-5624.

1979 FORD Super Cab, v-8, automatique, $2,800, 663-5059.

1979 FORD Van, 6 cylindres, $1,550 à discuter. Sylvain, après 17h 770-7382.

1979 FORD, "Window Van", fonctionne ou pour pièces, 985-2673.

1980 DODGE Van, vitrée, 8 automatique, servofreins, servodiretion, excellent état. (Stock 8780B) Lancer Auto Sales, 728-7727.

1984 FORD, camion de déménagement à vendre, 777-1030.

1985 DODGE Ram blanc, 2.6, boite Fibrobec, automatique, servofreins et direction, cause décès, $6,000. 561-8080.

1985 FORD Ranger V6, 5 vit., servofreins/direction, tout équipé, 770-0639.

1986 VAN Ram modèle 150, vitré, tout équipé, 30,000 km, $10,000. Après 18h 827-3785.

628 CAMIONS 4 X 4

1979 FORD Bronco, en bon état, $3,000, 684-9827.

1979 SCOUT International, V-8, bon état, $2,500, 986-8356.

1983 TOYOTA 4X4, très bon état, 561-2093.

1984 FORD, 6 cylindres, manuel, stock: 8769, $7,500. Auto E. Richard Inc., 777-7047.

1985 RANGER, bon état, bleu métallique, 643-3341.

1986 FORD 4X4, F-150, Explorer Lariat, très bon état, meilleure offre, 456-2434.

635 CAMIONS DEMANDES

RECHERCHE Pick-up GMC 1976, 8 cylindres, pour les pièces. 243-4843.

663 MACHINERIE

CAMION Mack, avec bascule, 1978; camion Mack 1973 avec bascule; chargeur sur roues; backoe; chargeur à chenilles 450 Case; garage 40x50 pieds, également à vendre, 663-5113.

LOADER International TD 6, 1966, traction bonne à 95%, 456-3137.

SOUDEUSE à gaz, Hobart, 260 amp., avec ensemble de torches, bouteilles et carrosse, $1,395, 986-6462, 643-2614.

TRACTEUR M.S. 135, diésel avec chargeur, bon état, $6,850, 443-3483.

665 MOTOCYCLETTES

1979 HARLEY Davidson 1340 cc, très bon état, prix à discuter, 243-2204.

1982 HONDA Knight Hawk 450, $500, 643-5213.

670 MOTONEIGES

ARCTIC Cat 1981, Jag 4,000, bas millage, $1,500, 663-1401 après 18h.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

2 ROUES 950-16.5, 8 trous, $50; 6 pneus 165-15 Michelin été-hiver sur roue sport Volkwagen, 568-9795.

4 ROUES Mag pour Plymouth, avec 2 pneus neufs, 561-3744.

6 PNEUS 15 pouces; 2 roues pour GM. Appelez 684-8481.

BOITE courte en aluminium pour camion Sierra 15, $250. Marc 778-7305.

MONSIEUR RESERVOIR
RESERVOIRS à essence, tous genres autos et camions. Garantie à vie. Faisons installation. Estimation gratuite. 771-1577.

MOTEUR de Chevette; moteur 305; moteur 351 Ford modifié; moteur Dodge 318; moteur Chevrolet 6 cylindres; moteur Dodge 6 cylindres; moteur Dodge 318; transmission automatique GM. 776-3440 entre 8h et 17h.

TRANSMISSION de GMC 1 tonne 4 vitesses, $175 ou meilleure offre. 1 soupape "intake" de 4 barils 307 GMC, $100 ou meilleure offre. 243-3744.

673 REMORQUES

J'AI un ensemble de pneus 20X12, monté sur essieux et support largeur 48" pour fabriquer petite remorque. 770-8528.

REMORQUE 4X7 pieds, bon état, $300. 595-3134.

REMORQUE double, $450. Remorque simple, $400. 684-8249 561-3222 code 201.

REMORQUE pour bateau et remorque tout usage fait à la main. 663-7257.

REMORQUE pour motoneige ou vehicule tout terrain, 561-3744.

REMORQUE très robuste, 5 x 10, $650, 561-5614.

677 ROULOTTES

1974 MOTORISE GMC, 22 pieds, tout équipé, $14,500. 561-1361.

CAMPER, 8 pieds, équipé, $1,700 négociable, 770-6418.

MOTORISEE Glendale, 22 pieds, comme neuve, tout équipée. Appelez René 561-5218 après 16h30.

UNIK 1981, 29 pieds, impeccable, tout équipée, $10,500. 771-6349 ou 778-0858.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 BIG Red, demande $2,200, racks avant et arrière. Après 17h: 771-2878.

1987 ARGO, 6 roues, demande $4,300, 561-2766.

1987 HONDA, modèle 250, 4 roues, 561-5830.

3 ROUES, Yamaha 1983, ATC 125, demande $600, 749-4859 après 17h.

3 ROUES Yamaha, excellent état, Denis: 827-3213.

A vendre charrue à neige pour Honda tout terrain, 48 pouces pour 2X4 250CC, $375; 60 pouces pour 4X4 350CC, $435. Installation comprise. 456-2286.

684 BATEAUX MOTEURS

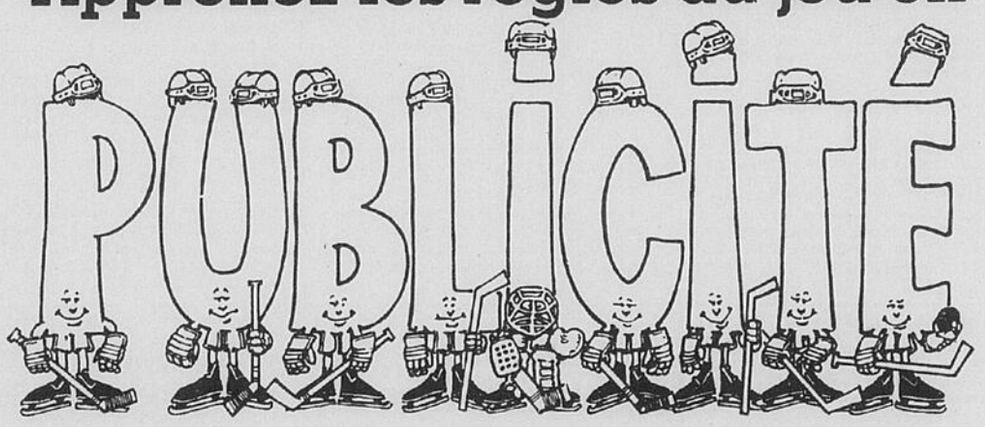
1977 STARCRAFT, 17 1/2 pieds, moteur intérieur, 140 forces, excellent état, meilleure offre, 663-6335, 771-1778.

BATEAU 16 pieds, aluminium, Starcraft; moteur 1972 Mercury, 35 forces, bon état, avec remorque, $2,000 négociable, 663-3450.

BATEAU aluminium 12 pieds, gros, moteur 4.5 Mercury, comme neufs, demande $950, 663-9029.

FIBRE de verre 14 pi. avec Evinrude 15 forces 1965, $500 à discuter. Roch, après 18h: (613) 488-2316.

Apprenez les règles du jeu en



Un message publicitaire vous semble tendancieux, incorrect ou malhonnête?

Si vous avez des questions, des commentaires ou des plaintes à formuler au sujet de la publicité, ou si vous voulez recevoir un exemplaire du Code canadien des normes de la publicité, écrivez-nous.



Le Conseil des normes de la publicité
4823, rue Sherbrooke ouest, suite 130, Montréal, Qc H3Z 1G7
(514) 931-8060

16 pages de sports TOUS LES JOURS

LeDroit

SANTÉ

Un médicament expérimental contre le cancer

Un espoir contre la «pneumonie du sida»

Associated Presse

BOSTON

Les personnes atteintes du sida pourraient vivre quelques années de plus grâce à un médicament expérimental contre le cancer qui, sans effet secondaire désagréable, s'est révélé efficace dans le traitement du type de pneumonie qui, précisément, est la manifestation la plus meurtrière du sida.

Ce médicament, le trimétrexate, est efficace contre une forme rare de pneumonie, dont souffrent 80 % des malades du sida et qui est la première cause directe de mortalité parmi ces patients.

En revanche, le nouveau médicament ne soigne pas le sida et n'a aucun effet sur son virus, qui détruit les défenses de l'organisme, le rendant vulnérable à une grande variété de maladies infectieuses comme la pneumonie à pneumocystis carinii.

L'intêret du médicament est ailleurs, soulignent les chercheurs: en combattant le protozoaire qui provoque cette forme de pneumonie, il pourra donner aux malades du sida un sursis de plusieurs années. Ce sursis est très important car, dans l'intervalle, un médicament efficace contre cette maladie pourrait être mis au point.

Le trimétrexate, ainsi que d'autres médicaments, a été mis au point dans le cadre de recherches visant à trouver une alternative aux traitements actuels des manifestations du sida, traitements que la plupart des malades ne supportent pas en raison de leurs effets secondaires importants.

«L'avantage essentiel du trimétrexate est qu'il est bien toléré. Et avant tout, tout le monde peut en prendre, ce qui est loin d'être le cas avec les traitements existants», explique le Dr Carmen Allegra, chercheur au National Cancer Institute, qui écrit un article sur le trimétrexate dans le 'New England Journal of Medicine'.

Pour le Dr Martin Hirsch, toutefois, chercheur à l'Hôpital général du Massachusetts, le trimétrexate constitue certes «une avancée» mais pas «une percée déterminante». «Je pense que nous ne disposons pas encore d'informations suffisantes pour dire que ce médicament va remplacer les autres traitements», ajoute-t-il.

Les sulfamidés

Actuellement, les médecins disposent essentiellement de deux médicaments pour traiter la pneumonie à pneumocystis: le Bactrim et la pentamidine. Le Bactrim, qui est un sulfamidé très largement utilisé, est très bien toléré par les personnes en bonne santé, mais de 50 à 60 % des malades du sida y sont allergiques. Idem pour la pentamidine, mal tolérée par ailleurs par les malades n'ayant pas le sida. Dans environ 25 % des pneumonie à pneumocystis, le traitement doit être interrompu en raison de sa mauvaise tolérance.

Le trimétrexate a été testé sur 49 malades ayant le sida et souffrant d'une pneumonie à pneumocystis, dont 16 ne prenaient ni Bactrim ni pentamidine. Soixante-neuf pour cent de ces 16 malades ont réagi au trimétrexate et ont jusqu'à présent survécu.

Globalement, sur les 49 patients, 78 % étaient toujours vivants deux semaines après le traitement, un chiffre comparable à celui des patients traités avec les deux autres médicaments. Un seul patient a dû arrêter le traitement en raison d'une éruption cutanée.

Le Dr Allegra souligne dans son article que le trimétrexate devra être directement comparé avec les autres médicaments avant que les médecins puissent être sûrs qu'il est plus efficace ou même aussi efficace. Ce sera possible après une enquête menée à l'échelle nationale, aux Etats-Unis, à la fin du mois, sur 378 patients.

Deux autres médicaments contre la pneumonie du sida existent depuis peu. En août dernier, des médecins de l'Université de Californie à San Francisco ont rapporté que la pentamidine en aérosol semblait être efficace sans effet secondaire. D'autres chercheurs de la même université ont découvert que les malades toléraient bien un médicament très efficace, le dapsone.

L'enjeu des expérimentations en cours avec ces différents médicaments est très important, souligne le Dr Allegra.

Qu'on en juge: l'an dernier, la pneumonie du sida a tué davantage d'Américains que l'hépatite, l'encéphalite virale, la méningite, la gonorrhée, la syphilis, la varicelle, la rougeole, les oreillons, la rubéole, la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, la polio, les amibiases, la dysentrie bactérienne, les salmonelles, la typhoïde, le typhus, le choléra, la rage, la brucellose, l'anthrax, le botulisme, la malaria et la tularémie réunis.

Deux fois plus de risques sans la circoncision

Paul Raeburn
Associated Press

NEW YORK

Les hommes non circoncis courent plus de risques d'attraper le sida que les hommes circoncis, révèlent de récentes études.

«Il existe une forte corrélation entre l'absence de circoncision et le risque d'une infection par le sida», affirme le Dr William Cameron, de l'Université de Manitoba à Winnipeg. C'est la conclusion tirée d'une étude sur 357 hommes effectuée dans les hôpitaux de Nairobi (Kenya), a précisé le Dr Cameron lors d'une conférence sur les agents antimicrobiens et la chimiothérapie.

Parmi ses collègues qui ont effectué l'étude avec lui figurent le Pr Francis Plummer de l'Université de Nairobi et le Pr Peter Piot de l'Institut de médecine tropicale d'Anvers (Belgique), tous deux reconnus comme des autorités en matière de sida en Afrique.

Selon le Dr Cameron, les hommes non circoncis courent deux fois plus de risques d'attraper le sida, car le prépuce peut faciliter la transmission du virus. Par ailleurs les hommes non circoncis sont plus sujet aux maladies provoquant des herpès et des ulcères, qui favorisent le sida, a-t-il ajouté.

Facteurs d'infection

En effet, selon le Dr Cameron, outre l'absence de circoncision, d'autres facteurs favorisent l'infection par le sida: les hommes atteints de syphilis, d'herpès génital ou d'ulcères génitaux ont plus de risques d'attraper le sida. Ces conclusions sont confirmées par une autre étude présentée lors de la conférence et effectuée par le Dr Thomas Quinn (Johns Hopkins University) et l'Institut national de santé de Bethesda auprès de 4,000 patients de Baltimore.

L'infection (par le sida) «est fortement associée à des antécédants — ou des preuves cliniques —de MTS» comme l'herpès, la syphilis ou les ulcères génitaux, a précisé le Pr Quinn. Selon lui, les ulcères sont notamment importants dans les pays en développement, ce qui pourrait expliquer pourquoi le sida s'est développé en Afrique plus vite qu'en Europe ou qu'aux Etats-Unis.

La plus répandue des MTS

Bientôt un vaccin contre le chlamydia

David Halliday
Presse canadienne

EDMONTON

Une scientifique d'Edmonton croit que les travaux qu'elle a amorcés ainsi que des études faites par ses collègues à travers le monde pourraient permettre la mise au point d'un vaccin contre la plus répandue des maladies transmises sexuellement (MTS), le chlamydia.

Le Dr Wnda Wenman, spécialiste des maladies infectieuses de l'Hôpital universitaire de l'Alberta, a révélé avoir identifié deux protéines appartenant à la bactérie du chlamydia et qui pourraient permettre la création d'un vaccin.

En laboratoire, elle a découvert que les anticorps produits par ces protéines préviennent la croissance de la bactérie. «Aucun test n'a toutefois encore été réalisé sur des cobayes ou des humains», a-t-elle expliqué.

Elle prévoit que cinq ans de recherche et de tests seront nécessaires avant la mise au point de ce vaccin.

Le chlamydia provoque une inflammation pelvienne chez la femme et suscite ultérieurement la stérilité. Les enfants infectés par leur mère, à la naissance, peuvent contracter une pneumonie. Dans le Tiers-Monde, le chlamydia cause souvent la cécité.

Mme Wenman soutient que les protéines qu'elle a identifiées «sont les premiers éléments spécifiques que l'on associe à cette forme d'infection».

Le chlamydia est la MTS la plus répandue dans le monde. Elle est beaucoup plus fréquente que l'herpès ou le sida. Il est deux fois plus répandu que la gonorrhée et est très certainement la principale cause de stérilité dans le monde occidental.

Selon le Dr Wenman, de 15 à 20 % des femmes en souffrent dans les groupes à hauts risques d'Amérique du Nord, notamment les jeunes célibataires dans les quartiers pauvres des grandes villes.

La cécité

«En Amérique du Nord, on a souvent tendance à oublier que le chlamydia est une des maladies les plus répandues. Il s'agit en plus de la principale infection provoquant la cécité dans le Tiers-Monde.»

Une maladie oculaire, le trachome, causée par le chlamydia, affecte quelque 400 millions de persones dans le monde, en particulier dans le Tiers-Monde, et des millions de personnes ont ainsi perdu la vue, rappelle le Dr Wenman.

Le chlamydia se guérit par le biais des antibiotiques, mais il est difficile à diagnostiquer et il passe souvent inaperçu.

Mme Wenman rappelle que beaucoup de personnes sont porteuses du virus mais ne manifestent aucun symptôme de la maladie. Les hommes manifestent plus souvent les principaux symptômes — surtout les brûlures durant les mictions — que les femmes.

Les femmes «ne souffrent souvent d'aucun problème particulier jusqu'à ce que se manifeste l'infection pelvienne qui suscite alors des douleurs abdominales», de préciser Mme Wenman.

«Lorsque la maladie devient finalement apparente, des tissus ont déjà été endommagés. A ce moment-là, il est encore possible d'éradiquer la maladie, mais celle-ci a déjà causé des dommages à long terme.»

Les médecins ont d'autant plus de difficulté à diagnostiquer le chlamydia que ses symptômes sont presque identiques à ceux de la gonorrhée.

«Cliniquement, il est difficile sinon impossible de faire la différence entre les deux maladies. Nous dépendons donc des tests en laboratoire», de dire Mme Wenman.

Les méthodes actuelles d'analyse sont également complexes. La plus sûre, la culture de tissus, est coûteuse et prend plusieurs jours. Certains tests plus rapides ont été mis au point, mais ils ne sont pas aussi fiables.

Mme Wenman espère que ses travaux permettront également la mise au point de tests plus sûrs et, surtout, plus rapides.

Dès qu'un vaccin sera au point, affirme-t-elle, il sera administré en priorité aux groupes à hauts risques, notamment aux adolescents et aux jeunes adultes. Cette vaccination pourrait être administrée avant l'apparition de la maladie ou durant son traitement.

Attaque américaine d'une plate-forme dans le Golfe

L'Iran exercera de violentes représailles

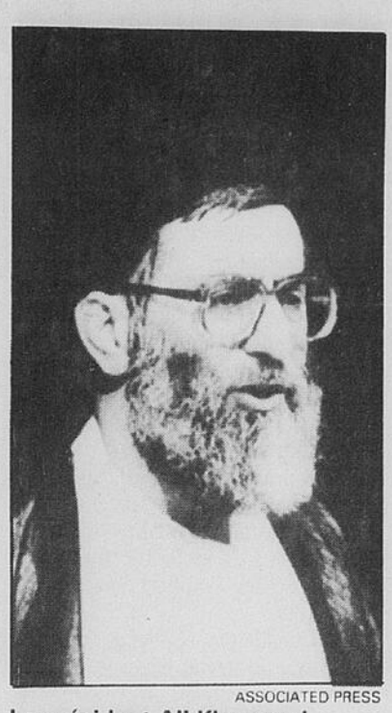
Agence France-Presse

PARIS

Le président iranien, l'hodjatoleslam Ali Khamenei a déclaré hier que «l'Iran ne laissera certainement pas sans réponse l'attaque des Etats-Unis» contre «des plates-formes iraniennes» dans le Golfe et «exercera des représailles», a rapporté Radio-Téhéran captée à Paris.

Le président iranien s'exprimait à l'issue d'une réunion extraordinaire du Conseil supérieur de soutien à la guerre qui a examiné «les ripostes à aporter à l'attaque américaine», a indiqué la radio.

«Les Etats-Unis recevront une réponse violente à leur crime et les militaires américains ne sortiront pas indemnes du Golfe», a affirmé pour sa part le directeur du Bureau iranien d'informations sur la guerre, M. Kamal Kharrazi, demandant au «peuple iranien d'être prêt à affronter les Etats-Unis», a indiqué la radio.



ASSOCIATED PRESS

Le président Ali Khamenei

Le président Khamenei a également affirmé que les Américains ont pris pour cible des objectifs civils et non militaires, des plates-formes pétrolières.

Radio-Téhéran a précisé que les bâtiments de guerre américains ont attaqué hier deux plates-formes pétrolières iraniennes, toutes deux situées dans le champ de «Rechadat» (Rostam) dans le Golfe et «blessé plusieurs personnels civils y travaillant».

Selon la radio, les bâtiments américains ont endommagé sérieusement ces plates-formes, situées près de Qatar, loin des côtes iraniennes.

Par ailleurs, un communiqué du ministère des Affaires etrangères iranien a estimé que «l'attaque américaine a placé la région au seuil d'une guerre totale». Il déclare que «l'Iran apportera la réponse ferme qui s'impose au moment opportun», soulignant qu'il s'agit d'une violation de l'intégrité territoriale de l'Iran.

Bush n'est pas sûr

Entre-temps, à Washington, le vice-président américain George Bush espère que l'ayatollah Ruhollah Khomeiny a bien reçu «le message» contenu dans l'opération de représailles américaines de hier, mais il n'est pas sûr que ce message sera bien compris.

Le prince héritier et vice-premier ministre saoudien Abdullah ben Abdel-Aziz, en visite privée à Washington, a approuvé l'opération.

Répondant à la presse au début d'un entretien avec le prince Abdullah, M. Bush a déclaré: «Espérons que Khomeiny, bien qu'il soit irrationnel sur certaines choses, recevra le message».

«Mais je ne compte pas là-dessus complètement», a ajouté M. Bush. «Ils (les Iraniens) ont répondu par des actes terroristes depuis de nombreuses années, depuis que cette bande (iranienne) est au pouvoir. Il (l'imam Khomeiny) aurait reçu un message erroné si rien n'avait été fait» (par les Américains).

Les Iraniens «doivent comprendre à un moment qu'il y a un prix à payer», a souligné M. Bush.

Le vice-président, qui est candidat à la succession du président Reagan, a fait l'éloge de la décision de ce dernier: «Il a agi prudemment, de façon responsable et avec force».

Pour sa part, dans une première réaction officielle saoudienne à cette opération, le prince Abdullah a déclaré: «Je pense que ce que les Etats-Unis ont fait est de leur responsabilité en tant que superpuissance».

Prié de dire si cela signifiait qu'il avait apprécié l'opération américaine, il a rétorqué: «Ce que j'aime, c'est le peuple américain, ce président et ce vice-président».

Le prince Abdallah est arrivé dimanche à Washington pour une visite privée de quatre jours à l'invitation de M. Bush.

Une opération bien planifiée

Le chah avait commandé l'un des destroyers...

Agence France-Presse

WASHINGTON

Trois des quatre destroyers américains qui ont écrasé hier sous un millier d'obus de cinq pouces (127 mm) la plate-forme iranienne de Rostam avaient été spécialement envoyés dans le Golfe pour cette opération.

Le quatrième destroyer, construit à l'origine pour l'Iran sous le règne du chah Reza Palhavi, se trouvait déjà dans le Golfe, où il participe aux escortes de pétroliers passés sous pavillon américain.

La plate-forme de Rostam, également appelée Rachadat, était composée avant l'attaque de deux tours voisines, construites sur pilotis 20 mètres au-dessus de la mer, et qui mesuraient respectivement 27 mètres sur 24 et 30 mètres sur 21.

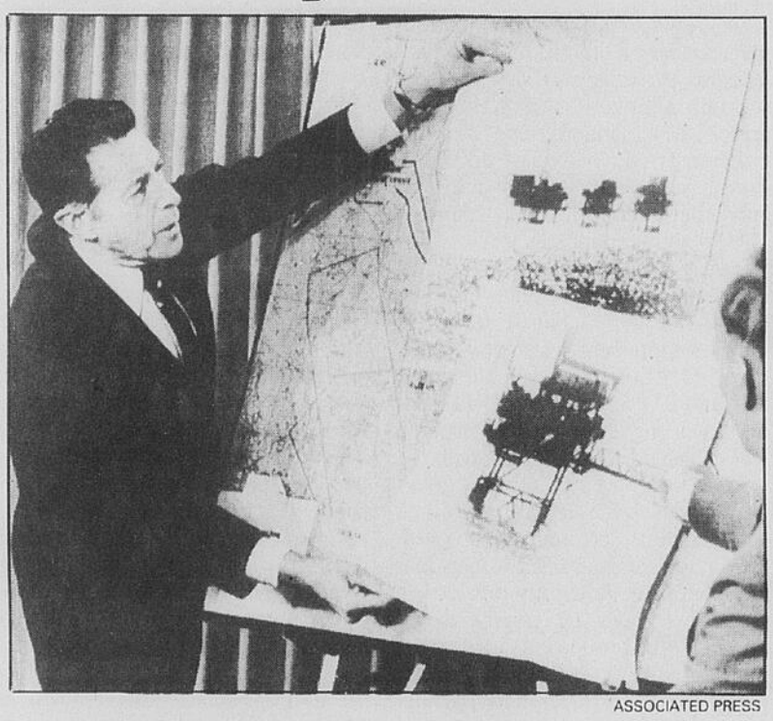
Une troisième tour avait été détruite par l'aviation irakienne en novembre 1986, et l'ensemble de l'installation ne produisait plus de pétrole.

Occupée par «des marins et Gardiens de la révolution iraniens», elle servait de base d'appui à des attaques lancées contre les navires neutres naviguant dans le Golfe, et un radar y avait été installé, selon le Pentagone.

Après l'attaque, l'une des tours était détruite à 100 pour cent, l'autre à 90 pour cent, a indiqué le Pentagone.

Pour cette opération, la marine américaine avait sélectionné quatre destroyers équipés chacun de deux canons de cinq pouces (127 mm). Ces navires sont également armés de missiles mer-mer et surface-air et sont équipés pour la lutte anti-sous-marine.

L'un des bâtiments, le Kidd, assure avec les neuf autres navires de la flotte du Moyen-Orient déployée dans le Golfe les escortes de pétroliers koweitiens passés sous pavillon américain depuis le premier convoi, auquel il a participé du 23 au 25 juillet dernier.



ASSOCIATED PRESS

Le Secrétaire américain de la Défense Caspar Weinberger montre deux photos de la plate-forme iranienne de Rostam, objectif militaire que les Etats-Unis ont détruit hier.

Entré en service en 1981, le Kidd était le premier de quatre destroyers construits à la suite d'une commande du chah d'Iran, annulée après la révolution iranienne. Ils ont été baptisés depuis par les marins américains les bâtiments «de la classe Ayatollah».

Les trois autres destroyers qui ont attaqué la plate-forme patrouillaient jusqu'à ces derniers jours en mer d'Oman avec les groupes de bataille des porte-avions Ranger et du cuirassé Missouri.

Ils ont passé le détroit d'Ormuz (situé à environ une journée de navigation de la zone où a eu lieu l'attaque) après que le Pentagone eut décidé d'utiliser leurs canons pour détruire la plate-forme, a indiqué son porte-parole, M. Fred Hoffman.

Les canons de 127 mm de ces navires, montés sur tourelle, l'une à l'avant et l'autre à l'arrière de chaque bateau, ont une portée d'environ 20 km.

Un record pour Guinness

Associated Press

LONDRES

Le livre Guinness des records a présenté hier sa dernière édition, et a battu un record: celui du plus grand livre.

Les éditeurs ont en effet présenté une édition du livre de 3.30 m sur 3.10 m, affirmant qu'il s'agit d'un record mondial.

Jusqu'à présent le plus grand livre — selon le livre Guinness — mesurait 2.76 m sur 3.13 m.

Le livre Guinness des records a été lancé en 1955. Les éditeurs affirment en avoir vendu 57 millions d'exemplaires en 29 langues. L'édition 1988 a 320 pages.

«Un acte de guerre unilatéral»

Agence France-Presse

PARIS

M. Belonogov, représentant permanent de l'URSS auprès de l'ONU, a accusé hier Washington d'avoir perpétré dans le Golfe «un acte de guerre unilatéral», qui constitue un pas «conférant à la guerre entre l'Iran et l'Irak une autre dimension, la dimension américaine».

En attaquant les plate-formes iraniennes dans le Golfe, les Etats-Unis ont «contourné l'ONU et ignoré le 5e point de la résolution 598 du Conseil de sécurité qui appelle tous les pays à faire preuve d'une retenue maximale», a ajouté le représentant soviétique, soulignant que cette attitude ne peut «mener à rien de bon».

Le représentant soviétique a relancé, dans son intervention citée par l'agence officielle soviétique TASS reçue à Paris, la proposition soviétique d'envoi d'une force navale des Nations-Unies dans le Golfe. L'Union soviétique a prôné la défense de la liberté de navigation dans le Golfe par la mise en oeuvre «d'efforts collectifs dans le cadre de l'ONU».

Or les Etats-Unis «n'ont pas donné de réponse officielle à cette proposition», a-t-il souligné. «Nous ne voudrions pas considérer l'acte de guerre unilatéral que les Etats-Unis viennent de commettre dans le Golfe comme une réponse», a ajouté M. Belonogov, dont les propos sont cités par TASS dans une dépêche datée de New-York.

LeDroit

VOUS OFFRE LA CHANCE DE GAGNER LA MAISON DE VOS RÊVES

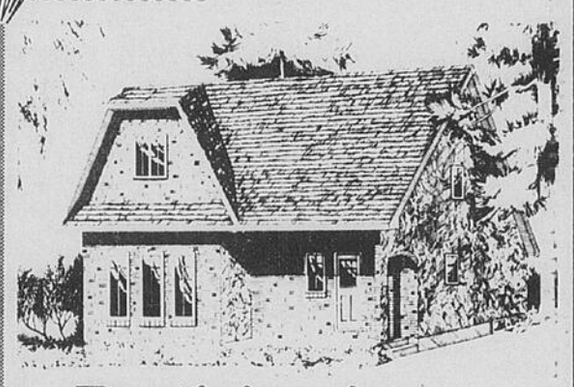
DOMAINE DU PARADIS

Fabuleux!
Gagnez un rêve d'une valeur de 100,000$

Idéal!
Gagnez une maison située au Domaine du Paradis à Gatineau!
(Secteur Templeton)

Extra!
Gagnez une merveilleuse maison portant le sceau de qualité des
ENTREPRISES FERN LECLERC LTÉE

Faites vite!
Le tirage aura lieu le 20 décembre 1987!



Participez!
Chaque semaine, vous pourriez également gagner un prix d'une valeur de 500,00$

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Jusqu'au 19 décembre 1987, un coupon de participation paraîtra chaque jour dans les pages du quotidien LeDroit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce coupon, en lettres moulées, vos noms, adresse et numéro de téléphone.
Déposez vos coupons à la maison modèle: **Domaine du Paradis, 1531, boul. Maloney est, Gatineau (secteur Templeton) ou au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.**
Les fac-similés reproduits à la main seront acceptés.
2. Le concours s'adresse à tous les lecteurs du quotidien LeDroit âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés de LeDroit Inc., des employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujetti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales. Le cas échéant, un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
3. Le concours se termine le samedi 19 décembre 1987, à 17 h, et tous les coupons de participation doivent nous parvenir avant cette heure.
4. Le vendredi 23 octobre 1987, au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, à 14 h, un tirage au sort parmi les coupons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage hebdomadaire. Les huit vendredis suivants, soit les 30 octobre, 6, 13, 20 et 27 novembre, 4, 11 et 18 décembre, le même procédé sera utilisé pour les tirages hebdomadaires dont les prix seront d'une valeur de 500 $ chacun.
5. Le dimanche 20 décembre 1987, un dernier tirage au sort parmi tous les coupons reçus et admissibles décidera du gagnant de la maison située au Domaine du Paradis à Gatineau, secteur Templeton.
6. Les prix seront remis aux gagnants chaque semaine et devront être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.
7. **Les gagnants seront avisés par téléphone.**
8. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les coupons de participation deviennent la propriété du quotidien LeDroit qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
9. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

COMMANDITAIRES
Richard Bélec & Associés Inc., Experts-Conseils — 669-0485
D'Arcy Carrière, Maître-électricien — 986-2802
Marcel Clément, Contracteur en peinture, tapisserie — 568-5358
Clodel, Entrepreneur en construction — 568-5594
Construction Legault et Séguin enr., Entrepreneur général — 643-2149/778-4810
Construction Outabec Inc. — 568-1673
Dufferin Produits de Béton — 663-6893/745-9884
Théo Mineault Inc. Portes et châssis, armoires de cuisine — 663-1028/986-3190
R. Nadeau et Associés, Arpenteurs Géomètres — 643-4901/663-6082
Nico Drywall Inc., Isolation, Gyproc, Joints etc. — 663-9713/663-6461
Pal Efel Enr., matériaux de construction — 663-7703
Plomberie Jacques Aubin Enrg. — 663-0943
Robert Poirier et Associés, Courtiers d'assurances générales — 986-1881/663-8828
Proco Construction, Entrepreneur général — 663-6461
Vancel — 663-0043

COUPON
Concours La maison de mes rêves/Domaine du Paradis.
Oui! Je veux gagner la maison de mes rêves!
NOM .....
ADRESSE .....
..... code postal .....
TÉLÉPHONE domicile ..... bureau .....
Déposez votre coupon de participation à la maison-modèle au 1531, boul. Maloney est à Gatineau (secteur Templeton) ou dans les boîtes placées à cet effet au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa.
Je reconnais avoir compris les règlements du concours et j'accepte de m'y conformer.



De 5 h 15 à 9 h, tous les matins, du lundi au vendredi

Show-réveil
à l'antenne de CKCH

L'équipe gagnante du matin sonne le réveil pour les gens d'ici!
Tout le monde est à son poste: **Gilles Lortie**, meneur de jeux. **Paul Larabie** parle de sports. **François Gagnon** vous précède sur la route... **Nathalie Beaulieu** vous informe et **Alain Leblanc** prédit le temps qu'il fera, **Jean Lefebvre** orchestre le tout, **Serge Côté** entre en scène, **Claude Boucher** ouvre le rideau, **Tex Lecor** et ses Insolences, Les Potineux, Le Festival de l'humour, la Filière outaouaise, **Marc Charbonneau** s'en mêle et hop, la journée démarre en grand à Radio 97 CKCH.
Soyez des nôtres!

RADIO 97 CKCH

NAISSANCES ET NÉCROLOGIE

NAISSANCES

ARIAL

Carole (Ethier) et Michel sont heureux d'annoncer l'arrivée de Alexandre, 8 livres et 10 onces, le 17 octobre, 1987. Remerciements au Dr Lussier et l'équipe de l'Hôpital Montfort.

DUBE

France Lefrançois et Maurice Dubé sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille Geneviève, née le vendredi 16 octobre 1987, pesant 5 livres, 14 onces. Une petite soeur pour Benoît. Un gros merci au docteur. Les heureux grands-parents sont: M. et Mme Bernard Dubé et M. et Mme Gaétan Lefrançois. Une arrière-petite fille pour Mme Liliane Dubé et également pour Mme Lefrançois.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

DEGUIRE — M. Roger
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, Casselman, Ontario pour célébration eucharistique à 14h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

LARABIE — M. Samuel Roger
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

LEGER — Mme Yvette
Les funérailles auront lieu à 11h, en l'église St-Jean de Bréboeuf de Gatineau.

LESTAGE — Henri c.s.s.p.
Les funérailles auront lieu à 16h30, en la paroisse St-Alexandre de Gatineau.

MacDONALD — M. Georges
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 14h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

McFADDEN — M. Serge
Départ de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 200 de la Savane à Gatineau pour service religieux à 11h, en l'église St-Alexandre de Limbour.

aNERBONNE — M. Arthur
La célébration eucharistique aura lieu à 11h, en l'église St-François de Sales de Pointe-Gatineau.

PICHER — M. Howard (Hector)
Une messe aura lieu à 10h, en l'église St-Joseph.

NÉCROLOGIE

LARABIE — M. Samuel Roger est décédé dans un hôpital local le dimanche 18 octobre 1987, à l'âge de 71 ans. Samuel Larabie, époux bien aimé d'Alice Bellefeuille. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Ronald, Guy, Gilles (époux de Louise Demontigny); 2 filles: Huguette Larabie et Lise (épouse de Donald Roy); 5 frères: Armand, Roméo, Maurice, Philippe et André; 3 soeurs: Mme Juliette Quintal, Mme Jeannine McCaffrey et Mme Simone Charron ainsi que 7 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Prédécédé par 4 frères: Léon, Lucien, Wilfrid et Georges. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, à compter de 19h lundi, 14h à 17h et 19h à 22h mardi. La célébration eucharistique aura lieu mercredi en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, à 11h. Inhumation au cimetière paroissial de Carlsbad Spring.

BERUBE — Natalie, à Island Lodge, le lundi 19 octobre 1987, à l'âge de 93 ans. Elle laisse 1 fils: Gaston (époux de Cécile Doré), Gatineau; 4 soeurs: Mme Albina Lousignan de Gatineau, Mme Corine Lavigne d'Aylmer, Mme Yvonne McMillan et Mme Béatrice Trudeau toutes deux d'Ottawa; 1 frère: Donat de Luskville, Québec; 3 petits-fils: Jean, Michel et Robert Bérubé et 4 arrière-petits-enfants: Julie, Shawn, Jean-François et Eric Bérubé. Prédécédée par son fils Roland et sa fille Thérèse. Les amis pourront se présenter à la maison funéraire McEvoy Shields de 14h à 16h et de 19h à 21h mercredi. Liturgie des funérailles jeudi à 10h, en l'église St. Patrick. Inhumation au cimetière Notre-Dame.



LECLERC-THOMPSON — Nico, de Gatineau, est décédé le samedi 17 octobre 1987, à l'âge de 13 ans. Fils bien aimé de Susan Godbout-Leclerc. Outre sa mère, il laisse son père adoptif: Pierre Thompson; son grand-père maternel: M. Adélard Godbout de l'Abitibi; ses grands-parents paternels: M. et Mme Gaston Leclerc de l'Abitibi; grand-mère Thompson de Gatineau. Il laisse également 1 frère: Gino de Gatineau; 1 demi-soeur: Julie de Gatineau ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines. Service religieux à 11h, en l'église Ste-Rose de Lima, Gatineau, mardi le 20 octobre. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: lundi de 15h à 17h et 19h à 22h, mardi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau, au 663-2468.

LEGER — Mme Yvette née St-Amour, est décédée le 18 octobre 1987, à l'âge de 57 ans. Elle fut infirmière licenciée au Centre Elizabeth Bruyère pendant plusieurs années. Elle était l'épouse de Réjean Léger. Elle laisse 1 fils: André; 2 filles: Sylvie (épouse de Conrad Brunet) et Lise (amie de Alain St-Jean); 4 frères: Jean-Claude, Raymond, André et Paul St-Amour et 2 soeurs: Mme Aline Foye et Mme Jacqueline Tremblay. Elle laisse également 3 petits-enfants: Steve, Josée et Martin. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant les funérailles auront lieu mercredi le 21 octobre, à 11h, en l'église St-Jean-de-Bréboeuf de Gatineau. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Direction Funérarium Beauchamp Ltée, 561-1969.

DEGUIRE — Roger, de Casselman, est décédé le 18 octobre 1987, à l'âge de 43 ans. Fils de M. Mme Alphonse Deguire (Juliette Laplante). Il laisse son épouse bien-aimée Madeleine Lapointe; 2 filles: Annie et Josée toutes deux à la maison; un frère: Robert (époux de Louise Racine) d'Ottawa; une soeur: Lise Deguire de Rockland; pré-décédé par un frère: L'abbé André Deguire, ptre.; il laisse également ses beaux-parents: M. Mme Joffre Lapointe de Hawkesbury; ses beaux-frres et belles-soeurs: Robert Lapointe (Jeanne d'Arc), Jacqueline (René Marion), Françoise (Georges Bélanger) tous de Hawkesbury, Claude Lapointe (Johanne) de Thorton, Gilles Lapointe (Johanne) de Casselman, Michel Lapointe (Danielle) de Hawkesbury. La direction des funérailles est confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, Casselman, Ontario. Célébration eucharistique aura lieu mercredi le 21 octobre, en l'église Ste-Euphémie de Casselman, à 14h. Incinération au cimetière Beechwood. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi à compter de 12h (midi). Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Canadienne des maladies du Coeur seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 443-3286

MacDONALD — M. George est décédé dans un hôpital local le dimanche 18 octobre 1987, à l'âge de 51 ans. George MacDonald époux bien aimé de Yvette Charbonneau. Outre son épouse il laisse 2 frères: Roy Sonny MacDonald de Richmond Virginia, Gordon de Toronto; 4 soeurs: Mme Shirley Cox de North Sidney, N.E., Mme Clarice Meluin de Halifax, Mme Lois Gillis de Darthmouth, N..E. et Mme Elizabeth Stewart de Toronto, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, mardi de 13h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu mercredi en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, à 14h. Suivi de l'incinération au crématorium Beechwood.

LESTAGE — c.s.s.p. (Henri), à Montréal, le 18 octobre 1987, à l'âge de 67 ans, est décédé le père Henri Lestage c.s.s.p., de la congrégation du St-Esprit. Fils de feu Louis Lestage et de feu Alice Couture. Né le 13 janvier 1920 à Coaticook, il fit ses études classiques au Collège Apostolique St-Alexandre de la Gatineau et entra au noviciat des Spéritains au mois d'août 1941 où il fit profession l'année suivante. Il fut ordonné prêtre à Montréal, le 24 septembre 1949. De 1950 à 1953, il s'inscrivait à la Sorbonne, où il obtenait une licence en lettres. En septembre 1953, il devenait professeur au Collège St-Alexandre où il devait ultérieurement occuper les postes de Directeur des Etudes et de Directeur Général. Il quittait la Gatineau pour la maison de retraite des Spéritains à Montréal au mois d'août 1982.
Outre ses confrères spéritains, le défunt laisse dans le deuil 3 frères et 3 soeurs: Gertrude de St-Hyacinthe, Béatrice s.m.m. de Montréal, Pauline p.m. de Lima, Pérou, Ludovic et son épouse Lucienne Ross de Victoriaville, Armand et son épouse Denise Pontbriand de St-Hyacinthe ainsi que Gabriel et son épouse Murielle Hamel de Sherbrooke.
Le corps sera exposé à la Résidence Le Roy de la congrégation du St-Esprit, 3136 The Boulevard, Montréal, lundi soir le 19 octobre, à 19h. Une messe sera célébrée au même endroit, à 11h mardi matin. Le corps sera alors transporté au Collège Apostolique St-Alexandre de la Gatineau, 850 rue Principale, Gatineau, où il sera exposé mardi soir de 19h à 22h, mercredi de 12h à 14h et à l'église St-Alexandre à partir de 15h. Les funérailles auront lieu à la paroisse St-Alexandre de Gatineau, mercredi le 21 octobre, à 16h30 et le corps sera inhumé au cimetière de la congrégation au même endroit. Pour de plus amples informations la Coopérative Funéraire de l'Outaouais 778-2425.



McFADDEN — Serge est décédé le 17 octobre 1987, à l'âge de 14 ans. Il était fils de Bernard McFadden et de Pierrette Rieux. Il laisse 2 soeurs: Martine et Chantal à la maison. Ses grands-parents maternels: Laurent et Madeleine Rieux (Lagacé) de Hull; sa grand-mère paternelle: Lucienne McFadden (Bernard) de Lorrinville; son parrain et sa marraine: Claude et Carmen Caron de Hull ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. Un service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Alexandre de Limbour, mercredi le 21 octobre. Il repose à la Coopérative Funéraire de L'Outaouais, 200 de la Savanne, Gatineau. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Au lieu de fleurs, des dons au Poste Pionnier de St-Alexandre (Association Scouts): M. Gerry Mulligan, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 778-2425.



NERBONNE — M. Arthur, du 43 rue Jacques Cartier, Pointe-Gatineau, est décédé le 17 octobre 1987, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Olympe Cayer et de feu Edouard Nerbonne. Outre son épouse Yvette Richard, il laisse 1 fille: Lisette (épouse de V. Wright) et 1 petit-fils: André de Toronto; 2 soeurs: Blanche Cousineau de Pointe-Gatineau et Annette Foisy de Vanier. Plusieurs neveux et nièces. Un service religieux aura lieu en l'église St-François de Sales de Pointe-Gatineau. Inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc, 81 boul. St-Laurent, Hull. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 9h.

PICHE — M. Howard (Hector), de Gatineau, est décédé dimanche le 18 octobre 1987, à l'âge de 76 ans. Il était époux de Aurore Labonté. Fils de feu William Piché et de feu Georgiana Dallaire. Outre son épouse, il laisse 2 filles: Suzanne (épouse de Jean-Claude Dagenais), Diane (épouse de Robert Chartier) de Gatineau; 1 frère: Georges (époux de Rita Béland); 1 soeur: Florence Piché. Il laisse également 3 petits-enfants: Lyne Dagenais (épouse de Daniel Grenier), Kristine et Marie-Josée Chartier. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe aura lieu mercredi le 21 octobre, en l'église St-Joseph, à 10h. Direction: Funérarium Beauchamp Ltée, 271 bl. St-Joseph, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le 770-1300.

MURPHY — M. James, de Gatineau, est décédé subitement dimanche le 18 octobre 1987, à l'âge de 61 ans. Il était fils de feu Patrick John Murphy et de feu Annester Cobey. Il était époux de Irène Schryer. Outre son épouse, il laisse 5 fils: Robert (Sandra More) d'Halifax, Gerry (Diane Larabie), Philip, Patrick (Manon Larabie) et Normand tous de Gatineau; 3 filles: Shirley (Rolland Duval) de Gatineau, Lynn (Rolly Dorman) de Gatineau, Ruth-Ann (Michel Lajoie) de Sept-Iles; 2 frères: Harrington (Hélène Shea), Patrick-Léonard (Stella Ryan) d'Ottawa; 1 soeur: Hélène (Raymond Madore) de Gatineau; 7 petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Service religieux à 11h, en l'église Ste-Rose de Lima Gatineau, jeudi le 22 octobre. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau, 663-2468.

IN MEMORIAM

LACROIX — Adrien. Cher époux et père, 15 années se sont écoulées depuis ton départ mais ton image reste toujours vivante dans nos coeurs. De là-haut, veille sur nous, protège-nous et montre-nous le chemin de la sagesse. Un messe commémorative sera célébrée le 24 octobre 1987, à 19h15 en l'église St-Charles de Vanier.
Ta femme et tes enfants.

REMERCIEMENTS

DESMARAIS — Mme Gilberte Desmarais, sa fille Marie et son époux Simon Théorêt et M. Gaston Desmarais, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, dons à la Fondation des maladies du coeur, messages de condoléances ou assistance à la messe commémorative.

REMERCIEMENTS

DUGUAY — Les enfants de Armand Duguay ainsi que ses frères et soeurs remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Armand Duguay, survenu le 27 août 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

PRIERE A ST-JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.
Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.
AINSI SOIT-IL.
IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950
En remerciement pour faveur obtenue.
L.L.

REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT
Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternel. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)
P.J.P.

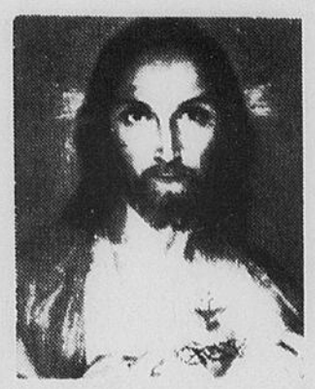
REMERCIEMENTS

COURVAL — Suite au décès de Mme Laurenza Maheu Courval, survenu le 9 septembre 1987, des nombreux témoignages de sympathie provenant de parents et amis me sont parvenus, soit par cartes, fleurs, offrandes de messes et assistance aux funérailles. Ces témoignages me furent d'un grand réconfort et ce support moral m'a beaucoup aidée. Je désire remercier sincèrement chacun d'entre vous. Vos gestes ont été très appréciés. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Sa fille Denise et sa famille.

REMERCIEMENTS

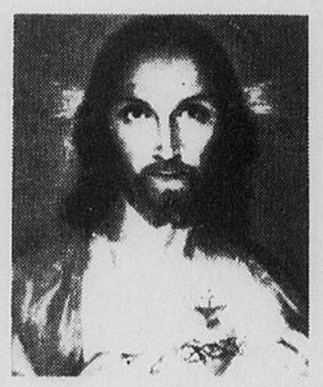
PRIERE AU SAINT ESPRIT
Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternel. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)
O.O.
D.L.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
J.M.M.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
S.L.S.

LE MONDE

L'Eglise invite les Haïtiens à se méfier des candidats duvalieristes

Agence France-Presse

PORT-AU-PRINCE

La conférence épiscopale d'Haïti, organe dirigeant de la puissante Eglise catholique du pays, a appelé hier les électeurs haïtiens à rejeter les anciens duvalieristes candidats aux prochaines élections et invité la population à soutenir le Conseil électoral provisoire (CEP), organisme indépendant chargé d'organiser et de superviser les consultations.

Sans employer le terme «duvaliériste» et sans citer nommément des candidats, les évêques haïtiens dénoncent le fait qu'un «grand nombre d'anciens responsables de l'ancien gouvernement reviennent maintenant comme candidats aux élections».

«Cela ne veut-il pas dire qu'ils ont décidé de prendre encore le pouvoir pour continuer l'ancien système de gouvernement malgré que le peuple ait déclaré que ce système était fini?», s'interrogent-ils.

L'Eglise demande solennellement au gouvernement de «respecter la volonté populaire» et lance un appel aux Haïtiens pour qu'ils apportent au Conseil électoral provisoire «tout le concours nécessaire pour le déroulement normal des opérations électorales».

Les élections législatives et présidentielles sont fixées au 29 novembre prochain. Elles seront précédées de consultations communales et municipales le 15 du même mois.

Partout, des milliers de Polonais se sont souvenus du père Popieluszko

Agence France-Presse

VARSOVIE

Plusieurs dizaines de milliers de personnes ont participé, hier soir, un peu partout en Pologne, à des messes célébrées à la mémoire du père Jerzy Popieluszko, assassiné le 19 octobre 1984 par la police politique.

A Gdansk, bastion historique de Solidarité, dont le père Popieluszko était considéré comme l'aumônier, Lech Walesa, le chef de l'organisation dissoute, a assisté à la messe dite à l'église Sainte-Brigitte des chantiers navals, qui a rassemblé près de 4,000 fidèles.

Le curé de la paroisse, le père Henryk Jankowski, n'a pas hésité, dans son sermon, à qualifier de «satanique» le crime perpétré contre le prêtre. «Mais ceux qui pensent qu'ils sont parvenus à faire taire le père Popieluszko se trompent lourdement», a affirmé le père Jankowski.

«Sa voix, a-t-il dit, retentit plus fortement que jamais».

«Une pensée libre et la vérité constituent pour ces gens le plus grand danger», a encore lancé le père Jankowski.

A Varsovie, quelque 5,000 fidèles se sont rendus à la paroisse Saint-Stanislas. La tombe du père Popieluszko, située dans le jardin qui entoure l'église, était illuminée et entourée de nombreuses délégations de travailleurs polonais venues de toutes les provinces.

Des dizaines de banderoles de Solidarité émergeaient au-dessus de la foule. Parmi les slogans, on pouvait notamment lire: «Je suis polonais et je veux être libre», «Solidarité vit et nous enseigne à vivre dans la dignité», «Communisme, trois fois non». Des centaines de bougies avaient été allumées dans l'enceinte de la paroisse, mais aussi à l'extérieur, sur les trottoirs le long des grilles.

La messe a été célébrée en plein air, sur le balcon qui surplombe le parvis, par l'évêque auxiliaire de Varsovie, Mgr Zbigniew Kraszewski.

Ça n'irait pas du tout bien entre Charles et Lady Di

Agence France-Presse

LONDRES

Le Palais de Buckingham s'est refusé, hier, à commenter les rumeurs, de plus en plus insistantes, rapportées par la presse populaire britannique sur les mauvaises relations conjugales du prince et de la princesse de Galles, qui ne se seraient pas vus depuis quatre semaines.

Selon les journaux, la duchesse d'York aurait même tenté dimanche, au cours d'un long entretien avec son beau-frère, le prince Charles, de «rafistoler» le mariage des époux princiers, en proie à de «sérieux problèmes».

D'autre part, un proche ami du couple, Lord Tryon, a qualifié, à la une des journaux populaires londoniens, de «ridicules» les spéculations selon lesquelles sa femme, Lady Dale, une amie de longue date de Charles, entretiendrait une liaison avec le prince de Galles. «Nous sommes fatigués de ces histoires», a ajouté Lord Tryon, pour qui «parler de ces choses apporterait encore plus de confusion». Lady Dale, âgée de 39 ans, n'a voulu faire aucun commentaire.

Le prince Charles est actuellement en Ecosse, au château de Balmoral, propriété des Windsor, tandis que Lady Diana a regagné Londres et la résidence princière de Kensington Palace, après avoir passé le week-end à Highgrove, la maison de campagne du couple, dans le Gloucestershire.

La princesse aime rester à Londres pour se consacrer à l'éducation de ses deux fils, William et Harry, qu'elle accompagne chaque jour à leurs écoles de Notting Hill, soulignent les journaux.

Le prince Charles, lui, est retenu comme chaque année, pour une bonne partie de l'automne, en Ecosse, où il aide, aux côtés de la reine mère, à l'organisation des chasses au cerf.

La semaine dernière, selon les journaux, il aurait chassé le cerf en compagnie de Lady Dale Tryon sur les bords du Loch Muick, près de Lochnager.

Nancy Reagan se remet vite de l'ablation d'un sein

Agence France-Presse

WASHINGTON

Mme Nancy Reagan, épouse du président américain Ronald Reagan, «se sent très bien» et elle se remet rapidement de la mastectomie subie samedi, a annoncé hier le médecin de la Maison-Blanche, le Dr John Hutton.

Le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Marlin Fitzwater, a également indiqué que le président Reagan devait se rendre hier en fin de journée à l'hôpital naval de Bethesda pour une quatrième visite à son épouse.

Mme Reagan a passé la soirée de dimanche debout, marchant dans la suite qu'elle occupe à l'hôpital. hier matin, elle s'est levée vers 8 heures et a pris un petit déjeuner complet, selon un communiqué du Dr Hutton lu par M. Fiztwater.

L'équipe médicale qui s'occupe de la première dame des Etats-Unis est «totalement satisfaite des progrès réalisés» par Mme Reagan.

Dimanche, les médecins avaient indiqué que les résultats des analyses de laboratoire montraient que le cancer mammaire ne s'était pas propagé. Leurs pronostics pour un total rétablissement, avaient-ils précisé, étaient excellents.

Le «justicier du métro» écope six mois de prison

Agence France-Presse

NEW YORK

Bernard Goetz, le «justicier du métro» de New York, a été condamné hier à six mois de prison et cinq ans de probation pour détention illégale de l'arme à feu avec laquelle il avait tiré en décembre 1984 sur quatre jeunes Noirs.



Bernard Goetz

Le juge Stephen Crane de la Cour suprême de l'Etat de New York a également condamné Bernard Goetz, 39 ans, qui risquait une peine maximum de sept ans de détention, à $5,000 d'amende, à 280 heures de travaux d'utilité collective et à suivre un traitement psychiatrique.

Bernard Goetz avait été reconnu coupable le 16 juin dernier de détention illégale d'arme à feu, ainsi que d'avoir blessé quatre jeunes Noirs qui, selon lui, tentaient de le dévaliser dans un wagon du métro new-yorkais le 22 décembre 1984 à Manhattan. Il avait toutefois été acquitté d'accusations plus graves, notamment de celle de tentative de meurtre.



ASSOCIATED PRESS

Reba et Chip McLure passent quelques heures avec leur petite fille, Jessica, qui a miraculeusement survécu à une chute dans un puits, où elle a été emprisonnée pendant une soixantaine d'heures.

La petite Jessica

L'amputation du pied droit n'est pas écartée

Agence France-Presse

MIDLAND, Texas

La petite Jessica McClure, libérée vendredi soir du puits où elle était tombée dans la ville de Midland après 60 heures d'efforts acharnés des sauveteurs, pourrait perdre son pied droit, ont indiqué hier ses médecins.

La petite fille de 18 mois est entrée en salle d'opération pour une chirurgie exploratoire hier matin, les médecins voulant examiner de plus près l'évolution de ce pied qui était resté coincé dans sa chute et dont la circulation sanguine avait été bloquée.

«Son pied est de plus en plus rouge, ce n'est pas du tout une couleur normale. Il est froid, plus froid que son pied gauche», a indiqué un spécialiste de chirurgie vasculaire, le Dr Shelton Viney.

Les médecins décideront vers la fin de la semaine s'ils amputeront ou non Jessica, a déclaré un chirurgien orthopédiste, le Dr Debbie Reese, interrogé par la chaîne de télévision ABC.

«Elle n'a que 18 mois, peut parler un peu, mais ne peut pas vraiment s'exprimer par des phrases. Elle est un peu effrayée, mais elle devient très vigoureuse et on peut dire que c'est une lutteuse», a ajouté le chirurgien.

Dimanche, les parents de Jessica ont reçu la visite surprise du vice-président George Bush en campagne électorale au Texas. Le président Ronald Reagan leur a également téléphoné, leur disant de donner à Jessica «un gros baiser».

Noboru Takeshita

Le prochain premier ministre japonais

Agence France-Presse

TOKYO

M. Noboru Takeshita, 63 ans, succèdera à M. Yasuhiro Nakasone et deviendra premier ministre du Japon début novembre, a annoncé hier le Parti libéral-démocrate (PLD) au pouvoir.

L'ancien ministre des Finances de M. Nakasone a été désigné par le chef du gouvernement et un conseil de dirigeants conservateurs pour être président du PLD fin octobre. Il est assuré d'être ensuite élu premier ministre pour deux ans au moins par le parlement, où les conservateurs disposent d'une confortable majorité, a annoncé le vice-secrétaire général du PLD Sosuke Uno. Une session extraordinaire de la diète doit s'ouvrir le 6 novembre et le vote intervenir le lendemain.

M. Takeshita, actuel secrétaire général du PLD, succède à M. Nakasone qui achève le 30 octobre un mandat de cinq ans et a promis de poursuivre sa politique de réduction des excédents commerciaux et d'ancrage politique et militaire du Japon dans le camp occidental.

Mais le vainqueur d'une âpre lutte pour le pouvoir contre l'ancien ministre des Affaires étrangères Shintaro Abe et l'actuel ministre des Finances Kiichi Miyazawa représente un retour au consensus, un mode de décison plus long et plus obscur, qui tranche sur le charisme et le dynamisme que les partenaires du Japon appréciaient chez M. Nakasone.

Pur produit de la politique japonaise traditionnelle, sans expérience internationale mais manoeuvrier hors pair au sein du PLD, on s'attend qu'il applique des politiques largement définies par la haute administration.

Héritier du clan de l'ancien premier ministre Kakuei Tanaka, le plus puissant du PLD, le futur premier ministre a déclaré vouloir poursuivre la restructuration industrielle et l'ouverture des marchés amorcées par M. Nakasone et tenir les promesses faites aux Etats-Unis et aux Européens.

M. Takeshita entend aussi continuer la politique de réarmement modéré dans le cadre de l'alliance avec Washington. Sur le plan intérieur, une réforme de la fiscalité et un controle des prix fonciers sont ses priorités.



ASSOCIATED PRESS

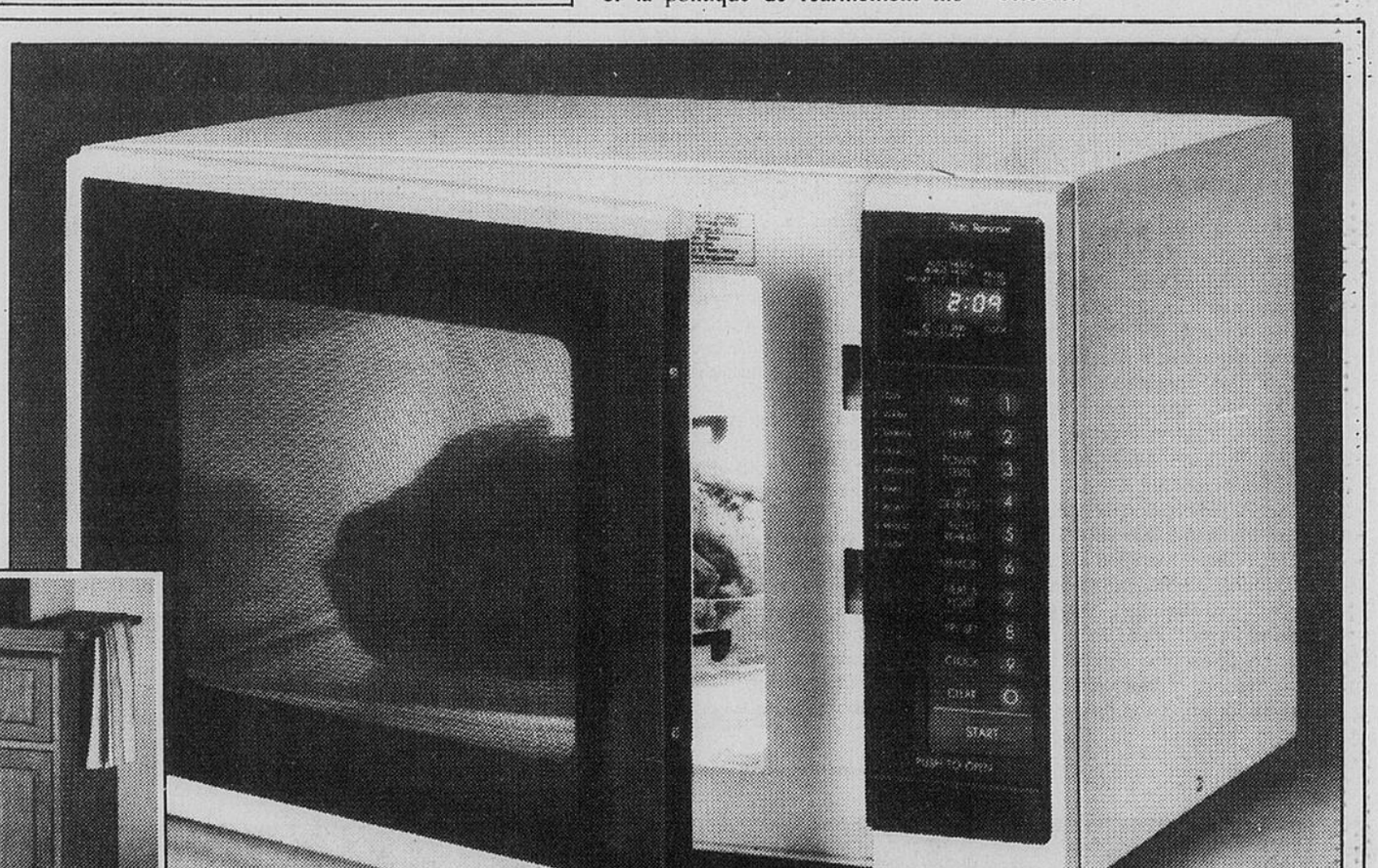
Noboru Takeshita

Natif de Shimane, un département rural du sud de Honshu, diplômé de commerce de l'Université de Waseda, M. Takeshita fut brièvement enseignant d'anglais dans l'après-guerre, bien qu'il avoue ne pas parler la langue.

Elu pour la première fois en 1958, il fut longtemps numéro deux des anciens premiers ministres Eisaku Sato et Tanaka avant d'être ministre de la Construction, puis à deux reprises ministre des Finances, dont la dernière fois entre 1982 et 1986. Secrétaire général du PLD, il doit en être confirmé officiellement président par une convention du parti le 31 octobre.

30⁰⁰ à 50⁰⁰ de rabais! Fours à micro-ondes Toshiba chez Eaton

Ces fours à micro-ondes Toshiba sont dotés de toutes les caractéristiques requises pour la cuisson rapide des goûters légers ou des repas complets! Magasinez chez Eaton dès aujourd'hui et découvrez le modèle qui convient à votre style de vie!



30.00 de rabais! Four à micro-ondes compact Toshiba pour économiser de l'espace!

1. Peut être placé sous l'armoire de cuisine avec un ensemble d'installation (vendu séparément).
   - Contenance de 0.6 pi.cu.
   - 9 niveaux de puissance programmables, jusqu'à 500 watts.
   - Dégivrage à jet pour décongeler rapidement et uniformément les aliments.
   - Minuterie de 100 minutes.
   - Avertisseur automatique.

Avec plat en verre amovible et livret de recttes. Modèle ERX4650. Prix courant Eaton 289.99

259⁹⁸ ch.

50.00 de rabais! Fours à micro-ondes grand format à programmatioin en 5 étapes

2. Généreux format d'une contenance de 1.0 pi.cu. pour préparer les repas d'une famille complète!
   - 9 niveaux de puissance jusqu'à 720 watts.
   - Programmation en 5 étapes.
   - Dégivrage à jet.
   - Minuterie de 100 minutes.
   - Réchaud automatique.
   - Avertisseur automatique.
   - Cuisson et maintien.
   - Sonde de température.

Avec plat en verre amovible et livret de recettes.

Modèle ERX1850.

Prix courant Eaton 469.99

419⁹⁸ ch.

Support de luxe pour four à micro-ondes

3. Peut recevoir la plupart des four à micro-ondes et plus! Avec tiroir de rangement, deux supports latéraux pour serviettes et espace de rangement pratique avec tablette réglable et portes à fermeture magnétique. Roulettes à cupuchon. Env. L27 xP17 3/4 x H34 po. Fini chêne grenu. Modèle MO208.

149⁹⁸ ch.

Chariot pour four à micro-ondes

4. Permet de placer le four à la hauteur des yeux. Avec espace de rangement fermé avec tablette réglable et tablette supérieure pratique pour ranger les épices et les ustensiles. Sur roulettes. Env. L25 x P19 1/2 x H48 1/2 po. Fini chêne clair en relief. Modèle HU225.

169⁹⁸ ch.

EATON PEP PROGRAMME D'ENTRETIEN PROLONGÉ

offert pour tous les gros électroménagers vendus chez Eaton.

PLACE AUX AUBAINES D'OCTOBRE CHEZ EATON

EATON AU CENTRE RIDEAU, 560-5200

EATON À BAYSHORE 721-2311

EATON AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 243-4311

Ouvrez un compte avec nous!

C'est la façon la plus facile de magasiner!...avec une carte Eaton, naturellement! Vous pouvez magasiner facilement par téléphone, et vous payer seulement une fois par mois. Prenez votre formule de demande au magasin Eaton le plus près de chez-vous!

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX